

تقويم اللسان

لابن الجوزي ٥٩٧ هـ - ١٢٠١ م

محققه وقدم له
دكتور عبد العزيز مطر



دار المعارف



نُقُويِمُ اللِّسَانِ

للإمام أبي الفرج عبد الرحمن بن الجوزي
«ت ٥٩٧هـ - ١٢٠١م»

تحقيق
الدكتور عبد العزيز مطر
أستاذ علم اللغة بجامعة عين شمس وقطر

الطبعة الثانية



دار المعارف

مقدمة المحقق

هذا هو كتاب « تقويم اللسان » لأبي الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد علي بن الجَوَوزِي . أقدمه للنشر بعد أن حققته معتمداً على أربع نسخ خطية .

وفي هذه المقدمة ترجمة للمؤلف ، وعنوان كتابه ونسبته إليه ، ووصف النسخ التي اعتمدت عليها في التحقيق . ثم دراسة شاملة للكتاب .

ترجمة المؤلف (١)

نسبه: عبد الرحمن بن علي بن محمد بن علي بن عُبَيْدِ اللَّهِ بن عبد الله بن مُحَمَّدَآدَى بن أحمد بن محمد بن جعفر الجَوَوزِي ، بن عبد الله بن القاسم ابن النَّضْرَيْنِ القاسم بن محمد بن عبد الرحمن بن القاسم بن محمد بن أبي بكر الصديق - رضي الله عنه - القرشي ، التيمي ، البكري ، البغدادي . كنيته أبو الفَرَج . ولقبه جمال الدين . ويلقب أيضاً: الإمام العلامة

(١) مصادر الترجمة :

٣٢١/٢	وفيات الاعيان
١٣٤٢/١	تأريخ الحفاظ
٣٩٩/١	الرجال على طبقات الحنابلة
٣٢٩/٤	شذرات الذهب
٤٨٩/٣	وفيات الاعيان
٤٨٣/٨	وفيات الاعيان
١٧٤/٦	وفيات الاعيان
٢٨/١٢	وفيات الاعيان
٢٥٥/٩	وفيات الاعيان
١٧	وفيات الاعيان

الحافظ عالم العراق ، وواعظ الآفاق (١). والحافظ المفسر ، الفقيه الواعظ الأديب شيخ وقته وإمام عصره (٢).

والجسوزي نسبته جعفر ، أحد أجداده ، إلى محلة بالبصرة تسمى محلة الجسوز (٣) أو موضعه يقال له : فُرْضَة الجسوز (٤). أو إلى جسوزة كانت في داره ، لم يكن في « واسط » جسوزة سواها (٥) .

مولده : ولد عبد الرحمن سنة عشر وخمسمائة . وقيل قبل هذا التاريخ بعام أو عامين . وقيل بعده بعام أو عامين (٦) .

نشأته : مات أبوه وهو في الثالثة أو الرابعة من عمره ، فرعته أمه وعمته . ولما شب حمله عمته إلى مسجد خاله أبي الفضل محمد بن ناصر (٧) ، حيث حفظ القرآن ، وسمع الحديث ، ودرس الفقه ، وتعلم اللغة ، ومرت على الوعظ . تفرغه في كل ذلك على طائفة من كبار الشيوخ في عصره ، ذكر أنهم سبعة وثمانون (٨) وجلس للوعظ في بغداد سنة سبع وعشرين وخمسمائة (٩) وما زال يدرس ويعظ ويؤلف حتى أصبح إمام بغداد ، وواعظها الأول . إلى أن وافته مئة سنة في الثاني عشر من شهر رمضان سنة ٥٩٧ هـ .

-
- (١) تذكرة الحفاظ : ١٣٤٢/٤
 - (٢) الذيل على طبقات الحنابلة : ٣٩٩/١
 - (٣) شذرات الذهب : ٣٣٠/٤
 - (٤) وفيات الاعيان : ٣٢١/٢ وما بعدها . والفرضة من النهر ثلثته التي منها يستقى ومن البحر : محط السفن .
 - (٥) تذكرة الحفاظ : ١٣٤٢/٤ وما بعدها
 - (٦) هذه الآراء كلها في الذيل على طبقات الحنابلة —
 - (٧) ترجمنا له في هذه المقدمة .
 - (٨) الذيل على طبقات الحنابلة
 - (٩) المرجع السابق

صفاته :

روى ابن العماد أن ابن الجوزى كان « لطيف الصوت ، حلو الشائل ، رحيماً النعمة ، موزون الحركات ، لذيذ المفاكهة . . . وكان يُراعى حفظ صحته وتلطيف مزاجه ، وما يفيد عقله قوة ، وذهنه حدة . . . يعتاض عن الفاكهة بالمفاكهة ، لباسه الأبيض الناعم المطيب . ونشأ يتيماً على العفاف والصلاح » (١) .
وقال سبطه أبو المظفر : « كان زاهداً في الدنيا ، متقلاً منها ، وما أزع أحد قط ، ولا لعب مع صبي ، ولا أكل من جهة لا يتيقن حلها . وما زال على ذلك الأسلوب إلى أن توفاه الله (٢) » .

آراء العلماء فيه :

قال ابن رجب في كتابه : (اللبيل على طبقات الحنابلة) (٣) .
« للناس فيه كلام من وجوه : كثرة أغلاطه في تصانيفه ، وعذره ، هذا واضح وهو أنه كان مكثراً من التصانيف ، فيصنف الكتاب ولا يعتبره ، بل يشغل بغيره . ومع هذا فكان تصنيفه في فنون من العلوم بمنزلة الاختصار من كتب في تلك العلوم ، فينقل من التصانيف من غير أن يكون متقناً لذلك العلم من جهة الشيوخ والبحث ، ولهذا نقل عنه أنه قال : أنا مرتب ولست بمصنف » .
« ومنها : ما يؤجد في كلامه من الثناء والترفع وكثرة الدعاوى »
قال ابن رجب « ولا ريب أنه كان عنده من ذلك طرفة . والله يسامحه . » ومنها — وهو الذي من أجله تقم جماعة من مشايخ أصحابنا

(١) شذرات الذهب ٣٢٩/٤ وما بعدها

(٢) مرآة الزمان : ٤٨٣/٨ وما بعدها ،

(٣) ٤١٤/٢

(الحنابلة) وأتمتهم - مبالغة إلى التأويل في بعض كلامه . واشتد تكبيرهم عليه في ذلك الوقت . ولا ريب أن كلامه في ذلك مضطرباً مختلفاً ، وهو وإن كان مطلعاً على الأحاديث والآثار في هذا الباب فلم يكن خبيراً بحمل شبهة المتكلمين وبيان فسادها .

ونقل ابن رجب قول الشيخ موفق الدين المقدسي : « كان ابن الجوزي إمام عصره في الوعظ ، وصنف في فنون من العلم تصانيف حسنة ، وكان يدرس الفقه ويصنف فيه . وكان حافظاً للحديث وصنف فيه ، إلا أننا لم نرخص تصانيفه في السنة ولا طريقتَه فيها ، وكان رحمه الله إذا رأى تصنيفاً وأعجبه صنف مثله في الحال . وإن لم يكن قد تقدم له في ذلك الفن عمل ، لقوة فهمه ، وحدة ذهنه ، وكان شيخه ابن ناصر يُثنى عليه كثيراً » (١) .

وقال ابن تغري بردي (٢) : « وفضل الشيخ جمال الدين وحفظه وغزير علمه أشهر من أن يُذكر هنا » .

وقال الذهبي (٣) « وما علمت أحداً من العلماء صنف مثل هذا الرجل .

شعره :

قليل إن ابن الجوزي كان شاعراً ، وله أشعار حسنة كثيرة ، وذكرنا من بين كتبه ديواناً عنوانه : « ماقلته من الأشعار » (٤) وتيل : إن شعره في عشرة مجلدات (٥) .

(١) المرجع السابق

(٢) النجوم الزاهرة ١٧٤/٦

(٣) تذكرة الحفاظ ١٣٤٢/٤ وما بعدها

(٤) الذيل على طبقات الحنابلة : ١٩/١

(٥) المرجع السابق

ولكن ماورد من هذا الشعر في الكتب التي ترجمت له لا يجاوز الثلاثين بيتاً ، ولا خبر بعد ذلك عن ديوان ابن الجوزي .

فما رواه ابن كثير (١) قوله في الفخر .

مازلت أدرك ما غلا بل ما علا وأكابد النهج العسير الأطول
تجزي بي الآمال في حلباته جري السعيد إلى مدى ما مثلاً
لو كان هذا العلم شخصاً ناطقاً وسألته: هل زار مثلي؟ قال: لا
وقوله في القناعة والزهد (٢) (وقيل هو لغيره) :

إذا قنعت بميسور من القوت بقيت في الناس حراً غير ممقوت
ياقوت يومى إذا ما درخلفك لى فلت آسى على دُر وياقوت
وأورد ابن تغرى بردى (٣) قوله في الوعظ :

رأيتُ خيالَ الظلِ أعظمَ عبدة لمن كان في أوج الحقيقةِ راقٍ (٤)
شخصٌ وأشكالٌ تَمُز وتنفضى وتغنى جميعاً والحركُ باقٍ

وقوله :

يا صاحبي إن كنت لى أو مهي فعج إلى وادى الحمى نزع
وسئل عن الوادى وسكّانه وانشد فؤادى فى ربأ المجمع
حى كتيب الرمل رمل الحمى وقف وسلم لى على السعلع

(١) البداية والنهاية : ٢٩/١٣

(٢) المرجع السابق

(٣) النجوم الزاهرة : ١٧٦/٦

(٤) كان حقها « راقيا » لأنها خبر كان .

واسمع حديثاً قد رَوَتْهُ الصَّبَا تُسْنِدُهُ عَنْ بَاثَةِ الْأَجْرِ
وَأَيْكَ فَا فِي الْعَيْنِ مِنْ فَضْلَةٍ وَتَبَّ فِدَتِكَ النَّفْسُ عَنْ مَدْمَعِي

ومما رواه ابن رجب (١):

سلامٌ على الدار التي لانزورُها على أن هذا القلب فيها أسيرها
إذا ما ذكرنا طيبَ أيا منا بها توقد في نفس الذكور سعيها
رحلنا وفي سرِّ القوادِ ضنائرُ إذا هب نجدي الصبا يستثيرها

مؤلفاته :

اشتهر ابن الجوزي بوفرة مؤلفاته، وفرة أثارت الخلاف في تحديدها.
ف قيل : إنها أربعون ومائة، أو خمسون ومائة . وروى عنه أنه قال : إنها
تزيد على ثلاثمائة وأربعين مصنفاً (٢). وقال الحافظ الذهبي : « ما علمت
أن أحداً من العلماء صنف مثلاً هذا الرجل ». وعدَّ له سبعة وخمسين
مؤلفاً ختم بيانها بقوله « وأشياء كثيرة يطول شرحها (٣) ». كما أورد الذهبي
في « تاريخ الإسلام » واحداً وثمانين كتاباً .

وأورد له ابن رجب اثنين وتسعين ومائة مؤلف (٤).

وارتفع هذا الرقم إلى مائتي كتاب وخمسة في كتاب « هدية العارفين (٥) »

(١) الذيل على طبقات الحنابلة .

(٢) شذرات الذهب : ٣٣٠/٤

(٣) تذكرة الحفاظ : ١٣٤٢/٤ وما بعدها

(٤) الذيل على طبقات الحنابلة : ٤١٦/١ - ٤٢١

(٥) ١ / ٥٢٠ - ٥٢٣ .

وإن كان يهدف فيه تكرار بعض الكتب باختلاف العنوان ، فقد ذكر له من الكتب : « تقويم اللسان ، وذكر : ما يلحن فيه العامة » . وهما كتاب واحد .

وأحصى أبو المظفر سبط ابن الجوزي ، خمسة عشر ومائتي كتاب من تأليف ابن الجوزي (١) .

ولن يتسع المقام لإيراد هذه المؤلفات ، وحسبى ذكر ما طبع منها ، ثم ما نسب إليه من كتب لغوية ، إذ كان هذا الكتاب الذي تقدمه كتاباً لغوياً .

كتبه المطبوعة :

- ١- عجيب الخطب : ط . طهران ١٢٧٤ هـ .
- ٢- الأذكياء : ط : المطبعة الشرقية ١٣٠٤ هـ والمطبعة الميمنية ١٣٠٩ هـ .
- ٣- مولد النبي صلى الله عليه وسلم : ط . المطبعة الحسينية ١٣٠٠ هـ و ط : ١٩٢٧ في القاهرة و ١٣٣٠ هـ في بيروت .
- ٤- رُوح الأرواح : . المطبعة العلمية ١٣٠٩ هـ .
- ٥- مُلتقط الحكايات : ط . القاهرة ١٣٠٩ هـ .
- ٦- الياقوتة في الوعظ (ضمن مجموعة) المطبعة الميمنية ١٣١٢ هـ :
- ٧- مناقب أمير المؤمنين عمر بن عبد العزيز : برلين ١٩٠٠ م والقاهرة ١٣٣١ هـ .
- ٨- تمييز الطيب من الخبيث فيما يدور على ألسنة الناس من الحديث : القاهرة ١٣٢٤ هـ .

- ٩- رؤوس القواريز في الخطب والمحاضرات والوعظ والتذكير : ط : مطبعة الجمالية ١٩١٤ م .
 - ١٠- إخبار أهل الرسوخ في الفقه والتحديث بمقدار المنسوخ من الحديث : التجارية ١٣٣٧ هـ وطبع مع كتاب مراتب المدلسين ١٣٢٢ هـ وطبع أيضاً في بومبي .
 - ١١- دفع شبهة التشبيه والرد على المجسمة : مطبعة الترقى ١٣٤٥ هـ .
 - ١٢- الوفا في فضائل المصطفى (١) : باعتناء بروكلمان .
 - ١٣- تنبيه النائم الغفيم على حفظ مواعيد الصلوات (٢) : ط الجوائب ١٨٨٥ م .
 - ١٤- أخبار الحمقى والمغفلين : ط : مطبعة التوفيق - ١٣٤٥ هـ ، ١٣٥٧ .
 - ١٥- أخبار الظراف والمهاجرين : ط : مطبعة التوفيق - دمشق ١٣٤٧ هـ .
 - ١٦- تلبس إبليس : ط . الهند ١٣٢٣ والقاهرة : ١٣٤٠ هـ ، ١٣٤٧ هـ ، ١٣٦٨ هـ .
 - ١٧- تاريخ عمر بن الخطاب : ط : مطبعة صبيح ١٩٢٩ م .
 - ١٨- لفظة الكيد إلى نصيحة الولد : ط . مطبعة المنار ١٩٣١ م .
 - ١٩- المدهش : ط . بغداد ١٣٤٨ هـ .
 - ٢٠- تلقيح فهم الأثر في عيون التاريخ والسيرة : ط : الهند ١٨٦٩ و ١٩٢٧ .
 - ٢١- مناقب بغداد ، تحقيق بهجة الأثرى : مطبعة دار السلام - بغداد ١٣٤٧ هـ .
 - ٢٢- صفة الصفوة (ويسمى صفوة الصفوة (٣) : مطبعة دائرة
-
- (١) جاء في مقدمة « ذم الهوى » ص ١٦ أن هذا الكتاب مخطوط . والكتاب موجود في دار الكتب .
- (٢) ذكره يوسف سرقيس في معجم المطبوعات العربية : ٦٧ / ٢
- (٣) ذكر في مقدمة « ذم الهوى » (ص ١٥) أنه مخطوط

- المعارف العثمانية — حيدر اباد الدكن ١٣٥٥ ، ١٣٥٦ هـ :
- ٢٣ — صيد الخاطر : تحقيق ناجى الطنطاوى : ط : دار الفكر — دمشق ١٩٦٠ م ، ونشر بتحقيق محمد الغزالى : ط . دار الكتب الحديثة — القاهرة ١٩٦١ م .
- ٢٤ — بستان الواعظين ورياض السامعين (١) : طبع مرتين . مطبعة المحمودى — القاهرة ١٩٣٤ ، ١٩٦٣ .
- ٢٥ — المنتظم فى تاريخ الملوك والأمم — ط . دائرة المعارف العثمانية . ١٣٥٧ هـ .
- ٢٦ — ذم الهوى (٢) بتحقيق مصطفى عبد الواحد : ط . دار الكتب الحديثة ١٩٦٢ م .
- ٢٧ — الذهب المسبوك فى سير الملوك : ط بيروت ١٨٨٥ م .
- ٢٨ — الطب الروحانى : ط . دمشق ١٣٤٧ هـ .
- ٢٩ — مناقب أحمد بن حنبل : ط . القاهرة ١٣٤٩ هـ .
- ٣٠ — مناقب الحسن البصرى : ط . القاهرة ١٩٣١ م .
- كتبه اللغوية :
- ١ — تقويم اللسان : وهو الكتاب الذى بين أيدينا (٣) .
- ٢ — مُشكّل الصّحاح (وهو حواشٍ على صحاح الجوهري (٤)) .
- ٣ — تذكرة الأريب فى تفسير الغريب (٥) .

(١) ذكر فى مقدمة «ذم الهوى» ص ١٦ انه مخطوط .

(٢) ذكر المحقق فى مقدمة هذا الكتاب ستة وستين كتابا ورمز الى المخطوط بـ «خ» والى المطبوع بـ «ط» .

(٣) جاء فى هدية العارفين : ٥٢٣/١ ، ٥٢٣ أن من كتب ابن الجوزى : ما تلحن فيه العامة ومنها تقويم اللسان . وهما كتاب واحد .

(٤) ذكره ابن رجب فى الذيل على طبقات الحنابلة : ٤٢٠ واسماعيل البغدادى فى هدية العارفين : ٥٢٠/١ وما بعدها .

(٥) هذا فى هدية العارفين والذيل على طبقات الحنابلة . وفى كشف الظنون : ٣٨٤/١ تذكرة الأريب فى التفسير وفى تذكرة الحفاظ : ١٣٤٢/٤ .

تذكرة الأريب فى اللغة .

- ٤ - الوجوه والنظائر في اللغة (١).
٥ - المقامات الجوزية في المعاني الوعظية وشرح الكلمات اللغوية (٢).
٦ - المقامات المقيم في العربية (٣).

شيوخ ابن الجوزي :

جاء في كتاب « الذيل على طبينات الحنابلة (٤) » أن ابن الجوزي قال :
« ولما رأيت من أصحابي من يُؤثر الاطلاع على كبار مشايخي ، ذكرت
عن كل واحد منهم حديثاً » ثم ذكر في هذه المشيخة له سبعة وثمانين شيخاً.
وإذا كان هؤلاء السبعة والثمانون هم كبار مشايخه فحسب ترى كم
عدد بقية مشايخه ؟ لقد أورد ابن رجب (٥) نحو ثلاثين من هؤلاء الشيوخ .

أما أنا فسأنتخب من بين هؤلاء أربعة أترجم لهم . وهم :

أبو الفضل محمد بن ناصر : تحاله وأول معلم له :

وأبو منصور الجواليقي : الذي علّمه الأدب واللغة

وابن الطبر الحريري : الذي أسمع الحديث

وأبو منصور محمد بن خيرتون : الذي علمه القراءات

وهذه ترجمة موجزة لكل منهم :

١ - ابن ناصر (٦) هو محمد بن ناصر بن محمد بن علي بن عمر ،

(١) هكذا ورد في تذكرة الحفاظ : ١٣٤٣/٤ . وفي هدية العارفين : لم
يرد « في اللغة » وفي كشف الظنون : ١ / ٢٠٠١ : الوجوه النواضر في الوجوه
النظائر لأبي الفرج ابن الجوزي ذكر فيه وجوه الآيات المفسرة في مجلس
الوعظ ونظائرها .

(٢) هذا عنوانه في هدية العارفين . وعنوان المخطوط في مكتبة الاسكوريال
رقم ٥٤٢ المقامات الجوزية في المعاني الوعظية . وفي وصفه أنه يقدم بعد كل
مقايمة شرحاً لغويًا بعنوان : تفسير غريب المقامة .

(٣) تذكرة الحفاظ ومرتبة الزمان .

(٤) ٣٩٩ وما بعدها .

(٥) المرجع السابق .

(٦) ترجمته في المنتظم : ١٠ : ١٦٢ وتذكرة الحفاظ : ١٢٨٩/٤ .

أبو الفضل البغدادي المحدث ، اللغوي ، الفقيه : ولد عام ٤٦٧ هـ وتلمذ لأبي زكريا التبريزي وهو خال ابن الجوزي ، وفي مسجده وعلى يديه تعلم . قال عنه ابن الجوزي : « وكان حافظاً ، ضابطاً ، متقناً ، ثقة لا مغمز فيه ، وهو الذي تولى تسميعي الحديث ، فسمعت مسند الإمام أحمد بن حنبل بقراءته (١) » وتوفي ابن ناصر عام ٥٥٠ هـ .

٢ - أبو منصور الجواليقي : موهوب بن أحمد بن الخضر الجواليقي ، أبو منصور . اللغوي المحدث الأديب . ولد عام ٤٦٥ هـ . وقرأ على أبي زكريا التبريزي سبع عشرة سنة حتى انتهى إليه علم اللغة فأقرأها . ودرس العربية بعد أبي زكريا مدة . ولما ولي المقتفي اختصاص الجواليقي بإمامة الخليفة ، وكان المقتفي يقرأ عليه بمض الكتب .

قال ابن الجوزي : « وسمعت منه كثيراً من الحديث ، وغريب الحديث ، وقرأت عليه كتابه (المعرب) وغيره من تصانيفه وقطعة من اللغة » وتوفي عام ٥٣٩ هـ أو في المحرم سنة ٥٤٠ هـ (٣) .

٣ - ابن الطبر الحريري (٤) : هبة الله بن أحمد بن عمر الحريري أبو القاسم ، ويعرف بابن الطبر . ولد ٤٣٥ هـ . وسمع الحديث وقرأ القرآن على كبار المشايخ . وحدث وأقرأ . وكان صحيح السماع قوي التدوين .

قال ابن الجوزي : « وسمعت عليه الحديث ، وقرأت عليه » وتوفي عام ٥٣١ هـ .

-
- (١) المنتظم : ١٦٢/١٠
 (٢) ترجمته في : المنتظم : ١١٨/١٠ نزهة الالباب : ٤٧٣ انباه السرواة : ٣٣٥/٣ بلفية الوعاة : ٤٠١ .
 (٣) المنتظم : ١١٨/١٠
 (٤) المنتظم : ٧٢١/١٠ وهو غير الحريري صاحب المقامات ، وصاحب درة الغواص (وهو أبو محمد القاسم بن علي بن محمد بن عثمان الحريري المتوفى ٥١٦ هـ) .

٤ - ابن خَيْرُون : محمد بن عبد الملك بن الحسين بن ابراهيم بن خَيْرُون ، أبو منصور المقرئ ولد عام ٤٥٤ هـ. وقرأ القرآن بالقراءات ، وصنف فيها كتباً ، وأقرأ وحديث ، وكان ثقة ، وكان سماعه صحيحاً. قال ابن الجوزي : (سمعت عليه الكثير وقرأت عليه) (١) توفي عام ٥٣٩ هـ.

عنوان الكتاب ونسبته إليه :

عنوان الكتاب ، كما جاء في صفحة العنوان في نسخة « طلعت » التي جعلناها أصلاً ، وفي نسخة بودليانا (ب) هو : « تقويم اللسان » وكذلك جاء في « الدليل على طبقات الحنابلة » (٢) وفي « هدية العارفين » (٣) « وزاد في الكتاب الأخير : في سياق درة الغواص . كما جاء عنوان « تقويم اللسان » في مخطوط « تصحيح التصحيح وتحرير التحريف » للصفي ، ورمزه فيه : (و) .

أما في نسخة شهيد على (ش) فقد كتب في الصفحة الأولى « كتاب مايلحن فيه العامة » وكذلك كتب فهرسو المخطوطات بجامعة الدول العربية .

وفي نسخة « لاله لي » (ل) كتب المفهرسون « غلطات العوام » وكتب على صفحة العنوان في المخطوط : « غلطات ، لجمال الدين أبي الفرج بن التميم (كذا) الجوزي .

أما صاحب « كشف الظنون » (٤) فقد ذكره مع عدة كتب ، تحت عنوان : « مايلحن فيه العامة » : « رابح أبي الفرج عبد الرحمن بن الجوزي

(١) المنتظم ١٠ - ١٥١

(٢) ص ٤١٩

٥٢٠/١٦٦

(٤) ص ١٥٨٧ .

١٥

مختصر على فصول ، أوله : الحمد لله الذى علم وقوّم وبين وفهم ، وهو الكتاب الذى بين أيدينا .

وفى جميع المراجع السابقة جاء الكتاب منسوباً إلى مؤلفه عبد الرحمن ابن على بن الجوزى ، بلا خلاف .

والعنوان الذى نختاره لهذا الكتاب ، هو « تقويم اللسان » لأنه عنوان النسخة التى كتبت فى حياة المؤلف (عام ٥٦٨ هـ) وقد ذكر هذا العنوان فى الصفحة الأولى والصفحة الأخيرة ، وهو أيضاً عنوان النسخة التى كتبت بعد وفاة المؤلف بأربع سنين (٦٠١ هـ) وهى نسخة مكتبة (بودليانا بكسفورد) ولاتفق أكثر الذين ترجموا لابن الجوزى على هذا العنوان .

النسخ التى اعتمدنا عليها فى التحقيق

١ - النسخة الأصلية

وهى مخطوطة مكتبة طلعت بدار الكتب المصرية ، ورقدها ٤٧٧ (مجاميع طلعت) ومنها صورة فوتوغرافية فى مكتبة طلعت أيضاً ردها ٤٢٧ لغة .

وهذه نسخة كتبت بخط أبى الفتوح محمد بن صدقة بن سالم الفقيه وأرخ من كتابتها عشية الجمعة ١٢ من رمضان عام ٥٦٨ هـ أى فى حياة المؤلف .

وقد قرئت هذه النسخة على الشيخ تقي الدين أبى الحسن على بن محمد ابن عبد العزيز الشافعى الأربلى . فى مجالس آخرها يوم السبت الخامس من ربيع الأول سنة ١٢٠٠ هـ . ولما كان فى سنة ١٢٠٠ هـ من ربيع الأول سنة ١٢٠٠ هـ ، ولما كان فى سنة ١٢٠٠ هـ ، ولما كان فى سنة ١٢٠٠ هـ .

وهذا كله واضح في الصفحة الأخيرة من المخطوطة .
والمخطوطة مكتوبة بخط نسخي معتاد، غير مضبوطة ، وعدد لوحاتها
٣١ .

ومتوسط سطور الصفحة : ٢٣ سطرا ، ومتوسط كلمات السطر :
١٥ .

صفحة الغلاف :

كتاب تقويم اللسان
تأليف الشيخ الإمام العالم الأوحى جمال الدين أبي الفرج عبد الرحمن
ابن علي بن محمد بن علي بن الجوزي. أيده الله بتأييده ، وسدده بتسديده .
الصفحة الأخيرة :

فيها بقية الكتاب . وفي منتصفها تقريباً : آخر الكتاب والحمد لله
رب العالمين . وفرغ من نسخه كاتبه أبو الفتوح محمد بن صدقة بن سالم
الفيقيه ، في عشية الجمعة ثاني عشر رمضان من سنة ثمان وستين وخمسمائة .
نسأل الله النفع به . وأن يحفظ مؤلفه ويؤيده بتأييده . آمين يارب
العالمين .

وبعده : قرأت هذا الكتاب ، كتاب « تقويم اللسان » على الشيخ
الإمام العالم الكامل الفاضل ، تقي الدين أبي الحسن علي بن محمد بن عبد
العزيز بن محمد الشافعي الإربلي ، في مجالس آخرها يوم السبت ، خامس
شوال سنة ست وخمسين وستمائة وذلك بحق إجازته عن الشيخ الإمام العالم
محيي الدين يوسف ولد المصنف عن المصنف .
وكتب أخذ بن محمد بن زكريا الموصلي ، حامداً ، ومصلياً ومسلماً .

وقد اتخذنا هذه النسخة أصلاً دار عليه التحقيق ، إذ كتبت في حياة المؤلف ، وقُرت على عالم أجز عن ولد المصنف ، وهو عالم ، عن المصنف :

وليس بين النسخ الأخرى ما يرقى إلى مستوى هذه النسخة توثيقاً ودقة :

٢ - نسخة بودليانا (أكسفورد) ورمزها (ب) :

النسخة التي بين يدي، صورت لي عن مخطوطة مكتبة بودليانا في أكسفورد : ورقمها فيها ٣٨٣ لغة : وهي تالية لنسخة الأصل في تاريخ النسخ ، إذا جاء في صفحتها الأخيرة : كتبه محمد بن أحمد بن عبد الله القيسي الكاتب سنة إحدى وستمائة . أي أنها كتبت بعد وفاة المؤلف بأربع سنين ،

وتقع النسخة في ٥٤ ورقة ، ضمن مجموعة تشغل منها من ص ٥٢ إلى ١٠٥ أ : وفي كل ورقة وجهان. وسطورها: ١٥ ومتوسط كلمات السطر : ٩ وهي مكتوبة بخط نسخي جيد :

وبها زيادات عن بقية النسخ جملتها ثلاثون سطراً، ولكن هذه الزيادات تأتي في آخر الأبواب إلا نادراً ، فهي في أواخر أبواب : الهذرة ، والباء ، والراء والسين والشين ، والطاء ، والعين ، والقاف ، واللام ، والميم ، والنون ، والواو والهاء .

وتأتي الزيادة مسبقة بعبارة : قال فلان ، أو حكى فلان ، وهي في ست حالات بعبارة قال المفضل : وفي واحدة : قال الأصمعي : وفي أخرى : قال أبو زيد . وفي حالة : حكى الأزهري ، قال أبو حاتم: قلت للأصمعي :

وقد أثبت هذه الزيادات في الهامش في مواضعها ، على أن في هذه النسخة سقطة من الواضح أنه من الناسخ ، لأنه يقطع ما اتصل من

الكلام غالباً، وأحياناً يكرر الناسخ ما سبقته كتابته، كما حدث في الورقة ٦١ ب إذ كرر ٣٣ سطراً، ثم عاد الكلام إلى الاتصال .

صفحة الغلاف :

كتاب تقويم اللسان
تأليف الحافظ أبي الفرج عبد الرحمن بن علي بن الجوزي
رحمه الله تعالى

ثم ختم صغير مستدير مكتبة بودليانا .
الصفحة الأخيرة :

بعد ثلاثة أسطر ، هي بقية الكتاب ، كتب : آخر الكتاب والحمد
لله رب العالمين وصلواته على سيدنا محمد نبيه ، وآله .
كتبه محمد بن أحمد بن عبد الله القيسي الكاتب ، سنة إحدى وستمائة .
غفر الله له ولوالديه .

٣ - نسخة لاله لي (استانبول) ورمزها : (ل)

هذه النسخة مصورة بمعهد المخطوطات العربية ، بجامعة الدول العربية ،
عن مخطوطة مكتبة « لاله لي » ورقمها فيها : ٣٥٧٣ وهي مكتوبة بخط
فارسي جميل ، في القرن الحادي عشر ، كما يؤخذ من البيانات التي دونها
منه رسو الجامعة العربية :

وقد ألحق بها كتاب « التنبيه على غلط الجاهل والنبه » لابن كمال
باشا (من الورقة ٣٠ إلى ٤١) وذكر في نهاية هذا الكتاب اسم
الناسخ وهو : عبد العزيز الكرماستي القاضي .

وتقع المخطوطة في تسع وعشرين ورقة ، مقاس الصفحة ١٩٧×١٢٤ م.م ، وسطورها : ١٩ ومتوسط كلمات السطر ١٠ .
وهذه النسخة كثيرة الخطأ والسقط . وقد بينت ذلك في موضعه من هامش الكتاب .

صفحة العنوان :

الجانب الأيمن : دونت عليه بيانات خاصة بالنسخة ، وهي :
المكتبة : لا له لي
رقم المخطوط فيها : ٣٥٧٣
اسم الكتاب : غلطات العوام
اسم المؤلف : ابن الجوزي ، عبد الرحمن
تاريخ النسخ : ١٦
عدد الأوراق : ٤١
المقاس : ١٩٧ - ١٢٤ م . م .

وفي الجانب الأيسر : في أعلى الصفحة ، كتب العنوان .
غلطات (١) لجمال الدين أبي الفرج
ابن القيم (كذا) الجوزي ، رحمه الله تعالى .
وفي وسط الصفحة ، ختم المكتبة ، وتحتيه رقم المخطوط فيها وهو ٣٥٧٣ .

الصفحة الأخيرة : قبل أن ينتهي الكتاب بسطر واحد انقطع الكلام وبدأ الناسخ في نسخ مخطوط لغوى آخر ، هو : التنبيه على غلط الجاهل والنبيه .

ولهذا لم يكتب الناسخ اسمه إلا في آخر هذا المخطوط الثاني (ص ٤١)
حيث كتب : « على يد الفقيه عبد العزيز الكرماسي ، القاضي سابقاً ،
عني عنه » .

(١) يبدو أن كلمة العوام لم تظهر في الصورة لان العنوان كتب في أعلى الصفحة

٤ - نسخة شهيد على (استانبول) ورمزها : (ش)

هذه النسخة مصورة بمعهد المخطوطات العربية، بجامعة الدول العربية،
عن مخطوطة مكتبة شهيد على (استانبول) ورقمها فيها ٣٨٢٧٦٨ ضمن
مجموعة ، تبدأ من ورقة ٥٥ إلى ٨٢ أى أن عدد أوراقها : ٢٨ وفى
الورقة ٢٨ بيانات النسخة .

مقام الصفحة : ٢١,٤ - ١٤ سم

تاريخ النسخ : لم يحدد .

وقد كتبت بثلاثة أنواع من الخط : فالخط رقعة إلى ص ٦٨ - ب
ثم يبدأ خط نسخي مختلف عن الأول إلى أول باب الضاد ، ثم كتبت بخط
فارسي إلى نهاية الكتاب ،

عدد السطور : فى الجزء المكتوب بالرقعة : ٢٤ سطرا .

وفى الجزء المكتوب بالنسخي والفارسي : ١٩ سطرا .

ومتوسط كلمات السطر : ١١ كلمة .

ليس بهذه النسخة صفحة للعنوان ، إنما يبدأ المخطوط بهذه العبارة :
كتاب ما يلحن فيه العامة ، تأليف الشيخ الإمام العالم جمال الدين أبى
الفرج عبد الرحمن بن على بن محمد بن الجوزى ، عليه رحمة الله الملك
العلی .

الصفحة الأخيرة :

بعد انتهاء المخطوط لم يدون فى هذه الصفحة شئ ،

وفى الصفحة التالية ، بيانات معهد المخطوطات العربية عن النسخة ،

جاء فيها :

المكتبة : شهيد على

رقم المخطوط فيها : ٣/٢٧٦٨

اسم الكتاب : ما يلحن فيه العامة - مرتب على حروف المعجم :

اسم المؤلف : أبو الفرج ابن الجوزي :

تاريخ النسخ : (بياض)

عدد الأوراق : ٥٥ ب - ٨٢ المقاس : ٢١٤ - ١٤

وهذه النسخة كسابتها في كثرة أخطائها ومقطها : وقد بينت ذلك

في مواضعه في هامش الكتاب .

وفيها هوامش هي ترجمة لبعض الكلمات العربية إلى اللغة التركية :

دراسة في تقويم اللسان

سنقتصر في هذه الدراسة على المسائل التي نعلها كافية لإلقاء ضوء على الكتاب ، وهى :

سبب تأليف الكتاب :

يفهم من كلام ابن الجوزى أنه ألان كتابه هذا لأنه :
١ - رأى كثيرا من المنتسبين إلى العلم يتكلمون بكلام العوام المرذول -
جرباً على العادة .

وتدل العبارة الأخيرة على أن الجميع كانوا يتكلمون فى لهجات
خطابهم العادية لهجة واجدة ، لافرق بين خاصتهم وعامتهم .
٢ - رأى بيان الصواب اللغوى فيما يخطئون فيه متناثرا فى الكتب
اللغوية وجمعه يثقل على المتكاسل .

٣ - رأى الذين ألفوا فيما تلحن فيه العوام لم يحققوا الغرض المنشود
من هذا التأليف « فمنهم من قصر ، ومنهم من ذكر ما لا يكاد يستعمل ،
ومنهم من ردّ ما لا يصلح ردّه » فقام ابن الجوزى بانتخاب ما قدر
صلاحه من مادة هذه الكتب ، وكان لا يزال شائعاً فى عصره ، مع رفض
الغلط الذى لا يخفى وجه الصواب فيه ، إذ لاداعى لذكره .

منهجه فى الترتيب :

رتب ابن الجوزى كتابه على حروف الهجاء ، فجعل لكل حرف
باباً ، ووضع الكلمات فى الأبواب على أساس الحرف الصحيح لا الخطأ ،
فكلمة الإهليجة تطاب فى باب الألف ، لا فى باب الهاء ، كما ينطقونها
أى : « أهليجة » .

وهو فى ترتيبه الهجائى يختلف عن أصحاب المعجمات ، إذ يعتبر الحروف

الأصلية والمزيدة معاً؛ دون نظر إلى الأصل الاشتقاقى، فكلمة «استهتر» لا تطلب فى «هتر»، بل تطلب فى «باب الألف» فالترتيب حسب الحرف الأول من الكلمة الصحيحة، دون نظر إلى الأصل والمزید .

والكلمات لم ترتب داخل الأبواب كالنظام المعجمى، بل وضع فى كل باب جميع الكلمات المبدوءة بالحرف الذى عقده له هذا الباب، دون ترتيب، فمادة الألف مثلاً يسير ترتيبها هكذا: استهتر - أهل لكذا - أعرابى - أسكن - اشتكى عينه - أدلج وادلج - أشلت الشئ - أعلمت على الشئ - أضج القوم - آكلت فلاناً .. وهكذا دون مراعاة الترتيب داخل الباب :

وقد وضّح ابن الجوزى، فى مقدمته، المنهج الذى اتبعه فى الترتيب، وإن لم يشمل كل التفصيلات التى ذكرناها . فقد قسم الخط أنواعاً ليعين أنه كان قد اعتزم أن يجعل لكل منها باباً، لولا أنه آثر الترتيب الهجائى، والأنواع التى ذكرها فى هذه المقدمة هى : ضم المكسور، وكسر المضموم، وقصر الممدود، وتشديد الخفّاء، وتخفيف المشدّد، والزيادة فى الكامة، والنقص منها، ووضعها فى غير موضعها، إلى غير ذلك : ثم قال « وكنت عزمت على أن أجعل لكل شئ من هذا باباً ثم لنى رأيت أن أنظم الكل فى سلك واحد، وآتى به على حروف المعجم . وأعول فى ذكر الحرف على الصحيح فيه لا على الخطأ، فذلك أسهل لطالب الكامة » وقد اضطر إلى ذكر الكلمة مرتين، إذا كانت تستعمل فى عبارة فيها أكثر من خطأ، كقولهم : شمت راحة كذا . فوضعها فى شم، وصحح الكامتين . ثم كررها فى باب الرء .

المقياس الصوتي في الكتاب :

وضح ابن الجوزي الأساس الذي بنى عليه الحكم بالصواب والخطأ، بقوله : « وإن وُجد شيء مما نهيتُ عنه وجهه ، فهو بعيدٌ ، أو كان لغةً فهي مهجورة .

وقد قال الفراء : وكثير مما أنماك عنه قد سمعته ، ولو تجوزت رخصت لك أن تقول : رأيت رجلاً (١) ، ولغات : أردت عن تقول ذلك (٢) .

وقد سار ابن الجوزي في هذا على منهج أستاذه أبي منصور الجواليقي الذي قال في مقدمة التكملة : « واعتمدتُ الفصيحَ دون غيره ، فإن ورد شيء مما منعه في بعض النواذر فطرح لقلته ورداءته ، ووضعنا ما يتكلم به أهل الحجاز وما يختاره فصحاء الأمصار ، فلا تلتفت إلى من قال : يجوز ، فلما قد سمعناه ، قال القراء : واعلم أن كثيراً مما نهيتُك عن الكلام به من شاذ اللغات ومستكره الكلام لو توسعتُ لك بإحازته رخصت . . الح النص السابق الذي نقله ابن الجوزي . فمنهجهما واحد وكثير من الكلمات الواردة في « تقويم اللسان » وردت قبله في « تكملة الجواليقي . . ومنها قدرٌ غير قليل أورده الحريري من قبل في « درة الغواص » وهو قد سلك هذا المسلك المتشدد ، ومنها آراء في التخطئة منقولة عن ابن قتيبة والأصمعي ، وقد عرف عنهما هذا التشدد : ومثلهما الفراء الذي نقلنا عنه النص السابق الذي يبين مقياسه الصوتي : وتعلم الذي يختار الأفصح .

ولكن نزيد هذا المقياس إيضاحاً نورد مثالين من تصويبه ونتبع ما قبل فيهما . :

(١) أى على لهجة من يلزم المثني الالف في جميع حالات الاعراب .
(٢) يريد أن ، وهي اللهجة المعروفة بعنونة تميم .

قال ابن الجوزى فى باب الميم : « وتقول عصا مُعَوَّجَةً بتسكين العين . والعامّة تفتحها وتشدد الواو » .
وقد جرى ابن الجوزى فى ذلك على ما ذكره ثعلب فى « الفصيح » (١) .
كما أنكره الأصمعى من قبل .

وقد رأينا لغوياً آخر يجيز (مُعَوَّجَة) على ما تقول العامة . هذا اللغوى هو ابن مكى الصقلى (ت ٥٠١ هـ) الذى يقول فى « باب ما تنكره الخاصة على العامة وليس ينكر » من كتابه « تثقيف اللسان » : « وكذلك قولهم مُعَوَّجٌ . هو مما ينكر عندهم ، وقد أنكره الأصمعى . وهو جائز ، يقال : مُعَوَّجٌ باتفاق ؛ وقيل مُعَوَّجٌ بكسر الميم ومُعَوَّجٌ ، أجازاه أكثر العلماء ، وأنشدوا قول الشماخ بن ضرار :

إذا عيج منها بالحد يل ثنت له
جرانا كخوط الخيزران المعوّج
وقال الآخر (محمد بن حازم الباهلى)

ولى فرس للحلم بالحللم مُعَوَّجٌ
ولى فرس للجهل بالجهل مُعَوَّجٌ
فمن رام تقويمى فلاننى مقوم
ومن رام تعويمى فلاننى معوّج (٢)

والمثال الثانى :

قال فى (باب الحاء) : « وتقول لى حاجات والعامّة تقول حوائج » .
وهذا التصويب مروي عن الأصمعى ، إذ كان ينكر حوائج ويقول :
هو مولّد (٣) . وتبعه أبو هلال العسكري فقال : « وليس مما تعرفه العرب ؛ ولا يؤجبه القياس ؛ وإنما تجمع العرب الحاجة فتقول : حاج وحاجات وحِوَج » (٤) كما أنكر الحوائج أيضاً القاسم الحريرى فى « درة الغواص » (٥) .

(١) التلويح : ١٤٤

(٢) تثقيف اللسان : ورقة ٨٤ — ب

(٣) اللسان (عوج) .

(٤) تقويم اللسان (باب الحاء)

(٥) ٣٢ .

وأذكرها ابن الجوزي تبعاً لهؤلاء . هذا رأى في الحوائج .
وهناك رأى آخر يميزها ، مدعوم بالشواهد على صحة هذا الجمع :
أولاً - حكى السيِّجِسْتَانِيُّ عن عبد الرحمن (ابن أخي الأصمعي)
عن الأصمعي أنه رجع عن إنكار حوائج فقال : « وإنما هو شيء كان
عرض له من غير بحث ولا نظر » (١) . والسبب في أن الأصمعي جعلها
مولدة أن هذا الجمع خارج عن التماس لأن ما كان على مثل الحاجة
كالنارة والحجارة لا يجمع على غوائر وحوائر (٢) .

ثانياً - روى عن ابن عمر أن رسول الله - صلى الله عليه وسلم -
قال : « إن لله عبادة خلقهم لحوائج الناس ، يفزع الناس إليهم في حوائجهم ،
أولئك الآمنون يوم القيامة » وروى عنه - صلى الله عليه وسلم - أيضاً :
« استعينوا على نجاح الحوائج بالكتمان لها » (٣) :

ومن الشواهد من أشعار الفصحاء : قال أبو سلامة المخاربي .

تَمَمَّتْ حَوَائِجِي وَوَدَّعْتُ بِشِرَا فَبَيْسَ مُعَرَّسِ الرِّكْبِ السَّغَابُ
وقال الله تبارك وتعالى :

نَقَطَعُ بَيْنَنَا الْحَاجَاتُ إِلَّا حَوَائِجَ يَعْتَسِفُنْ مَعَ الْبُرَى

وقال الأعشى (ميمون) :

النَّاسُ حَوْلَ قَبَائِهِ أَهْلُ الحَوَائِجِ وَالْمَسَائِلِ
وقال الفسزدق :

وَلِي بَبْلَادِ السَّنَاءِ عِنْدَ أَمِيرِهَا حَوَائِجُ جَمَّاتٍ وَعِنْدِي ثَوَائِمُ
هذان المثالان - وغيرهما كثير - يبينان لنا الموقف المتشدد الذي وقفه

(١) اللسان (حوج) .

(٢) المرجع السابق .

(٣) استشهد بالأحاديث في اللسان (حوج) .

(٤) هذه الشواهد كلها في لسان العرب (حوج) ونقلها صاحب تاج العروس .

ابن الجوزى فى الكلمات التى انتخبها من كتب اللحن السابقة على كتابه:

موضوع الكتاب بين العامة والخاصة :

يذكر ابن الجوزى فى مطلع مقدمته أنه رأى « كثيرا من المنتسبين إلى العلم يتكلمون بكلام العوام المرذول ، جرياً منهم على العادة » .
وفى هذا دلالة على أن الأخطاء اللغوية التى تشيع فى لهجات الخطاب قد انتقلت إلى الخاصة ، الذين أصبحوا يشاركون العامة فى هذه اللهجات المنحرفة عن منن العربية .

كما يدل الاشتراك بين ابن الجوزى ، والحريرى صاحب « درة الغواص » فى أوام الخواص على أن كتاب « تقويم اللسان » يعالج لحن العامة ولحن الخاصة معاً : وهو إذ يستخدم لفظ العامة أو العوام ، دون الخاصة والخواص ، إنما يقصد غالباً أن هذا الخطأ قد وقع من العامة أولاً ، وأن هؤلاء الخاصة الذين تقع منهم هذه الأخطاء جديرون بأن يُسموا عامة لهذا السبب .

طريقته فى عرض المادة :

يعد « تقويم اللسان » من الكتب المختصرة ، إذ يكتفى فيه ابن الجوزى بإيراد اللفظ الصواب ويضبطه باللفظ ، ثم يذكر ما نقوله العامة ويضبطه باللفظ أيضاً . وقد يستشهد أحياناً ، وقد يوردُ بعض الأخبار فى حالات قليلة . وفى حالات أخرى ربما أورد السند على ما جرى عليه فى كتبه الأخرى : وهذه بعض النماذج التى يتضح فيها مسلكه :

- ١- فهو يبدأ بالصواب بقوله : تقول أو وتقول ، مثل : « تقول : استهتر فلان بكذا ، ثم يضبط الكلمة بقوله : بضم التاء الأولى وكسر

الثانية ، على ما لم يُسمَّ فاعله « ثم يذكر ما تقوله العامة بقوله : « والعامة تفتح التاءين ، وهو خطأ » .

٢ - « وتقول : أرغنى جمعلك والعامة تقول : أرغنى » .

٣ - « وتقول : سهّل الشيء ، بفتح السين وضم الهاء . والعامة تظم السين وتكسر الهاء » .

٤ - وأحياناً يتوسع قليلاً ، مثل : « وتقول شتّان ماهما ، قال الأصمعي : ولا تقل شتّان مابينهما » قال أبو حاتم ، فقلت له : فقد قال ربيعه الرقي :

لشتّان مابين اليزيدَيْن في النَّدَى يزيدٍ أسيدي والأغرّ ابن حاتمٍ
فقال : ليس ببيتٍ فصيح يلتفت إلى قوله ، وإنما هو كما قال الأعشى :
شتّان مأيومي على كورها ويوم حَيَّان أخى جابر

شواهد :

لم يكثر ابن الجوزي من الشواهد في « تقويم اللسان » إنما استشهد بعشر آيات من القرآن الكريم ، وستة أحاديث ، وخبرين ، واثنين وعشرين شاهداً شعرياً ، كلها لشعراء يُحتجّ بشعرهم ، وما أورده غير هذه الشواهد لبعض المتأخرين فهو إما للاستثناس ، وإما ليقول إن الشاعر وهم في قوله .

مصادر الكتاب :

ذكر ابن الجوزي في مقدمة « تقويم اللسان » أن كتابه هذا « مجموع من كتب العلماء بالعربية ، كالفرّاء ، والأصمعي ، وأبي عبيدٍ ، وأبي حاتم ، وابن السكيت ، وابن قتيبة ، وتعلّس ، وأبي هلال العسكري ،

ومن تبعهم من أئمة هذا العلم (قال) وإنما لى فيه الترتيب والاختصار .
ولمؤلفاء العلماء جميعاً كتب فى موضوع « اللّحن » .
فلمؤلفاء : البهاء فيما تلحن فيه العادة (١) .

وللأصحى : مايلحن فيه العامة (٢) .
ولأبى عبيد القاسم بن سلام : ماخالفت فيه العامة لغات العرب (٣) .
ولأبى حامى السجستانى : لحن العامة (٤) .
ولابن السكيت : لإصلاح المطلق (٥) .
ولابن قتيبة : أدب الكاتب ، وفيه : كتاب تقويم اللسان (٦) .
ولأبى العباس ثعلب : الفصيح (٧) .
ولأبى هلال العسكري : لحن الخاصة (٨) .

وثمة مصادر أخرى ، لم يصرح بها المؤلف ، بل أشار إلى مؤلفيها
بقوله : « ومن تبعهم من أئمة هذا العلم » .
وقد اقتضى المنهج أن أبذل محاولة لتحديد هذه المصادر . وقد وفقت

-
- (١) بغية الوعاة : ٤١١ ، كشف الظنون ١٥٧٧/٣
 - (٢) ذكره ابن يعيش فى شرح المنصل : ١ / ٨ وابن خبير فى فهرسته : ٣٧٥
 - (٣) لسان العرب : ١٦٣/٧ (فقز)
 - (٤) انباه الرواة : ٦٢/٢ وبغية الوعاة : ٢٦٥ وكشف الظنون ١٥٨٧/٢ وابن خبير : ٣٤٨ .
 - (٥) طبع مرتين : ١٩٤٩ ، ١٩٥٦ : شرح وتحقيق الاستاذين أحمد محمد شاكر وعبد السلام محمد هارون .
 - (٦) طبع عدة طبعات .
 - (٧) فى كشف الظنون : ١٥٧٧/٢ مايلحن فيه العامة وأرجح انه هو « الفصيح » اذ يقول فى آخره : « الفناه على نحو مالف الناس ونسبوه الى ما تلحن فيه العوام » .
 - (٨) بغية الوعاة : ٢٢١ ، كشف الظنون : ١٥٧٧/٢ .

إلى تحديدها ، وأشارت إلى ما نقله المؤلف منها في موضعه من هذا الكتاب . وهذه المصادر التي لم يصرح بها المؤلف هي :

١ - تكملة لإصلاح ما غلط فيه العامة^١ : لأبي منصور الجواليقي .

٢ - المعرب : لأبي منصور الجواليقي .

وقد ذكر المؤلف في ترجمة للجواليقي (١) أنه قرأ عليه كتابه : « المعرب » وغيره من تصانيفه ، وقطعة من اللغة .

كما ردد المؤلف في أكثر من موضع : قال شيخنا أبو منصور ، وقرأت على شيخنا أبي منصور .

٣ - درة الغواص في أوهام الخواص : لأبي محمد القاسم بن علي الحريري (ت ٥١٦ هـ) .

٤ - شرح ما يقع فيه التصحيف والتحريف : لأبي أحمد العسكري (ت ٣٨٢ هـ) .

ويتضح مما أثبتناه في هوامش الكتاب من مصادر المؤلف أن جمهرة ألفاظه مجموعة من : إصلاح المنطق ، وأدب الكاتب (تقويم اللسان) ودرة الغواص ، والتكملة ، والمعرب .

الكتاب بعد ابن الجوزي :

١ - نقل عن « تقويم اللسان » مؤلف مجهول بخطوطه بعنوانها « سقطات العوام » عثر عليها محمد رضا الشبيبي (ت ١٩٦٥ م) في العراق ، ووصفها في المجلد السادس من مجلة « المقتبس » الدمشقية (٢) (١٩١١ م) ثم

(١) المنتظم : ١١٨/١٠

(٢) ص : ٦٢١

نشرها في المجلد السابع من المجلة نفسها (١) (١٩١٢) ويقول الشيبى في سياق وصفها : « وفي كثير من فصولها يذكر مآثره (الزائد من كلام ابن الجوزى) ولعل هذا هو أبو الفرج عبد الرحمن صاحب كتاب : المدهش ».

وقد رجعت إلى مجلة « المقتبس » . وراجعت ما أورده مؤلف « سقطات العوام » عن ابن الجوزى تحت عنوان (الزائد من كلام ابن الجوزى) في ختام أكثر أبواب كتابه ، المرتب على حروف المعجم . فتأكد لى أنه منقول عن « تقويم اللسان » وإن كان هذا المؤلف المجهول يغير في طريقة عرض المادة قليلا بحيث توافق طريقة كتابه ، مع المحافظة على لفظ ابن الجوزى ، فهو يقدم كلام العامة الذى وقع فيه اللحن ، ثم يقدم الصواب . أما ابن الجوزى فيقدم الصواب بقوله (وتقول) ثم يقول : والعامة تقول . . ومع ذلك فقد نقل نص كلام ابن الجوزى وطريقته في العرض أحيانا .

ونستطيع الآن - بعد هذه المراجعة - أن نؤكد ما ذكر محمد رضا الشيبى في « المقتبس » بعبارة « لعل هذا هو أبو الفرج عبد الرحمن » . فهو أبو الفرج على التحقيق ، وكتابه المنقول عنه هو « تقويم اللسان » .
٢ - أهتم صلاح الدين الصفدى (ت ٧٦٤ هـ) بتقويم اللسان ، فجعله واحدا من الكتب التسعة التى نقل عنها في كتابه « تصحيح التصحيح وتحرير التحريف » ورمزه فيه : (و) (٢).

(١) نشرت في عديدين : ص ٣٢١ ، ص ٤١٠
(٢) الكتب الثمانية الأخرى هي : درة الغواص للحيرى ، ورمزها (ح) والتكملة للجواليتى ورمزها (ق) وتثيف اللسان لابن مكى ورمزه (ص) ولحن العامة للزبيدى ورمزه (ز) وما صحف فيه الكونيين للصولى ورمزه (ك) والتنبيه على حدود التصحيح لحمزة الاصفهانى ورمزه (ث) والتصحيح والتحريف ، لآبى أحمد العسكرى ورمزه (س) وكتاب الضياء موسى الناسخ ورمزه (م) .

ظواهر في عربية بغداد من الكتاب

هذه الأخطاء اللغوية التي نقل ابن الجوزي وجه الصواب فيها، كانت سائدة في عربية بغداد، في القرن السادس الهجري، كما يدل الكتاب، وقبله كتابان آخران في القرن نفسه وقد نقل عنهما، وهما: التكملة للجواليقي (ت ٥٣٩ هـ). ودُرّة الغواص للحريزي (ت ٥١٦ هـ). وكثير من هذه الأخطاء كان شائعاً من القرن الثالث، كما تدل المصادر التي نقل عنها المؤلف، وقد أثبتنا في مقدمته. فلهذا يعد كثير من هذه الظواهر مشتركا بين عربية بغداد في القرن الخامس والقرنين السابقين له. وهذه هي الظواهر التي استنبطتها من الكتاب بعد أن رتبته ترتيباً موضوعياً:

أولاً : الظواهر الصوتية :

(١) في الأصوات الساكنة Consonants

١ - الإبدال

دل استقرار الأخطاء التي وقعت في الأصوات الساكنة، على أن جمهرتها ناشئة عن الإبدال الذي يقع بين الأصوات المتقاربة أو المتناظرة. وقد ينشأ عن التصحيف أيضاً. وهذه هي أمثلة الإبدال التي استخرجناها من الكتاب :

١ - الهمزة والميم : : يقولون . مَرزَبَة ، وَمَنْفَسَحَة ، ومرجوحة . في الإرزبة ، والإنفحة والأرْجوحة .

وليس بين الهمزة والميم صلة صوتية، ولكننا نلاحظ في هذه الآلة

١ - أن الإلزمة يقال لها في اللغة العربية الصحيحة: مزربة ،
وتخفيف الباء .

ب - أن الإنفحة يقال لها في العربية أيضاً: منفحة بالميم المكسور
ولعل الميم هي الأصل في الأمثلة السابقة، ثم سقطت في نطق الأجيال اللاحقة
ثم لحقتها الهمزة ، فيما بعد .

٢ - الهمزة والهاء : يقولون : حرش الجناية ، بدل أرش .
٣ - الهاء والميم : يقولون لغة عِمْرانية أى عبرانية ، وخرمش
خربش .

٤ - التاء والتاء : قلبت التاء تاء في مثالين ، وحدث العكس في
واحد، حيث قالوا تجير ، والتيتل ، في ثم
والثيتل كما قالوا : أيضاً : ثغل بدل تفل .
٥ - التاء والطاء : قلبت التاء طاء في مثالين ، وحدث العكس
في مثال : قالوا : القرطبان ، والبوطة ، في الك
والبوطة كما قالوا أيضاً مننتقة في المنة

٦ - الجيم والشين : قالوا تشتر بدل تجتر الدابة :
٧ - الجيم والزاي : قالوا : مزج العنُب بدل : مجج .
٨ - الجيم والكاف : صارت الجيم كافاً (٢) في الأمثلة الآتية يقولون
الكُدُكُد والكُدَاد ، والكُيُولَة ، ويكد
والدستك ، والشهدانك ، والس
والمَرَزُكُوش . وهي في العربية الصحيحة تبا

(١) الصلاح (نفع) .

(٢) لعل هذه الكاف مجهورة عندهم ، فتنتطق كالجيم القاهرية وهم
تجد مبرراً صوتياً لانتقال الجيم العربية إليها ، بانتقال المخرج الى
الجهر وزيادة الشدة . أو تهيمس الصوت .

٩ - الجيم والياء : قالوا : مسيد في المسجد :

١٠ - الحاء والهاء : قلبت الحاء هاء في مثالين . تنهس في تنهس ،
وهردج بدل : حردج .

١١ - الخاء والهمين : قلبوا الخاء غينا في مثالين ، وحدث العكس
في مثال :

قالوا : تُنمار الناس ، وصاغرة . بدل : تُمار وصاغرة (١) . وقالوا :
أباد الله نخضراءهم . والصواب عند ابن الجوزي (٢) : غضراءهم ،
على أنه قد ورد في « الصباح » : تُمار الناس ونمارهم ، وأباد الله
نخضراءهم ، وغضراءهم .

١٢ - الدال والتاء : قلبت الدال تاء في مثالين ، وحدث العكس
في مثال ، قالوا : تجاريس التميمي بدل : دنخاريس . والرستاق
بدل الرستاق . كما قالوا دُستتر بدل : تستر (اسم بلد) .

١٣ - الدال والذال : قلبت الدال ذالا في الأمثلة السبعة الآتية قالوا :
الآزاد (٣) والجرد ، والدقن ، والدحل ، والزُمرْد ، وشرْدمة ، ونواجذ ، وهي :
الآزاد ، والجُرد ، والدقن ، والدحل ، والزُمرْد ، وشرْدمة ،
ونواجذ ، وحدث العكس في ثلاثة أمثلة . هي قولهم للصمص : دُعَار ،
العاذلون بالله ، وذَميم ، وهي : دُعَار ، والعاذلون ، ودميم ، ولعل
ما حدث في هذه الأمثلة الثلاثة تصحيف .

(١) أناء من خزف يتطهر فيه

(٢) نقله عن الاصمعي

(٣) نوع من التمر .

١٤ - الدال والزاي : يقولون : قوس قُدَح (١) ، بدل : قُزَح .

١٥ - الدال والثاء : قلبت الدال ثاء في قولهم : العِشْق بدل : العِشْق ، وشجّات ، بدل : شجّاذ .

١٦ - الدال والزاي : قالوا : بَزُر و بُزور ، وزفر بدل : بذرو ذفر .

١٧ - الراء واللام : قلبت اللام راء في ستة أمثلة ، وحدث العكس في مثال واحد ، قالوا : ديار بَرّاقع ، وبصل العنْصُر ، والقمر طَبان ، ومُبَرّطَح ، ونثر كَنانته ، وخَشِر ، بدل : بلاقع ، والعنْصَل ، والكاتبان ، ومفلطح ، ونَشَل ، وخَشَل .
كما قالوا : جاء يَطَحِل ، وصوابها : يطحر ، بالراء .

١٨ - الزاي والسين : قالوا : مُهَنْدَز (٢) . وهجر بقلبي . بدل : مهندس ، وهجس .

١٩ - السين والشين : قالوا : شَنّ درعه ، والشَّجِيّة ، وشجّار التَّنّور ، والشَّجِم ، وكُرْدُوش ، ومَرش ، وجارى مُكّا شرى ، ومُشَقّع ، ومشطاح ، وهى : سن درعه ، والسينية وسجّار ، وسَلَجِم (وروى فيها : شَلَجِم) وكُرْدُوش ، ومَرَس ، ومُكّا شرى ومِسَقّع (مثل مصقّع) ومِسَطّح . بالسين غير المعجمة .

(١) كان عامة تونس في القرن التاسع الهجرى يقولون كذلك : قوس قدح .
ولمؤلف « الجمانّة في ازالة الرطانة » تفسير للتحوّل من قزح الى قدح ، فالابدال الذى حدث هنا ليس سببه قرب مخرجى ابدال الزاي ، بل هناك سبب نفسى اذ يقول (ص : ٢٢) : « وقد كره بعضهم أن يقال : قوس قزح لان قزح اسم شيطان وأنه إنما يقال قوس الله » وان كان ابن جنى لم يرتض قبول من قال : ان قزح اسم شيطان ، فلعلهم ابدلوه ليختلف عن اسم الشيطان .
(٢) هذا أصلها الفارسي لكن اللغويين عدوا الزاي خطأ في التعريب لانه ليس في كلام العرب زاي بعد الدال .

٢٠ - السين والصاد : قلبت الصاد سينا في أحد عشر مثالا ،
وحدث العكس في ستة أمثلة ، قالوا : بنحست عينه ، وأبو الحسين (كناية
التمعلب) و سنجمة الميزان ، وسماخ الأذن ، والسؤبك ، وخساسة
(للفقر) وتخاريس التميمي ، وارتعدت فرائسه . وقانسة الطير ،
وقسّيل .

وهي كلها في اللغة بالصاد . كما قالوا عكس ذلك : حارص ، وبرد
قارص ، وقريص ، وقصّرا ، وصميرا ، ودابة شموص . بدل :
حارس وقارس ، وقريص ، وقسّرا ومميرا ، وشموس . ونلاحظ أن في
كل من الأمثلة الخمسة راء ، وهي من الأصوات التي تميل إلى التفتيح .
ولها حكم الأصوات المستعلية .

٢١ - العين والغين : قالوا نعى الغراب ، بدل : نغى . وهذا
تصحيف . على أن ابن كيسان قد روى : نعى ، بالعين المهملة (١) .

٢٢ - الفاء والباء : قالوا : نبهه ومبرطح في : نفية (سفره من خوص
ومفلة طح ، ومفطّح

٢٣ - القاف والجيم : قالوا الجرجس ، في القرقس (وهو البعوض
الصغار) على أنهما مرويان . قال شريح الكلبي (في الجيم) :
كبيض بنجد لم يبتن نواطرا بزّرع ولم يدرج عليهم جرجس (٢)
وأنشد يعقوب (في القاف) :

فليت الأفاعى يُعضضننا مكان البراغيث والقمـرقسـ (٣)

٢٤ - القاف والكاف : قالوا القششمش ، والقمرطبان ، واقطعه من

(١) الصحاح (نعى) .

(٢) الصحاح (جرجس)

(٣) الصحاح (قرقس) واصلاح المنطق : ٣٠٨

حيث رَق . وصوابها . الكَشْمِش ، والكَشْمِشَان ، ومن حيث رَكَ ، أى ضَعُفَ .

٢٥ - اللام والذون : قلبت اللام نوناً في الأمثلة الأربعة الآتية :
الْجُنُنَار ، ودَخَّانَ الأذن ، وزَجَّانَ الحمام ، والوَرَّان . بدل :
الْجُلُنَّار ، ودَخَّال ، وزَجَّال ، والوَرَّال .

٢٦ - الميم والذون : قلبت الميم نوناً في : هَمَلَكَ مَنْتَقُور ، ومنظر ،
بدل : مَمَلَكُور ، وِمَنْطَر .

٢٧ - الواو والياء : وقع الخلط بين الواوى واليائى من الأسماء ،
والأفعال ، قالوا : بالياء : بينهما بَيْتَيْن ، والتوضُّى ، والتبَّاطُى ،
والتوكُّى ، ومنيار ، وهَجَّيْت الرجل ، وجفنيته ، وجلَّيْت المرأة ،
بدل : بينهما بَوْن ، والتوضُّو (١) والتوكُّو ، والتبَّاطو ، ومنوار ،
وهجرت ، وجفوت ، وجلوت . وقالوا في عكس ذلك : كلوة (٢)
والترادو ، بدل : كلئية والترادى .

٢ - التخلص من الهمز :

يتبين من الأمثلة التي جمعناها من الكتاب ، أنهم يتخلصون من الهمز :
بالحذف ، القلب واوا أو ياء ، من أمثلة حذف الهمزة قولهم : سَبُّوع ،
حدوثة ، وزَّة ، ضبارة ، سكرجة ، البهام ، لية ، رمان مليسى ،
وقية ، هليلجة ، ملاك ، الباه ، ميصه ، سَشُوم ، راحة . والصواب في
ذلك : أسبوع ، أحدوثة ، لَوَزَّة ، لضبارة ، أسكرجة ، الإبهام ،
ألية ، لمليسى ، أوقية ، لهليلجة ، لملاك ، الباءة ، ميصأة ،
مششوم ، رائحة .

(١) عددنا التوضُّو التباطو والتوكُّو في الواوى على اعتبار التخلص
الهمز .

(٢) الكلوة بالضم لغة في الكلية قال ابن السكيت ولا تقل كلوة بالاسم
(المصاحم : كلا) .

ومن أمثلة قلب الحمزة واوا قولهم : واكلت ، واخذت : واسيت ،
وازيت (١) ، ومثلت ، تماويت ، رواسن ، اللبوة ، مؤنة ، نشم ، يلاومني
ذؤابة ، بدل : آكلت ، وآخذت ، وآسيت ، وآزيت وأمّلت ،
وتشاءبت ، ورأس ، واللبوة ، ومؤنة ، ونشمت ، ويلاومني ، وذؤابة .
ومن أمثلة القلب ياء : موضع دفي ، زبير ، زبيق ، كليت ، سابلت ،
فجاية ، مية ، هديت ، بدل : دفي ، زبير ، وزبيق ، وكلّلت ،
وساءلت ، وفجاعة ، ومائة ، هدت .

ويمكن أن يكون من التخلص من الحمز : قصرهم الممدود ، فهم
يقولون : إيلياء ، والرّها ، والصّحرة ، وقرقيسيا ، وكرّبلا ، والخنفساء
والخنفساء ، والصّحنية ، والتموية ، واللقثا ، والنشأ ، والكرويا ، وهاءها .
بدل : إيلياء ، والرّها ، والصّحراء ، وقرقيسياء ، وكرّبلاء ، والخنفساء
والصّحناء . ، والقوباء ، والقشأ ، والشأ ، والكروياء ، وهاء وهاء .
على أنه قد ورد العكس في بعض الأمثلة : قالوا : رضاء الله ، وقفاء
الرجل .

٣ - التشديد والتخفيف :

تبين لى من إحصاء أمثلة هذا الباب أنهم يشددون التخفيف في مواضع
حددتها على الوجه التالي في ضوء الأمثلة :

- ١ - إذا كانت الكلمة مكونة من : صوت ساكن + صوت لين
قصير + صوت ساكن + صوت لين قصير + صوت ساكن (٢) ، مثل :
الدية ، والرئة ، والشفة ، واللثة ، فهم يقولون فيها : الدية والرية
والشفة ، واللثة .

(١) راجع ما كتبناه عن هذه الامثلة في دراستنا لتثقيف اللسان في كتابنا :
« لحن العامة في ضوء الدراسات اللغوية الحديثة » .

(٢) لم تتدخل حركة الاعراب في هذا التركيب المقطعي .

٢- إذا كانت الكلمة مكونة من : صوت ساكن + صوت لين قصير + صون ساكن + صوت لين طويل : شدد الصوت الساكن السابق على صوت اللين الطويل ، والأمثلة الواردة في الكتاب من هذا النوع قولهم : ذَوَابَة ، وفَرَّاسَة القفل وقَدَّوم وقَوَّارَة القميص وقُلَّاع وخَرَافَات ، ودُخَان . وسمَان . بدل : ذُذَّآبَة ، وفَرَّاشَة ، وقَدَّوُم ، وقَوَّارَة ، وقُلَّاع ، وخَرَافَات ، ودُخَان ، وُسْمَان .

٣- الياء الواقعة في آخر الكلمة تشدد غالباً ، كقولهم : كراهية ، ورباعية . وملطية ، وهودا مستوية ، وعقدة مسترخية . والصواب بالتخفيف . ومن غير الغالب قولهم : مراقبة وأنطاكية ، بالتخفيف بدل : مَرِيقَة وأنطاكية (١) .

٤- قديشدد الفعل نحو : بقَل وجه الغلام ، بدل بقل . وتبين لنا أنهم يخففون آخر الكلمة إذا كان مشدداً ، يقولون : دواب ، هوام ، قوصرة ، الأردن . الشث ، قط . وهي مشددة .

ب) في أصوات اللين (Vowels)

١ - الإمالة

لم ينص ابن الجوزي إلا على كلمتين فقط أما لو هما : حَرَى أى حِرَاء حيث قال : « وهو جبل حِرَاء بكسر الحاء ، وفتح الراء ، والعامية تغلط فيه في ثلاثة مواضع . يفتحون الحاء ويقصرون ويميلون » (٢) . ومثله حتى : قال : « وتقول قف حتى أحيى من غير أمالة حتى . والعامية تميلها ، وحتى حرف والحروف لاتمال » (٣) .

(١) انظر أثر النبر في تشديد الياء في كتابنا : لحن العامة في ضوء الدراسات اللغوية الحديثة : ٣١٧ (ط . ثانية) .
(٢) انظر باب الحاء من هذا الكتاب .
(٣) المصدر نفسه .

٢ - التخليص من الحركة المركبة (Diphthong)

ورد في الكتاب نحو اثنتى عشرة كلمة يتضح فيها التخليص من الحركة المركبة (أى ، أو) au, ei حيث ينطقون بدلا منها ، كسرة طويلة أو ضمة طويلة (١) وهذه هي الأمثلة :

يقولون : غيرة ، ظهرا نيكم ، بيرم ، ونيفق وديزج ، وريجان ، وأبريسم ، بدل : غيرة ، وظهرانسيكم ، وبيرم ، ونيفق ، وديزج ، وريجان وأبريسم ، كما يقولون : البورق ، والجورب ، والروشن ، والجوذب وزوش ، والسوسن ، وكوسج ، والبلور ، بدل : البورق والجورب ، والروشن ، والجوذب ، والزوش ، والسوسن ، والكوسج ، والبلور .

٣ - الانسجام بين أصوات اللين Vowel harmony

جمعت ثلاثا ، أربعين كلمة من الكتاب ، يتوالى فيها صوتا لين مختلفان . يميل العامة إلى اتماقهما ليتم الانسجام بين أصوات اللين في الكلمة ، وهذه الأمثلة يتم الانتقال فيها - في اللغة الفصحى - من كسر إلى فتح ، أو من فتح إلى كسر ، فتفتحهما العامة أو تكسرها معا : وهذه هي الأمثلة :

يقولون . درهم . ضفدع . فلسطين ، قوام . ماصر . معدن . وتبد ، بدل : درهم . وضفدع . وفلسطين . وقوام . وماصر . وتبد . ويقولون : مروحة ، ومخدة ، ومقنعة ، وماسحة ، ومسلة ، ومنطقة ، ومبرد ، ومطرود ، ومبضع . كله بفتح الميم . وهو في اللغة بكسرها . ويقولون ديمق بدل ديمق

(٤) لم اصف الكسرة الطويلة أو الضمة الطويلة بأنهما مائلتان . إذ أن المؤلف اكتفى بقرينه : بالكسر أو بالضم . ويبدو أن نطقهم في بعض الأمثلة كن بالكسرة الطويلة المهالة والضمة الطويلة المهالة . (أى ياء المدوواو المد) .

ومن الأفعال يقولون : شَمَمَتْ ، زَرَدَتْ ، سَمَنَ . فَرَكَتِ المرأة زوجها ، قَمَحَتْ السويق قَضَمَتْ ، لَشِمَ ، بَلَحَجَتْ ، لَحَسَتْ ، لَعَمَتْ ، مَمَسَتْ ، مَصَصَتْ ، نَشَفَ ، وَدَدَتْ ، بَلَعَتْ ، بَشَشَشَتْ : بفتح هين الفعل: وهى كلها بكسر العين فى اللغة الفصحى .

ويمكن أن يعزى إلى الانسجام الصوتى أيضاً : تحول صيغة فَعُول التى يتم فيها الا انتقال من فتح إلى ضم ، إلى صيغة فعول بضميتين ، وفى الكتاب نحو ثلاثة عشر مثالا ، جاءت كلها فى كلام العامة على وزن فُعُول ، وهى فى اللغة فعول . مثل قوْطُم : بُسْخُور ، وسُحُور ، وسُعُوط ، وسُعُوف ، وغُسُول . وفُطُور ، ونُفُوع ، ولُعُوق ووقود ووضوء لما يتبخر به ، ويتسحر به . : . إلخ . وقوْطُم : ريح جنوب ، وريح سُمووم . والمجُوس .

ثانياً : الظواهر النحوية والصرفية :

١ - بين اسم الفاعل واسم المفعول: يؤخذ من الأمثلة التى أوردها ابن الجوزى ، أنهم يخلطون بين صيغتي اسم الفاعل واسم المفعول . فتارة يستعملون صيغة اسم المفعول وهى فى اللغة للفاعل ، كقوْطُم : طعام مسووس ومدود ، ومكرج ، وبُسْر مُدَنَّب ، وطعام مقارب . والصواب فيها : بكسر عين الكلمة . وتارة يستعملون صيغة اسم الفاعل فى مكان اسم المفعول . كقوْطُم : طريق تُخيف . والغنى مُمكن ، ولا تذكرنى فى الذاكرين . وصوابها : طريق تخوف . والغنى مُمكن . ولا تذكرنى فى المذكورين .

٢ - اسم المفعول من الثلاثى الناقص : لحظت أنهم يصوغون اسم المفعول من الثلاثى الناقص مثل رمى ، لاعلى وزن مفعول مع الإعلال كترمى بفتح الميم . بل يضمون الميم ، فيقولون : مُرمى . رُمسى . ومقضى . ومغلى .

٣- اسم المفعول من الثلاثي ، الرباعي : تبدل أكثر الأمثلة التي جمعها من صيغ اسم المفعول على أن صيغة مفعول من الفعل الصحيح هي الغالبة سواء أكان الفعل ثلاثياً أم رباعياً . فهم يقولون : بلغك الله المأثور . وشيء مشبوت ، ومفسود : ومشموم ، ومسنقوع ، ومصلوح ، ومتعوب ، ومعلول ، ومحسوس . والصواب في كل ذلك على وزن مُفْعَل : ولحظت أنه إذا كان الفعل الثلاثي من الأجوف الواوي فإن اسم المفعول يكون على وزن مُفْعَل . . . كقولهم : مُصاغ ، وكلام مُقال . ومُزار ، ومُصان ، والصواب في ذلك : مَصُوغ ، ومَقُول ، ومَصُون . وإذا كان الثلاثي من الأجوف اليائي فإنهم يقولون بالتام على وزن : مفعول . أي مَعْيُوب وَمَخْيُوط والصواب : مَعْيِب . ومَخِيط .

٤- اسم الآلة : يفتحون الميم من كل ما كان من أسماء الآلة على مَفْعَل أو مَفْعلة . وقد ذكرت أمثلة ذلك في الظواهر الصوتية فيما سبق ، إذ عددت هذا الفتح ميلاً إلى الانسجام بين أصوات اللين ، وهم يضمون الميم في صيغة مفعال . فيقولون : مفتاح . ، الصواب كسر الميم .

٥- مما لحظته في أبنية الكلمات أنهم يفتحون الفاء من الكلمات التي جاءت على وزن مُفْعَلول . فيقولون : دَسْتور . زَعْرور . زَنْبور . صَعْلوك . طَنْبور . كلمثوم ، وهي كلها مضمومة الفاء في اللغة العربية الصحيحة .

وقول ابن الجوزي ذكره ابن قتيبة في « أدب الكاتب » : « قال سيهويه وليس في الكلام فَعْلُول بفتح الفاء وتسكين العين . وإنما يجيء على فُعْلُول نحو : هَذَا لُول (١) وزَنْبور ، وعصفور ، وقال غيره : قد جاء فَعْلُول في حرف واحد نادر ، قالوا ، بنو صَعْفُوق (٢)

(١) الهذلول : الرجل الخفيف . والسهم الخفيف .
(٢) زاد ابن هشام اللخمي في المدخل (ورقة ١٨) : « زر نوق للذي يبنى على البذر وبرشوم وهي أبكر نخلة بالبصرة ، وصندوق . » قال أبو عمرو ولا يضم أواسه .

لحلول (أى خدم) باليامة «(١) .

٦ - فى صيغة الفعل :

أ - لحظت أن صيغة فَعْل من صيغ الماضى الثلاثى ينطق بها عامة بغداد فُعل على صيغة المبني للمجهول . . فيقولون : حَسَنَ الشَّيْءَ ، وَخَسَّ الخُلَّ ، وَرَخَّصَ السَّعْرَ ، وَسَهَّلَ الشَّيْءَ ، وَصَلَّبَ (أى صار صلباً) وَسَهَّلَ ، وَضَعِفَ ، وَظَرَّفَ الرجلَ ، وَعَتَّقَ الشَّيْءَ وَقَرَّبَ ، وَكَثَّرَ . وهذه الأمثلة التى جمعتها من أبواب مختلفة من «تقويم اللسان» ، قد ذكرها الجوالقى فى التكملة فى موضع واحد ، وعلق عليها ، قال (١) : « ومن فَعْل تقول : صَلَّبَ ، وَضَعِفَ ، وَسَهَّلَ ، وَقَرَّبَ ، وَحَسَّنَ وَقَبَّحَ (٢) ، وَعَتَّقَ ، وَكَثَّرَ ، وَرَخَّصَ السَّعْرَ ، وَخَسَّ الخُلَّ ، وَظَرَّفَ الرجلَ . كل هذا الباب تخطئ فيه العامة فتتكلم فيه على ما لم يُستَم فاعله ، ولا تكاد تلفظ به » .

والجوالقى عاش فى البيئة نفسها ، وفى القرن السادس أيضاً ، وهو أستاذ ابن الجوزى . فهذا تأييد لما انتهينا إليه . ولكن مما يدعو إلى النظر أنهم يعبرون عن المبني للمجهول بصيغة المطاوعة . فيقولون : انضاف .

ب - بين فعل وأفعل : يملطون بين هذين الوزنين ، ففى العربية أفعال جاءت على وزن أفعل ينطقونها ثلاثية على فعل . فيقولون : صَحَّ القومُ ، وَحَكَّنى رأسى ، وَأَحْسَسُ بكذا ، وَشَرَعْتَ الرُّمُحَ وعييت ، وَحَسَّنَ الشَّيْءَ ، وَمَسَكْتُ كذا ، وَصَحَّ اللهَ بدنتك ، وعازنى الشَّيْءَ ، وباده الله وخزاه ، وَشَبَّه فلان أباه ، وَصَحَّت السماء فهى صاحبة ، وَجَبَّرت فلانا على كذا ، وفلان يأوى للصوم .

(١) أدب الكاتب : ٤٧٧ وانظر كتاب سيبويه : ٣٣٦/٢ .

(٢) التكملة : ٦٨ - ب

(٣) هذا الفعل لم يذكره ابن الجوزى .

وكل هذه الأفعال رباعية في اللغة العربية الفصحى أَفْعَلَ .
 وحدث عكس ماسبق أيضا قالوا : أَرَقَدْتُ فلاناً ، وأَرَسَنْتُ الدابَّةَ ،
 وأَرَدَمْتُ الباب وأسعرهم شرّاً ، وأَشْمَلْتُ الرِّيحُ ، وأشغلتُ فلاناً ،
 وأشفاك الله ، وأَصْرَفْتَهُنَّ عما أراد ، وأعنانى الشيء ، وأَقْلَبْنَا ماء ، وأَفْسَتْ
 الشيءَ ، وأَكْرَيْتُ النَّمَرَ ، وأَكْبَيْتُ فلاناً على وجهه ، وأنعشه الله ،
 وأنجى الدواء ، وأنبذتُ نبينا، وأوقعتُ دابتي ، وأهليتُ العروسي (١) .
 وصواب ذلك كله على وزن فَعَّلَ ، لا أَفْعَلَ .

وهذا الباب أعنى الخلط بين فعل وأفعل قد شاع من القرن الثالث
 الهجري ، فعالجه ابن السكيت في « إصلاح النطق » (٢) ، وابن قتيبة في
 « أدب الكاتب » (٣) ، وثعلب في « الفصيح » (٤) وقد صنفت في باب (فعل)
 وأفعل كتب خاصة للأصمعي (٥) ، وأبي عبيد القاسم بن سلام (٦) ،
 وأبي إسحاق الزَّجَّاج (٧) .

٧ - اختزال الكلمات : ذكر ابن الجوزي كلمات اختزلت
 كلُّ منها من أكثر من كلمة ، فيقولون : ليش . وصوابها - كما قال
 ابن الجوزي - أى شيء . ويقولون : بريح . وصوابه : أبوريح ، ويقولون
 متدريك وصوابها : ما يدريك . ويقولون بجراك ، وصوابها : من جرائك
 ٨ - التذكير والتأنيث : لم يورد ابن الجوزي سوى أربعة أمثلة
 مما يقع فيه الخطأ في التذكير والتأنيث ، وهي تدل على أنهم :

-
- (١) أى زففتها .
 - (٢) من ص ٢٢٥ الى ٢٨٠
 - (٣) من ٣٣٣ الى ٣٥٢
 - (٤) أبواب: فعلت بغير الف ، فعلت أو فعلت ، أفعل .
 - (٥) يروكلمان : تاريخ الأدب العربى : ٢ / ١٤٩ (الترجمة العربية)
 - (٦) المرجع نفسه : ٢ / ١٥٩
 - (٧) المرجع نفسه : ٢ / ١٧٢

- ١ - يؤنثون البطن وهو مذكر .
- ٢ - يندخلون هاء التأنيث على مؤنث بغیرها كعجوز
عجوزة .
- ٣ - يؤنثون القدرُصَ فيدخلون عليه الهاء ، فيقولون
- ٤ - يقولون في تصغير عقرب : عقيربة على التأنيث (
- ٩ - في التصغير : إلى جانب خطهم في تصغير المثال السا
أيضاً كلمة شيء على «شوى» وعین على «عوینة» . ويقولون
ذوالعُوبنتین . والصواب في كل ذلك بالياء : كما يقولون : اا
بصيغة التصغير . وصوابها السَّلْتِيا ، بفتح اللام .
- ١٠ - أسماء الإشارة كما ينطقونها هي :
- ١ - اسم الإشارة للجمع : هَوُلى في مكان : هؤلاء .
- ٢ - اسم الإشارة للمفرد : هِـلِـه في مكان : هـلـه .
- ٣ - في الإشارة والتنبيه للمفرد : يقولون : «هو ذا هو» ؛
- ٤ - في الإشارة للمكان يقولون : هونا ، أى هنا .
- ١١ - في مثال واحد ذكره ابن الجوزى تحل الميم محل واو
في الفعل «هاتم» أى هاتوا .
- وتبقى هذه الميم مع الواو في قولهم : (هاتموه) .

ثالثاً - الظواهر الدلالية :

من خلال المواد المختلفة. المرتبة هجائياً في «تقويم اللسان» ج
وخسين مادة ذكرها ابن الجوزى من أخطاء العامة في دلالة الألف
تصنيفها تبين لى أن التغير في المعنى قد تم في أحد الاتجاهات الثلاثة

(١) ذكر الجوهري أنها تؤنث (الصحيح) .

١ - نَقْصُ يَهْرُ الْعَصَامِ

وذلك بأن يكون للكلمة معنى عام رواه علماء اللغة ، ويستعمل عند العامة في معنى أخص من المعنى الأول ، والأمثلة التي جاءت في الكتاب من هذا النوع هي :

- ١ - الإسكاف : اسم لكل صانع ، وهم يقصرونه على صانع الخفاف .
- ٢ - البقل : عام شامل لجميع أنواع العشب : وهم يقصرونه على النباتات الذي يأكله الناس .

٣ - الحمام : اسم عام في ذوات الأطواق (من نحو الفواخت ، والقمامى وساق حرر والقنطار) وهم يجعلونه خاصاً بالدواجن التي تستفرخ في البيوت .

٤ - الحُدَّة : ثوبان . وهم يطلقونها على ثوب واحد .

٥ - السوق : كل من دون رئيس القوم . وهم يقصرون هذا الاسم على عوام الناس .

٦ - الراحلة : اسم لكل ما يُركب في السفَر . وهم يخصون بهذا الاسم الناقة النسيجية .

٧ - العروس يقال للذكر والأنثى . وهم يجعلونه اسماً للمرأة خاصة .

٨ - العنبرة تشمل ذرية الرجل وعشيرته الأدنىين ، وهم يقصرونها على الذرية .

٩ - القميئة : اسم للأمة سواء أكانت تحسن الغناء أم لم تكن ، وهم يقصرونها على من تحسن الغناء .

١٠ - مثقال الشئ زنته . وهم يقصرونه على الدينار .

١١ - المائم اسم للنساء المجتمعات في الخير والشر . وهم يقصرونه على الاجتماع في المصيبة .

١٢ - هوى الشئ : أسرع ، هابطاً أم صاعداً . وهم يقصرونه على حالة السقوط .

١٣ - الينطين : كل - شجر ينسبط على الأرض ، ولا يقوم على ساق ، كالقرع والقنأ والبطيح ، وهم يخصون بهذا الاسم القرع وحده .

ب- تعميم الخاص :

وهو عكس ما سبق ، أى يكون المعنى خاصاً فيصبح عاماً . وهذه أمثلته فى الكتاب :

١ - الأمر بالجلوس : يوجه لمن كان نائماً أو ساجداً ، وهم يعممونه بحيث يشمل من كان نائماً ، وإنما يقال لهذا : اقعد .

٢ - البعلل : خاص بالزوج بعد الدخول ، وهم يعممونه .

٣ - الحَمولة : الإبل التى تحمل الأمتعة خاصة . وهم يجعلونها للإبل التى تحمل أى شئ .

٤ - اسم الحشيش : خاص باليابس دون الرطب ، والعامه تسمى الكل حشيشاً .

٥ - المائدة إنما تسمى كذلك إذا كان عليها طعام . والعامه يسمونها مائدة فى كل حال .

٦ - الخاتم : خاص بذى الفص ، وهم يعممونه ليشمل الحلقة .

٧ - الدود من إناث الإبل خاصة : من الثلاث إلى العشر ، وعند العامة يشمل الذكور والإناث .

٨ - الرمح قناة لها زُج وِسنان . ، وإلا فهى قناة . والعامه تُسميها رمحاً كيف كانت .

٩ - الركب : اسم لركاب الإبل دون الفُرسان . وهم يقولونه لكل راكب .

١٠ - الربيثة : الرقيب من مكان مرتفع . وهم يعممونه .

١١ - الزهيم : دُهْن الطير والدجاج والبط ، والدسم : من دُهْن السمسم والحوز ، والدوز ، والزيتون ، والوحل : من الإبل والبقر والغنم .

والعامّة لا تفرّق بين هذه الألفاظ فتجعل دلالة كل منها عامّة :

١٢ - اسم السّهم خاص بحالة وجود الرّيش والنّصل . وهو عند العامّة سهم كيف كان .

١٣ - السّلمك : الخيط من القطن ، فأما من الصوف فهو نصاح .
والعامّة تسمي الكل خيطاً :

١٤ - السرى خاص بالسير ليلاً : وهم يجعلونه السير في أى وقت

١٥ - الظعينة : اسم خاص بالمرأة في الهودج ، وإلاً لم تكن ظعينة .
والعامّة تسميها ظعينة على أى حال .

١٦ - العزف : أصوات القيان إذا كان فيها عودٌ وإلاً لم يقل لها عزف .
وهم يسمون جميع الأغاني عزفاً .

١٧ - يقال : عشت الطائر ، لما كان من عيدان ، فان كان نقباً في جبل أو حائط فهو وكبرو وكن ، وهم يجعلون الكل عشتاً :

١٨ - الغيث : المطر في أيامه ، وإن لم يكن في أيامه فهو مطر ، والعامّة تعمم دلالة كل منهما بحيث يشمل الآخر .

١٩ - الفس لا يكون إلا بعد الزوال ، والظل : من أول النهار إلى آخره
وهم يسمون الكل ظلاً .

٢٠ - لا تسمى الأنوبة قلماً إلا إذا كانت مبريّة ، وهم يسمونها قلماً
كيف كانت .

٢١ - القافلة خاصّة بالرفقة الراجعة من السفر ، والعامّة تقوله لمن ابتدأ
أو عاد .

٢٢ - قَبَضُ الشئ : خاص بحالة إمساكه يحض الكف ، فأما إذا
كان بأطراف الأصابع فهو قبض : والعامّة تجعل الكل قبضاً :

٢٣ - الكأس : إناء من زُجاج فيه شرابٌ ، فإن كان فارغاً فهو قدَحٌ .
وزُجاجةٌ والعمامة تسميها كأساً ، وإن كانت فارغة .

٢٤ - النَّوَى : البُعْدُ عن الأحباب خاصة ، أما من لم يترك أحيابه فلا
يقال نَوَى . والعمامة تقول لكل مسافر : قد نَوَى .

٢٥ - اليتيم : من مات أبوه ولم يبلغ ، ومن الهائم : من ماتت أمه ،
والعمامة تسمى من مات أبوه أو أمه يتيماً ولا تنظر في البلوغ .

٢٦ - يقال : فلان يحث على السير ، ويخص على الخير ، والعمامة :
لا تفرق بين الحث والحض .

٢٧ - كذلك لا يفرقون بين : اللسع وهو للمعرب وكل ما يضرب
بلدته ، والمدغ وهو لما يضرب بفيه والذش لما يأخذ بأسنانه . ويعممون
دلالة كل منها ، بحيث ترادف الأخرى .

٢٨ - النهش الأخذ بالأضراس ، والنهش التناول بأطراف
الأسنان ، والعمامة تجعل الكل نَهْشاً ..

ح - تغير مجال الدلالة :

وذلك بأن تنقل الدلالة إلى مجال آخر ، وغالباً ما يكون قريباً من
المجال الأول ، على سبيل التشبيه ، أو المجاز المرسل :

١ - يطلق الظريف في اللغة على الفصيح ، وهم يجعلون الظرف في
نفي حُسْن اللباس والبزة :

٢ - اللائم هو من جمع مهانة النفس والأصل ، وهم يصفون به البخيلة :

٣ - الراوية : البعير أو الحمار الذي يستنق عليه ، فأما التي فيها الماء
فتمزادة وهم يسمون المزادة راوية .

- ٤ - إذا قيل : ما بين لابَتَيْهَا ، فالمقصود هو المدينة لأن حولها لابَتَيْنِ .
فعلاً ، ولكنهم يقولون : ما بين لابَتَيْهَا ، أى بغداد والبصرة .
- ٥ - أَرَفَ الوقت : أى قَرُبَ ، ولكنهم يستعملون أَرَفَ
معنى : حضر ووقع .
- ٦ - أَشْقَارُ العين : حروفُ الأجفان ، وهم يسمون بها الشعرَ
النابتَ على الأجفان .
- ٧ - حُمَّةُ العقرب والزُّنُورِ : سَمَمُهُمَا ، وهى عند العامة شوكةُهما
التي تلسعان بها .
- ٨ - الجارية هى الصَّبِيَّةُ الصغيرة ، وهم يطلقون الجارية على الأمة .
- ٩ - الغلام هو الفتى المراهق ، وهم يطلقون الغلام على المملوك .
- ١٠ - التحليق بالشئ رميه إلى فوق ، وهم يجعلون التحليق من علو
إلى سفلى .
- ١١ - من يَسْتَقِي القوم يسمى ساقياً ، والعامة تسميه الشارب .
- ١٢ - إذا قيل : فلان حَسَنُ الشَّمالِ ، فمعناه حَسَنُ الأخلاق ، ولكن
أما يسمون لمن يحسن التَّشْيُّ والتعطُّف فى المشى هو حَسَنُ الشَّمالِ :
١٣ - العَصَا اسم لما يَتَحَلَّبُ من الشئ الممصور ، وهم يسمون
البيجير عَصَا .
- ١٤ - السَّرَّةُ : هى ما يبق بعد قطع السرر ، وهم يستخدمون السارة فى
معنى السرر فيقولون : قبل أن تقطع سُرَّتَكَ ، والذي يقطع هو السَّرَر
لا السَّرَّة .
- ١٥ - يستعملون رُبَّ للكثير ، وهى فى اللغة للتقليل .
- ١٦ - يقال فى اللغة : أَشْلَيْتُ الكلبَ أى دعوته . والعامة يقولون
أشليت الكلب أى حرَّضته على الصيد .

١٧ - المتفتية : هي الفتاة المراهقة . ولكنها عند العامة : الفاجرة :

١٨ - يتولون نَجَز كذا أى حَفَـسَـر ، وفي اللغة : 'نَجَز الشئ' أى انقضى :

هذه هي أهم الظواهر الصوتية ، والصرفية ، والنحوية ، والدلالية ، التي
يمكن جمعها وتصنيفها من كتاب ابن الجوزي ، وفي كتابنا « لحن العامة »
في ضوء الدراسات اللغوية الحديثة « محاولة توجيه هذه الظواهر مع غيرها
مما جمعناه من الكتابين الآخرين أعني « لحن العامة » للزبيدي . « وثيقة
اللسان » لابن مكى .

والله ولي التوفيق

عبد العزيز مطر

مقدمة المؤلف

بسم الله الرحمن الرحيم (١)

رب يسر وأعن (٢) .

الحمد لله ، الذي (٣) علم وقوم ، وبين وفهم ، وأرشد وأنهم ، ومن آت
بتعريف السبيل الأقوم ، علم الإنسان ما لم يعلم . حمداً أضيفه إلى مستحقه
وأهله ، وأسأله ما دامت ديم فضله ، وأصلي على أشرف الخلائق
من بعده ومن قبله ، محمد (٤) أكرم من وطئ الحصى بنعله (٥) ، وعلى
أصحابه ، وأزواجه ، وأتباعه ، في قوله وفعله ، وسلم .

أما بعد ، فإني رأيت كثيراً من المنتسبين إلى العلم يتكلمون بكلام العوام
المرذول جرياً منهم على العادة ، وبعداً عن علم العربية . ورأيت (٦) بيان (٧)
الصواب في كلامهم مبدداً في كتب أهل اللغة ، وجمعه يثقل عنه (٨) [
المتكاسل عن طلب العلم ، فقد (٩) أفرد قوم ما يلحن (١٠) فيه العوام ،
فمنهم من قهر ، ومنهم من ردّ ما لا يصلح رده . فرأيت أن أنتخب من

(١) بدأت نسخة ش بما يلي : بسم الله الرحمن الرحيم . كتاب ما يلحن
فيه العامة ، تأليف الشيخ الإمام العالم جمال الدين أبي الفرج عبد الرحمن بن
علي بن محمد بن الجوزي عليه رحمة الله الملك العلي . بسم الله الرحمن
الرحيم ، الحمد لله

(٢) لم ترد في ش و ل . وفي ب : وبه الثقة .

(٣) ش : الحمد لله علم

(٤) ب : محمداً

(٥) ل : بفعله

(٦) هـ ب ، ش ، ل ، وفي الاصل : فرأيت .

(٧) ش ، ل : اتيان .

(٨) ب : على .

(٩) في ب ، ش ، ل وقد .

(١٠) ش . ما يلحق ، خطأ من الناسخ .

صالح ذلك ما تعمُّ به (١) البلوى ، دون ما يشد استعماله ويندر ، وأرفض من الغلط مالا يكاد يخفى .

واعلم (٢) أن غلط العامة يتنوع : فتارة يضمون المكسور ، وتارة يكسرون المضموم ، وتارة يضمون (٣) المتصور ، وتارة (٤) يقصرون الممدود ، وتارة يشددون المخفف ، وتارة (٥) يخففون المشدد (٦) ، وتارة يزيدون في الكلمة ، وتارة ينقصون منها ، وتارة يضمونها في غير موضعها . إلى غير ذلك من الأقسام .

وكنيت قد (٧) عزمت على (٨) أن أجمع لكل شيء من هذا باباً . ثم إنى رأيت أن أنظم الكُلَّ في سلك واحد ، واتى به على حروف المعجم ، وأقول في ذكر الحرف على الصحيح ، (فيه) (٩) لا على الخطأ ، فذلك أسهل لطالب الكلمة .

وكتابي هذا مجموع من كتب العلماء بالعربية كالفراء (١٠) والأصمعي (١١)

(١) ب . ل : يعم .

(٢) ب ، ش : فصل :

(٣) وثارة يضمون المتصور : سلقط من ب

(٤) ل : يقصرون الممدود .

(٥) ل : ويخففون .

(٦) ب ، ش : المشدد .

(٧) ب . ش ، ل : وكنيت عزمت .

(٨) ل : عزمت أن

(٩) من ب ، ش ، ل .

(١٠) يحيى بن زباد بن عبد الله بن مروان ، أبو زكريا المعروف بالفراء ، اللغوي النحوي . توفي ٢٠٧ هـ (مراتب النحويين : ٨٦ طبقات النحويين والنحويين : ١٤٣ بغية الوعاة : ١١) .

(١١) عبد الملك بن قزيب بن عبد الملك بن علي بن أصمعي ، الباهلي ، الأصمعي . البصري أحد أئمة اللغة والغريب والأخبار . توفي ٢١٦ هـ (الزهيرست : ٥٥ مراتب النحويين : ٤٦ طبقات النحويين : ١٨٣ انباه الرواة : ١٩٧/٢ بغية الوعاة : ٣١٢) .

وَأَبَى عُبَيْدٍ (١) وَأَبَى حَاتِمٍ (٢) ، وَأَبَى السَّكَّيْتِ (٣) ، وَأَبَى قَسْتَلِيَّةَ (٤) وشعلب (٥) وَأَبَى هَلَالٍ (٦) العسكرى ، ومن تبعهم من أئمة هذا العلم ، وإنما لى فيه الترتيب والاختصار .

وإن وُجِدَ لشيء (٧) مما نَهَيْتُ (٨) عنه وجهه (٩) فهو بعيد . أو كان لغةً فهي مهجورة . وقد قال النمرأء : وكثيرٌ مما أمهالُه عنه قد سمعته . ولو تجوزت (١٠) لرخصت لك أن تقول : (رأيت (١١) رجلاً ، ولقيت :

(١) أبو عبيد القاسم بن سلام اللغوى الفقيه المحدث . توفى ٢٢٤ هـ (الفهرست : ٧١ مراتب النحويين : ٩٣ طبقات النحويين واللغويين : ٢١٧ انباه الرواة : ٣ — ١٢ بغية الوعاة : ٢٧٦) وفى ب : وأبى عبيدة .

(٢) سهل بن محمد بن عثمان بن القاسم ، أبو حاتم السجستاني ، كان إماماً فى علوم القرآن واللغة والشعر . توفى ٢٥٥ هـ (الفهرست : ٥٨ مراتب النحويين : ٨٠ انباه الرواة : ٢٠ — ٥٨ بغية الوعاة : ٢٦٥) .

(٣) أبو يوسف يعقوب بن اسحاق بن السكيت ، كان عالماً بالنحو واللغة والشعر ، راوية ثقة ، توفى ٢٤٤ هـ (الفهرست : ٧٢ طبقات النحويين واللغويين : ٢٢١ مراتب النحويين : ٩٥ بغية الوعاة : ٤١٨) .

(٤) عبد الله بن مسلم بن قتيبة ، أبو محمد ، الكتّاب النقاد النحوى اللغوى العالم بغريب القرآن ومعانيه . توفى ٢٧٦ هـ (الفهرست : ٧٧ مراتب النحويين : ٨٥ ، انباه الرواة : ٢ — ١٤٣ شفرات الذهب : ٢ — ١٦٩ بغية الوعاة : ٢٩١) .

(٥) أحمد بن يحيى بن زيد بن يسار النحوى الشيبانى ، أبو العباس شعلب إمام الكوفيين فى النحو واللغة ، كان ثقة حجة مشهوراً بالحفظ والمعرفة بالغريب . توفى ٢٩١ هـ (مراتب النحويين : ٩٥ طبقات النحويين واللغويين : ١٥٥ الفهرست : ٧٤ انباه الرواة : ١ — ١٣٨ بغية الوعاة : ١٧٢) .

(٦) الحسن بن عبد الله بن سعيد بن يحيى بن مهران ، أبو هلال العسكرى . صاحب الصنائع ، توفى ٣٩٥ هـ (معجم الادباء : ٨ — ٢٥٨ بغية الوعاة : ٢٢١) .

(٧) ش ، ل : شيء

(٨) ش : منها .

(٩) ل : بشيء .

(١٠) ش ، ل : تحررت

(١١) من التكملة : ورقة ١ — ومن نسخة : ب

أردت عن تقول ذلك (١) : والله الموفق (٢) .

(١) هذا النص من التكملة . ورقة ١ — أبتصرف ، وفيها « فقد أخبر عن..
 الفراء انه قال : وأعلم أن كثيرا مما نهيتك عن الكلام به من شاذ اللغات ،
 ومستكره الكلام ، لو توسعت بإجازته لرخصت لك أن تقول رأيت رجلا ،
 ولقلت : أردت عن تقول ذلك » ويشير بقوله : « رأيت رجلا » الى لهجة
 من يلزم المثني الالف ، وبقوله : « عن تقول » الى عننة تميم ، أي قلب الهمزة
 المبدوء بها عينا .
 (٢) ش : وبالله التوفيق .

باب الألف

تقول : استهتر فلان بكذا بضم التاء الأولى وكسر الثانية ، على ما لم يسم فاعله . والعامة تفتح التاعين ، وهو خطأ .

وتقول : « فلان أهل لكذا » قال الله تعالى : (هو أهل التقوى وأهل المغفرة) (١)

والعامة تقول : « مستأهل لكذا » وهو غلط (٢) . إنما المستأهل : مستخدم الإهالة ، وهي ما يؤتدّم به من السمن والودك .

وتقول : « فلان أعرابي » إذا كان بدويّاً ، و « أعجمي » إذا كان لا يفصح ، وإن كان نازلاً بالبادية (٣) .

والعامة لا تراعى هذا (٤) الشرط .

تقول : « هو الأسكوف » للذي (٥) تسميه العامة : الإسكاف (٦) .

أخبرنا ابن ناصر (٧) قال . أخبرنا أبو محمد بن السراج (٨) قال :

(١) المدثر : ٥٦

(٢) درة الغواص : ٧ وأدب الكاتب : ٣١٩

(٣) أدب الكاتب : ٣٤

(٤) ش : بهذا

(٥) من ب ، ش ، ل وفي الأصل : الذي

(٦) الصحاح (سكف) : الأسكف واحد الأساكنة . والأسكوف لغة

فيه وقولنا من قال : كل صانع عند العرب أسكاف ، فغير معروف . والتصويب في « لحن العامة » للزبيدي : ٢٤٠

(٧) محمد بن ناصر بن محمد بن علي بن عمر ، أبو الفضل البغدادي ، من

شيوخ ابن الجوزي محدث ثقة . توفي ٥٥٠ هـ (المنتظم : ١٠ — ١٦٢)

(٨) ش : ابن السراجي ل : ابن سراج . وهو جعفر بن أحمد بن الحسين

ابن أحمد أبو محمد ابن السراج ، القاريء المحدث ، الأديب ، توفي ٥٠٠ هـ

(المنتظم : ٩ — ١٥١) .

أخبرنا أبو محمد (٣) الحسن بن علي الجوهري (١) ، قال . أخبرنا أبو عمر ابن حيَّوِيَّه (٢) ، قال : أخبرنا أبو عمر محمد بن عبد الواحد (٣) ، صاحب ثعلب : قال : أخبرنا ثعلب عن ابن الأعرابي (٤) ، قال : « العرب تقول هو الأسكف ، للمنى تسميه العامة : الإسكاف » ، قال . « والإسكاف عند العرب : كل صانع ، لا من (٥) يعمل الخفاف » .
وتقول : « اشتكى (٦) فلانُ عينه » .

والعامة تقول « اشتكت عينه » وهو غلط ، لأنه هو المشتكى (٧) ، لا العين :

وتقول : « أدلج الرجل » ، خفيفة ، إذا سار أول الليل . و « أدلج » بتشديد الدال ، إذا سار في آخره (٨) . والعامة لا تفرق .

وتقول : « أشأت الشيء » أو « شأت به » بضم الشين فتعدي (٩) بهمزة

(١) للحسن بن علي بن محمد ، أبو محمد الجوهري ، يعرف بالحقنعي .
محدث ثقة توفي ٤٥٤ هـ (المنتظم : ٨ — ٢٢٧) .

(٢) محمد بن العباس بن محمد بن زكريا بن يحيى بن معاذ ، أبو عمر الخزاز المعروف ببلن حيويه ، محدث ثقة كثير السماع . توفي ٢٨٢ هـ (المنتظم : ٧ — ١٧٠) وفي ش : أبو عمرو .

(٣) محمد بن عبد الواحد بن أبي هاشم ، أبو عمر الزاهد ، المطرز ، المعروف بغلام ثعلب لغوى حافظ ، راوية . توفي ٣٤٥ هـ (الفهرست : ٧٦ طبقات النحويين : ٢٢٩ انباه الرواة : ٣ — ١٧١ بغية الوعاة : ٦٩)

(٤) محمد بن زياد الأعرابي ، أبو عبد الله ، النحوي ، الراوية ، الحافظ توفي ٢٣١ هـ (مراتب النحويين : ٩٢ طبقات النحويين والنحويين : ٦١٣ انباه الرواة : ٣ — ١٢٨ بغية الوعاة : ٤٢) .

(٥) في : ب . ش . ل : لا ، وهو خطأ من النسخ .

(٦) ش . ل . تشكى .

(٧) ل : المشتكى .

(٨) ب . ش . ل : من آخره وفي الفصحح (للتوحيح : ٣٣) تلججت

إذا سرت من أول الليل وأدلجت إذا سرت من آخره .

(٩) ش . ل : نيعدي وهي مكررة في ب

- النقل (١) أو بالباء، تقول العرب، شالت الناقة بذنبها، وأشالت ذنبها،
والشائل عنها: هم : هو المرتفع . (٢) .
والعامة تقول : شلت الشيء أشيله (٣) .
وتقول : « أشال الطائر ذنباها » :
والعامة تغلط في هذه الكلمات الثلاث ، في ثلاثة مواضع ، يقولون : (٤) .
شال الطير (٥) ذنبه . (٦) .
وتقول : « أعلمتُ على الشيء » (٧) .
والعامة تقول : « علمت عليه » .
وتقول : « أشليتُ الكلب » إذا دعوته إليك ،
والعامة تقول : « أشليتته » (٨) إذا حرّضته على الصيد، وأغريته .
به . وذلك خطأ .
إنما تقول ، إذا أردت ذلك : « آسَدْتُهُ على الصيد » (٩) .
وتقول : « أضجَّ القوم » ، إذا صاحوا وجلبوا .
والعامة تقول : « ضهجوا » ، وإنما يقال : ضجَّوا ، إذا جزعوا (١٠) .

-
- (١) ل : الفصل .
(٢) ش ، ل : لم تذكر (هو) .
(٣) أدب الكاتب : ٢٨٥ درد الفواص : ٨٥
(٤) ل : تقول ، ولم تذكر في ش
(٥) ش ، ل : الطائر .
(٦) أى أنهم يستعملون . « شال » والصواب أشل . « والظير » .
والصواب : الطائر و « ذنبه » والصواب ذنباها .
(٧) أى جعلت له علامة .
(٨) ل : أشلت .
(٩) اصلاح المنطق : ٢٨٣ ، ٢٨٤ وأدب الكاتب : ٣٤ وزيد في نسخة ب :
« وقد أجازه بعضهم » . وفي الفصيح (التلويح : ١٤٨) آسَدته وأوسدته .
(١٠) اصلاح المنطق : ٢٤٨ وفيه : إذا جزعوا وغلبوا .

وتقول : « أَكَلْتُ فُلَانًا » إذا أَكَلْتَهُ مَعَهُ (١) . والعامة تقول : « واكَلْتَهُ » :
وتقول : « أَجْرَتُهُ الدَّارَ والدَّابَّةَ » : والعامة تقول : « واجِرَتَهُ » .
وتقول : « أَخَذْتَهُ بِذَنْبِهِ » . وهم يقولون : « واخَذْتَهُ » .
و« آسَيْتَهُ بِنَفْسِي » . وهم يقولون : « وآسَيْتَهُ »
و« آزَيْتَهُ » إذا حَاذَيْتَهُ : وهم يقولون : « وآزَيْتَهُ » :
وتقول (٢) : « وَأَشْرَعْتُ الرِّيحَ قَبْلَ الْعَدُوِّ » والعامة تقول : « شَرَعْتُ »
وتقول : « أَنَا أَفَرِّقُ مِنْكَ » . والعامة تقول : « أَنَا أَفَرَّقْتُ » :
وتقول : « مَا أَمَلْتُ فَيْكَ هَذَا » . والعامة تقول : « مَا وَمَلْتُ » بالواو .
وتقول : « سَأَلْتُكَ بِاللَّهِ إِلَّا فَعَلْتَ » بكسر الألف . والعامة تفتحها . (٣)
وتقول : « أَحْكَمْتَنِي رَأْسِي » أى أَلْجَأْنِي إِلَى الْحُكْمِ .
والعامة تسقط الألف فتجعل الرأس فاعلا : (٤)
وتقول : « أَنَا أَحْرَسُ بِكَذَا » (٥) بضم الألف وكسر الحاء : والعامة
تفتح الألف وتضم الحاء .
وتقول : « اسْتَخْفَيْتُ مِنْ فُلَانٍ » :
والعامة تقول : « اخْتَفَيْتُ مِنْهُ » وإنما الاختفاء : الاستخراج (٦) ، ومنه
قيل للخباش : مُخْتَفٍ .
وتقول : « مَشَيْتُ حَتَّى أُعْيِيتُ » (٧) .

-
- (١) أدب الكاتب : ٢٨٤ مما يجعل العوام همزته واوا : أَكَلْتَهُ : وآزَيْتَهُ ،
واجِرَتَهُ ، وَأَخَذْتَهُ ، وَأَمَرْتَهُ ، وَأَخِيَّتَهُ ، وآسَيْتَهُ وآزَرْتَهُ أى أَعْنَتَهُ . .
(٢) من هنا إلى شرعت ساقط من ش والتصويب في إصلاح المنطق : ٢٢٨
(٣) التكملة : ٧ - ب
(٤) أدب الكاتب : ٣١٨ ودرة الفواص : ٨٠
(٥) في الصحاح (حسس) : قال حسست بالخير وأحسست به ، أى
أيقنت . وفيه أحسست الشيء : وجدت حسه .
(٦) في التفصيح (التلويح : ٢٤٨) إنما الاختفاء الأظهار .
(٧) التفصيح (التلويح : ١٩) وإصلاح المنطق : ٢٤١ .

والمامة تقول : عَيْبَت ، فتسقط الألف وتكسر الياء ، وإنما يقال : عَيْبَت ،
فما يلتبس عليك فلا (١) تدري ما وجهه .

وتقول : « منذ أسبوع ما رأيتك » . والعامية تقول « منذ أسبوع » وإنما
الأسبوع : جمع سبَّع ، وسبَّع من العدد .

وتقول : « أفلت من كذا » . والعامية تقول : « انفلت » :

وتقول : صار فلان أحيدوثة (٢) . والعامية تقول : « حيدوثة » :
وتقول : « أغلقت الباب فهو مُغْلَق ، وأقفلته فهو مُقْفَل ، وأثفرت
الدابة فهو مثفر (٣) ، وأعقدت الحسل فهو مُعْقَد (٤) ، وأغليت الماء ،
وأعفيت أعنى » .

والعامية تسقط الألف منهن : (٥) .

وتقول : « في صدر فلان على إحنة » والعامية تقول : « حنة » . (٦)

وتقول : « فلان (٧) أطروش » بضم الألف والعامية تفتحها :

على أن الطرش لم يسمع من العرب العرباء .

(٤) وتقول : « كتبت هذا الكتاب (٨) أول يوم من شهر كذا ، أو

(١) ب : ولا تدري . وهذا التفسير في التلويح : ٢٩

(٢) اصلاح المنطق : ١٧١

(٣) في اصلاح المنطق : ٢٢٧ : اثفرت البرزون .

(٤) اغلقت ، واغفلت واعقدت ، في ادب الكاتب : ٣٨٥ ، ٢٨٦ والتلويح

شرح الفصيح ٣٣ ، ٣٨ والامثلة الاربعة الاولى في اصلاح المنطق : ٢٢٧

(٥) في ب تصويب ليس في بقية النسخ هو : وكذلك ازلت اليه معروفا

مثل اسديت وازلت له زلة (وهي) الطعام على المائدة . والعامية تقول :

نزلت بغير الف .

(٦) ادب الكاتب : ٢٨٥ واصلاح المنطق : ٢٨٢ والفصيح (التلويح : ٨٠)

(٧) قبل هذا تصويب مزيد في نسخة ب هو : وتقول : اجد ابردة وذلك

من رخاوة المثانة والعامية تفتح الالف .

(٧) ش : لم يذكر « الكتاب » .

غرة شهر كذا». والعوام تقول : كتبتُه مستهل شهر كذا (١) ، وذلك خطأ ، لأن اليوم لا يكون مُستهلًا ، لأن الهلال يُرى في (٢) الليل .
وتقول ، في اليوم الثالث عشر . والرابع عشر . والخامس عشر :
« هذه أيام البيض ، أي أيام الليالي البيض ومُسَمَّيت (هذه) (٣) الليالي بيضاء ، لطلوع القمر من أولها إلى آخرها . والعامة تقول : « الأيام البيضاء » ، حتى إن بعض الفقهاء جرى في كتبه المصنفة على عادات العوام في ذلك ، وهو خطأ ، لأن الأيام كلها بيضاء .
وقرأت على شيخنا « أبي منصور اللغوي (٤) » : قال (٥) « العرب تسمى كل ثلاث من ليالي الشهر باسم ، فتقول : ثلاث « غرر » . وغرة كل شهر : أوله . وثلاث « نُفَل » ، لأنها زيادة على الغرر . وثلاث « تسع » . لأن آخر (٦) أيامها التاسع . وثلاث « عشر » ، لأن أول (٧) أيامها العاشر . وثلاث « بيض » ، لأنها تبيض بطلوع القمر من أولها إلى آخرها . وثلاث « دُرَع » (٨) لاسوداد أولائها وابتضاض سائرهما (٩) وثلاث « ظلم » ، لإظلامها . وثلاث « حنادس » ، لسوادها . وثلاث « دَادِي » ، لأنها بقايا . وثلاث « محاق » لانمحاق القمر أو (١٠) الشهر .
وتقول : « هو الألف » ، بفتح الألف . والعامة تضمها .
« وهي الأسنان » . بفتح الألف . والعامة تكسرهما .

-
- (١) درة الفواص : ٤٥
(٢) ش ، ل : من
(٣) من ب ، ش ، ل
(٤) هو أبو منصور الجواليقي .
(٥) في التكملة ورقة ١ والنص في أدب الكاتب : ٧٠
(٦) أدب الكاتب : آخر يوم منها .
(٧) في الأصل : آخر ، الصواب من ب ، ش ، ل ، وأدب الكاتب : ٧٠
والتكملة ورقة ١ .
(٨) في أدب الكاتب : ٧٠ . وكان القياس درع (أي يكون لراء) .
(٩) ش ، ل : سريرها .
(١٠) ش ، ل : آخر الشهر .

« وهذه الإبهام » . الإصبع المعروفة :
 وللعمامة تقول : « الإبهام » (١) قال الفراء : إنما الإبهام جمع الإبهام ، وجمع (٢)
 الإبهام : أباهيئهم .
 وتقول : « هو الإبط » ، بسكون الباء (٣) .
 وقد يتفصح بعض العمامة فيقول : « الإبط » ، بكسر الباء ، ولم يأت في
 الكلام شيء على « فحمل » إلا : « إيل » ، و « لاطل » وهي الخاصرة (٤)
 و « حبر » وهي صفة رة الأسنان . وفي الصفات : « امرأة بليز » (٥) ، وهي
 السمينة ، و « أتان لبد » (٦) تلد كل عام .
 و « إيلياء » (٧) ، بيت المقدس ، ممدود والعمامة تقصره ، وربما
 شددت آلياء (٨) . وهي الأبلية (٩) بضم الألف . والعمامة تفتحها (١٠) .
 « والأردن » (١١) ، بضم الألف وتشديد النون . والعمامة تفتح الألف
 وتخفف النون (١٢) .

-
- (١) والعمامة تقول الإبهام ، ساقط من ش . والتصويب في اصلاح
 المنطق : ٣٢٠ . وقول الفراء في الفصيح (التلويح : ٨١) غير منسوب .
 (٢) ل : وجميع .
 (٣) التكملة : ٨ - ب
 (٤) من ب ، ش ، ل .
 (٥) ش ، ل = بكر
 (٦) ب ، ش : أيل . وفي كتاب « ليس » لابن خالويه : ٣٧ ثلاثة أسماء
 أخرى ، على هذا الوزن .
 (٧) معجم البلدان = ٤٢٣/١ : إيلياء بكسر أوله واللام وياء والفاء ممدودة ،
 اسم مدينة بيت المقدس . وحكى فيها القصر وفيه لغة ثالثة ، حذف الياء
 الأولى .
 (٨) التكملة : ٩ - ١
 (٩) معجم البلدان : ٩٦/١ . الأبلية يضم أوله وثانيه وتشديد اللام
 وفتحها ، اسم بلد جهة البصرة .
 (١٠) أدب الكاتب : ٣٣١ واصلاح المنطق : ١٦٧ . وفي ب : وتخفف .
 (١١) معجم البلدان = ٢٠٠/١ .
 (١٢) أدب الكاتب : ٣٣١ واصلاح المنطق : ١٨٧ : وفي ب سقط قوله :
 والاردن يضم الالف وتشديد النون والعمامة تفتح .

- و «إرمينية» (١) ، بكسر الألف : والعامّة تضمّنها (٢) .
 و «أنطاكية» (٣) ، بتشديد الياء . والعامّة تخفّفها (٤) :
 وهى «الإرزبة» التى تقول (٥) لها العامّة : «مَرزبّة» (٦) :
 وهذه «إوزة» بألف مكسورة (٧) . والعامّة تسقط الألف :
 وهى «انفحة الجدى» (٨) . والعامّة تقول : منفحة (٩) :
 وهذه (١٠) «أنبوبة» بضم الألف . والعامّة تفتحها (١١) . وجمعها :
 أنبايب : والعامّة تقول : أنبايب وهو بناء من كَر (١٢) :

-
- (١) معجم البلدان : ١ / ٢١٩ . ارمينية ، بكسر أوله ، ويفتح ، وسكون ثانيه وكسر الميم ، وياء ساكنة ، وكسر النون ، وياء خفيفة مفتوحة ، اسم لصق عظيم واسع فى جهة الشمال .
 (٢) أدب الكاتب : ٣٣١ واصلاح المنطق : ١٧٤ .
 (٣) معجم البلدان : ١ / ٣٨٢ بالفتح ثم السكون والياء مخففة .
 (٤) الكلمة : ٨ — ب . وفى ش : تفتحها .
 (٥) لها : لم تذكر فى ش . وفيها : الازبة .
 (٦) فى اصلاح المنطق : ١٧٧ والفصيح (التلويح) : ٨١ فاذا ما قالوها بالميم خففوا الباء ولم يشددوها .
 (٧) الفصيح (التلويح : ٨١)
 (٨) فى الصحاح (نفح) . والانفحة بكسر الهمزة وفتح الفاء مخففة : كرش الحمل أو الجدى مالم يأكل ، فاذا أكل فهو كرش ، عن أبى زيد . وكذلك المنفحة بكسر الميم . وجاءت انفحة فى أدب الكاتب : ٣٠٢ فى باب ماجاء مكسورا والعامّة تفتحها . واصلاح المنطق :
 ١٧٥ والفصيح (التلويح ٨٠) .
 (٩) من أول : وانطاكية الى منفحة : ساقط من (ل) .
 (١٠) ش ، ل ، ب : وهى .
 (١١) الكلمة : ٥ — ب
 (١٢) فى الكلمة : ٥ — ب : وهذا لفظ بشع ، وبناء منكر . وقوله : والعامّة تقول أنبايب وهو بناء منكر : ساقط من ب .

٦٧

وهذه «إضهارة» من (١) كتب . وهم يقولون : «ضُبارة» .

وهذا الذي يخرز به : «الإشني» مقصور (٢) . وهم يقولون : «الشرفا» (٣) .

وهي «الأرجوحة» ، للذي (٤) تسميه العامة «مَرَجوحة» .

وهي «أسكرجة» يضم الألف والكاف وفتح الراء، وهي أعجمية معربة ، معناها : مقرب (٥) الخل . والعامة تقول : «سُكْرَجَة» باستقاط الألف وفتح الكاف قال شيخنا أبو منصور (٦) : وقد جاء بغير همزة ، فروى أنس عن النبي صلى الله عليه وسلم أنه « ما أكل في سكرجة » (٧) .

وتقول : هذه النعجة «الأولى لفلان ، ولا تقل : بـ» الأولّة » ، فان هاء التأنيث لا تدخل على أول .

وهي «ألية الكبش» (٨) بفتح الألف . ومن العامة من يكسرها ، ومنهم من يقول : «ليّة» بغير ألف (٩) .

(١) في الاصل : فمن والتصويب في اصلاح المنطق : ٢٨٩ والفصيح (التلويح : ٢٨١) وفيهما أيضا : واضمامة من كتب .

(٢) مقصور . لم يذكر في (ش) .

(٣) ل : اشفا . وسقط من ش : وهم يقولون الشفا . والكلمة في الفصيح (التلويح : ٨٠) .

(٤) ش ، ل : للتي تسميها . والارجوحة في اصلاح المنطق : ١٧١

(٥) ش . مقرة ، خطأ من الناسخ .

(٦) المعرب : ١٩٧ والتكلمة : ٥ — أقال : وقد جاءت في الحديث بغير همزة . عن أنس بن مالك رضى الله عنه : ما أكل نبي الله صلى الله عليه وسلم على خوان ولا في سكرجة ولا خبز له مرقق .

(٧) الحديث في سنن ابن ماجه : ١٦٠/٢ . ومسند احمد : ٢٣٥٢٠/٢/١٣٠ وفيهما : ما أكل ، وكذلك في نسخة ب . وقد سقطت « ما » من بقية النسخ .

(٨) لم تذكر في (ل) .

(٩) الصحاح (الا) وأدب الكاتب : ٣٠٠ واصلاح المنطق . ١٦٣ والفصيح (التلويح : ٧٠) .

وهذا « رمان إلميسى » وهو أعجمى مرب (١) : والعامة تقول : مسائسى
وهو « الأترج » (٢) و « الأترجة » : والعامة تقول : « ترنج » و « ترمة » (٣) «
وهو « الإذخر » بكسر الالف (٤) : والعامة تفتحها :
وهو « الإجاص » (٥) : والعامة تقول : « إنجاص » .
وهذه « إجانة » (٦) . وهم يقولون : « إنجانة » (٧)
وهذه « أوقية » بألف مضمومة (٨) . والعامة تحذف (٩) الألف . فأما
جمعها فأواقي ، بتشديد الياء كأمانى : وبعض العرب تقول : « أواق »
بالتخفيف (١٠) .

-
- (١) فى الصحاح (ملى) الاملىس بالكسر : واحد الاملىس ، هى المهمة
لىس بها شىء من النبات . وىقال أىضا : رمان املىسى ، وكنانه منسوب الىه
وفى المعجم الوسىط ٨٩١/٢ : هو الحلو الطىب الذى لا عجم له . واللفظ
فى الفصىح (التلوىح : ٨١) .
- (٢) الأترج : شجر يعطو ناعم الأغصان والورق والثمر وثمره كالتلىمون
الكبار ، وهو ذهبى اللون ، ذكى الرائحة ، حامض الماء (مرب) . عن المعجم
الوسىط : ٤/١ .
- (٣) فى الصحاح (ترج) وأدب الكاتب : ٢٩٠ . والتلوىح : ١٠٦ وحكى
أبو زىد . ترنجة وترنج وفى الصحاح : ونظىرها ماكاه سىوبه : وترعند ،
أى غلىظ . وفى اصلاح المنطق : ١٨٧ والأترنج لفة
- (٤) ساقط من ل والكلمة فى الفصىح (التلوىح : ٨٢) والأذخر : نبت
طىب الرىح .
- (٥) فى المعجم الوسىط : ٧/١ . الاجاص ، شجر ، ثمره حلو لذىذ ،
ىطلق فى سورىة ، وفلسطىن وسىناء على الكثرى وشجرها . وكان ىطلق
فى مصر على البرقنوق وشجره (مرب) واللفظ فى فصىح ثعلب (التلوىح :
١٠٧) .
- (٦) الاجانة : اناء تفسل فىه الثىاب ، والحوض حول الشجرة (المعجم
الوسىط : ٢/١) وقوله . وهذه اجانة ... ساقط من ل . واللفظ فى
ثعلب (التلوىح : ١٠٧) .
- (٧) الاجاص والاجانة فى أدب الكاتب : ٢٩٠ . والصحاح . (. اجص ،
وأجن) واصلاح المنطق : ١٧٦ .
- (٨) من ش ، ل .
- (٩) ل ىحذفون .
- (١٠) أدب الكاتب : ٢٨٥ واصلاح المنطق : ١٧١

فأما العامة فتتمد الألف ، فتقول : « آواق » على وزن : أفعال ، وذلك إنما هو جمع أوق ، وهو الثقل .

« والازاد » وهو اسم (١) أعجمي : بالذال المعجمة : ضرب من التمر :
والعامة تقوله بالمدال المهملة (٢) :

« والأبريسم » بفتح الهمزة والراء ، ويجوز بكسر (٣) الهمزة وفتح الراء .
وهو اسم أعجمي (٤) كذلك ، قرأته على شيخنا أبي منصور .

والعامة تفتح (٥) الهمزة وتكسر الراء .

وهو « الأثل » بالسكان التاء (٦) . والعامة تفتحها (٧) .

وهي « الأسطوانة » يضم الألف والطاء . والعامة تكسرهما (٨) :

وهي « الإهليسة » (٩) . والعامة تقول : « هكيلة » (١٠)

وتقول : قد أحسنت الشيء (١١) : وهم يقولون : حسنته :

(١) وهو اسم أعجمي : لم يذكر في ب .

(٢) التكملة : ٩ — أو الازاد الى : المهملة . ساقط من (ل)

(٣) في الاصل : بالكسر الهمزة . وفي ب ، ش ، ل : بكسر الالف .

(٤) من ب ، ش ، ل . واللفظ — في الوجهين — في المعرب : ٢٧

(٥) ب : والعامة تفتحها .

(٦) في الاصل . الاثل بكسر التاء . وما أثبتناه من ش ، ل والتكملة :

٨ — ب . وزيد في نسخة ب « وهو الايل وهو الذكر من الاوعال ، وفيه ثلاث لغات . ايل بكسر الالف وفتح الياء وايل بفتح الالف وكسر الياء وايل بضم الالف وفتح الياء . والعامة تفتح الالف والياء . قال الليث سمي ايلا لانه يؤول الى الجبال فيتحصن فيها » . أما الاثل فهو شجر ضخم لا ثمر له .

(٧) ساقط من (ل) .

(٨) التكملة : ٨ — أ . وفيها : ووزنها أفعواله ، وكان الاخفش يقول :

هي فعلولة ، وقيل افعلانة .

(٩) الاهليج : شجر ينبت في الهند وكابل والصين ، ثمره على هيئة

حب الصنوبر الكبار (المعجم الوسيط : ٣١/١) .

(١٠) ادب الكاتب : ٣٨٤ اصلاح المنطق : ١٧٤ والفصيح (التلويح : ٨١)

(١١) التكملة : ٩ — ب

- و «أريته» (١) كذا أريه (٢) : وهم يقولون : «أوريته» ، أوريه .
و «أمسكت كذا» (٣) . وهم يقولون : مسكته .
و «أصبح الله بد نك» (٤) . وهم يحذفون الألف .
وتقول : «أعوزني كذا» (٥) . وهم يقولون : عازني (٦) .
و «أباده الله وأخزاه» (٧) . وهم يقولون : باده وخزاه .
و «قد أشبهه فلان أباه» : وهم يقولون : شبيهه أباه (٨)
و «كننا في إملاك فلان» (٩) وهم يقولون : ممالك .
ونحن على «أوفاز» و (١٠) فاز ، الواحد : وفز ، إذا لم تكن على
طمانينة ولا تقل (١١) وفاز ، بفتح الواو ، كما تقول العامة .
و «قد أروحت الحيفة» (١٢) وهم يقولون : قد راحت .
وتقول : «أصحت السماء» ، فهي «مصححة» .

(١) التكملة : ٩ — ب

(٢) من ش .

(٣) التكملة : ٩ — ب

(٤) التكملة : ٩ — ب

(٥) التكملة : ٩ — ب وفي ش : الشيء

(٦) ش : أعازني

(٧) التكملة : ٩ — ب

(٨) ش : أباه

(٩) الفصيح : (التلويح : ٨٢)

(١٠) من ب والفصيح (التلويح : ١٢٩) وإصلاح المنطق : ٣٧٣

(١١) ش : ولا يقال . وكما تقول العامة : لم يرد في ش ، ب

(١٢) التكملة : ٩ — ب

وهم يقولون : «صَحِّحَتْ» ، فهي «صاحبة» (١)
وتقول : «أجبرت فلاناً على كذا» (٢) . وهم يقولون : جبرته . ولا
يقال (٣) : جبرت . إلا في العَظْم أو الفقير (٤) .
وتقول : «امسحى الكتاب» (٥) . والمامة تقول : امتحى :
وتقول : «الناس في أمن» (٦) . بفتح الألف .
وكذلك : «الأكدار» (٧) و «الأنبار» (٨) .
و «الأربعون» (٩) بفتح الباء والمامة تكسر ها (١٠) :
وتقول : «قد أُرِف» (١١) الوقت أي قرب ، قال الله تعالى : (ازِفَتْ
الْآزِفَةُ) (١٢) .

والمامة تجعل «أُرِف» بمعنى : حفّس ووقع (١٣) . وبعضهم يريد أنه
قد ذهب وانصرم ، وبعضهم يقول : زاف الوقت . وإنما يقال : زافت
الحمامة . إذا نشرت جناحيها (١٤) وذنبها على الأرض : وزافت

-
- (١) من أول : وتقول : قد أحسنت الشيء . . . الى صاحبة : ساقط من ل
(٢) نصيح ثعلب (التلويع : ٣٥) واصلاح المنطق : ٢٢٧ .
(٣) ش ، ل : ولا يقولون .
(٤) ش ، ل : الفقر وب ، والفقر وكذلك في نصيح ثعلب (التلويع : ٣٥)
(٥) ساقط من (ل)
(٦) التكملة : ٧ — ب
(٧) التكملة ٧ — ب والاكاء : الحراث .
(٨) التكملة : ٨ — ١ ، والأنبار : كداس البر والشعير والتمر .
(٩) ب ، ش : تكسر ذلك . ولم يذكر في (ل) . والضمير عائذ الى
الكلمات الاربع .
(١١) قد . لم ترد في ش ، ل .
(١٢) النجم : ٥٧
(١٣) درة الغواص : ٥ . والتكملة : ٤ — ١
(١٤) ش كثرت . ول : كثر .

المرأةُ في مشيتها (١) كأنَّها تستدير، وزافت الحمل في مرشيته (٢) زَيْفَاناً وهو سرعة في تمايل .

وتقول : هذه « أشفار انعين » . نعي حروف الأجفان التي ينبت عليها الشعر .

والعامة تظنها الشعر الثابت . وهو خطأ ، إنما الشعر الهُدْبُ (٣) .
وتقول : هذه الأرضون سبع (٤) ، بفتح الراء . والعامة تسكنها ، وهم من يجمع الأرض على (٥) أراضى (٦) . وهو غلط . لأن الأرض ثلاثية ، والثلاثى لا يجمع على أفاعل .

وتقول : قرأت « آلَ حاميم » قال ابن مسعود : « إذا وقعت في آلِ حاميم ، وقعت في روضات دمثات » (٧) والعامة تقول : قرأت « الحواميم » (٨) وليس من كلام العرب .

(١) ش : مشيها .

(٢) ش ، ل : مشيه .

(٣) أدب الكاتب : ١٧

(٤) لم تذكر « سبع » في ل

(٥) من ل

(٦) درة الغواص : ٢٩

(٧) غريب الحديث لابی عبيد : ٥٢٨

(٨) درة الغواص : ٩ والتكملة : ٤ - ب . وفي هامش ب . علق على قوله : « وليس من كلام العرب » بقوله : بل هو من كلام العرب ، كما قال صلى الله عليه وسلم (نسب في الصحاح الى ابن مسعود) « الحواميم ديباج القرآن » وقال « الحواميم روضة من رياض الجنة » وقال الحواميم سبع . الخ . وهذا الرأي قال به أبو عبيدة حيث روى عنه الجوهري في الصحاح (حم) الحواميم : سور في القرآن على غير القياس ، وأنشد .

« وبالحواميم التي قد سبعت »

قال : والاولى أن نجمع بذوات حم . وقوله وليس من كلام العرب ، نقطه السيوطى في المزهرة ٣٠٨/١ عن ابن خالوية : وليس من كلام العرب ، انها هي من كلام الصبيان ،

وتقول إذا أردت تفصيل الجمل ٦ « أمّا » بفتح الألف (١) :

وإذا أردت التخبير أو الشك قلت : « إما » بكسر الألف .

وقال الله تعالى في الأولى : (فأما الذين شَقَقُوا فِي النَّارِ لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَشَهِيقٌ) (٢)

خالدين فيها) . (وَأَمَّا الَّذِينَ سَعِدُوا فِي الْجَنَّةِ) (٣) . وقال سبحانه في الثانية (فإِذَا مَنَّآ بَعْدُ وَأَمَّا فِدَاءٌ) (٤) .

وتقول في الشك : « لقيتُ إما زيدا وإمّا عمرا » .

والعامة تفتح الألف في الكل (٥) .

وتقول للرجل : « إيه » حد ثنا ، إذا استزدته . و« إيهها » كيف عذّأ ، إذا أمرته أن يقطع . و« ويَهْأَ » إذا زجرته عن الشيء ، و« وإها » إذا تعجّبت منه (٦) والعامة تخلط في هذا .

وتقول : « أَرعني » سمعك . والعامة تقول : أعرني سمعك :

وهو « الأربّان » و« الأربون » و« العربّان » (٧) و« العربون » :

والعامة تقول : « الرّبون » (٨) .

وقد « أَرِجَ » على فلان الكلامُ : والعامة تقول « أريج » بتشديد

(١) ش : الف

(٢) لهم فيها زفير وشهيق . لم ترد في نسخة الاصل وب ، وش .

وسقط من ب ، وش : خالدين فيها . أما في ل فالآية ضمن السقط الذي سنشير إليه في الهامش (١) في الصفحة التالية .

(٣) هود : ١٠٦ ، ١٠٧ ، ١٠٨

(٤) محمد : ٤

(٥) التكملة : ٤ — ١

(٦) أمالي الفالي : ٧٦/١ عن أبي زيد . وفيها : وبها اغراء . وكذلك في اصلاح المنطق : ٢٩١ وفي الفصيح (التلويع : ٥٩) : وبها إذا حثثته على الشيء وأغريته به .

(٧) ش : العرباء

(٨) أدب الكاتب : ٣١٦ واصلاح المنطق : ٣٠٧ وفي الفصيح (التلويع :

٦٩) . وهو العربون بفتح العين والراء والعربان بضم العين وسكون الراء في قول الفراء وقد يخالف فيه .

الجيم (١) .

وتقول للقائم : « اقعد » . ولا تقل « اجلس » إلا لمن كان نائماً أو ساجداً ، لأن « التعمود » انتقال من عُدُو إلى سُدُفِل ، و « الجلوس » من سُدُفِل إلى عُدُو (٢) ، ومنه سميت « نَجْد » جَلَساً لارتفاعها ، وجلس الرجل : أتى نَجْداً . وتقول : « انشَوِ اللحم » :

والعامة تقول : « اشْتَوِ » ، وإنما « المشتوى » الرجل (٣) .

وتقول : « ما أشدَّ بياضَ هذا الثوب » ، والعامة تقول : « ما أبيضَ هذا الثوب » (٤) .

وتقول : قد « أضيف » هذا إلى الأول : والعامة تقول له : قد إنضاف ؟ وتقول : « الحمد لله إذْ كان كذا » (٥) .

والعامة تقول : « الحمد لله الذي كان كذا » ، فيحذفون الضمير العائد إلى اسم الله تعالى ، الذي يتم به الكلام : وقد حكى (٦) أن رجلاً طرق الباب على نحوى ، فقال : من ؟ قال : الذي اشتريتم الأجر : فقال النحوى : منه ؟ قال : لا ، قال : له ؟ قال : لا . قال : اذهب فمالك من صلة (الذي)

(١) من أول قوله : وتقول إذا أردت تفصيل الجمل . . إلى الجيم . ساقط من (ل) .

(٢) درة الفواص : ٨٨ ونقله السيوطي في المزهرة : ٢٩٤/٢ عن شرح المقامات لسلامة الانباري ، مروياً عن الخليل بن أحمد .

(٣) فصيح ثعلب (التلويح : ١٥٠)

(٤) درة الفواص : ١٧ . والكوفيون يجيزون ما أبيض (راجع الانصاف في مسائل الخلاف : مسألة ١٦) .

(٥) اصلاح المنطق ٣٠٥ وفيه : ولا تقل الحمد لله الذي كان كذا وكذا حتى تقول : به ، أو منه ، أو بأمره ، أو بصنعه .

(٦) ب ، ش ، ل : روى

شئ (١) .

وتقول : « أَنْخَتُ البعير فَبَرَكُ » ولا تقول : فناخ :

والعامية تقول : نَيْخَتُ (٢) البعير فَنَآخ .

وتقول لمبتاع البيت : « أثاث » و « آلة » . والعامية تقول : رَحْلَن .

ولا يعرف العرب الرَّحْلَن إلا سَرَجَ البعير فحَسِبُ ، وأما (٣) قوله عليه السلام : « إِذَا ابْتَلَسَ النِّعَالُ فَصَلِّ ا فِي رِحَالِكُمْ (٤) » فالمراد به : فِي مَنَازِلِكُمْ الَّتِي فِيهَا الرِّحَالُ (٥) .

وتقول عند الحُرْقَة ولذع (٦) الحرارة المُضِضَّة : « أُخ » بالخاء : والعامية تقول : « أُخ » بالخاء المعجمة ، وربما ضَمُوا الألفَ وفَتَحُوا الخاءَ ، وجاءوا بعدها بياء (٧) أو هاء : قال شيخُنا أبو منصور اللغوي (٨) : ليس الخاء هاهنا من كلام العرب ، إنما هي لغة العَجَم ، قال : ولما اشتدَّ أمر « شَيْبِيب (٩) » على « الْحِجَّاج » وحصره في القصر ، أمر الْحِجَّاجَ (١٠) غلاماً شجاعاً ،

(١) هذا الصواب ، ونادرة انحوى ، في درة الغواص : ١٠٠ مع اختلاف بعض اللفاظ ففيها قرع الباب ، وأمنه ؟ وآله : وفي ش ، ل : في صلة

(٢) ش ، ل نخيت : والتصويب في اصلاح المنطق : ٣٠٧

(٣) ش : فأما .

(٤) ل : في الرحال .

(٥) الحديث في عمدة القارى ١٩٢/٥ والموطأ : ٧٣/١ ولفظه فيهما :

أن عبد الله ابن عمر اذن بالصلاة في ليلة ذات برد وريح ثم قال : الاصلو في الرحال ثم قال = ان رسول الله صلى الله عليه وسلم كان يأمر المؤذن اذا كانت ليلة ذات برد ومطر ، يقول : الاصلوا في الرحال .

(٦) من ش ، ب ، ول ، ودرة الغواص : ٩٢ والتكملة : ٨ — ب

(٧) ب ، ش : وهاء .

(٨) التكملة : ٨ — ب

(٩) هو شبيب بن يزيد ، أحد كبار الثائرين على بنى أمية ، خرج

على الحجاج في الموصل ت ٧٧ هـ (ترجمته في وفيات الاعيان : ١٦٣/٢) .

(١٠) من ب ، ش .

فلبس ثيابَ «الحججاج» وسلاحه وركب فرسه ، وصاح (١) في المجنّدين
فجمعهم وخرج ، فقال الناس : قد خرج «الحججاج» فأقبل «شبيب» فقال (٢) :
أين الحججاجُ : فأومأوا إليه ، فحمل (٣) حتى ضربه بالعمود. فلما أحسّ
بوقعه قال : «أخ» بالخاء : فانصرف «شبيب» وقال : قَبَّحَكَ اللهُ يا بنَ أمِّ
الحججاج ، أتتقى الموتَ بالعبيد ؟ (٤) .

وتقول : «أفاق فلان من علته» (٥) . والعامة تقول : فاق :

وتقول : «أردتُ هذا» . وهم يقولون : رَدته (٦) :

وتقول : «أى شئ تُريدُ»؟ والعامة تقول . إيش تُريد ؟

قال أبو هلال (٧) العسكري : هو خطأ. ما سَمِع من فصيح قط :

(٧) وتقول لما يُدْفَع بين السِّلَامة والعيب في السِّلعة : «أرش» ، وإنما
سُميَ أرشاً ، لأن المبتاع إذا اشترى (٨) الثوبَ على أنه صحيح ، ثم وقف
منه على عيب ، وقع بينه وبين صاحبه «أرش» أى خُصومة ؛ من قولك :
«أرشتَ بينهما» إذا أغريت أحدهما بالآخر ، فسُميَ ما نقص العيب
الثوبَ أرشاً ، إذ كان سبباً للأرش .

والعامة (٩) تقول : هَرش بالهاء : وهو خطأ .

(١) في التكملة : وسار

(٢) التكملة : ثم قال

(٣) في التكملة : فحمل عليه

(٤) خير شبيب والحجاج : لم يذكر في (ل) وهو في درة الفواص : ٩٢

(٥) في الأصل : من غمته . وفي ب ، ش ، ل ، والتكملة : ٩ — ب

غلته .

(٦) التكملة : ٩ — ب

(٧) ب : قال العسكري

(٨) سقطت من ب

(٩) بعد كلمة العامة في نسخة ب أعساد ذكر ٣٣ سطرًا من قوله :

الحمد لله الذي كان كذا ثم اتصل الكلام .

وتقول للذى تديره الريح: «أبورِياح» (١) والعامّة تقول: برِياح. (٢)
وتقول: افعل (٣) كذا «إسالا»، أى إن لم يكن ذلك فافعل هذا.
أنشدنى شيخنا أبو منصور، قال: أنشدنى (٤) «أبو زكريا» (٥):
أمرعت الأرض لوانّ مالا لوانّ نوقاً لك أو جريماً
أو ثلّة من غنم إمّالا (٦)
والعامّة تقول: «أمّالى» بفتح الالف، وتسكن الياء:
وتقول: «اللهم صلّ على محمد وأهله: وآله» (٧)
والعامّة تقول: وذويه: وهذا غلط، لأن العرب لم (٨) تنطق بذى إلا
مضافاً إلى اسم جنس، كقولهم: ذو مال.
وتقول: فلان يحدث بالباطيل. قال الفراء: والمولّدون يقولون البواطيل:
وكلام القوم هو الأول (٩).
وتقول فى دعائك: «لا أهلك وأنت الرجاء» بكسر اللام: والعامّة
تفتحها:

-
- (١) لعبة للصبيان من الورق
(٢) التكلة: ٤ — ب
(٣) افعل: ساقط من ش، ل والعبارة فى كتاب سيبويه: ١ / ١٤٨
(٤) التكلة ٤ — ب
(٥) هو أبو زكريا التبريزى، يحيى بن على بن محمد بن الحسن بن
بسطام الشيبانى، أحد أئمة اللغة. وكان شيخاً للجوالمى. توفى ٥٠٢ هـ
(المنتظم: ٩ / ١٦١)
(٦) الرجز فى التكلة: ٤ — ب والمحكم: ٢ / ١٢ واللسان (مرع)
(٧) ل: وآله، وأهله. والصواب عند الزبيدى فى «لحن العامّة»
٥٠، أن يقال و آل محمد
(٨) ب: أنما، خطأ من الناسخ
(٩) الزيادة من ب، ش، ل

وقد بلغنا عن الصباح بن عبيد (١) أن قَزَمًا (٢) من أهل الأدب تعرض به فقال : « أَهْلِيكَ فِي دَوْلَتِكَ ؟ » فقال : وأنت من أهل « أَهْلِيكَ » وأنعم عليه (٣) :

قال أبو هلال العسكري : « وتقول العوام : شئ « أَزَلَى » أى قديم ، ويصفون الله (تعالى) (٤) بِالْأَزَلِيَّةِ : وكل ذلك خطأ لا أصل له في العربية ، وإنما سمعوا قول الناس : لم يَزَلْ الله موجودا ، ولا يزال ، فبَسَدُوا منه هذا البناء (٥) ، قال (٦) وفي بعض النسخ من « إصلاح المنطق » : الأزل : القديم ، فان كان ابن السكيت قاله فقد أخطأ ، ليس الأزلُ بشئ » (٧) .

(١) أبو القاسم اسماعيل بن عباد العباس بن عباد ، قيل سمي الصباح لأنه صاحب مؤيد الدولة ابن بويه وكان الصباح وزيرا ، ولغويا وأديبا توفي ٢٨٥ هـ .

(انباء الرواة : ١ / ٢٠١ النجوم الزاهرة : ٤ / ١٦٩ بغية الوعاة : ١٩٦)

(٢) في الأصل : قوما وفي : ب ، ل : فقيرا

(٣) من ب ، ش ، ل وفي الأصل : فأنعم

(٤) من ش ، ل

(٥) في الصحاح (ازل) ذكر بعض أهل العلم أن أصل هذه التلمة

قولهم : لم يزل ، ثم نسب الى هذا فلم يستقم الا باختصار . فقالوا : يزل ثم أبدلت الياء ألفا لأنها أخف فقالوا : أزل كما قالوا في الرمح المنسوب الى ذي يزن : أزنى ونصل أثري (منسوب الى يثرب) والتصويب في لحن العامة للزبيدي ٢ - ب

(٦) قال : لم تذكر في - ب ، ش

(٧) زاد في نسخة ب قال الأصمعي : تقول اثرا عليه السلام ولا تقل

أقرئه السلام ، فأنه خطأ . ولم يذكر الصمدى في تصحيح التصحيف (٧٥)

رمز ابن الجوزي (و) عند هذا التصويب ، بل اقتصر ، اقتصر على رمز الزبيدي (ز)

باب الباء

تقول لما يزرع ويؤكل: «بَدَسْ، وبُدُور». والعامة تقول: بَزَر وبزور، وهو خطأ:

وتقول: «هذا برطيش»، بكسر الباء: والعامة تفتحها (١).
وتقول بجميع العُشْب، وما يُنْبِت الربيع، وما يأكله (٢) الناس والبهائم:
«بَقَل»: :

والعامة تخص بذلك النبات المعروف الذى يأكله الناس.
وتقول: «بَقَل وجهُ الغلام» بالتحفيف (٣). والعامة تشدد القاف.
وتقول لما يتعجل من الزروع والثمار: قد بَكَرَ، وهو «الباكورة»
والعامة تقول: قد هَرَفَ (٤).

وتقول: هذا (٥) «البَورَق» بفتح الباء، لهذا الذى (٦) يُلْقَى في العجين.
والعامة تضممها. وهو خطأ (٧)، لأنه ليس في الكلام «فَوَعَل»: بضم الفاء
وكان ما جاء على فَوَعَل، فهو مفتوح الفاء، نحو: جَوَرَب وروشن (٨):
وهو «البرطيل» للرشوة، بكسر الباء وكذلك كل ما جاء على «فعليل»
كبلقيس (٩) والبرجيس، اسم النجم الذى يقال له: الممُشْتَرَى (١٠).
والعامة تفتح الباء منهن (١١):

-
- (١) أدب الكاتب: ٣٠٤ وإصلاح المنطق: ١٧٥
(٢) ب مما يأكله .
(٣) أى خرجت لحيته والتصويب في إصلاح المنطق: ٢٧٥
(٤) درة الفواص: ٩٢
(٥) ش، ل: هو
(٦) ش: التى
(٧) التكملة: ٨ — أ
(٨) زاد في التكملة: كوسج . والروشن: الكوة .
(٩) ب: كتلفيس
(١٠) حكاة الفراء من الكلبى (الصحاح برجس) وفي الأعرار لابن
قتيبة: ١٢٦ ويسمى المشتري: البرجيس
(١١) ش، ل: فيهن

وتقول : هذا «بِخُور» بفتح الباء ، والعامّة تضمها .
وتقول: هي «البَصْعة» و«بَيْرَم النَجَّار» بفتح الباء فيهما، والعامّة
تنكسرهما فيهما (١) :
وهو : «البُورى» و«البارى» (٢) للذى تقول له العامّة: البَارِيَّة (٣) .
وهي «البَصْرة» بتسكين الصاد: وبعض العامّة يكسرها (٤) .
و«البَكْرة» بتسكين الكاف. وبعض العامّة بفتحها (٥)
و«بَشَق» (٦) السَّيْل بفتح الباء. والعامّة تكسرها (٧) ، وهي لغة (٨) .
وهو (٩) «البَلَّور» بكسر الباء وفتح اللام، والعامّة تفتح الباء وتضم اللام .
و«البُهار» بضم الباء، وهو الحَمَل. والعامّة تفتحها (١٠) .
و«البَالُوعة» بألف . والعامّة تقول : بَالُوعة :
و«بَرَهوت» بفتح الراء (١١) ، والعامّة تسكنها .

-
- (١) أدب الكاتب : ٣٠٠ والتكملة : ٧ — ب والبضعة قطعة اللحم
والبريم : قطعة حديد يوسع بها النجار شق الخشبة عند نشرها .
(٢) هو الحصر (معرب)
(٣) البارية : أوردها المعجم الوسيط (١ / ٧٥) مع البورى والبارى
والبارياء فى اصلاح المنطق : ١٧٧ : ويقال هو البارى . وهو البارياء .
(٤) أدب الكاتب : ٣٣٠
(٥) الفصيح (التلويح : ١٣٤)
(٦) ش ، ل : بنو
(٧) فى اصلاح المنطق : ٣٣ وهو البثق والبثق (بالفتح والكسر) اذا
انبثق الماء
(٨) وهى لغة : لم ترد فى ش ، ل
(٩) ب : والبلور .
(١٠) التكملة : ٨ — ١
(١١) فى الصحاح (بره) : الأصمى : برهوت على مثال رهوت :
بثر بحضر موت . ويقال برهوت ، مثل سبروت (أى بضم الاول وتسكين
الثانى)

- وهي «الباء» (١) وهو النكاح . والعامّة تقصرها :
وتقول : «بَلَّهَتْ» اللّهُمَّة، بكسر اللام (٢) : والعامّة تفتحها .
و«بَشَّشَتْ بفلان» بكسر الشين : والعامّة تفتحها .
وتقول : «بني فلانُ على أهله» ، وأصله أنه كان من أراد أن يدخل
بزوجه بني عليها قُبَّةً، فقليل لكل داخل (٤) : «بان» . والعامّة تقول : «بني
بأهله» .
وتقول لمن دخل بزوجه : «هذا بعلمها» . ولا يسمى بعلا حتى يدخل
بها ، وهو زوج على كل حال . والعامّة تسميه (٥) بَعْلًا ، وإن لم يدخل
بها .
وتقول : ديار «بَلّاقع» ، أي خالية، والعامّة تقول : «براقع» بالراء (٦) ،
وإنما «البراقع» جمع «بُرُقْع» وهو ما تجعله (٧) المرأة على وجهها .
وتقول : «خرج فلان إلى بَرّ» . والعامّة تقول : بَرًّا (٨) .
وتقول : «بَرَرْتُ والدي» و«بَرَرْتُ في يميني» بكسر الراء، والعامّة تفتحها .
وتقول لمن تأمره بالبر : بَرِّ والديك (٩) بفتح الباء (١٠) . والعامّة تكسرهما (١١) .

-
- (١) ب : بالمد
(٢) الفصيح (التلويح : ١٠)
(٣) أدب الكاتب : ٣٢٣ وإصلاح المنطق : ٣٠٦
(٤) ب : داخل بأهله .
(٥) ش : تسمى .
(٦) التكملة : ٧ — ١
(٧) ش : وهو ما تجعلها ، ل : وهو تجعله .
(٨) هذا التصويب في لحن العامّة للبيدي : ٩٣ .
(٩) في الأصل : والدتك .
(١٠) ب : الراء .
(١١) درة الغواص : ٢٢ .

و تقول : « بَخَصَصْتُ عَيْنَهُ » بالصناد (١) . والعامّة تقولها بالسین (٢)
 و تقول : « مارأيتہ أَلْبَتَّةَ » . والعامّة تقول : « مارأيتہ بَتَّةَ » .
 و تقول للشئ الذى تُذِيب فيه (٢) الصاغَةُ : « البُوطَة » والعامّة تقول :
 « البوتَّة » (٣) .
 و تقول : بينهما ؛ « بَوْنٌ » . والعامّة تقول بينهما « بَيْنٌ » (٤) .
 و تقول للشئ المتوسط : « هو بينَ بينَ » (٥) ، قال عبيد بن الأبرص :
 نَحْمَسِي حَقَّيْقَتَيْنَا وَبَعْدُ فَمَنْ الْقَوْمِ يَسْتَقْطُ بَيْنَ بَيْنِنَا (٦)
 والعامّة تقول : هو بَيْنَ البَيْنَيْنِ (٧) .
 و تقول : « بينا أنا جالسٌ جاء عمرو » ، والعامّة تقول : بينا أنا جالس
 إذ جاء عمرو (٨) ، وليس للدخول « إذ » هاهنا معنى ، وإن كانت قد
 جاءت في أحاديث لكنها محمولة على أنها من الرواة ، وقد أجازوا ذلك في
 « بينا » (٩) قال الشاعر (١٠) :

-
- (١) اصلاح المنطق : ١٨٤ : ولانقل بختها .
 (٢) فيه : لم تذكر في (ل) .
 (٣) النكلة : ٦ — ١
 (٤) في اصلاح المنطق : ١٨٧ : وتقول بين الرجلين بون بعيد
 فهذه اللغة العالية ومنهم من يقول : بينهما بين بعيد . وفي الفصيح (التلويح
 ١٣٩) بون بالواو .
 (٥) درة الفواص : ٣٧
 (٦) ديوان عبيد الأبرص الاسدى : ١٣٦ والصحاح واللسان (بين)
 ودرة الفواص : ٣٧
 (٧) ش : بين البينين ، ل : بين البين
 (٨) ادب الكاتب ٣٢٦ ودرة الفواص : ٣٨
 (٩) مثل حديث عمر بن الخطاب : بينها نحن رسول الله — صلى
 الله عليه وسلم — ذات يوم اذ طلع علينا رجل شديد بياض الثياب ، شديد
 سواد الشعر (صحيح مسلم ١٥٧/٢ : باب الايمان)
 (١٠) هو عثر أو مثمان بن لبيد الغزرى أو حريث بن جبلة الغزرى .
 كما في اللسان (دهر) ودرة الفواص : ٣٣

استقدر الله شعيرا وارضين^٢ به (١) فبينما المستر إذ دارت منياسير (٢)
واعتندوا بأن « ما » ضحكت إلى « بين » فغيرت حكمها ، كما أن « رب »
لا يلها إلا الاسم فلما زيدت فيها « ما » وليها الفعل ، قال تعالى : (رَبِّمَآيُودُ
الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ كَانُوا مُسْلِمِينَ (٣)) .

وتقول في جواب الاستفهام بالنفي : « بَلَى » ، إذا أردت إثباته ،
و « نَعَمْ » إذا أقررت . على نفيه ، مثله : أن يقال لك : أما تقوم^٣
فتقول . « بلى » إذا أردت إثبات القيام ، وتقول . « نعم » إذا أردت
نفيه ، أي ما أقوم . والعمامة لا تفرق (٤) .

وقد حكى عن أبي بكر ابن الأنباري (٥) أنه حضر مع جماعة ليشهدوا
على إقرار رجل ، فقال أحدهم للمشهود عليه : ألا تشهد عليك ؟ فقال :
نعم . فشهدت الجماعة وامتنع ابن الأنباري ، وقال . إن الرجل منع أن يشهد
عليه بقوله « نعم » لأن تقدير جوابه : لا تشهدوا علي^٦ .

وتقول لمن تنسبه إلى السرقة : هذا « بُرْجان » والعمامة تقول (٧) :
بُرْجاص . وإنما هو « فضميّل بن بُرْجان » من بني عطار د ، كان مولى لبني
امرى القيس .

(١) من نسخة ش

(٢) البيت في اللسان (دهر) : ٥ / ٣٨٠ وفي أخبار النحويين البصريين
٢٤ عن أبي عمرو بن العلاء عن شيخ من أهل نجد . ودرة الغواص : ٣٣
٣٩ ، والأمالى ٢ / ١٨٢ وفيها : فاستقدر . وهو في سر الصناعة : ١ / ٢٥٦
وكتاب سيبويه : ٢ / ١٥٨

(٣) الحجر : ٢

(٤) درة الغواص : ١١٩

(٥) محمد بن القاسم بن محمد بن بشار الأنباري ، النحو ، اللغوي ،
الأديب أشهر تلاميذ ثعلب . توفي ٣٢٨ هـ (الفهرست : ٧٥ طبقات النحويين
واللغويين) ١٧١ المنتظم : وفيات عام ٣٢٨ انباه الرواة : ٣ / ٢٠١ ، بغية
الوعاء : ٩١

(٦) الخبر في نزهة الألباء : ٣٣٩

(٧) والعمامة تقول : برجاص . وإنما هو فضيل بن : ساقط من ب .

وتقول : بهرنى الشيء « يَبْهَرْنى » بفتح الياء .
 والعامّة تقول . أبهرنى ، بألف (٩) يُبْهَرْنى بضم الياء (١) .
 وتقول . « امتلا بطن فلان » .
 والعامّة تقول . امتلأت (٢) فتؤنث ، والعرب تذكر (٣) ، قال
 الشاعر (٤) .
 فانّك إن أعطيت بطنك سؤْلَهُ وفرجك نالا منتهى الذم أجمع (٥)
 وتقول فى اللون الخالص الذى لا يخالطه لون آخر . « بَهيم » فتقول .
 أسودُ بَهِيم ، وأبيضُ بَهِيم (٦) .
 والعامّة تخصّ الأسود بالبهيم (٧) .

-
- (١) فى الأصل الهاء . وما أثبتناه من ب ، ش ، ل .
 (٢) درة الغواص : ١٨
 (٣) ش : تذكر البطن .
 (٤) حاتم الطائى (ديوانه : ٦٨)
 (٥) البيت فى ديوان حاتم : ٦٨ وغيه : واثك مهما : والحماسة : ٣١٢/٢
 وفيها مهما ، وفى درة الغواص : ١٨ ان أعطيت وتثقيف اللسان : (٥٨ — ١)
 والآلى : ٢ / ٣١٨ وفى نهاية الارب : ٣ / ٦٤ وأنت اذا .
 (٦) التصويب فى درة الغواص : ١٢٤
 (٧) زيد فى ب : وحكى الأزهرى قال أبو حاتم : قلت للأصمعى : رأيت
 فى كتاب ابن المقفع : العلم كبير ولكن أخذ البعض خير من ترك الكل : فأنكره
 أشد الانكار : وقال : الألف واللام لاتدخلان فى كل وبعض ، لأنهما معرفة بغير
 الف ولا م . وهما فى نية الاضافة : قال الله تعالى « وكل اتوه داخرين »
 وقال تعالى « كل آمن بالله » وقال « بعضهم أولياء بعض » قال أبو حاتم
 لاتقول العرب : الكل والبعض وقد استعمله الفاس . حتى سيبويه والأخفش
 لقلة علمهما هذا النحو فاجتنب (فى الأصل فاحييت) ذلك فانه ليس من كلام
 العرب .

باب التاء

تقول : أذت « تَكْرُم » على ، بفتح التاء وضم الراء : والعامّة نضم التاء وتفتح الراء (١) .

وتقول . « ما هذا التباطؤ ؟ والعامّة تقول . ما هذا (٢) التباطى ؟ وكذلك . « التوضؤ والتوكؤ » . والعامّة تقولهما بالماء (٣) .

وتقول . « ما هذا الترادى علينا » والعامّة تقول . الترادؤ ، بإسكان الواو . وليس في العربية واو ساكنة في آخر اسم ولا مصدر ، وإنما تقول العرب . ترادأ فلان على فلان ترادؤا بالهمز ، فإذا خففوا الهمز قالوا . الترادى ، مثل التعامى ، وتقول . « تشاءبت » ، وهى التؤبء ممدودة . والعامّة تقول . تشاوبت (٥) .

وتقول . « تركت » كذا . والعامّة تقول (٦) فى بعض الألفاظ . قدردته (٧) وتقول . « دابة لا ترادف » . والعامّة تقول . تُردف (٩) . وتقول . « الشاةُ تَجْجَتِرُ » (١٠) والعامّة تجعل مكان الجيم شيئاً (١١)

(١) درة الغواص : ٦٢

(٢) ماهذا : لم يذكر فى ب

(٣) التواطؤ والتوضؤ والخطأ فيهما فى دور الغواص : ٥٩

(٤) من ب ، ش ، ل

(٥) ش : تشاءبت . والتصويب فى اصلاح المنطق : ١٤٨

(٦) تقول : لم تذكر فى ش ، ل

(٧) فى ب : ودرته . وفى ش : وذرية . وفى ل : وذرتة .

(٨) زيد فى ب : قال ابن السكيت : هو التوت للفرصاد . والعامّة تقول

توت وتقول : تأهل الرجل والعامّة تقول : أتأهل .

(٩) اصلاح المنطق : ٢٩٧ ودرة الغواص : ٩٦ والفصيح (التلويس

(١٤٩

(١٠) ل : تجر .

(١١) التكملة : ٧ — ب

وتقول . « جاءت المرأة بتوأمين » ولا تقول . توأم (١) ، إنما
التوأم أحدهما (٢) .
وتقول للمرأة . « تعالى » ، بفتح اللام . والعامة تكسرهما (٣) .
وتقول . « تلك » فَعَلَتْ و (« تَيْلِك » . والعامة تقول . ذِيْلِك .
وهى « التَرْقُوتَةُ » (٤) بفتح التاء . والعامة تضمهما .
وهى تَكْثِرِيْت « (٥) بفتح التاء . والعامة تكسرهما (٦) .
وبلدة « تَسْتَبَر » (٧) بالتاء (والنسبة إليها تُسَبَّرِي) (٨) .
والعامة تقولها بالبدال .
وهو « التَيْنِيْن » بكسر التاء . والعامة تفتحها (٩) .
وكذلك . التليسة (١٠) ، قال ثعلب . قول الكتاب لكيس الحساب .

(١) رسمت في الأصل هكذا : تاوم . والتصويب في اصلاح المنطق

٣١٢

(٢) الكلمة : ٨ — أ وفي اللسان (تأم) عن الليث عكس ذلك . قال
التوأم ولدان معا ولا يقال هما توأمين . ولكن يقال : هذا توأم هذه . وهذه
توأمينه فإذا جمعا فهما توأم . قال أبو منصور : أخطأ الليث فيما قال . والقول
ما قال ابن النسيكيت . وهو قول الفراء والنحويين الذين يوثق بعلمهم قالوا :
يقال للواحد توأم ، وهما توأمين ولدا في بطن واحد (والجمع توأم وتوأم)
(٣) اصلاح المنطق : ٣٤٢

(٤) ش : الترقئة ، ل : الترقوة والكلمة في الفصحح (التلويع : ٧٠)
(٥) معجم البلدان : ١ / ٨٦١ . تكريت بفتح التاء والعامة يكسرونها :
بلد مشهور بين بغداد والموصل . وهى الى بغداد أقرب وهى غربى دجلة .
(٦) الكلمة : ٨ — ١

(٧) معجم البلدان : ١ / ٨٤٨ : تستر بالضم ثم السكون وفتح التاء
الأخرى وراء : أعظم مدينة بخوزستان ، وهو تعريف شوشاتر .
(٨) من ب .

(٩) الكلمة : ٧ — ب والتين حيوان له رجل أو يد ، وفيها أربعة
أظافر على نسق وخامسة في الكف وفي رأسه جمة شعر . ومنه ضرب
بجرى (المعجم الوسيط : ١ / ٨٩)
(١٠) درة الفواص : ٦٢ كما يقال : سكنة وعريسة : وفيها قول
ثعلب المذكور هنا .

تَسْتَيْدَة ، بفتح التاء ، غلط ، والصواب كسر ها :
وتقول . هذا « التَّيْغَار » (١) بتاء معها ياء هلى وزن . تَفْعَال مثل
تَجْجُف (٢) .

والعامة تقول . « التَّيْغَار » بجذف الياء (٣) .
وتقول . « تَسْمَرَنَّ » فلان على كذا ، والعامة تقول . « تَدْرَمَنَّ »
وهو خطأ .

وتقول . « تَقْفَلَنَّ » فلان ، والعامة تجعل التاء ثاء (٤)
وتقول . « التَّذْكَار » للمعاهد يُهَيِّج الحزن ، بفتح التاء .
وكذلك « التَّسْأَل » و « تَسْكَابِ الدَّمْع » والعامة تكسر هذه التاءات (٥)
وتقول . « واترت » رُسُلُ فلان إلىَّ ، إذا جاءت منقطعا (٦) بعضها
عن بعض ، بين كل (٧) اثنين هُنَيْهَة ، قال الله تعالى : (ثم أَرْسَلْنَا
رُسُلَنَا تَتْرَى) (٨) ، وأصلها « وتترى » من المواقرة ، ومعناه (٩)
منقطعة بين كل اثنين دهر ، وقال أبوهريرة : « لا بأس بقضاء رَمَضَانَ
تتري (١٠) » أى منقطعا .

(١) ب : التيفال . وفي القاموس : التيفار : الاجانة . والاجانة : اناء
تفعل فيه الثياب .
(٢) ش : تجفان ، ل : تجفاف . والواضح من كلام ابن الجوزى بعد ذلك
أن التيفار بفتح التاء مثل التجفاف الذى هو مصدر . أما التجفاف الذى هو
ماجلل به الفرس من سلاح وآلة تقيه الجراح فهو بالكسر كالتيفار فقد جاء
هذان الاسمان بالكسر على ما روى عن أبى العلاء المعرى (المدخل لابن هشام
اللمخى : ٩١ بتحقيق د. عبد العزيز مطر) .
(٣) التكملة : ٧ - ١ اوفى التغال وفي النصيح : ١٤ وهو التيفار
الذى تسمية العامة التيفار

- (٤) درة الفواص : ٣٩
(٥) درة الفواص : ٨٧
(٦) منقطعا : ساقط من ش
(٧) ب : بين اثنين
(٨) المؤمنون : ٤٤
(٩) ومعناه : ساقط من ب
(١٠) اللسان : « وتر » .

والعامّة تجعل التواتر في معنى الاتصال الذي ليس فيه انقطاع ، وهذا غلط منهم (١) .

وتقول . « تأثم » الرّجل و « تحنّث » إذا فعل فعلاً يخرج به من الإثم والحنّث . والعامّة تقولهما لمن وقع في الإثم والحنّث (٢) وتقول : « تتابع » المصائب على فلان . والعامّة تقول . « تتابع » بالباء (٣) وهو غلط (١٠) ، لأر « التتابع » في الخير ، و « التتابع » في الشر . وتقول : « تنحس » النصارى : بالحاء ، إذا تركوا أكل اللحم . والعامّة تقول (٤) : « تنس » النصارى ، بالهاء ، إذا أكلوا اللحم قبيل صومهم . قرأت على شيخنا « أبي منصور اللغوي » (٥) قال (٦) : هذا غلط في اللفظ وقلب في (٧) المعنى إلى ضده . أما اللفظ فلإنما يقال بالحاء ، وأما المعنى فلإنما يقال لهم ذلك إذا تركوا أكل اللحم ، ولا يقال لهم ذلك إذا (٨) أكلوه . قال ابن دريد (٩) : هو عربي معروف لتركهم أكل الحيات ، ويقال . تنحس إذا وّع ، كما يقال : توحش ، (١٠) ، وكأنه (١١) مأخوذ منه ، كأنهم تجوعوا من اللحم .

(١) درة الغواص : ٥ والتكملة : ١ — ب

(٢) التكملة : ٤ — أ

(٣) درة الغواص : ٤٦

(٤) تقول تنهس النصارى ، بالهاء ، إذا أكلوا اللحم : ساقط من ب

(٥) التكملة : ٣ — ب

(٦) في ب : قولهم تنهس النصارى غلط . وقولهم تنحس النصارى هذا غلط وفي ل : قولهم تفجس النصارى ، هذا غلط .

(٧) من نسخة الاصل وش ، وفي التكملة و ب : قلب المعنى . وفي ل للمعنى .

(٨) من ب ، ش ، ل ، والتكملة .

(٩) أبو بكر محمد بن النحسن بن دريد بن عناهية بن حنتم . كان لغويا واسع الرواية حافظا توفي ٣٢١ هـ (طبقات النحويين واللغويين : ١٠ . انباه الرواة : ٩٢/٣ ، بغية الوعاة : ٣٠) .

(١٠) الجهرة : ١٥٧/٢ والنص فيها . « وقولهم تنحس النصارى عربي صحيح ، لتركهم أكل الحيوان ، ولا أدري ما أصله ، وتنحس فلان إذا تجوع كما قالوا توحش » .

(١١) ش : كانه .

باب الشاء

تقول : رجل « ثَطْ » (١) ، والعامية تقول : « أَثَطْ » بزياده (٢) «
و«ثَدَى» المرأة بفتح الشاء : والعامية تكسر ها . وربما قالت : «ثَدَى الرجل»
ولمّا يقال : «ثَنَدُوة الرجل» (٣) .
وتقول : هذا «الثَّوْلُول» ، «الشَّآ ليل» : والعامية تقول : «الثَّالُول»
و «الثَّواليل» .

وتقول لعُصارة الثمر . «ثَجِير» . والعامية تقولها بالهاء (٤) .
وتقول لما يكثر ثمنه . هذا «ثَمِين» . كما تقول رجل «لَسِيم» : لمن كثر
لحمه و «شَحِيم» لمن كثر شحمه :
والعامية (٥) تقول . «هَذَا ثَمِين» (٦) بكسر الميم الثانية ، ولما المثمن :
الذى صار له ثمنٌ وإن قتل ، كما يقال (٧) : غصن مَورق ، وشجرة
مثمرة (٨) .

و «الثَّيْتَل» (٩) . الوعل (١٠) والعامية تجعل مكان الشاء تاء (١١) .

(١) أى خفيف شعر اللحية والحاجبين

(٢) التكلة : ٧ — أو في الصحاح (ثطط) : رجل أنط .

(٣) ش : ثندة ، خطأ من الناسخ . وفي الصحاح (ثدا) : الثندوة
للرجل بمنزلة الثدي للمرأة ، وقال الأصمعي : هي مغرز الثدي . وقال ابن
السكيت : هي اللحم الذى حول الثدي . إذا ضمت أولها همزت — فتكون
فعللة — وإذا فتحته لم تهمز . فيكون فعلوة ، مثل قرنوة . وعرقوة (اصلاح
المنطق : ١٤٧ وفيه التصويب : ١٦٣) .

(٤) اصلاح المنطق : ٢٨٢ .

(٥) ب : والعرب (٦) درة الخواص : ٣٢

(٧) ش ، ل : كما تقول (٨) ش ، ل ، ب : وشجر مثر

(٩) ش : ولائيل

(١٠) في الصحاح (ثتل) : الوعل المسن وفي ب : الذكر من الوعول

والتصويب في تثقيف اللسان .

(١١) التكلة : ٨ — ب وفيها : التثيل بقاء واء . خطأ من الناسخ .

باب العجيم

تقول ، هذا « جَدَع » من الغنم ، وجَدَاعَة . وتقول . « قد رَدَّها جَدَاعَة » بفتح الدال في الكل ، أي رَدَّها إلى أول ما ابتدئ بها ، والعامّة تسكن الدال (في الكل (١)) .

وتقول : « ثيابٌ (٢) جُدُّد » بضم الدال . والعامّة تفتحها (٣) . وهو « الجَدْنَى » بفتح الجيم ، والعامّة تكسرهما .

وهو « الجَرَاب » و « الجَرَجِير » و « جَرَمُ الشمس » (٤) « والجَرَّى » لضرب (٥) من السمك ، والجراحة . كله بكثير الجيم . والعامّة تفتحها .

وهو « الجورب » و « الجَوَذاب » (٦) . بفتح الجيم ، والعامّة تضمها (٧) .

وكذلك الريح « الجَنُوب » ولا تضمها ، إلا أن تريد جمع جَنَب (٨) .

وهو « جَتَفَنُ العين » و « جَتَفَنُ السيف » ، بفتح الجيم ، والعامّة تكسرهما .

وهو « الجَنِين » للطفل ما دام في بطن أمه . والعامّة تقول : جَنَى (٩) .

(١) من ش ، ل وفي اللسان (جذع) : قال بعضهم : « ان شئتُم اعدناها جذعة » .

(٢) ش ، ل : نبات

(٣) أدب الكاتب : ٣٠٥

(٤) ش : السمن

(٥) ش : ضرب

(٦) الجورب : سبقت في باب الباء مع بوقى ص : ٩٨ على سبيل التمثيل . والجو ذاب : طعام يتخذ من اللحم والرز والسكر والبندق . المعجم الوسيط : (١١٢/١) والجورب في اصلاح المنطق : ١٦٢ ونصيح ثعلب (التلويح : ٦٧) .

(٧) التكملة ٨ — ٩

(٨) التكملة ٨ — ٩

(٩) التكملة : ٩ — ١ في باب التصحيف وفيها : حتى وهو في جميع النسخ :

جنى . ولم يضبط الا في (ل) .

وهو « الحُتْلَنَار » (١) : والعامّة تُجعل مكان اللام نوناً .
وهو « الحُتْدَرِيُّ » والحُتْدَرِيُّ (٢) والعامّة تكسر (٣) الجيم :
وهو « الحُتْوَالِق » بضم الجيم (٤) ولا يفتح في الواحد ، إنما يفتح في
الجمع ، قرأت على شيخنا « أبي منصور » قال (٥) : الحُتْوَالِق أعجمي
معرب . وأصله بالفارسية « كُتْوَالِه » وجمعه . « جَوَالِق » بفتح الجيم ، وهو
من نادر (٦) الجمع .
وتقول . « جَبَهْدَت جَهْدِي » (٧) ، يفتح الجيم ، والعامّة تكسرها
و « جَهْدَوْت » (٨) الرجل . و « جَهْدَوْت المرأة والعروس » . والعامّة تجعل
مكان الواو ياء .
وتقول . « جرعت الماء » . بكسر الراء (٩) والعامّة تفتحها .
و « الجَبَهْدَة » هي التي يسجد الإنسان عليها .
والعامّة تسميها جَبِيناً ، وذلك غلط ، إنما (١١) الجَبِينان يكتنفانها ، من
كلّ جانب جبين (١٠) .
وتقول (١١) للصَّبِيَّة الصَّغِيرَة . « جارية » . والعوام (١٢) تخص بذلك .
الأمّة .

-
- (١) زهرة الرمان (معرب)
(٢) فصيح ثعلب (التلويح : ١٣٣) بضم الجيم وفتحها
(٣) ل : يكسر
(٤) وهو الجوالق بضم الجيم : ساقط من ش ، ل
(٥) النص في المعرب : ١١٠ والتكملة : ٨ — أو التصويب أيضاً في
درة الخواص : ١١٨
(٦) ل : من نوادر
(٧) وهو من نادر الجمع : وتقول : جهدت جهدي : ساقط من ب
(٨) ش ، ل جفرت ، خطأ من الناسخين
(٩) النصيح (التلويح) : ١٠
(١٠) من أدب الكاتب : ٣١
(١١) ل : ويقولون
(١٢) ش : والعامّة

وتقول لَبْثُرة تخرج في جفن العين : « الجُدْجُد » بجيمين . هذه لغه تميم .
 وربيعه تسميها . القَمَمَع ، والعامه تقول (١) . الكُدْكُد .
 وتقول . « حَطَب جَزَل » ، وهو الغليظ ، وقيل اليابس ، قال الشاعر (٢) :
 ولكن بها ذاك اليفاع فأوقدى بَجَزَل إذا أوقدت لا يضر ام (٣)
 والفِرام ضد الجَزَل . والعامه يقدمون الزاى ويقولون . زَجَل ، وهو
 خلط (٤) .
 وتقول للخيوط المعقّدة . « جُدَّاد » بالحم وتشديد الدال . والعامه تقول .
 كُدَّاد .
 وهى « الجَبُولاء » بالحم والمد (٥) . والعامه تقول . الكَبُولَة (٦) .
 وهو « الجُرْد » (٧) بالذال المعجمة : والعامه تقول (٨) بالذال المهملة (٩)
 وتقول : « فلان يُجَدِّف » ، إذا تأفّف من الشئ . والعامه تقول بالحم
 كافاً (١٠) .

-
- (١) ش ، ل تسميها . والتصويب في التكملة : ه — ب
 (٢) حاتم الطائى (ديوانه : ٨٨)
 (٣) فى اللسان (ضم) وأنشد ابن برى : ولكن بهاتيك البقاع .
 وفى التكملة : ه — ا بها ذاك اليفاع ومثله فى اساس البلاغة (ضم)
 ونسبه لحاتم .
 (٤) التكملة : ه — ا وفى ب ، ش ، ل : والعامه تقول : زجل فيقدمون
 الزاى .
 (٥) فى اللسان (جبل) : والجبولاء : العصيدة ، وهى التى تقول لها
 العامه : الكبولاء .
 (٦) التكملة : ه — ب (٧) ل : الحذذ ، خطأ من الناسخ .
 (٨) قوله : الكبولة . وهو الجرذ ، بالذال المعجمة والعامه : ساقط
 من ب .
 (٩) التكملة : ٩ — ١
 (١٠) درة الفواص : ٩٤ وفيها : بمعنى يستقل ما أعطى : والتكملة
 ٦ — ١

٨٨

وتقول للحديدتين اللتين يُثَقَّسُ بهما : «الجَلَمَان» (١) والعامّة تقول . الجَلَمَ (٢) .

وتقول . «هذا جوابُ كُتَيْبِكَ» (٣) قال العسكري . «والعامّة تقول في جمع الجواب . جوابات وأجوبة . وهو خطأ ، لأن الجواب مثل الذَّهاب ، قال سيبويه : الجَوَاب لا يجمع ، وقولهم جوابات كُتَيْبٍ وأجوبة كُتَيْبٍ مولد (٤) ، وإنما يقال . جوابُ كُتَيْبٍ» :

-
- (١) في الاصل : الحكمان : والحكم وفي ل : للحديد بين اللتين ، خطأ من الناسخ .
- (٢) أدب الكاتب : ٣٢٤ . وليس في كلام العرب : ١٧٠ ولحن العامّة : ١٧٨ وقوله : والعامّة تقول الجلم : ساقط من ل .
- (٣) ل : والعامّة تقول في جمع الجوابات : هذا جواب كُتَيْبِكَ ، سهو من الناسخ .
- (٤) قوله : مولد . وإنما يقال أجوبة كُتَيْبٍ : ساقط من ب .

باب الحاء

تقول : « دقيق حُوَّارَى » بضم الحاء (١) . والعامّة تفتحها :
وتقول . « بصل حِرَّيف » ، بكسر الحاء ، والعامّة تفتحها . (٢)
وهو « جبل حِرَّاء » ؛ بكسر الحاء وفتح الراء والمد . (٣) .
والعامّة تغلط فيه في ثلاثه مواضع . يفتنون الحاء ، ويقصرون ويميلون .
وتقول للقصص المجتمع . « حُرْدَى » ، بالحاء (٤) والعامّة تقول . هُرْدَى .
وهي « حَلَّقة الباب » . و« حَلَّقة القوم » ، قال « أبو عمرو والشيباني (٥) » .
« ليس في الكلام حَلَّقة إلا في قولهم . هؤلاء قوم حَلَّقة » (٦) ، للذين يخلقون
الشعر » (٧) إلا أن « الفَرَّاء » ذكر في نواتره : حَلَّقة وحَلَّقة ، جميعاً .
وتقول : هي « حُوَّاقَة » القوم ، بالضم ، والعامّة تفتحها .
وتقول . « حَلْدَق » القوم بالعسكر ، « يَحْدِقُون » . والعامّة تقول . أحْدَقُوا ،

(١) في الصحاح (حور) واصلاح المنطق : ١٦٨ ونصيح ثعلب
(التلويح : ١٠٧) ضبطه بالضم وتشديد الواو والراء مفتوحة . وفي
ادب الكاتب ٣٠٥ ضبطه المحقق حواري (بكسر الراء) والدقيق الحواري :
الابيض الناعم .

(٢) ادب الكاتب : ٣٠٤ ، اصلاح المنطق : ١٧٧

(٣) التكملة : ٩ — ١

(٤) بالحاء : لم تذكر في ش ، ل . وفي الصحاح (حرد) : والحردي
من القصب ، نبطى معرب . ولا يقال : الهردى .

(٥) اسحاق بن مرار ، أبو عمرو الشيباني ، لعوى حافظ راوية توفي
٢١٠ هـ أو ٢١٣ (طبقات النحويين واللغويين : ٢١١ مراتب النحويين :
٩١ انباه الرواة : ٢٢١/١ بغية الوعاة : ١٩٢) .

(٦) قوله : الا في قولهم : هؤلاء قوم حلقة : ساقط من ب

(٧) التصويب ونص أبي عمرو الشيباني في اصلاح المنطق : ١٨٣ :

قال أبو يوسف سمعت أبا عمرو الشيباني يقول : ... وهو في ادب
الكاتب : ٢٩٥ وفي الصحاح أيضا (حلق) وفيه : وحكى يونس عن أبي
عمرو بن العلاء : حلقة في الواحد بالتحريك وقال ثعلب : كلهم يجيزه على
ضعفه . ونص الجوهري في شرح الفصل لابن يعيش ١ — ١٥ ولكن
ثعلبا ذكرها في النصيح حلقة بسكون اللام (التلويح : ١٣٥) .

بألف (١) . و«حِمْ» العقرب والزُّنْبُور . سَمَّيَهُمَا (٢) .

والعامة تذهب إلى أنها (٣) شوكتهما التي تلسمان بها، وذلك خطأ .
و الحِمْام . ذواتُ الأطواق وما أشبهها ، مثل الفواخيت والقسماري ،
والقَطَا . والعامة تخص بذلك الدَّاجِنَ التي تُسَمِّيْتَفْرِخَ في البيوت (٤) .
وتقول للابل التي تحمل الأمتعة خاصة «حِمْوَلَة» . والعامة تسمى الكل
حِمْوَلَة :

وتقول ليايس العشب كُله . «حَشِيش» ، ولا تقول ذلك لشيء من
الرَّطَب . . .

والعامة تطلق اسم الحشيش على الكل ، وهو خطأ ، وإنما يقال لرطبة
الحشيش . رُطَب ، بضم الراء ، و«حِشَى» و«الكَلَأ» (٥) يجمعهما جميعاً :
وتقول . «حَدَرَتُ السفينةَ أحدرها» . بضم الدال من أحدر . والعامة
تكسر هذه الدال (٦) ، وتزيد في «حدرت» ألفاً ، ويقولون . قد آن إحدارُ
السفينة . وإنما هو حَمَدُ رُها (٧) .

وتقول للشوطين من جنس واحد ، يؤتزر بأحدهما (٨) ويرتدى بالآخر :
« حَمَلَة » .

(١) في الصحاح (حدق) : وحدقوا بالرجل واحدقوا به ، أى احاطوا به

(٢) أدب الكاتب : ١٧ ، ٢٩٣ والفصيح (التلويع : ١٠٩)

(٣) في الاصل : أنهما .

(٤) أدب الكاتب : ٢٢٠ وفيه : قال ذلك الاصمعي وواقعه عليه

الكسائي .

(٥) في الاصل : كلا . وفي ش ل : الكلا وفي اللسان خلا : ابن

برى يقتل الخلى الرطب بالضم لاغير فاذا قلت الرطب من الحشيش

فتحت . والتصويب في تثقيف اللسان ١٩٧ .

(٦) أدب الكاتب : ٢٨٩ واصلاح المنطق : ٢٢٧ ودرة الغواص : ٤٠

(٧) ش، ل ويقولون : احدار السفينة وفي ب ، ش ، ن : وإنما هو قد

ان حدرها .

(٨) في الاصل : تؤتزر . . . وترتدى . وفي ش : يؤتزر .

(١٢) والعامّة (١) تقول للشوب الواحد « حُلَّة » : وذلك غلط ، لأنّ الحُلَّة عند العرب : ثوبان من جنس (٢) . قال « أبو هلال العسكري » : « فإن كانت جُبَّةً وقِلْبَسُوءَةً من ضرب واحد ، فهي (٣) : حُلَّة » .

وتقول : « حُلِّقْتُ » الشيء ، إذا رميته إلى فوق ، يقال : حُلِّقَ الطائر في كبد السماء إذا ارتفع . والعامّة تجمل التحليق من علو إلى أسفل (٤) وهو خطأ .

وتقول : خدمته على « حَسَب » ما أعطاني ، بفتح السين . ومعناه : على مقدار ذلك . فهو من الشيء المحسوب . (٥) والعامّة تسكن السين . وتقول : « افعل (٦) هذا فحَسَبُ » ، بتسكين السين : والعامّة تقول : « هذا وبَسْ » (٧) .

- (١) ش : والعرب ، سهو من الناسخ .
- (٢) ش : من جنس واحد .
- (٣) ش ، ل : فهو
- (٤) ش : إلى أسفل .
- (٥) ادب الكاتب : ٢٩٨ ودرة الغواص : ٩٧
- (٦) ش : الشغل .

(٧) ذيل النصيح : ١٨ وفي المزهرة ١ — ٣٠٩ قال محمد بن المعلى الأزدي في كتاب « المشاكهة » . في اللغة العامّة تقول لحديث يستطال : بس . والبس الخلط وعن أبي مالك : البس القطع ، ولو قالوا لمحدثه « بسا » كان جيذا بالعا بمعنى المصدر ، أي بس كلامك بسا : قطعاه قطعاً وأنشد :

يحدثنا عبيد مالقينا فبسك يا عبيد من الكلام

وفي كتاب العين : بس بمعنى حسب . قال الزبيدي في استدراكه : بس بمعنى حسب غير عربية .

وتقول : ما كان ذلك في حُسْبَانِي (١) .

والعامّة تقول : في حسابي . وليس للحساب ها هنا وجه (٢)

وتقول : « حَتَّى » الشيء في عيني ، بكسر اللام . والعامّة تفتحها (٣) .

ولمّا يقال : « حَلَا في فمى » فهذا من « الحلاوة » والأول من « الحليّة » .

وتقول : « حَلَمْتُ » في النوم ، بفتح اللام ، فإذا أردت الحُلُمَ ضحمتها (٤) .

« وَحَذَى » الصبي ، بفتح الذال . والعامّة تكسرهما .

وتقول : في عينه « حَوَرٌ » (٥) ، بفتح الحاء . والعامّة تكسرهما .

وتقول : « قد حَمَسُنُ (٦) الشيء » . « وَحَمَسُنُ الحِلَّ » ، بفتح الحاء ، ضم السين والميم .

والعامّة تضم الحاء ، وتكسر السين والميم (٧) .

وتقول للون من الصبغ . « حُمَامِرْ حَم » بضم الحاء ، والنسبة إليه (٨) . « حُمَامِرْ حَمِي » ،

والعامّة تفتح الحاء (٩) .

(١) ش : حسابي .

(٢) درة الفواص : ١١٣ .

(٣) درة الفواص : ١٠٣ . والرأى المذكور للأصمعي كما في اللسان

وفيه أيضا جواز حلا بعيني يحلو .

(٤) اصلاح المنطق : ١٩٩ ونصيح ثعلب (التلويح : ٥)

(٥) ل : حول

(٦) في الاصل : فحس . وما أثبتناه من ش ، ل ، والتكلمة : ١ — ب

(٧) التكلمة : ١ — ب

(٨) ش ، ل : إليها . ولون الحمام : أسود (اللسان) .

(٩) التكلمة : ٧ — أ

وتقول للحافظ : « حارس » ، والعامّة تبدل السين صاداً (١) :
وتقول في كنية الثعلب . « أبو الحصين » بالصاد (٢) والعامّة تجعّلها سيناً (٣)
وتقول « قف حتى أجيء » من غير إمالة « حتى » : والعامّة تميلها (٤)
و « حتى » حرف ، والحروف لا تمال (٥) . فأما حذف العامّة منها « الحاء »
وقولهم « قى أجيء » فهو أشهر من أن يعاب :
وتقول : « لى (٦) حاجات » . والعامّة تقول : حوائج (٧) قال العسكري :
وليس مما تعرفه العرب ولا بوجه القياس ، وإنما تجمع العرب (٨) الحاجة فتقول
حاج وحاجات وحوج (٩) .

(١) السجّله : ٧ — ١

(١) بصاد : لم تذكر في تن ، ل

(١) السجّله : ٦ — ب

(٤) درة الفواص : ١٠٥

(٥) سفي السندى (في تصحيح التصحيف : ١٣١) على هذا يقوله :
أطلق أستاذيخ جمال الدين بن الجوزي — رحمه الله — هذا ، وهو مقيد
فانهم يقولون : افعل هذا امالاً لا (اى بالامالة) والعلّة في امالة (امالاً) في
انها : ان ، وما . ولا ثلاثة اشياء جعلت كلمة واحده فصارت الألف في
آخرها كالف حبارى ، وقد امالوا (يسا) في النداء وراجع شرح الفصل :
٦٥/٩ .

(٦) ش : وتقول . حاجات

(٧) درة الفواص : ٣٢

(٨) في ش . ل : زيادة على حاج . وقوله : وحوج : ساقط من ل

(٩) أجاز ابن الانبارى جمع حاجة على حوائج واستشهد بما أنشده
الشراء .

وبدأ بنى لا راجيات لرجعة
بقول الشاعر :

ان الحوائج ربما ازرى بها
عند الذى تقضى له تطويلها
قال : وأكثر ما تتزل العرب في جمع الحاجة : حاجات ، وحجاج
وحوج (انفسداد : ٢٠) وفي المزهرة ١ — ٣٠٧ عن المبرد : جمع الحاجة :
حاج ، ثمأما قولهم في جمع حاجة حوائج فليس من كلام العرب على كثرته
على النسبة المولدين . ولا قياس له . وراجع اللسان (حوج) .

وتقول للخارج من الحمام. «طاب حميمك» وإن شئت قلت «طابت حممتك» أى طاب عرقك، لأن عرق الصبيح طيب، وعرق السقيم خبيث. والعامية تقول. طاب حممك (١).

وتقول. قد (٢) حدث أمر عظيم، بفتح الدال (٣).

والعامية تضعها، قياساً على قولهم. «أخذنى ما قدّم وما حدث». والفرق أن أصل حدث. فعمل، وإنما ضمت دال (٤) «حدث» لتقدم «قدّم»، وللمجاورة أثر، كما قالوا؛ «الغدايا» فإذا أفردوا «الغداة» قالوا «الغدوات» وكذلك قوله (٥). «أعيد كما بكلمات الله التامة من من كل شيطان وهامة، ومن كل عين لامة» (٦) أراد «مائمة» (٧) كنهه راعى الوزن.

وتقول. «حلبت الناقة كذا» بضم الحاء وكسر (٨) اللام. والعامية تفتحها. وتقول. «فلان يحث فى السير، ويحضر على الخير».

والعامية لا تفرق. وقد فرق الخليل بن أحمد فقال. «الحث يكون فى السير والسوق، والحض فيما عداهما» (٩).

وتقول. «حميت المريض». ولانقل. «أحميته» إلا أن تقول أحميت المسمار فى النار، أو أحميت المكان، إذا جعلته حمي.

(١) النخبة : ٢ - ١ وفى ش ، ل : طابت

(٢) ل : ويقول حدث .

(٣) التصويب وما بعده من تعليل فى درة الفواص : ٣٠ .

(٤) فى الاصل : ذلك . وفى ل : دالة

(٥) فى درة الفواص : ٣٠ قول النبى صلى الله عليه وسلم فى عودته للحسن والحسين رضى الله عنهما .

(٦) حديث الدعاء فى النهاية : ٦٧/٤ وفيه : من شر كل سامة، ومن كل عين لامة .

(٧) ل : مماثلته .

(٨) فى الاصل : والكبر اللام .

(٩) قول الخليل نقله السيوطى فى المزهرة : ٢ - ٢٨٩ عن ابن فارس

ويقول إذا وجدت سخونة في بدنك : «أجد حميًّا» .

والعامة تقول : «أجد حميًّا» وقد بلغنا عن «المصاحب بن عباد» أنه رأى أحد زعمائه متغير السحنة (١) ، فقال له . ما الذي بك؟ قال . حمي ، فقال «المصاحب» (٢) «فه» فقال النديم . «وَه» فاستحسن «المصاحب» ذلك ونهـلـع عليه (٣) .

* * *

(١) في اللسان (سحن) : السحنة (بفتح السين وسكون الحاء أو فتحها ، وقد تكسر : لين البشرة والنعمة . وقيل : الهيئة واللبون والصل ، وهو المراد هنا .

(٢) يريد المصاحب : حملة ، ويريد النديم : حماوة

(٣) التصويب والنص في نسخة الفوس : ٦٦

باب الخاء

يقول. هذا الخوان ، بكسر الخاء ، لما يؤكلى عليه الطعام (١) ، مام يكن عليه طعامٌ ؛ فاذا جعل عليه الطعام فهو ، مائدة ، والعامّة تسميه « مائدة » وإن لم يكن عليه طعام (٢) .

وتقول لماله فصّ . « خاتم » . فاذا لم يكن عليه فصّ فهو « حلققة » والعامّة تقول له . خاتم كيف كان .

وتقول للذهب المتصوِّغ (٣) . هذا « خِلاص » ، بكسر الخاء ، والعامّة تفتحها (٤) .

وتقول لرعوس الحليّ وما تكسر منه . « خشّال » ، باللام . والعامّة تقول . خَشَّر ، بالراء .

وهو « الخِخال » (٥) و « الخَشْخاش » (٦) ، يفتح الخاء : والعامّة تكسر ها (٧) .

وهو « الخِطْمِيّ » بكسر الخاء وتشديد الياء ، والعامّة تفتح الخاء ولا

(١) فصيح ثعلب : باب المكسور أوله : الطوبى : ٧٨

(٢) درة الغواص : ١٠

(٣) ش : المصنوع .

(٤) درة الغواص : ٥١

(٥) التكملة : ٧ — ب

(٦) التكملة : ٨ — ا

(٧) في الاصل : تكسرهما وما اثبتناه من ش ، ل

تشدد الياء (١) .

وهذا «الخُرُونُوب» بضم الخاء . والعامّة تفتحها . وفيه لغة أخرى .
«الخُرُونُوب» بفتح الخاء من غير نون (٢)

وهذه «الخُنْفَسَاء» ، بالمد من غير هاء و «الخُنْفَسَة» (٣) .

والعامّة تقول . «الخُنْفَسَاء» بزيادة هاء

وتقول في جمع «خَيْشُوم» ، وهو الأنف . خَيْاشِيم . والعامّة تقول .
مَخَاشِيم (٤) : وهى «الخُصِيَّة» . والعامّة تقول . الخصوة (٥) .

و «ما بفلان خصاصة» أى حاجة . والعامّة تقول : «خَسَاسَة» بالسين .

وهى «الخُرُوفَات» بتخفيف الراء . والعامّة تشدها (٦) .

وتقول . فلان خَبَّ « بفتح الخاء ، ولا تكسرهما (٧) إلا أن تقول .
«فيه خَبٌّ» وهو الخِدا ع .

وتقول . «خَطَّى الرجل» إذا تَعَمَّد الذنب ، فهو خاطِىٌ ، ومنه

(١) التكملة : ٨ — ب

(٢) أدب الكاتب : ٣٠٦ واصلاح المنطق : ١٧٦ وفى نسخة ب قوله
قال المفضل وهذا الصحيح لا الأول . وفى النبات لأبى حنيفة : ١ — ١٦٥
الخروب والخرنوب .

(٣) فى نسخة الاصل ، ذكرت « الخنفسَة » من قول العامّة . وما
أثبتناه من بقية النسخ (ب ، ش ، ل) والتلويح : ١٣٢ والصاح (خفس)

(٤) التكملة : ٦ — ١

(٥) اصلاح المنطق : ١٦٧ وفى الابدال لأبى الطيب : ٢ / ١٥٨ .
الخصوة والحصية

(٦) التكملة : ٨ — ب

(٧) جاء فى الصاح ، بالفتح والكسر

١٠٢

« الخطيئة » ومنه قوله تعالى . (وإن كنتم الخاطئين (١) » وأخطأ يخطئ
إذا أراد شيئاً فأصاب غيره ، قال عليه السلام . « إذا اجتهد الحاكم فأخطأ
فله أجر (٢) » .

والعامة تقول في الكامتين (٣) . أخطأ والصحيح ما قلنا . قال بعض
المؤخرين (٤) .

لا تخطئون إلى خطأ ولا خطأ من بعد ما الشَّيْب في فود يك قد وخطا
فأى عند ركن شابت مفارقة إذا جرى في ميادين (٥) الهوى (٦) وخطا
وتقول . « خرب بشن » الكتاب إذا أفسده . والعامة تقول . « خرب مش » بالميم (٧)
وتقول . « دخل في غمار الناس » والعامة تقول (٨) . « في غمار الناس » (٩)
وتقول . لمن هلك له من لا يتعوض عنه كآب (١٠) . « خالف الله عليك » أى
كان لك (١١) خليفة عنه . وإن هلك له ما يتعوض عنه كالولد . « أخلف الله
عليك » . والعامة تقول فيهما . « أخلف الله عليك » (١٢) .

(١) يوسف : ٩١

(٢) في صحيح مسلم : ٥ — ١٣١ ونصه : اذ حكم الحاكم فاجتهد ثم
أصاب فله أجران ، وإن حكم فاجتهد ثم أخطأ فله أجر . وفي سنن ابن ماجه
٢ / ٧٧٦ إذا اجتهد الحاكم فأصاب فله أجران ، وإذا حكم فاجتهد فأخطأ
فله أجر

(٣) في الأصول المتضمن . وما أثبتناه من شىء لى والسياق يدل عليه .

(٤) في درة الغواص : ٦٩ قال الشيخ السعيد — رحمه الله — ولى

قيماً انتظم هاتين اللفظتين ، واحتضن معنيهما المتشابهين : لاتخضون

وفى شرح الخفاجى على الدرّة : نسبة هذين البيتين للحربى .

(٥) ل : معاذين .

(٦) ش : اليهود . خطأ من الناسخ

(٧) درة الغواص : ٤٦

(٨) قوله والعامة تقول . . . ساقط من ل

(٩) في الصحاح (خمر) ويقال دخل في خمار الناس وخمارهم لغة

في غمار الناس يغمارهم ، أى في زحمتهم وكثرتهم . وفيه (غمر) ودخلت
في غمار الناس وغمار الناس يضم ويفتح .

وفى أدب الكاتب ٣٧٦ قال الفراء . غمار الناس وخمارهم .

(١٠) فى ب كالأب .

(١١) لك لم تذكر فى ب

(١٢) إصلاح المطلق ٢٥٥ ودرّة الغواص ١٢ والمزهر ٣ / ٢٩٢ .

باب الدال

تقول: هذا «دُلْف» بفتح اللام. (١) والمامة تضمها (٢).
وهذه «الدُّوامة» بضم الدال: والمامة تفتحها.
وهذا «الدُّخَان» بتخفيف الخاء (٣). وجمعه. دواخن:
والمامة تشدد الخاء، وتجمعه. «دخاخين»:
وهذه «دواب» حسان و«دويبة» حسنة بتشديد الباء (٤). والمامة تخففها.
وهذه «دجاجة» (٦) والجمع «دجاج». والمامة تكسر الدال. وهي
لغة رديئة.
وهذا «درهم» بكسر الدال وفتح الهاء. والمامة تفتح الدال.
وقال «ابن الأعرابي»: العرب (٧) تقول: درهم، ودرهم، ودرهم.
وتقول. هذه «دخاريص» القسيص، وهي فارسية معربة. والمامة
تقول. «دخاريص».
وهذه «دمشق» بفتح الميم. والمامة تكسر ها.

(١) معدول عن دالف وهو السهم الذي يصيب مادون الغرض ثم ينبو
عن موضعه، أو الذي يمشى بالحمل الثقيل ويقارب الخطو ويكنى به فيقال
أبو دلف. (الصباح: دلف)
(٢) التكملة: ٨ - ١ وفيها أبو دلف.
(٣) أدب الكاتب: ٢٩٢، إصلاح المنطق: ١٨٢ والفصيح (التلويح
١٠٩).

(٤) التكملة: ٨ - ب
(٥) ش: تفتحها ول: تخفف.
(٦) فصيح ثعلب (التلويح: ٧١)
(٧) العرب: لم تذكر في ل

و«الدَّهْلِير» و«الدَّيْبَاج» (١) بكسر الدال : والعامة تفتحها (٢) .
و«الدَّيْرَج» (٣) بفتح الدال : والعامة تكسر ها .
و«دُسْتُور» الحِساب (٤) ، بضم الدال ، وهو قياس كلام العرب ،
كأُسْلُوب وعِرْقُوب ، ونُحْرُطُوم ، والعامة تفتح الدال (٥) .
وتقول . هو (٦) «الدَّسْتَج» الذى يلقى به ، أعجمى معرب . والعامة
تقول . «الدَّسْتَلِك» .

(١٤) وقد «درى» قلان يدري ، بفتح الراء ، والعامة تكسر ها (٧) :
وموضع «دفعى» مقصور مهموز (٨) . والعامة تقول . «دفعى» بتشديد الياء
«الدَّيَّة» مخففة الياء والدَّ مَخْفُفَةُ الميم (٩) والعامة تشددهما (١٠) .
والدُّنْيَا لا تنون . والعوام يقولون . «هذه دُنْيَا مُتَعَبَةٌ» (١١) فيمنونونها .
وذلك غلط ، (١٢) لأن «دُنْيَا» وما فى وزنها مما لا ينصرف لا يدخله التنوين
بحال وسمعت بعض المتعبدین يدعو (١٣) ، «اللهم أصلحنا فى ديننا ودنياتنا» .
وهذا قبيح .

-
- (١) ش : والدهاج .
(٢) ادب الكاتب : ٣٠١ :
(٣) الديزج من الخيل : لون بين لونين غير خالص (التاج) وفيه وهو
معرب « ديزه » بالكسر ، ولما عربوه فتحوه .
(٤) ش : والدستور .
(٥) درة الغواص : ٦١
(٦) فى ش ، ل : هذا ، .. للذى
(٧) التكملة ا ب
(٨) مقصور مهموز ، ام تذكر فى ب ، ش ، ل : انما قيل فيها
دفع على فعيل . وفى الصحاح (دفع) ورجل دفع على فعل ، اذا لبس
ما يدفعه . . . ويوم دفع ، وليلة دفيئة . وكذلك الثوب والبیت .
(٩) من ب ، ش ، ل
(١٠) الدية فى التكملة : ٨ ب
(١١) ش : متبعة .
(١٢) درة الغواص : ٤٢
(١٣) ل : يدعون

وتقول في النسبة إلى «الدنيا» رجل «دُنْياوى» و«دُنْياوى» :
والعامّة تقول: «دُنْياوى» بهمزة قبل ياء النسب (١) ، ولا وجه لذلك ،
لأنه اسم مقصور غير مصروف ولا منون (٢) .
وتقول (٣) للذى يحمل الدّواة (٤) . «دووى» ، لأن تاء (٥) التّأنيث
تُحذف في النسب ، كما تقول في النسبة إلى مكة «مَكِّيٌّ» ، وإلى فاطمة . «فاطمى»
والعامّة تقول . «دواتى» فتثبت التاء ، وهو خطأ قبيح (٦) :
وتقول . أتيت «دجيلة» بغير ألف ولام (٧) كما تقول . أتيت مَكَّةَ .
والعامّة تقول . «الدَّجيلة» :
وتقول . دفعت الإناء بفتح الدال «أدفقة» بفتح (٨) الألف وكسر
الفاء والعامّة تقول . «أدْفَقْتُ» بزيادة ألف ، «أدْفَقْتُهُ» بضم الألف .
وتقول للقمي الحقيير . «دَمِيمٌ» ، بالدال المهملة :
والعامّة تقول . «ذميم» (٩) بالدال المعجمة :
ولنما الذميم . السّيء الخلقِ وقرأت على شيخنا «أبى منصور» : قال . (١٠)
«الدَّمامة» ، بالدال المهملة في الخلق ، وبالدال المعجمة في الخلق .
وتقول لدويبه كثير الأرجل (١١) تدخل الأذن كثيرًا . «دَحَّال الأذن» من

-
- (١) ش : بهمزة ما قبل ياء النسبة
 - (٢) درة الخواص : ٤٢ وقوله ولانون ساقط من ب
 - (٣) زيد في ب : والدنيا دول بضم الدال . والعامّة تكسرهما
 - (٤) ش ، ل : الدواب
 - (٥) ش ، ل : لأن ياء النسب .
 - (٦) درة الخواص : ١١
 - (٧) ش : الألف واللام
 - (٨) بفتح الألف : ساقط من ب
 - (٩) ذميم ساقط من ب والتصويب في تثقيب اللسان : ٥٧ ، ٥٨
 - (١٠) التكملة : ٣ - ١
 - (١١) ش : الأرض .

٩٠٧

الدخول، وتسميه العرب: «الحَرِيش» بالياء على وزن حَرِيْعٍ، والعامّة تقول: «دَحْنَانُ الْأُذُن» بالنون، يشبهونه بالدُّخَان، ولا معنى لذلك (١) .
وتقول للخصوص: «دُعَار» بالبدال المهملّة، مأخوذ من «العود والدُّعِير» وهو الذي يؤذى (٢) بكثرة دخانه. قال «ابن مقبل» (٣):
بَاتَتْ حَوَاطِبُ لَيْلِي يَدَا تَمِيسْنَ لَهَا جَزَلَ الْجِيدَا غَيْرَ خَوَارٍ وَلَا دَعِيرٍ (٤)
قال شيخنا «أبو منصور» (٥) وإن ذهبتم بهم إلى معنى الفزع، جاز أن يقال بالبدال (٦).

وتقول: «آخِرُ الدَّوَاءِ الْكَيُّ» (٧).
والعامّة تقول: آخر الدَّاءِ الكَيُّ (٨).

(١) التكملة: ٦ - ١، ب
(٢) يؤذى: ساقط من ب
(٣) تميم بن أبى بن مقبل، الشاعر المخضرم.
(٤) البيت في ديوان تميم: ٩١ الصحاح والأساس (جذا) واللسان (دعرو جذا) والمخصص: ١١ / ٢٣ والتكملة: ٥ - ١ والبيت محرف في نسختي ش، ل ففى ش: حواطب - الجزاء - خراء. وفي ل: حوالى ليلي الجزاء.

(٥) في التكملة: ٩ - ١
(٦) لم يذكر ما يقوله العامّة في الدعار أى اللصوص وفي التكملة (٩) -
(٧) أن العامّة يقولون الدعار بالذال.
(٧) اصلاح المنطق: ٣١١ والنص فيه: وتقول: آخر الدواء الكي وبعضهم يقل: آخر الطب الكي. ولا تنقل آخر الداء الكي.
(٨) في جهمرة الأمثال للعسكري ص ٢٣: قولهم آخر الدواء الكي. قال أبو بكر: المثل السائر: آخر الداء الكي. ورد بعض أهل اللغة هذا وقيل إنما هو آخر الدواء الكي.

باب الذال

تقول للجماعة القليلة من إناث الإبل. «ذود» ولا يقال للذكور. ذود،
والعامية لا تفرق .

وتقول . هو (١) الذَّقْن ، بفتح الذال والقاف :

والعامية تقول . دَقْن ، بالبدال وإسكان القاف (٢) .

وهي «الذُّؤابة» بضم الذال مع الهمزة . والعامية تفتح الذال وتشدد الواو :

وتقول : بين الرجلين «ذحل» بالبدال المعجمة . والعامية تقوها بالبدال

المهملة (٣) .

وتقول . وقع في الشراب «ذبُّاب» : ولا تقل . ذِبَّانة (٤) .

والجمع القليل . اذبَّة . والكثير : ذِبَّان .

وتقول : « ذَبَل » الرِيحان ، بفتح الباء : والعامية تضمها :

وتقول . هذا ملح «ذراي» (٥) بفتح الراء (٦) والهمزة ، والعامية تقول

أندرائج (٧) .

وتقول للشئ الحديد الريح . «ذفير» ، سواء أكانت تلك الريح طيبة (٨)

أو خبيثة :

(١) ش ، ل : هذا

(٢) في التكملة : ٩ — ١ : ولا يقال دقن ، كما تقول العامة

(٣) التكملة ٩ — ١

(٤) في الاصل : ولاتقل ذبانة . وفي الصحاح : ذبانة . وفي : ب ،

ش ، ل : فلا تقل : ذبانة ، ومثله في اصلاح المنطق : ٣٠٧ ، ٥٠٦ ،

ولاتقل ذبانة . وفي لحن العامة للزبيدي : ٥٤ والعامية تقول ذبانة .

(٥) أى شحيد البياض ، من الذرة .

(٦) في الصحاح « ذرا » : بفتح الراء واسكانها ومثله في النصيح

« البلويح : ١١٠ »

(٧) أدب الكاتب : ٢٩٨ واصلاح المنطق : ١٧٢

(٨) في الاصل : الطيبة . وهو في اصلاح المنطق : ٣٣٥

والعامّة (تقول) . زفر ، بالزاي (١) :

وتقول . هذا الرجل « ذو قرابتي » قال الشاعر (٢) .

يَبْهَكِي الغريبُ عليه ليس يعرفه وذُو قرابته في الحى مسرور

(١٥) والعامّة تقول . هذا الرجل قرابتي (٣) .

وتقول . قال فلان: « ذِيْتُ وذِيْتُ » . والعامّة تقول . « كَيْتٌ وكَيْتٌ » :
وإنما العرب تجعل « ذِيْتُ وذِيْتُ » كناية عن المقال ، و « كَيْتٌ وكَيْتٌ »
كناية عن الأفعال (٤) .

(١) التكملة : ٣ - ب

- (٢) هو عثير أو عثمان بن البيد العذري ، وثيل حربث بن جبلة العذري ،
كما في درة الغواص : ٣٣ عن ابن التباري واللسان « دهر » والبيت أيضا
في أخبار النحويين البصريين : ٢٤
(٣) التصويب في درة الغواص : ٣٣
(٤) هذا في درة الغواص : ٦٠ ونسخة الاصل وب . أما نسخناش ، ل
ففيهما : ذيت وذيت كناية عن الأفعال . وفي الصحاح (ذيت) عن أبي عبيدة
يقولون كان من الأمر : ذيت ذيت ، معناه كيت وكيت

باب الرء

نقول . هذا «الرءصاص» و«الرءنحان» (١) بفتح الرءاء : والعامرة تكسر هاء :
وهذه «رءى» بفتح الرءاء ، وجمعها . أرءاء .
والعامرة تقول . رءى بكسر الرءاء . وتجمعها . أرءية (٢) .
وتقول . هذا «رءخو» (٣) والمال فى «الرءن» ، بكسر الرءاء ، والعامرة
تفتحها . (والرءوزنة ، والرءوشن ، بفتح الرءاء ، والعامرة تضحها .
ورغم أنفه بفتح الغين والعامرة تكسر هاء) (٤) .
وهو «الرءق» الذى يشكك فيه ، ولا تكسر الرءاء إلا أن تريد المبالغة .
وهى «الرءة» بالهمز . والعامرة تشدد الياء :
و«الرءاء» بالمد ، مدينة (٥) . والعامرة تقصرها .
و«رءىما الله» مقصور . والعامرة تمده .
و«رءدت» (٦) ، فلاناً ، والعامرة تقول . «أرءدته» (٧) :
و«رءسنت» دابى ، والعامرة تقول . أرءسنتها (٨) .
و«رءىن» الشعير ، بفتح الرءاء وضم الخاء .

- (١) الرءحان فى التكملة ٧ — ب . والرءصاص فى اصلاح المنطق : ١٦٣
والفصيح (التلويح ٦٥)
(٢) درة الفواص : ٣٣ والفصيح (التلويح : ٦٥)
(٣) ش ، ل رءو المال . والمال فى الرعى فى الفصيح (التلويح : ٧٨)
(٤) الزيادة من : ب ، ل . وهى فى ش باخلاف الترتيب . وفى الصحاح
رغم بالكسر والفتح .
(٥) فى معجم البلدان : الرءاء بضم أوله والمد ، والقصر ، مدينة
بالجزيرة بين الموصل والشام .
(٦) ش : دبرت — وادبرت .
(٧) اصلاح المنطق : ٢٢٧
(٨) ش : أرءسنت .

والعمامة تضمم الرء وتكسر الخاء (١)
وتقول فدهبَّت الرياح (٢)
والعمامة تقول : الأرياح (٣) : ولو قالوا : « الأرواح » كان صحيحاً
و « الرِّبَّاعية » (٤) مخففة كالرفاهية والعمامة تشدد الياء فيهما .
وهذا خبز « الرُّفاق » بضم الرء . والعمامة تكسر ها .
وتقول لبائع الرءوس . رأس . وهم يقولون . رؤاس .
وتقول . افعل ذاك من « رأس » . والعمامة تقول . افعل ذاك (٥) من
الرأس . وتقول . شَمِمْتُ « رائحة كذا » ، بكسر الميم (٦) .
والعمامة تقول . شَمِمْتُ ، بفتح الميم ، و « راحة » (٧) كذا فتحذف الياء (٨)
وهو « الرُّزداق » والرسداق (٩) ، ولا تقل . رُسْتاق (١٠) .
و « الراحلة » . اسم ما يركب في السفر ، من جمل أو ناقة ، والجمع
رواحل . ولما تسمى « راحلة » لشدة الرِّحْل عليهما ، ودخلت الهاء للمبالغة ،

-
- (١) التكملة : ٩ - ب
(٢) ل : الريح
(٣) درة الغواص : ٢٣
(٤) أدب الكاتب : ٢٩٢ وإصلاح المنطق : ١٨٠ وفيه أيضاً : الرفاهية
(٥) ش ، ل : ذلك .
(٦) ب ، ش ، ل : شمت بكسر الميم - رائحة كذا . وشمت بالكسر
من فصيح ثعلب (التلويح : ١٠) .
(٧) ش : رائحة .
(٨) التكملة : ٧ - ا
(٩) ل : والرستاق . وفي الصحاح : الرزداق : لغة في تعريب
الرستاق . والرزداق : السطر من النخل والصف من الناس : وهو معرب
وأصله بـ : رسيمة رسته . وبعده : ويقال رزداق ورستاق . وفي البارع
للنالي : ١٠٢ الرزداق والرستاق ولاتقل الرستاق (بفتح الرء) .
(١٠) أدب الكاتب : ٣١٦ وفي المعرب : ١٥٨ « عين الفراء » ولاتقل
رستاق ومثله في إصلاح المنطق : ٣٠٧

كفولهم. « راوية » و « داهية ». والعامية تخص باسم « الراحلة » الناقة النجّية (١) وتقول للقناة إذا كان لها زوج (٢) وسنان. « رُمُح » وإلا فهي : قناة (٣) والعامية تسميها رمحاً ، كيف كانت :
وتقول للبعير أو الحمار الذي يُستَبَقى عليه . « راوية ». فأما التي فيها الماء فمزادة والعامية تسمى المزادة . راوية (٤) .
وتقول لركاب (٥) الإبل خاصة دون الفرسان . « ركُـب »
والعامية (٦) تقول لكل راكب :
وتقول للذي يشطر للقوم من مكان مرتفع « ربيثة » ، فإذا لم يرتفع فليس بربيثة ، والعامية لا تفرق .
وتقول : اقطع هذا من حيث « رك » أى ضعيف . والعامية تقول . من حيث رق (٧) .
ويقول للكثير الأشغال (٨) . « راب » :
والعامية تقول . « مربوب » وذلك قلب للكلام ، لأن المربوب . المصّـلح المـرّـبـي (٩) وتقول . « ردمت » الباب فهو « مردوم » إذا سددته . والعامية تقول

-
- (١) درة الفواص : ١٢٣
(٢) ل : زوج
(٣) ل : والافقناة
(٤) وفي القاموس المحيط « روى » الرواية المزادة التي فيها الماء
(٥) ب : الركبان . ش ، ل : لركبان
(٦) درة الفواص : ٨٠
(٧) المصدر نفسه : ٦٥
(٨) في الأصل . الأسفال ، وفي الاستعمال . وما أثبتناه من ب ويدل
والزاي حرف يمد ويشصر ولايكث الأبياء بعد الف . وليس كذلك ، فثاته
الزاء ، الزا الزاي ، الزي ، زا .
(٩) (١٩) الكلمة ٢ - ب

[أردمته فهو مردم (١) :

وتقول. هذا « الراووق » (٢). والعامّة تقول. الراووق. وهو غلط ،
لأنه ليس في (١٦) كلام العرب « فاعل » والعين منه واو :
وتقول. فلان أحقق من رجلة « وهي البقلة الحمقاء (٣) .
والعامّة تقول. أحقق من رجلة (٤) ، تضيف ذلك إلى قدّمه :
وتقول. « ربّ مال أنفقته » تشير إلى القليل .
والعامّة تقول. ربّ مال كثير أنفقته ، وفي هذا تناقض ، لأن « ربّ
للقليل (٥) فلا يخبر بها عن الكثير (٦) .

-
- (١) التـكـلة : ٩ — ب . وفي ب . مردوم
(٢) الراووق : المصفاة أو مايروق به الشراب ، ويطلق على الكأس
ايضا (القاموس : روق)
(٣) الفاخر : ١٥ والفصيح (التلويح : ١٢٠)
(٤) من أول وهي البقلة الى رجلة : ساقط من ش
(٥) ب : للتقليل .
(٦) زيد في ب : قال المفضل : رميت عن القوس ، وعلى القوس
ولاتقل : رميت بها .

باب الزاء (١)

- تقول (٢) . « الزَّعْرُور » و « الزَّنْبُور » بضم الزاء : والعامّة تفتحها .
وهذا « زَنْبَر (٣) » الثوب ، بكسر الباء مع الحمز ، ومثله « الزَّبِيق »
والعامّة تفتحها ولا تهمز (٤) .
وهو « الزَّمَارْدُ » (٥) . والعامّة تقول « البز ماورد (٦) » :
وهي « الزَّهْرَة (٧) » بفتح الهاء . والعامّة تسكنها .
وهي الزَّنْفِيلَجَة (٨) بكسر الزاء (٩) : والعامّة تفتحها

-
- (١) الزاء هكذا يكتبها ناسخ الأصل في كل الباب ، وأحيانا يدون همز « الزا » وهو جائز . قال الصعائى في التكملة : ٥٩٣ . قال الجوهري والزّاي حرف يمد ويقصر ولا يكتب الا بياء بعد ألف . وليس كذلك ، فانه اذا مد لابد ان يكتب بهيمزه بعد الالف ، وذكر ابن الانبارى فيه خمسة أوجه الزاء ، الزا ، الزاي ، الزاي ، الزاي ، زاي .
(٢) ش ، ل : هذا
(٣) في اللسان (زير) : الزئبر ، بالكسر مهموزا مايعلو الثوب الجديد مثل مايعلو الخز ، وعن ابن السكيت وهو زئير الثوب . وقد قيل زئبر بضم الباء .
(٤) أدب الكاتب : ٣٠٣ والزَّبِيق في المعرب : ١٧٠ وفي اصلاح المنطق ١٤٧ وقد قيل : زير .
(٥) في القاموس المحيط « ورد » والزمورد : طعام من البيض واللحم
(٦) أدب الكاتب : ٣١٦
(٧) ش : الزهوة .
(٨) ش : الزيفنجلة .
(٩) في اللسان « زنفج » : الزنفليجة والزنفليجة . بالفنج والكسر الكنف « وعاء » الجوهري : والزنفليجة بكسر الزاي والفاء وفتح اللام شبيهه بالكنف . قال وهو معرب . وأصله بالفارسية زين بيله فان قدمت اللام على الياء كسرتها وفتحت ما قبلها : الزنفليجة وفي المعرب : ١٧٠ الزنفليجة ويقال الزنفليجة والزنفالجة . . . قال الأصمعي : وهي بالفارسية زين غاله : وعاء . وفي الاقتضاب : ٢٠٩ ترجيح أن تقديم الياء على اللام غلط .

وقد يقال : زَنْفَلِجَة (١) .
وتقول للجُبَّة من الصوف «زُرْمَانِيقَة»، وهي غير انية ، وقد تكلمت
بها العرب (٢) .
والعامية تقول . زُرْنَبَانِيقَة (٣) .
و «الزَبِيل» بفتح الزاء، فإن كسرتها زدتها (٤) نونا فقلت «زَنْبِيل» (٥)
والعامية تقول . زنبيل ، بفتح الزاء .
وهو «الزُّمُرْدُ» بالذال المعجمة (٦) . والعامية تقول بالذال المهملة (٧) :
و «الزُّرْبَيْخ» بكسر الزاء . والعامية تفتحها (٨) .
وتقول «فيه زعارة» بتشديد الراء (٩) والعامية تخففها (١٠)
وتقول للعبد اللئيم . «زَوْش» بفتح الزاء والعامية تضمها (١١) .
و «زهمت» نفسه ، بفتح الهاء . والعامية تكسرهما .

-
- (١) ب : يقال لها ، ش ، ل : زنفيلة . وفي اصلاح المنطق : ز. ٣
الزنفيلة ولاقتل الزنفيلة ضبط الاولى بالفتح والآخرى بالكسر .
(٢) في المعرب : ١٧٠ الزرمانقة : جبة صوف . قال أبو عبيد . ولا
أحسبها عربية ، أراها عبرانية ، وهي في حديث عبدالله بن مسعود أن موسى
لما أتى فرعون أتاه وعليه زرمانقة قال : ولم أسمعها في غير هذا الحديث .
وفي اللسان « زرمق » . ويقال هو فارسي معرب وأصله : أستر بانه أى
متاع الجمال (بتشديد الميم) .
(٣) التكملة : ٥ - ب
(٤) في الصحاح « زبل » : فان كسرتها شددت ، أو زدتها نونا
(٥) فقلت زنبيل ، ساقط من ش
(٦) في القاموس المحيط ٢٩٨/١ : والزمرد والزمرد .
(٧) أدب الكاتب : ٢٩٨ والتكملة : ٦ - ١
(٨) أدب الكاتب : ٣٠٤ والتكملة : ٧ - ب
(٩) في القاموس المحيط (٣٩/٢) : والزعارة وتخفف الراء
الشراصة . والصواب في فصيح ثعلب : (التلويح : ١٠٥)
(١٠) ش : تفتحها وهو خطأ من الناسخ .
(١١) التكملة : ٨ - ١

وتقول . «زردت» اللقمة ، بكسر الراء (١) ، والعامّة تفتحها .
 واشتريت (زونجتي) نعال (٢) . ولا تقل . زوج نعال ، لأن الزوج
 اسم لكل واحد له قرين من جنسه .
 وتقول . «زت» الطعام (٣) ، إذا جعلت فيه الزيت . والعامّة تقول :
 زيتته . وتقول لأصل ذنّب الطائر . «الزّمكّي» (٤) والزّمكّي . والعامّة تقول .
 زمكّاة (٥) . و « الزهم » (٦) . من الطير والدجاج والبط . و « الدّسم » .
 من دهن السمسم والخوز واللوز والزيتون و«الودك» من الإبل والبقرة والغنم
 والعامّة لا تفرق .
 وتقول لمُرسل الحمام . «زجّال» (٧) باللام . و « الزّجل » . ارسال
 الحمام المأدى من مَزَجَل بعيد ، وقد زحل به يزجّل .
 والعامّة تقول . زجّان (٨) . وهو خطأ . كذلك قرأته على شيخنا «أبي
 منصور» (٩) ، رحمه الله .

-
- (١) ش : الزاي
 (٢) أدب الكاتب : ٣٢٤
 (٣) الطعام : ساقط من ل
 (٤) الزمكي : ساقط من ب
 (٥) التكملة : ٥ - ١
 (٦) في اللسان الزهم (بالضم والسكون) والزهم بالتحريك : شحم
 الوحش من غير أن يكون فيه زهونة .
 (٧) قوله : زجال باللام والزجل ارسال الحمام . ساقط من ب
 (٨) ش ، ل زجال
 (٩) التكملة : ٤ - ١
 (١٠) لم تذكر في ب ، هـ .

باب السنين

تقول . «ساءلئت فلاناً فبالغتُ في المسألة ، وهما يتساءلان» :
والعامة تقول . ساءلت فبالغت (١) في المسألة ، وهما يتسايلان (٢)
وتقول . تعلّست العلم قبل أن يُقطع «سرك» (٣) و«سررك» :
والعوام تقول . قبل أن تُقطع سُرَّتكَ ، وذلك خطأ ، إنما السرّة
هي التي تبقى بعد قطع السرّر (٤) :

وتقول : «ساغى الشراب» ، فهو «سائغ» والعامة تقول : «ساغ» فهو
نساغ (٥) .

وتكسر الهاء (٦) .

و«سفّل» الشيء ، بفتح الفاء . والعامة تضم السين وتكسر الفاء (٧) :
وفلان من «السفّلة» . ولا تقل هو «سفّلة» لأن «السفلة» جماعة :
وتقول : «سعرهم» شراً . والعامة تقول . أسعرهم (٨) .

و«سنّ» عليه درعه بالسين المهملة :

والعامة تقول بالشين المعجمة (٩) . قال ابن السكيت «ولا تقل شُنّ

(١) ب : وأبلغت ، ش ، ل : فأبلغت .

(٢) في اللسان (سأل) : والرجلان يتساءلان ويتسايلان .

(٣) سرك وسرورك ، والعوام تقول : تبّل أن تقطع : ساقط من به

(٤) إصلاح المنطق : ٢٩٦

(٥) درة القواص : ٥٧

(٦) التكملة : ٩ — ب

(٧) التكملة : ٩ — ب

(٨) أدب الكاتب : ٢٧٩ وإصلاح المنطق : ٢٢٥

(٩) أدب الكاتب : ٢٩٨ وفي الاقتضاب : ٢٠٢ يقال بالشين والسين

عليه درعه ، بالشين المعجمة « (١) :
وهو «السَّحْمَيْدَع» (٢) و«السَّفَرَجَل» (٣) و«السَّحُور» و«السَّفود»
و«السَّعْوَيا» و«السَّهْوَوف» و«السَّوَسَن» . (٤) لنوع من المشموم ، وقد
جاءتنا «سَهْمَجَة» (٥) . كله بفتح السين . والعامّة تضمها .
و(٦) السر داب» (٧) و«السَّقَاية» و«سَلَخ الحية» و«السَّرْقِين» معرب ،
أصله «سرحين» (٨) . كله بكسر (١٧) السين . والعامّة تفتحها .
وهذه «السَّرَاوِيل» ، هذا المعروف عن أوائل العرب ، وهى فارسية
معربة (٩) وليس لها بالعربية (١٠) اسم . والعامّة تقول : سرّوال :
وتقول : نحن فى «سَهْمَة (١١)» ، كلنا قد «سَمَن» (١٢) ، وقد جاءنا
«سَهْمِي» ، بفتح السين فيهن . والعامّة تكسرها .
وتقول : فى هذا «سِدَاد» من عَوَز ، بكسر السين . والعامّة تفتحها (١٣) .

-
- (١) اصلاح المنطق : ٣٨ وقد رواه ابن السكيت عن الاصمعى .
(٢) السيد الشريف الكريم والتصويب فى الفصيح (التلويع : ٦٦)
(٣) التكملة : ٨ - ١
(٤) السحور والسعوط والسفوف فى اصلاح المنطق : ٣٣٣
السوسن فى درة الغواص : ٧٨ والسحور فى فصيح ثعلب : التلويع ٧٤
الزيادة من بقية النسخ .
(٥) فى القاموس المحيط : ١٩٤/١ : السفتجة كقرطفة والمصدر
السفتجة بالفتح .
(٦) ل : وهو
(٧) أدب الكاتب : ٣٠١ ودرة الغواص : ٢٩
(٨) المعرب : ١٨٦ وفيه ضبط السرقين والسرجين بالفتح والكسر .
وقال الاصمعى : لا أدرى كيف أقوله .
(٩) المعرب : ٧ ، ١٩٦
(١٠) ل : فى العربية .
(١١) التكملة : ٧ - ب
(١٢) التكملة : ٦ - ١ ، ب . وفى ش : تسمن .
(١٣) درة الغواص : ٦٤ وفى اصلاح المنطق : ١٠٤ عن ابن الاعراب سداد
من عوز وسداد ، كل يقال : . وفى طبقات الزبيدى : ٥٤ أن النضر بن
شميل أنكر على المأمون قوله : سداد من عوز بالفتح وقال إنما هو : سداد
من عوز بالكسر .

وهي « السنون (١) » بكسر السين : والعامة تضمها (٢) :
وتقول : « سَفَحْتِ » الدواء ، بكسر الفاء (٣) : والعامة تفتحها :
و « سَفَحْتِ » في الماء ، بفتح الباء (٤) ، و « سمحت » لفلان (٥) ،
بفتح الميم (٦) . والعامة تكسرهما (٧) .
و « السَّجِيَّة » بالسين . وكذلك « سَجَّار التَّنُّور » والسَّجْم .
والعامة تقولها بالشين المعجمة . وفي العوام (٨) من يقول : « ثَلَجْتِ »
بالثاء (٩) وهي « السُّلَامِيَّات » بفتح الميم وتخفيف الياء ، الواحدة « سُلَامِي »
والعامة تشدد الياء (١٠) .

وتقول لأصحاب المتاع الاستيام : « والعامة تقولها بالشين المعجمة (١١) :
وتقول . « سِيلَان » النكين . بكسر السين وإسكان الياء . وأنشدوا (١٢) .
ولن أصالكم ماداملى فَرَسٌ واشتدَّ قَبْضُأعلى السَّيْلَان لمهاجى
والعامة تقول : سِيلَان ، يفتح السين والياء :

-
- (١) ش : السنور .
(٢) التكلة : ٧ — ب .
(٣) من فصيح ثعلب (التلويح : ١٠)
(٤) في الاصل : بكسر الباء وما اثبتناه من ش ، ل والمعجمات والسياق .
(٥) التكلة : ٩ — ب
(٦) من ب ، ل . وفي الاصل : يفتح السين . ومعنى سمحت لفلان :
اعطيته .
(٧) ش : تكسرهما .
(٨) وفي العوا م : ساقط من ب
(٩) درة الفواص : ٥٥ والتكلة : ٩ — ١
(١٠) التكلة : ٨ — ب
(١١) التكلة : ٩ — أو فيها : فأما الاستيام فهو رئيس المركب البحرى .
واللفظ بهذا المعنى جاءت بالشين في احدى نسخ تاريخ الطبرى : حوادث
سنة ٢٥١ ج ٥٩/٧ وراجع بحثا دقيقا عن الاستيام والاستيام في مجلة
« المقتبس » المجلد السابع (عام ١٩١٢) : ١١١
(١٢) للزبرقان بن بدر كما في اللسان (سيل) .
(١٣) البيت في اللسان والتكلة : ٧ — ١

وقد « سَلَمَ » فلان من كذا ، بفتح السين ، ولا تضمها إلا أن تريد به (١) : لدغ (٢) .

وهي « السَّمُوم » للريح الحارة ، ولا تضمها إلا أن تريد جمع « سَمٍ » (٣) « والسَكْرَان » بفتح السين . والعامة تكسرهما (٤) :

وتقول لما يرمى به عن القوس ، إذا كان عليه ريش ونصل : سَهَم (٥) :
والعامة تقول له : سَهَمَ ، كيف كان . وهذا غلط ؛ لأن العرب تقول له أول ما يقطع : « قَضَيْب » ، فإذا أمرت (٦) عليه الحديد فهو : « منجَاب » (٧) فإذا رُكِّب عليه الريش والنَّصْل فهو : « سَهَم » (٨) ، فإذا كان طويلا فهو : « نَشَاب » .

وتقول لأخيطة من القطن : « سِلْك » ، فإن كان من صوف فهو : نِصَاح .
والعامة تقول للكل : خَيْط .

وتقول لمن دون الملك : « سُوْقَة » لأن الملك يَسُوقُهُمْ فيساقون له على مراده (٩) قالت « حُرَّة بنت النعمان » (١٠) :

(١) قوله : به لدغ . وهي السموم للريح الحارة ولا تضمها إلا أن تريد : بساقط من ب .

(٢) التكملة : ٩ — ب

(٣) التكملة : ٨ — ١ وإصلاح المنطق : ٣٣٤ .

(٤) التكملة ٨ — ١

(٥) في الأصل : ريش وسهم : نصل وفي ل : عليها وما أثبتناه من ب ، ش والمعجمات .

(٦) ش . رميت . ل : أمرت .

(٧) في المخصص : ٦٧/٦ : المنجاب الذي ليس له ريش ولا نصل . وقيل المنجاب الذي قد برى وأصلح إلا أنه لم يرش بعد ، ابن دريد : المنجاب والملجاب الذي يراش بلا نصل .

(٨) سهم : ساقط من ب .

(٩) على مراده : لم يذكر في ش ، ل

(١٠) حرقة بنت النعمان بن المنذر ، وهي هند . وهذا البيت قالته في مناقشة مشهورة بينها وبين خالد بن الوليد لما فتح الجيرة : الإغاني (ساسي)

فبينما (١) نسوس الناس والأمر أمرنا إذا نحن فيهم سوقة نتنصّف (٢) والعامّة تجعل «السُّوقَة» اسماً لعوامّ الناس ، ولأهل السوق . والواحد من أهل السوق . «سُوقِيٌّ» والجمع . «سُوقِيُونَ» .
وتقول للبلدة التي استحدثتها «المعتصم» . «سُرٌّ مَنْ رَأَى» على ما نطق به (٣) في الأصل ، فإن «المعتصم» لَمْ يَسْمَعْ شَرْعاً في إنشائها شَقَّ ذلك على عسكريه ، فلما انتقل (٤) إليها سُرَّ كل منهم برؤيتها ، فقبل فيها : سُرٌّ مَنْ رَأَى » ولزمها هذا الاسم . والعامّة تقول : «سامراء» (٥) . وقد وهبهم «البحرّى» أو اضطرّ (٦) فقال في صلاب «بابك» في شعره (٧) ونصبتّه علماً بسامراء (٨)
وتقول : هذه «سميراء» (٩) «منزل معروف» (١٠) بطريق مكة . والعامّة تقوله بالصّاد (١١) .

-
- (١) في التكملة : ٢ — أوالحماسة ٢ / ٤ : بينا . وفي نسخة ش :
اذ متصنف وفي ل : نتصنف ، خطأ من الناسخ
(٢) البيت في : ديوان شاعرات العرب في الجاهلية والاسلام : ٢٥
وفي الحماسة : ٢ / ٤٨ واللسان (نصف) ومايقع فيه التصحيف : ٢٨١
ودرة الغواص : ١٢٣ والتكملة : ٢ — ١ .
(٣) من أول قوله : على ما نطق به في الأصل . . الى : فقبل فيها :
سرمن رأى : ساقط من ل
(٤) ب : بهم اليهسا .
(٥) درة الغواص : ١١٢ وفي معجم البلدان : ٣ / ١٤ سامراء لغة
في «سرمن رأى» مدينة كانت بين بغداد وتكريت على شرفى دجلة .
(٦) ل : اذا اضطر .
(٧) في شعره : ساقط من ب
(٨) البيت في الديوان : ٥ وأوله : «أخليت منه البذوى قراره» وقبله :
مازلت تقرر باب بابك بالقنا وتزوره في غارة شعواء
حتى أخذت بنصل سيفك عنوة منه الذي أعيا على الخلفاء
والبيت أيضا في درة الغواص : ١١٢ ومعجم ما استعجم : ٧٣٤
(٩) في معجم البلدان : سميراء بفتح أوله وكسر ثانيه بالمد ، وقيل بالضم
وهو منزل بطريق مكة .
(١٠) من أول كلمة معروف في نسخة ش : اختلف خط الناسخ ، ونوع
الخط .
(١١) التكملة ٩ — ب

وتقول: هذه «سُمَيْرِيَّة» لضرب من السفن، منسوبة إلى رجل يقال^{٣٦} له «سُمَيْر» وهو أول من عملها: والعامة تقول: «سمارية» وهو خطأ (١) وتقول: «جد القوم في السُري» إذا ساروا ليلاً: والعامة تجعل السُري للسير (٢) أى وقت كان. وتقول: «لا أكَلْجُك سائر اليوم» أى ما بقى منه، مأخوذ من «سُور الإناء» وهو بقية ما فيه.

والعامة تشير بسائره إلى جميعه (٣). وذلك غلط لأن (٤) النبي صلى الله عليه وسلم قال لغيلان—وكان قد أسلم وعنده عَشْرُ نِسوة—«اختَرِ منهنَّ أربعاً وفارقِ سائرهن» (٥).

وتقول لهذا الطائر، «السُّمانسى» مخففة الميم مرسله الآخر.

والعامة تقول: سُمَّانٌ، بشد الميم (٦):

و «سُلاء» النخل. شَوْكُهُ (٧)، والواحدة: سُلاءة:

والعامة تقول: سُلى النخل (١٨) والواحدة: سُلَيْة:

وتقول: بفلان «سُلال» والعامة تقول: سُلٌّ:

وتقول للذى يسقى القوم: «ساق». والعامة تقول: شَارِبٌ، وهو قلب للكلام (٨).

(١) التكملة: { — ب

(٢) ش: السير

(٣) درة الغواص: ٣

(٤) ب، ل: فان

(٥) الحديث في الموطأ: ٢ / ٥٨٦ عن ابن شهاب أنه قال: بلغنى أن رسول الله — صلى الله عليه وسلم — قال لرجل من ثقيف أسلم وعنده عشر نِسوة.

(٦) أدب الكاتب: ٢٩٤ وإصلاح المنطق: ١٨٣ والتكملة: ٦ — ب

(٧) ب: شوك، ش: شوكتها.

(٨) التكملة ٣ — ١

وتقول للمرأة : « سيدتي » :

والعامة تقول . سَتَيْ قال « ابن الأعرابي » . إن كان من السود فسيدي ، وإن كان من العدد فسَتَيْ ، لأعرف في اللغة لستى معنى قال شيخنا « أبو منصور (١) . » وقد تأوله « ابن الأنباري » فقال . « يريدون . باست (٢) جهاتي » وهو تأول (٣) بعيد مخالف للمراد .
وتقول « قد غلبت عليه السوداء » .

والعامة تقول . قد تسودن ، فجعله (٤) من المرة السوداء ، ولا يتصرف من « المرة السوداء » فمل ، ولو تصرف لم يدخل فيه نون .
وتقول . « سَخِرْت من فلان » . والعامة تقول . سَخَرْتُ به (٥) :

(١) في التكملة : هـ — أ والتصويب والرواية فيها .

(٢) ش بالست .

(٣) ل : تأويل .

(٤) ش ، ل : يجعلونه تفعل .

(٥) في اللسان (سخر) : سخر منه وبه هزىء به . . .
وفي اصلاح المنطق : ٢٨١ : سخرت من فلان فهذه اللفظة الفصيحة . وفي نصيح ثعلب : سخرت منه وهزئت به : التلويح : ٤٠ .
* * * زيد في ب : قال المفضل : ويقال : أسود سالخ ، غير مضاف . ولا تقول : : سالخ بالصياد (في المخطوط : الإبعاد) .

باب الشين

تقول. هذه الشجر والواحدة «شجرة» ، بفتح الشين : والعامة تكسرها (١) : و«شخص» البصر ، بفتح الخاء (٢) ، و«شهى» (٣) الرجل بفتح الهاء : والعامة تكسرها.

وهي (٤) «الشام» على فَعْل ، لا غير ، قال الشاعر (٥) .
كيف نومي على الفراش ولما يشمل الشام غارة شعواء (٦)
والعامة تقول. الشام. على فَعَال ، وذلك خطأ .
و«شئف» المرأة (٧) ، بفتح الشين ، و«شراع» السفينة ، بكسر الشين (٨)
و«شملت» الريح ، بفتح الشين والميم ، صارت شملا .
والعامة تقول. قدأشمت ، بألف (٩) .

وهم «شرع» واحد ، بفتح الشين الراء (١٠) . والعامة تقول. هم شرع واحد .

(١) التـكـمـلة : ٨ — ١

(٢) التـكـمـلة : ٩ — ب واصلاح المنطق : ٢٦٣

(٣) ش : شهوة .

(٤) ش ، ل : وهو

(٥) عبيد الله بن قيس الرقيات

(٦) البيت في ديوانه : ١٨٣ والامالى : ١ / ٩٥ (غير منسوب) وسبط

اللالى : ١ / ٢٩٤ والصحاح (شعأ) واللسان (شعأ ، شمل) والاضداد

للانبارى : ٣٥٥ والعقد الفريد ٤ / ٤٠٦ وتهذيب اللفاظ : ٢١٢ وفي

نسختى ش ، ل : شعراء ، تحريف .

(٧) ماتلبسه في أعلى الاذن .

(٨) التـكـمـلة : ٧ — ب

(٩) اصلاح المنطق : ٢٢٦ والتلويح شرح الفصيح : ١٤

(١٠) اصلاح المنطق : ١٧٢ تقول : هم في هذا الامر شرع : سواء .

وهو «الشث» بتشديد الثاء والعامّة تخففها (١) .
وهو الشحنة بكسر الشين والعامّة تفتحها (٢). وهو غلطه قال شيخنا أبو منصور (٣) :
« وهو اسم للرا بطة من الخيل في البلد من أولياء السلطان ، لضبط أهله (٤) ،
وليس باسم الأمير والقائد (٥) ، كما يذهب إليه العامّة ، فالنسبة (٦) إليه .
«شحنى وشحنية» ، ولا تفل . شحنكية (٧) . وهذه الكلمة عربية
صحيحة ، واشتقاقها من . شحنت البلد بالخيل إذا ملأته بها (٨) . والفلسث
المشعون : المملوء .

وتقول للسائل المصلح : «شحنّاذ» بالذال (٩) . من قولك . شحنّذت
السيف ، إذا بالغت في إحداذه . والعامّة تقول . شحنّاث ، بالثاء (١٠) .
و«الشّرذمة» . القطعة من الشئ ، بالذال المعجمة . والعامّة تقولها بالذال
المهملة (١١) وهى «الشّرفّة» بفتح الشين مع التخفيف (١٢) . والعامّة تكسر
الشين وتشدد الفاء . .

(١) فى التكملة : ٨ — ب الشث بتشديد الثاء ولا يجوز تخفيفها وفى ب :
الشث وفى ش ، ل : الشث . والشث نبت طيب الريح مر الطعم ، يدبغ به
(الصحاح)

(٢) ل : تضمها

(٣) فى التكملة : ٧ — ب

(٤) فى التكملة : لضبط أهله من أولياء السلطان .

(٥) فى التكملة : أو القائد .

(٦) ش : والنسبة ومثلها فى التكملة

(٧) فى التكملة : ولا شحنية

(٨) بها : لم ترد فى التكملة

(٩) لم تذكر فى ش ، ل

(١٠) درة الغواص : ١٠٠ والتكملة : ٥ — ب

(١١) التكملة : ٩ — أ

(١٢) اصلاح المنطق : ١٦٢

وهى «الشَّقُّوق» فى اليد والرجل .
والعامّة تقول . الشَّقَّاق . وذلك لا يقال إلا فى قوائم الدابة (١) .
وتقول . «شَمَّمت» الشئ ، بكسر الميم . والعامّة تفتحها (٢) .
وتقول للمدى تأمره . «شَمَّ يَدَكَ» بفتح الشين والعامّة تضمها (٣) .
وتقول . «شَغَلْتُهُ» بكذا (٤) والعامّة تقول . أشغَلْتُهُ (٥) .
و«هوفى شُغل شاغل» . والعامّة تقول : فى شغل مُشغل .
وهو «الشَّهْدَانَج» بالجم (٦) : والعامّة تقول . شَهْدَانَكَ .
وهو «الشَّطْرَنْج» بكسر الشين ، على وزن . «جِرْدَحْل» (٧) .
وتقول للحسن الأخلاق . «فلان حسنُ الشَّمائل» .
والعامّة تخص ذلك بحسن التَّهْنِى والتعطف فى المشى ، ولا وجه لذلك (٨) .
وهو «الشَّعْبِى» بِبِاسْكَان العين (٩) . والعامّة تفتحها .

-
- (١) أدب الكاتب : ٣٠٦
(٢) شَمَّمت من فصيح ثعلب (باب فعلت بكسر العين) : التلويح
شرح الفصيح : ١٠ وفى اللسان (شمم) : الشم حس الأنف ، شَمَّمتُه أَشَمَّمتُه
(من باب نصر) والأخيرة فى اصلاح المنطق : ٢٢١ عن أبى عبيدة . وقد مر
هذا التصويب (باب الرأى ص ١٣١)
(٣) درة الفواص : ٢٢
(٤) ش ، ل : بكذا وكذا .
(٥) فصيح ثعلب : باب فعلت بغير الف (التلويح : ١٨)
(٦) المغرب : ٢٠٦
(٧) أدب الكاتب : ٣٠٦ ودرة الفواص : ١٠ والتكملة : ٧ — ب وفيها
جملة : « والعامّة تفتحها » التى لم ترد فى نسخ هذا الكتاب .
(٨) التكملة : ٣ — ب
(٩) ل : بِاسْكَان العين : وضم الشين . وفى القاموس المحيط :
١ / ٨٩ والشعْبِى من شعب همدان وبالضم معاوية بن حفص الشعبى الى
جده ، وبالكسر عبد الله بن المظفر ، الشعبى ، محدثون

١٢٧.

وتقول. « ما شَعَرْتُ » بكَلِّدا، بفتح العين، أى ما علمت به :
والعامّة تضمّ العين، وذلك لا يجوز إلا إذا أردت أنى صرتُ شاعرا (١).
وتقول لمن أخذ شَحَلا في سعيه. قد « شاعم » : وإذا أمرته قلت. شاعم
يا هذا (٢). والعامّة تقول. قد تشاعم (٣) : وإنما يقال. تشاعم لمن أخذ
نحو الشَّام.

وتقول. « شفعتُ الرسولَ بآخر » :
والعامّة تقول. شفعت الرسولَين بِثالث (٤) : وهو غلط، لأنَّ الشفْع
في كلامهم بمعنى الاثنين (٥).

وتقول للمريض. « شفاك الله » :
والعامّة تزيد ألفا فيفسد المعنى، لأن معنى أشفاك. ألقاك على شفاها هَلَكَة .
وتقول للكساء الذى يُطرح تحت السَّرج، ويُلقي طرفه إلى (٦) كَقَلَّ
الدابة. هذا « الشَّلِيل »

والعامّة تسميه . الكَنَبُوش، (٧) من تعريب المولدين، ولم تعرف
العرب ذلك. وتقول. « شَتَّان ما هُما » قال الأصمى (٨).

(١) التكملة : ٩ — ب ودرة الفواص : ٥٠

(٢) ياهذا : لم تذكر في ش ، ل

(٣) درة الفواص : ٢٧

(٤) ش : يتأثر ، خطأ من الناسخ .

(٥) درة الفواص : ١١١

(٦) ش ، ل : على

(٧) ش : ثم هو .

(٨) جاء في اللسان (شتت) وفي الأغاني ١٦ / ٢٥٥ رواية لقول

الأصمى ودفع له .

ولا (١٩) يقال .

«شَتَّانَ ما بينهما» قال أبو حاتم . فقلت له . فقد قال ربيمة الرقي (١) .
لشَتَّانِ ما بينَ اليزيد بنِ الندى يَزِيدُ أَسِيدٍ والأغرَّ ابنِ حاتم (٢)
فقال : ليس (٣) بيت فصيح يلتفت إلى قوله . وإنما شَتَّانِ (٤) كما قال
الأعشى .

شَتَّانَ ما يَومِي على كُورِها ويومُ حَيَّانَ أختي جابر (٥)
وتقول . ذابه شَمْسُوسُ ، بالسين . والعامَّة تقولها بالصاد (٦) .
وتقول في تصغير «الشَّيْءِ» . شَيْئِيءَ بالياء . والعامَّة تقول . شُؤْيُءَ بالواو (٧)

(١) هو ربعة بن ثابت الانصارى ، شاعر غزل عباسى ١٩٨ هـ (الاغاني ١٦ / ٢٥٤)

(٢) في جميع النسخ : شَتَّان . والشطر الثاني : يزيد أسيد لايزيد بن حاتم . والبيت في الصحاح واللسان (شتت) واصلاح المنطق : ٢٨١ ومعجم الشعراء ٣٠ والعقد الفريد : ١ / ٣٥٤ والاغاني ١٦ / ٢٥٥ والاقتضاب : ٣٨٩ وشرح المفصل ٤ / ٣٧ والمدخل الى تقويم اللسان ٨٦ . وفيها كلها لشتان ما بين اليزيد بن في الندى . . . يزيد سليمو الاغر ابن حاتم والشطر الاول في ادب الكاتب : ٣١٢ وفي هامش اللسان : ٣ / ٣٥٤ الذى في المحكم : يزيد أسيد . وهو يزيد بن أسيد السلمي (المدخل : ٨٦) (٣) في الاصل : ليس لى : وفي ب ، ل : ليس ببيت وفي ش غقال ببيت . وفي اللسان : ليس بفصيح يلتفت اليه ، وقال في التهذيب : ليس بحجة انما هو مولد . والجيد قول الأعشى .

(٤) ب : وانما هو . وفي الأصل : وانما الشتان .

(٥) ديوانه : ١٤٧ واصلاح المنطق : ٢٨٢ ومقاييس اللغة ٣ / ١٧٨ واللسان والصحاح (شتت) والاقتضاب : ٣٨٨ وفي اللسان : « قال ابن برى وقول الاصمعي : لا تقول شتان ما بينهما ليس بشيء لان ذلك قد جاء في اشعار الفصحاء من العرب » واستشهد بأبيات لأبى الأسود الدؤلى ، والبعيث ، والاحوص ، وحسان وجميل ، وآخرين . وفي مقاييس اللغة : وربما قالوا شتان ما بينهما ، والاول أفصح ، ومثله في الصحابي : ١٥٥ وفي الفصح (التلويع) : ١٢١ وان شئت قلت ما بينهما .

(٦) الزيادة من ب ، ش ، ل . والتصويب في اصلاح المنطق : ١٨٥ (٧) درة الغواص : ١١٦

✽ زيد في ب : قال المفصل : وتقول : شكرت لك ، ولاتقل : شكرتك .

باب الصاد

تقول . هذه «صنارة» المغزل . بكسر الصاد (١) . والعامة تفتحها .
و«صنةجة» الميزان ، بالصاد . والعامة تقولها بالسین (٢) :
و«صولجان» بفتح اللام . والعامة تكسرهما . وأصله فارسي معرب (٣)
ورجل «صمعلوك» بضم الصاد . والعامة تفتحها .
و«الصمخ» بالصاد . وهم يقولونه (٤) بالسین (٥) .
و«الصحراء» ممدودة (٦) . والعامة تقصرها وتزيد هاء (٧) :
و«الصقر» الشحاس . بضم الصاد . والعامة تكسرهما :
ولما الصقر الخالي . من الآنية وغيرها (٨) .
و«الصحناء» و«الصحناءة» ممدودان (٩) . والعامة تقول . صحنائية (١٠) .
وتقول . هذا «الصوبج» (١١) ويسمى المبرقأ أيضاً . والعامة تسميه .
السوبك ..

(١) في اللسان (صر) : الصنارة بكسر الصاد الحديدية الدقيقة المعنفة
في رأس المغزل وقيل صنارة المغزل : الحديدية التي في رأسه . ولاتقل صنارة
(بالتشديد) . وقال الليث الصنارة مغزل المرأة وهو دخيل . والتصويب في
اصلاح المنطق : ١٧٣
(٢) اصلاح المنطق : ١٨٥ وفيه : وهي أعجمية معربة .
(٣) المعرب : ٢١٣ وفيه : والصولجان : المحجن . وهو في أدب الكاتب
٣٠٠ :

(٤) ب ، ش ، ل : والعامة تقولها .
(٥) اصلاح المنطق : ١٨٥
(٦) ش : ممدود .
(٧) التكملة : ٩ — ب وقوله تقصرها في نسخة ل : تكسرهما
(٨) اصلاح المنطق : ١٦٦
(٩) في اللسان الصحناء بالكسر : ادم يتخذ من السمك ، يمد ويقصر
(١٠) التكملة : ٩ — ١
(١١) الصوبج : أداة يبسط بها العجين ويرقق . وفي نوادر أبي مسحل
١ / ٣٢٨ الشوبج (بضم الشين) والشوبج (بفتح الشين) ، والشوبق
(بضم الشين) والشوبق (بفتح الشين) والصوبج ، والصوبج
(بالضم والفتح) .

وتقول للإزاء الذى يُستَطهر فيه، من الخزف. «صاخرة». والعامة تقول. صاغرة:

وتقول لعيد الفرس الذى يُوقدون فيه النيران ليلاً. «الصَّدَق» (١):
والعامة تقول. الصدى.

وتقول. هذه «الصَّيْفَة». والعامة تقول. «الصَّيْفَة» بزيادة ياء (٢).

وتقول. «صَحَقَ» فلان، بفتح الصاد، ولا تضمها، إلا أن يكون قد أصابته صاعقة.

وتقول. «صَلَّبَ» الشئ، بضم اللام (٣).

والعامة تضم الصاد وتكسر اللام، وذلك لإخبار عن المصلوب.

وتقول. صرَّفته عمَّاً أراد. والعامة تقول. أصرفته (٤):

وتقول. «فلان يأتينا (٥) صباح مساء» على الإضافة، نريد أنه يأتى فى

الصباح وحده، لأن التقدير يأتينا فى صباح مساء. وتقول: «يأتينا صباح مساء»

أعلى فتح الاسمين (٦)، نريد أنه يأتينا صباحاً مساءً، فتحذف الراء والعاطفة.

والعامة لا تفرق بين القولين (٧).

(١) هذا ما فى الأصل وبب والتكلمة : ٧ — ١ . وفى اللسان والقاموس المحيط (سذق) السذق : ليلة الوقود ، فارسى معرب وأصله سذه . وفى المحيط (صدق) أن قوله بالصاد لحن . وفى نسخة ش : الصندف . ول الصدف

(٢) بزيادة ياء : ساقط من ل

(٣) التكلمة : ٩ — ب

(٤) هذا التصويب ساقط من ل .

(٥) ش : فى صباح مساء

(٦) ل : اللاميين

(٧) درة الفواص : ١٢٠

باب الضاد

- تقول . «ضَمَر» البطن (١) ، بفتح الضاد والميم .
والعامة تضم الضاد وتكسر الميم . ومنهم من يفتح الضاد ويضم الميم (٢) .
و«الضَفْدَع» بكسر الضاد . والعامة تفتحها (٣) .
و«الضَبْع» بضم الباء ، وهو اسم للأُنثى ، والمذكر . ضِبْعان . والعامة تقول . الضَبْع بتسكين الباء ، وإنما الضَبْع : العَصْد . ومنهم من يقول في الأُنثى ضَبْعَة (٤) .
وتقول . «ضَرَس» الرجلُ ، بفتح الضاد وكسر الراء . والعامة تضم الضاد (٥) .
وتقول . «ضَعُف» الشيء بفتح ، الضاد ، وضم العين . والعامة تضم الضاد وتكسر العين (٦) .
وتقول . «قَوَى الله منك ما الضعف» . والعامة تقول . قَوَى الله ضَعْفَكَ (٧) .
وهو دعاء على الشخص لاله ، لإلّا أن تريد بذلك . قَوَى الله ضَعْفَكَ (٨) ،
فانه قد رُئينا عن رسول الله ، صلى الله عليه وسلم ، أنه قال في دعائه (٩) .
«اللَّهُمَّ إِنِّي ضَعِيفٌ فَقَوِّ فِي رِضَاكَ ضَعْفِي (١٠)» .

-
- (١) في الأصل : النطق ، وفي ش : ضمير ولم يذكر البطن .
(٢) ومنهم ... ساقط من ل
(٣) لم يبين حركة الدال في جميع النسخ ، وقد جاء في الصحاح : الضفدع مثل الخنصر واحد الضفادع ، والأنثى ضفدعة ، وناس يقولون ضفدع بفتح الدال . قال الخليل : ليس في الكلام فعل (بكسر الفاء وفتح اللام) إلا أربعة أحرف : درهم ، وهجرع وهبلع ، وقلم وهو اسم
(٤) التكملة : ٨ — ب ودرة الفواص : ٥٥
(٥) التكملة : ٩ — ب
(٦) التكملة : ٩ — ب . وتقول ضعف الشيء .. ساقط من ش
(٧) في اللسان (قوى) عن ابن سيده : قوى الله ضعفك ، أى أبدلك مكان الضعف قوة .
(٨) ب : ضعفك .
(٩) في دعائه : ساقط من ب
(١٠) ش : فقوى في رضاك ، خطأ من الناسخ .

باب الطاء

تقول : « أعوذ بالله من طوارق الليل » : والعامية تقول : من طوارق الليل والنهار (١) : وهو غلط ، لأن الطروق الإتيان بالليل خاصة (٢) : وتقول : قرأت السبع « الطُّوَال » بضم الطاء : والعامية تكسر الطاء (٣) : وإنما الطُّوَال اسم للحبيل .
وتقول : لا أكلمك « طوَل » الدهر ، بفتح الطاء : والعامية تكسرهما : وتقول « طوِي لك » (٤) . والعامية تقول طوباك (٥) .
وتقول : قد « طَرَّ » شاربته ، بفتح الطاء ، كما تقول « طر وتر الناقة ، إذا بدا صغاره وناعمه .
والعامية تضم الطاء (٦) . وتقول : على وجهه « طِلَاوة » بضم الطاء ، والعامية تفتحها (٧) . وهي لغة (٨) :

-
- (١) في التكملة : ١ — ١ وطوارق النهار
(٢) في التكملة : والصواب أن يقال : من طوارق الليل وجوارح النهار ومثله في ذيل الفصيخ : ٣ وفي هامش الأصل : « قوله وهو غلط . . فيه أنه ورد في حديث علمه جبريل للنبي عليه السلام ليلة الاسراء بقوله : ومن طوارق الليل والنهار »
ولكن في اللسان (طرق) وفي الحديث : أعوذ بك من طوارق الليل الا طارقا يطرق بخير .
(٣) درة الغواص : ٧٦ والتكملة : ٨ — ١
(٤) ل : طوباك .
(٥) أدب الكاتب : ٣٢٣
(٦) زيد بعد هذا (ب) : ونقول : لهذا الشيء طراءة والعامية تقول : طراوة وكذلك الرداءة .
(٧) أدب الكاتب : ٣٠٥ والفصيخ (التلويح : ٩٥)
(٨) في اللسان (طلا) : ابن سيده : الطلاوة والطلاوة الحسن . . . (بالضم والفتح) ويقال ماعلى وجهة حلاوة ولاطلاوة وما عليه طلاوة ، الضم اللغة الجيدة ، وهو الانصاح .

- و « الطَّيِّبُ لسان » بفتح اللام : والعامّة تكسرهما .
 و « الطَّيِّبُ جِير » بكسر الطاء . والعامّة تفتحها .
 و « طَرَسُوس » (١) بفتح الراء : (٢٠) والعامّة تسكنها (٢) .
 و « الطَّنْبُور » بضم الطاء . والعامّة تفتحها .
 و « طَرَدْتُهُ فذهب » . والعامّة تقول . فانطرد (٣) .

-
- (١) في معجم البلدان : ٣ / ٥٢٦ : طرطوس بفتح أوله وثانيه وسينين مهملتين بينهما واو ساكنة بوزن قريوس ، كلمة أعجمية رومية ، ولايجوز سكون الراء الا في ضرورة الشعر لان « فعلول » ليس من أبنيتهم ، وهي مدينة بثغور الشام بين انطاكية وحلب وبلاد الروم .
 (٢) أدب الكاتب : ٣٣١ واصلاح المنطق : ١٧٣ والفصيح (التلويح ٢٩)
 (٢٩)
 (٣) زيد في ب : وتقول : قد طرب الرجل ، أى قد خف لشدة فرح أو حزن ، قال ابن الانباري : والعامّة تظن أن الطرب لا يكون الامع الفرح ، وهو خطأ منهم

باب الظاء

تقول للفصيح اللسان. «ظريف». والعوام تجعل «الظرف» في حسن اللباس والبيزة خاصة. وهو غلط. قال «ثعلب» (١). «الظريف يكون حسن الوجه وحسن اللسان. الظرف في المنطق والجسم، ولا يكون في اللباس». قال «الحسن» (٢). «إذا كان اللص ظريفاً لم يقطع» أى إذا كان فصيحاً بليغاً احتج عن نفسه بما يسقط عنه الحمد. وقال «المبرد» (٣). «الظريف مشتق من الظرف وهو الوعاء، كأنه جعل الظريف (٤) وعاء للأدب ومكارم الأخلاق».

وتقول. «قد ظرف الرجل، بفتح الظاء وضم الراء. والعامية تضم الظاء وتكسر الراء (٥).

وهو «الظفر» بضم الظاء (٦). والعامية تكسرهما.

وتقول. «لا تزالون بخير ما دام العلماء بين ظهركم» بفتح النون.

(١) في التكملة : ١ - ب قال الجوا ليقى : اخبرت عن الحسن بن على بن الخزاز ، عن أبى عمر الزاهد عن ثعلب قال : ... النص

(٢) في التكملة ، واللسان (ظرف) : قال عمر رضى الله عنه في الحديث :

(٣) هذا النص في اللسان (ظرف)

(٤) ب : الظرف

(٥) التكملة : ٩ - ب

(٦) لم يذكر هنا حركة الفاء وفي الفصيح (التلويح : ١٥٢) : والظفر من الانسان بضم الظاء والفاء ، وتسكين الفاء لفة ايضاً : وهو في لحن العوام للكسائي بضم الظاء والفاء واستشهد بالآية الكريمة « حرماً كل ذى ظفر » ويبدو من قول ابن الجوزى : والعامية تكسرهما أي الظاء ، أنه يقصد مع سكون الفاء ،

والعامة تكسرهما (١) :

وتقول للمرأة، إذا كانت في هودجها. « ظئينة » ، فادا لم (٢) تكن
في هودجها فليست ظئينة (٣).
والعامة تسميها ظئينه (٤) ، على كل حال .

(١) ادب الكاتب : ٣٠٠ واصلاح المنطق : ١٦٣ ودرة الفواص : ٩٠
(٢) قوله : فادا لم تكن .. الخ : ساقط من ل .
(٣) في الاضداد لابن الانباري : ١٦٤ : الظئينة : المرأة في الهودج ،
والظئينة الهودج . وقد يقال للمرأة وهى فى بيتها : ظئينة والاصل ذاك ..
وقال أبو عكرمة الضبى : قال بعض اهل اللغة : لا يقال للمرأة ظئينة حتى
تكون فى هودج على جمل ، فان لم يجتمع هذان الامران لم يقل لها : ظئينة
(٤) قوله : والعامة تسميها ظئينه : ساقط من ب .

باب العين

تقول. كَذَبَ «العادلون» بالله، بالذال المهملة، والمعنى . الذين يعدلون به غيره. والعامّة تقولها بالذال المعجمة (١).

وتقول . استكثر من الزادخوف «العَوَز» (٢) بفتح العين : والعامّة بكسرها .

وتقول. «عَطَسْتُ» بفتح الطاء، و«عَشَرْتُ» بفتح التاء (٣)، و«عَجَزْتُ» بفتح الجيم (٤)، و«عَقَلْتُ» (٥) بفتح القاف، و«ماله عَقَّار» بفتح العين : والعقار النخل (٦)، وماله «عَنَاق» بفتحها أيضاً . والعامّة تكسرهن . وتقول. «فلان عَرَبِيٌّ» لإدانسبته إلى العرب، وإن لم يكن يدّويًا. وعَجَمِيٌّ، ذلّا نسبته إلى العَجَم (٧)، وإن كان فصيحاً (٨) والعامّة لا تنظر في هذا .

وتقول. «عَنَانِي الشَّيْءُ». والعامّة تقول. أعناني (٩) .

و«عُسْنِيَتٌ بِالْأَمْرِ» فأنا أعنّي به، بضم العين (١٠) . والعامّة تقول. عسنيّة، بفتح العين وكسر النون (١١).

(١) التكملة : ٩ — ١

(٢) ش ، ل : العون

(٣) عطس وعثر عن فصيح ثعلب (التلويح : ٤)

(٤) عن المصدر السابق : ٦

(٥) التكملة ٩ — ب

(٦) في الصحاح (عقر) : والعقار : الارض والضياع والنخل

(٧) ش ، ل : العجبة

(٨) أدب الكاتب : ٣٤

(١٠) في فصيح ثعلب (التلويح : ٢٠)

(١١) من أول قوله : عناني الشئ الى النون : ساقط من ل

وقد «هتق» الشيء، بفتح العين وضم التاء، والعامية تضم العين وتكسر التاء (١) :

و«رجل عزب» . والعامية تقول . أعزب (٢) .

وقد كثرت (٣) «عيال» فلان.

والعامية تقول . كثرت عياله . والعامية . الفقر (٤) . وفيهم من يقول . عائلته . وليس بشيء (٥) .

وتقول للمرأة أيام اليناء . «عروس» ، وللرجل أيضاً . «عروس» ومن أمثال العرب . «كاد العروس يكون أميراً» (٦) قال الشاعر .

وهذا عروساً بالجماعة خالداً (٧) .

والعامية تقهر هذا الاسم على المرأة خاصة .

وتقول في تصغير «عين» . «عَيْيئة» ، والجاسوس . «ذو العَيْيئة» (٨)

والعامية تقول . عئوينة، وذو (٩) العئوينتين.

(٩) التكملة : ٩ - ب

(٢) في هامش نسخة ل : الاعزب ليس بعاصي ، فانه جاء في بعض الاحاديث المروية عن أفصح العرب : «وما في الجنة أعزب» أي لزوج له ، قال القاضي المحسبي شيخ زادة : ما في الجنة أعزب . كذا في النسخ والمشهور عند أهل اللغة : عزب وحكى الأزهرى : «أعزب» وفي اللسان (عزب) : ولا يقال رجل أعزب . وأجاز به بعضهم .

(٣) ب ، ش ، ل : كثر

(٤) في الاصل : الصغير . والصواب من بقية النسخ .

(٥) درة الغواص : ٩٨

(٦) المثل في الكامل : ١٦٧ كما جاء هنا ، وفي مجمع الامثال : ١٠٤/٢ : كاد العروس يكون ملكا . وفي التكملة : ٤ - ب أميراً . وقوله كاد العرس : يسقط من ش .

(٧) صدره : أترضى بأننا لم تجف دماؤنا (راجع تثقيف اللسان ٢٨-١)

(٨) في الاصل وش ، ول : العينين . وما أثبتناه من نسخة ب والتكملة :

٧-ب والمعجمات والسياق .

(٩) ش : وذى

وتقول. هذه لغة «عبرانية». والعامة تقول. عَمْرَانِيَّة (١) :
وتقول للخشبة التي في رأسها حُجْنَة. عَقَّافَة. والعامة تقول. عُرْفَافَة
وتقول لقم المزايدة. «عَزْلَاء» والجمع. عزالي ، والعامة تقول. عَزَلَة
و«العُمَق» بفتح الميم. منزل بطريق مكة (٤). والعامة تضيها .
و«بصل العُنْصُل» (٥)، باللام . والعامة تقول. العُنْصُر ، بالراء (٦).
و«العَجَم» بفتح الجيم . حب الزبيب والنوى . وللعامة يسكنونها (٧).
وما يتجَلَّب من الشئ المعصور. عُنْصَارَة . والعامة تجعل العَجِير (٩)
عَصَارَة . وذلك خطأ :

وهو «العِذْق» بالذال . والعامة تقول . العِشْق ، بالشاء (١٠).

-
- (١) التكملة : ٧ — ب وقوله : والعامة تقول عمرانية : ساقط من ب
(٢) التكملة ٦ — ب
(٣) درة الفواص : ١٠٣ والتكملة : ٥ — ب
(٤) في معجم البلدان : ٧٢٨/٣ : عمق بوزن زفر ، علم مرتجل ،
على جادة الطريق الى مكة بين معدن بنى سليم وذات عرق والعامة تقول
العمق بضمين ، وهو خطأ . والتصويب أيضا في اصلاح المنطق : ١٦٣
وأدب الكاتب : ٣٣١
(٥) في المعجم الوسيط : ٦٣٧/٢ : العنصل نبات معبر من الفصيلة
الزنبقية ، له ورق كورق الكراث ، ويظهر شمراخه الزهري بعد الشتاء قبل
الاوراق ، وهو طرى غض يسمى الى نحو متر ، وينتهي بنورة عنقودية
مكتظة بأزهار بيض ، وللجزء الاكبر من هذا بصلة كبيرة تستعمل في أغراض
طبية .
(٦) التكملة : ٦ — ١
(٧) التصويب في اصلاح المنطق : ١٧٣ ومن أول قوله : وتقول
للخشبة التي في رأسها حجنة : عَقَّافَة . . . الى يسكنونها : ساقط من ل ،
وفي ب : تسكنها .
(٨) في الاصل : الشجر ، وما اثبتناه من ب ، ش ، ل
(٩) الشجيرة : ثفل كل شئ يعصر (الصحاح ثجر)
(١٠) وهو العذق . . . الى بالشاء ، ساقط من ل : والتصويب نسي
التكملة : ٦ — ب

وتقول. «عَايَرْتُ» الميزان والمكيال ، وعَايَرُ ميزانك ومكيالك،
ولا تقل . عَايَرُهُ (١) . وهم المعايرون . ولا تقل . المعَايِرُونَ :
وتقول . «عَايَرْتُ فلانا كذا» . ولا تقل . «بكذا» (٢) : قالت ليلي
(الأَخْشَلِيَّة (٣)) .

عَايَرْتَنِي دَاءً بِأَمْكٍ مِثْلُهُ (٤) .

. وقد روى في حديث لأبي ذر . «عَايَرْتُ رجلاً بأمة (٥)» وهو من
بعض النقلة:

وتقول للجماعة يطوفون بالليل . «عَسَسَ» .

والعامة تجعله اسم (٢١) واحداً وإنما هو جمعُ، عاسٌ وعَسَسَ، كغائب
وغَيَّبَ (٦) .

وتقول لأصوات القيان إذا كان فيها . عود. «عَزَفَ» فإذا لم يكن فيها
عود لم (٧) يُقل لها . «عَزَفَ» . والعامة تقول عن جميع الأغاني . عَزَفَ .

(١) اصلاح المنطق : ٢٩٦ وادب الكاتب : ٢٩٤ والابدال لابي الطيب :
٤٨١/٢ .

(٢) درة الفواص : ٧٦ وفيها : والافصح أن يقال عيرته كذا بحذف
الباء .

(٣) من ش ، ل

(٤) في جميع النسخ : عيرتنى بدون الهمزة، والبيت في ادب الكاتب : ٣٢٤ :
أعيرتنى داءً بأمك مثله . : وأى حصان لا يقال لها هلا
وفي تاج العروس (هلا) تعيرنا . . . وفي تنقيف اللسان (٧٧ - ١)
أعيرتنى ، وأى جواد . ومثله الاقتضاب : ٣٩٧

(٥) الحديث في صحيح مسلم ٣ / ١٢٨٢ ولفظه : قال (أبو ذر) : أنه
كان بيني وبين رجل من أخواني كلام ، وكانت أمه أعجمية فعيرته بأمة
فشكاني الى النبي صلى الله عليه وسلم . فلقيت النبي صلى الله عليه
وسلم ، فقال : يا أبا ذر انك امرؤ فيك جاهلية . . . وروى الحديث عن
طريقين آخرين فبيها لفظ : عيرت .

(٦) في الصحاح (غيب) : وجمع الغائب : غيب (كرخم) وغيباب
(ككمار) وغيب (كخدم) وفي اللسان (عسس) أن العسس اسم جمع .
وقيل : جمع وقيل ان العاس اسم جمع كالحاج .

(٧) من ب ، ش ، ل .

وتقول لعش الطائر ، إذا كان من عيدان مجموعة : « عَشًا » فإن (١)
كان نقباً (٢) :

في جبل أو حائط فهو : وكر « وكن » (٣) . والعامّة تجعل الكل
عشاً (٤) .

و « عرض الرجل » : نفسه (٥) . قال عليه السلام في أهل الجنة .
« لا يتخوّنون ولا يبولون وإنما هو عرق يجرى من أعراضهم مثل
العسل » (٦) يريد من أبدانهم .

والعامّة تذهب إلى أن العرض سلف الرجل من آباءه وأمهاته . وليس
كذلك . فإن النبي - صلى الله عليه - قال . « أيعجز أحدكم أن يكون كأبي
ضمضم (٧) ؟ » كان يقول . اللهم . إني قد تصدقت بعرضي على من
ظلمني » (٨) وقال « أبو الدرداء » . « أقرض عرضك ليوم فقرك » يريد

(١) ل : وان .

(٢) ب : ثقباً .

(٣) ل : ركن .

(٤) في اصلاح المنطق : ٣٧٧ وسمعت أبا عمر ويقول : الوكر العش
حيثما كان في جبل أو شجرة والوكنة والاكنة ، وجمعها اكنت ووكنت
والمواكن واحدها موكن : مواقع الطير حيثما وثقت

(٥) هذا التصويب وما معه من نصوص عن أدب الكاتب : ٢٧ ، ٢٨ وفي
الامالي : ١١٨/١ : قال أبو عبيد عرض الرجال آباؤه وأسلافه ، وخالفه
ابن قتيبة فقال : عرضه جسده واحتج بحديث النبي - صلى الله عليه -
وسلم - في صفة أهل الجنة : لا يبولون . . . الحديث . ونصر شيخنا
أبو بكر بن الانباري أبا عبيد فقال : ليس هذا الحديث حجة له ، لان
الاعراض عند العرب المواضع التي تعرق من الجسد . وأنظر غريب
الحديث : ورقة ٢٧٨ .

(٦) الحديث في غريب الحديث : ورقة ٢٧٨ وأدب الكاتب : ٢٧ وفيه :
يخرج من أعراضهم .

(٧) في الاصل : كأي ضمضة ، وفي ش ، ول والاستيعاب : ١٦٩٤/٤
وأدب الكاتب : كأي ضمضم .

(٨) في أدب الكاتب : ٢٨ : كان اذا خرج من منزله : قال : اللهم اني
تصدقت بعرضي على عبادك ، وهذه الرواية ورواية ابن الجوزي فسي
الاستيعاب ١٦٩٤/٤

من شتمك فلا تشتمه (١) . ولا يجوز أن يتصدق الرجلُ بشتم أبويه وأهله :

وتقول . «هؤلاء عتـرتـى» تشير إلى ذريتك الأدنين (٢) .

والعامة تقدر «العترة» على الذرية فقط (٣) .

وتقول ضُرب فلان « بالعصى » بكسر العين - جمع « عصاً » :
والعامة تضم العين ولا تشدد الياء .

وتقول . هذه «عصاي» . والعامة تزيد تاء . قال « الفراء » . « أول لحن سمع بالعراق هذه : عصاتي » (٤) .

وتقول : هذه «عجوز» . والعامة تزيد هاهاه (٥) .

وتقول في تصغير «عقرب» : «عُقْبِيرِب» كما تقول في «زَيْنِب» :
«زُيَيْنِب» .

والعامة تقول : عُقْبِيرِبَة (٦) .

ولنما تلحق الماء في تصغير الثلاثي المؤنث ، كقولهم (٧) : قـِـدـر
وقُديرة .

وتقول : «جئت من عندك» . ولا تقل : جئت إلى عندك (٨) .

فإن «عند» لا يدخل عليها من حروف الخفض غير «من» وحدها :
وتقول للمدى يُحدثُ (٩) عند الجماع «عند يَوط» . والعامة تقول :

(١) أدب الكاتب : ٢٧ وفيه زيادة : ومن ذكرك بسوء فلا تذكره

(٢) هذا التصويب في أدب الكاتب : ٢٨ وهو فيه تال للتصريت السابق .

(٣) زار في ب : وقد ذهب إليه ابن الاعرابي .

(٤) عن اصلاح المنطق : ٢٨٧ وفي البيان والتبيين : ٢١٩/٢ أول لحن سمع بالبادية هذه عصاتي ، وأول لحن سمع بالعراق حى على الفلاح (بكسر ياء حى) .

(٥) اصلاح المنطق : ٢٩٧ : وفي ل : تزيدها

(٦) درة الفواص : ٤١

(٧) في الاصل : كثرله^{١٠}

(٨) درة الفواص : ١٤ والتكلمة : - « وفي ب : كرر « الى عندك »

(٩) شئ يخلف .

عضفروط . وهو غلط .
إنما العضروط (١) : الذي يخدمك بطعام بطنه . وقال الأصمعي : هم
الأجـراء (٢) ،

(١) والعضرط بكسر العين والراء (عن الصحاح) ، وفي ش : عضرود.

(٢) التكملة : ٤ — ١

✽ زيد في ب : قال المفضل والعرب تقول : عنوان الكتاب ، وقد
عنونته ولغة بعضهم : علوان ، وقد علونته .

باب الغين

تقول. هذا «الغَسُول» (١) و«الغَضَارَة» (٢) و«الغَيَرَة» ، بفتح الغين فيهن
والعامّة تضم غين «الغَسُول» ، وتكسر غين «الغَضَارَة» و«الغَيَرَة» .
وتقول. هي «غِرَارَة» التَّيْن ، بكسر الغين. والعامّة تفتحها (٤) .
وتقول : « غَظَّت فلاناً » والعامّة تقول . غايظته .
وتقول . أباد الله «غَضْرَاهُم» (٥) من غَضَارَة العيش . والعامّة تقول .
خَضْرَاهُم .

وتقول . «غَيَّتَ نفسى» (٦) . والعامّة تقول . غَيَّيتَ نفسى .
وتقول . «غَيَّرَتِ الشمس» بفتح الراء . والعامّة تضمها (٧) .
وتقول للمطر ، إذا جاعف أيامه (٨) . «غَيَّثَ» فإن لم يكن فى أيامه
فهو «مَطَرٌ» والعامّة تسوى بينهما .
وتقول للمراهق . يا غُلام (٩) وهو «فُحَال» من الغُلَامَة وهى شدة
شهوة التكااح ، والعامّة تخص «الغلام» بأنه المملوك . وايس كذلك .
وتقول . هذه سَلِيعَة «غالية» والعامّة تقول : غالة (١٠) .

(١) التكملة : ٧ — ب واصلاح المنطق : ٣٣٣

(٢) التكملة : ٨ — ١

(٣) أدب الكاتب : ٣٠٠ واصلاح المنطق : ١٦٥

(٤) التكملة : ٧ — ب

(٥) عن الاصمعى (كما فى الصحاح : غضر) والتصويوب فى أدب
الكاتب : ٢٣٠ واصلاح المنطق : ٢٨٣ وفى اللسان (خضر) : وقولهم : أباد
الله خضراءهم ، أى سوادهم ومعظمهم وأنكره الاصمعى .

(٦) فى نسخة ل يبدأ باب الصين من هنا ، وما قبله ساقط منها .

(٧) التكملة : ٩ — ب

(٨) ب ، ل : أبانه .

(٩) : ل غلام ، بدوينا .

(١٠) التكملة : ٦ — ب وفى ل : غال .

باب الفاء

- تقول. هي « الفاء » بفتح الفاء (١) و العامة تكسر ها :
وكذلك «الفص» مفتوح. الفاء وكسر ها لغة رديئة (٢)
وتقول : هذه «فراشة القمل» بتخفيف الراء. والعامة تشدها (٣) .
وهذا «الفالوذ» و «الفالوذق» . ولا تقل . الفالوذج (٤) .
وهذا «القطور» بفتح الفاء. والعامة تضمها (٥) .
و «فكاك الرهن» بفتح الفاء (٦) و العامة تكسر ها.
وهذا «الفول» . يضم الفاعين. والعامة تكسرهما (٧) .
وهذا «الفوتنج» بالفاء (٨) . والعامة تقول . بوتسك .
وهذا «الفروند» . والعامة تقول . بر بَسَد (٩) .

-
- (١) نصيح ثعلب (التلويح : ٧٠)
(٢) في اصلاح المنطق : ١٦٢ : ويقال : فص الخاتم (بالكسر) وهي لغة رديئة . وفي النصيح (التلويح) ٦٥ ذكره في باب المفتوح أوله .
(٣) التكملة : ٨ - ب وهذا التصويب ساقط من ل
(٤) ادب الكاتب : ٣١٦ واصلاح المنطق : ٣٠٨ والمعرّب : ٢٤٧ وفي المزهّر : ٣٠٧/١ عن الزجاجي قال الاصمعي : يقال : هو الفالوذ . واما الفالوذج فهو أعجمي ، والفالوذق مولد . وفي ش : الفالوزا والفازولق ، خطأ من الناسخ .
(٥) هذا التصويب ساقط من ل . وهو اصلاح المنطق : ٣٣٣
(٦) في الاصل : بفتحها وما أثبتناه من ل : وفي اصلاح المنطق : ١٦٢ : ويقال هو فكاك الرهن وفكاك الرتبة . هذه اللغة النصيحة والكسر لغة وفي نصيح ثعلب (التلويح : ٦٤) هو فكاك الرهن بالفتح .
(٧) اصلاح المنطق : ١٦٦
(٨) في التكملة : ٦ - ب والفوتنج يسمى بالعربية : الحبق . وفي الصحاح (حبق) : والحبق : الفوننج (بالذال) . وهو نبت طيب الرائحة (المعجم الوسيط : ١٥٣/١) .
(٩) من أول الفلفل الى برند : ساقط من ل . والفروند : حزام يصعد به على النخل والكلمة فرسيّة الاصل بمعنى اشيء الذي يربط الحمل . ولا تزال الكلمة مستعملة في البصرة .

وهذا «الفلأو» ولد الفرس: بفتح الفاء وتشديد الواو (١).
 وبعض العامة يضم الفاء. وبعضهم يسكن الواو.
 وهذه «فلسطين» بكسر الفاء: والعامة تفتحها (٢).
 وهذا «الفستوت» الذي تشربه المرأة.
 وهم يقولون. الفستيت. وإنما (٢٢) الفستيت ما يتساقط من الشيء (٣).
 وهذه «فاخية». والعامة تزيد ياء.
 و«فتمار الفخهر». بفتح الفاء. والعامة تكسر ها (٥).
 وارتعدت «فدراهن» الأرجل. والعامة تقوؤها بالسين.
 و«فريكت المرأة زوجها» بكسر الراء. والعامة تفتحها.
 ومات فلان «فمجةاء» يضم الفاء مع المد والعامة تجعل الألف ياء.
 و«ففسد الشيء» بفتح الفاء والسين (٦).
 ومن العوام من يضم الفاء ويكسر السين. ومنهم من يفتح الفاء ويضم
 السين، ومنهم من يقول. انفسد (٧).
 وتقول. «فسم» و«فسم» و«فسم» غير تشديد الميم. وقد شدها بعض الشعراء
 فقال (٨).

-
- (١) أدب الكاتب : ٢٨٩
 (٢) أدب الكاتب : ٣٣١
 (٣) ش ، ل : البسر .
 (٤) ش : المهر .
 (٥) هذا التصويب ساقط من ل . وهو في اصلاح المنطق : ١٦٢
 (٦) فصيح ثعلب (التلويع : ٥)
 (٧) درة الغواص : ٢٢ وهذا التصويب ساقط من (ل)
 (٨) هو العجاج كما في خزانة الادب : ٢ / ٢٣٢

باليستة لها قد خد رجت من فمته (١)

قال ابن السكيت . «ولو قال : من فمته جاز» (٢). فأما جمع النعم فأفواه . والعامية تجعلها أفهاماً (٣) .

و يقال لما يستلذ بين يدي الأسد ، وهو سبج يصيح بين يديه ، كأنه يعلم الناس بمجيئه . «فرائق» وهو أعجمي معرب (٤). والعامية (٥) تقول : فتر وانك (٦). و «الفسي» لا يكون إلا بعد الزوال ، سمي فسيماً لأنه ظل فاء عن جانب إلى جانب ، فأما «الظل» فمن أول النهار إلى آخره (٧) ، لأن معنى الظل . الستر . والعامية تسمى (٨) الفسي ، ظلاً ، ولا تفرق (٩) .

وتقول لبائع الفاكهة . «فاكهى» . والعامية تقول : فاكهاني .

(١) الرجز في : اصلاح المنطق : ٨٤ وفيه : فمه (بفتح الفاء)
والصاح : ٢٠٠٤/٥ وفيه : فمه (بالضم) واللسان (طسم) والخزانة
وتثقيف اللسان : ٨٦ (نسخة عارف حكمت) .

(٢) اصلاح المنطق : ولو قيل من فمه بضم الفاء لجاز . وفي الصحاح :
ولو قيل من فمه بفتح الفاء لجاز . ولم تضبط في نسخ تقويم اللسان .
(٣) درة الفواص : ٤٠

(٥) المعرب : ٢٣٨ والتكملة : ٥ — ١ والصحاح (فرق) : وهو معرب :
براونك .

(٦) والعامية : ساقط من ب

(٧) هذا التصويب ساقط من ل

(٨) في اصلاح المنطق : ٣٢٠ ويقال : قعدنا في الظل ، وذلك
بالفداء الى الزوال ، وما بعد الزوال فهو الفء

(٩) شئ ، ل تقول

(١٠) درة الفواص : ٥٦ وأدب الكاتب : ٢٣ وفصيح ثعلب (التلويع)
١٤٢ وفيه : الظل بالفداء والفء بالعشى قال ثعلب : وأخبرت عن أبي
عبود : قال : قال رؤية : كل ما كانه عليه الشمس فزلت عنه فهو في عوطل ،
ومالم تكن عليه الشمس فهو ظل وحكاية أبي عبيدة عن رؤية جساءت في
الصحاح (فمياً)

والعرب لا تلحق الألف (١) والنون في التسبب إلا في أسماء محصورة ،
 زيدتاً فيها للمبالغة ، كما قالوا للمعظم الرقبة . « رَقَبَانِي » ولالكثيف اللحية .
 لِحْيَانِي » (٢) .

(١) ش : الالف واللام والنون ، خطأ من الناسخ .
 (٢) عن درة الفواص : هـ ، ٥١ وفيها : والعرب لم تلحق
 الا بأسماء وفيها أمثلة أخرى لزيادة الالف والنون : جمانى ، روحانى ،
 صيدلانى ، وربانى .

باب القاف

تقول . هذا «قُرْص» والعامة تقول . قُرْصَة :

وهذه «قَسِينَة» بكسر القاف . والعامة تفتحها . قال أبو هلال العسكري :
إذا فُتِحَتْ نَخَرَجْتَ عَنْ أَبْنِيَةِ الْعَرَبِيَّةِ (١) ، لأنه ليس فيها «فَعِيلَة» .

وتقول هذا «قَرْبُوس» (٢) السَّرْج ، بفتح الراء (٣) . والعامة تسكنها .
وهذه «قَصَصَة» بفتح القاف . والعامة تكسر ها (٤) .

وتقول للفأس . هذا «الْقَدُوم» (٥) بتخفيف الدال . والعامة تشدها .
وهي الْقَرْبَاءُ ممدودة . والعامة تقول . قَوْبَة (٦) .

وهي «قُسْطَنْطِينِيَّة» (٧) بتخفيف الياء . والعامة تشدها (٨) .

و«عود قَمَارِي» بفتح القاف ، منسوب إلى «قَمَار» وهي مدينة
باليمن (٩) .

(١) ب ، ل : العرب

(٢) تصويب « قريوس — قصعة — قدوم » ساقط من ل

(٣) فصيح ثعلب (التلويح : ٦٩)

(٤) التكملة : ٨ — أ

(٥) في اصلاح المنطق : ١٨٣ ، ٢٩٨ وأدب الكاتب : ٢٩٢ هي القدوم

(٦) التكملة ٩ — ب

(٧) في معجم البلدان : ٩٥/٤ : قسطنطينية . « بالتشديد » ويقال :

قسطنطينية باسقاط ياء النسبة . وهي منسوبة الى قسطنطين الاكبر .

(٨) التكملة : ٨ — ب

(٩) كذا في جميع النسخ وفي معجم البلدان : ١٧٣/٤ والصحاح

(قمر) : قمار : موضع ببلاد الهند . وقال ياقوت : قمار بالفتح ويروى

بالكسر موضع بالهند ينسب اليه العود . هكذا تقول العامة . والذي

ذكره أهل المعرفة : قامرون موضع في بلاد الهند يعرف منه العود النهائية

في الجودة .

والعامية تكسر القاف ؟

- وهي «القلنسوة» بفتح القاف وضم السين .
ومن العامية من يفتح السين . ومنهم من يضم القاف . ومتى ضمت القاف
فاجعل مكان الواو ياء ، فقل : القُلْنُسِيَّة (١) .
وهي «القصورة» (٢) بتشديد الراء . والعامية لا تشدها (٣) ؛
و«رصاص قلنسوي» بفتح اللام (٤) . والعامية تسكنها (٥) .
و«قُطْرُ بُل» بضم القاف (٦) . والعامية تفتحها (٧) .
وهي «قَوَارَة» القميص ، بضم القاف والتخفيف (٨) ، وكذلك قياس (٩)
كل ما كان فضلة ، كالفُصاصة ، والقُرْاضة ، والنُّعْجاة ، والعامية تفتح
القاف وتشدد الواو ؛
وهي «قانصة» الطير ، بالصاد . والعامية تقولها بالسين .

-
- (١) اصلاح المنطق : ١٦٥ قال وزادنا الطوسي عن أبي عمرو
الشيباني . قال حكى لنا قال : يقال : قلنسوة قلنسة . وراجع « لحن
العامية » للزبيدي بتحقيقنا (٤٨) والامالي : ٣٦/١ والمخصص : ٨١/٤
(٢) ما يكنز فيه الثمر .
(٣) في الصحاح (قصر) انها قد تخفف . وفي اصلاح المنطق : ١٧٨
الدوخلة والقوصرة وربما خففتا .
(٤) القلع : اسم معدن ينسب اليه الرصاص الجيد (الصحاح قلع) .
(٥) تصويب : رصاص قلعي ، وقطريل : ساقط من ل .
(٦) معجم البلدان : ١٣٣/٤ : قطريل ، بالضم ثم السكون ثم فتح
الراء وباء موحدة مشددة مضمومة ولام . وقد روى بفتح أوله وطائه وأما
الباء فمشددة مضمومة في الروايتين . وهي كلمة أعجمية ، اسم قرية بين
بغداد وعكبرا ، ينسب اليها الخمر .
(٧) أدب الكاتب : ٣٣١ . وقد ضبط المحقق الراء بالضم .
(٨) التكملة : ٨ — ب .
(٩) قياس : ساقط من ب .

هو «القرقس» للذى تسميه العامة الجرجس (١) :
وهو «القلبي» باسكان اللام. والعامة تفتحها .
و«المسلاع» بالتخفيف ، داء من أدواء الفم (٢). والعامة تشدد اللام (٣).
و«قرقيسياء» بمد دوة (٤) . والعامة لا تمدّها (٥) .
وتقول لقوس السحاب : قوس «قزح» جمع قزحة ، وهى خطوط من
صفرة وحمرة وخضرة . قيل . «قزح» اسم جبل بالمزدلفة ، رثى عليه
فنسب إليه .

والعامة تقول : قوس قذح . وهو تصحيف (٦).
وتقول الأنثوية المبرية : «قلما» لأنها قيلت ، أى قطعت ، فاذا لم تُبَيَّر لم
تسم قلماً ، بل يقال (٧) : «أنثوية» . والعامة تسميها قلماً . كيف كانت .
وتقول . «بردقارس» و«لبن قمارص» (٨) . والعامة تقولهما بالصاد (٩).

(١) فى الصحاح (جرجس) : الجرجس لغة فى القرقس ، وهو البعوض
الصفار وى (قرقس) القرقس : الجرجس : والتصويب فى أدب الكاتب :
٣١٦ واصلاح المنطق : ٣٠٨ .
(٢) عرف فى المعجم الوسيط : ٧٦١/٢ بانه : ممرض يصيب الحيوان
فيمسقط ميتا بلا علة ظاهرة .
(٣) التكملة : ٨ — ب
(٤) فى معجم البلدان : ٦٥/٤ قرقيسياء بالفتح ثم السكون وقاف أخرى
وباء ساكنة وسين مكسورة وياء أخرى وألف ممدودة . ويقال بياء واحدة .
قال حمزة الاصمبلى شرقيسيا معرب كركيسيا هو مأخوذ من كركيس وهو
اسم لارسال الخيل ، المسمى بالعربية الحلبة . وكثيرا ما يجيء فى الشعر
مقصورا .

(٥) تصويب : القرقس وما بعده الى قرقيسياء : ساقط من ل
(٦) التكملة : ٩ — ١ وراجع أيضا « الجمانة فى ازالة الرطانة » ٢٢
ومعجم البلدان : ٨٥/٤ .
(٧) ل : يقال له .
(٨) فى الاصل : وأبرقارص وفى شى ، ل : لبن قارس^١ ومجيئه بالسين
خطأ) وما أثبتناه من ب واصلاح المنطق : ٨٣ وأدب الكاتب ٣٠٠
(٩) أى لا تفرق بين ما هم بالسين كالبرد ، وما هو بالصاد كاللبن .

١٥١.

وتقول لما يجمعُ من شدة البرد. «قَرَّيس» بالسَّين ، لاشتقاقه من القَرَّيس ، وهو البرد (١) ، وفي الحديث. قَرَّسُوا الماء في الشَّيْءِ (٢) . أى بَرَّدوه. والعامَّة تقول . قَرَّيص ، بالصَّاد (٣) .

وتقول في جمع «القَرْيَةِ» : «قُرَى» . والعامَّة تقول . قَرَّايَا (٤) . وتقول لارطَّب الذي تُعَلِّقُه الدَّواب : «قَصِيل» من قَصَلت ، إذا قَطَعْتَ . والعامَّة (٢٣) تقول : قَسِيل ، بالسَّين (٥) .

وتقول لارْفُفَّة «اجعة من السفر» : «قافلة» . والعامَّة تقول له لمن ابتداءً أو عاد (٦) . وتقول : فلان «قَصِيْف» الجسم ، بالضَّاد ، وهو النحيف خالقة لآعن (٧) هُزال : والعامَّة تقول . قَصِيْف ، بالذَّال (٨) .

وتقول . هو «القَفَا» من غير مد ، وجمعه . أَقْفَاء ، ممدود . والعامَّة تمد وتجمعه أَقْفِيَّة . وهو غلط (٩) .

و«القَمِشَاء» (١١) ممدود . والعامَّة تقصره .

وتقول . قتله شر «قَمِيلَة» بكسر القاف . والعامَّة تفتحها . والمراد الحالة لا المرة (١١) ، فهو كالألمة والجلسة ، والركبة . فأما القَمِيلَة ، بالفتح ، فالمرة (١٢) الواحدة .

(١) قوله : لاشتقاقه من القريس وهو البرد : ساقط من ش ، ل

(٢) غريب الحديث لأبي عبيد : ٣٣١

(٣) اصلاح المنطق : ١٨٤ ودرة الغواص : ١١٣

(٤) التكملة : ٥ — ١ ولحن العامة للزبيدي ١٧٩ وقد فسر الزبيدي خطأ

أهل الاندلس في هذا الجمع فقال : وكانهم تابعوا في الجمع من شدة القرية . وذلك خطأ .

(٥) التكملة : ٦ — ١ .

(٦) ادب الكاتب : ٢٠ ودرة الغواص : ٧٢

(٧) ش : خلقة عن هزال .

(٨) التكملة : ٦ — ب وفي ل : قديف بالذال .

(٩) درة الغواص : ٣٣

(١٠) في اصلاح المنطق : ١٣٤ : قثاء وقثاء (بالكسر والضم) .

(١١) درة الغواص : ١٠٦ واصلاح المنطق : ٣١٠

(١٢) ب : فالمرأة .

وتقول . أخذت من فلان «قَرَضاً» ، وله على «قُرُوض» والعامية تقول .
أخذت (١) منه قَرَضَة . وهو خطأ لأن القرض لا يجمع على قَرَضَة ، وإنما
يجمع على قُرُوض .

وتقول . قد «قابنا» ماء والعامية تقول . أقلبنا (٢) .

و «قَسِت» الشيء . والعامية تقول . أقست ؛

وتقول : « قَصَحَت » السويق ، بكسر الميم (٣) : و « قَصَحَت » الدابة
شعيرها بكسر الضاد . (و) هذا «قوام» أمرك بكسر القاف . والعامية تفتحهن .
وتقول قد «قَرَفَصَه» إذا شد (٤) يديه إلى رجله ثم أخذه ، كما يفعل
بالاصوص والعامية تقول . قَرَفَشَه (٥) .

وتقول . «قَبَضَت» الشيء ، إذا أمسكته بجممع الكف ، فإذا تناولته
بأطراف الأصابع قلت : «قَبَضْتَه» بالصاد غير المعجمة . والعامية تجعل الكل
قبضاً (٦) .

وأخذته «قَسَرًا» بالسين . والعامية تجعلها صادا .

و «قَرُب» الشيء ، بضم الراء وفتح القاف (٧) . والعامية تضم القاف
وتكسر الراء .

وتقول للأمة : «قَبِيْنَة» وإن لم تحسن الغناء (٨) . قال «عدي بن زيد» :

-
- (١) أخذت : ساقط من ب .
(٢) التصويب في أدب الكاتب : ٢٩٤ ، اصلاح المنطق : ٢٢٥ ، وفي
ب : قد أقلبنا — .
(٣) من قوله : بكسر الميم : .. الى أمرك : ساقط من ل
(٤) ش : اشتد ، رجله
(٥) التكملة : ٥ — ب وفي ش : قرفته ول : قرفسه .
(٦) التكملة : ٩ — ب
(٧) ب ، ل : بفتح القاف وضم الراء .
(٨) درة الغياصي : ١٢٣

ودعنا بالصَّبْرُوحَ يَوْمًا فجاءتُ قَيِّمَةً في يَمِينِهَا لِإِبْرِيْقُ (١)
والعام تخص بهذا الاسم من يحسن الغناء .

وتقول: «ما فعلت هذا قَطُّ» تريد به الماضي، لأنه من قطعت، إذ
قطعت ، أى ما فعلته فيما انقطع من عمرى . و «لا أفعله أبدا» .

والعامه تقولهما في المستقبل : «لا أفعل هذا قَطُّ» و «لا أفعله أبدا» . وهو
غلط (٢) . و «قَطُّ» هذه مشددة الطاء. فأما «قَطُّ» المخففة فهي (٣) اسم
مبنى على السكون، مثل «قَدَّ» ، ومعناها «حَسْبُ كَقَوْلِهِ : «فتقول قَطُّ»
قَطُّ» (٤) وربما استعملت العامه كل واحده في موضع الأخرى .

(١) في درة القواص : ١١٠ : ودعوا وفي اللسان (برق) : فقامت : وفي
العقد الفريد : ٤٥٨/٤ :

ثم نادى الاصبوحونى فقامت ...

(٢) المراد بقوله وهو غلط : التسوية بين قط وأبدا لان استعمال أبدا
في المستقبل متفق عليه .

(٣) ش ، ل : فهو

(٤) من حديث شريف في وصف جهنم (صحيح مسلم ٢١٨٦/٤ ونسب
راوية : قد قد) .

✳ زید فی ب : وتمطر القاضى ، بتخفيف الميم . والعامه تشددها .
وتقول : قوزع الديك اذا اختصم هو وديك آخر فغلب فهرب . ولاتقل : تنزع

باب الكاف

تقول : هذا ثوب «كَتَّان». وهذه «كَرْمَان» (١)، وعندى شئ
«بِكْشَرَة» كله بفتح الكاف . والعامه تكسر ها .
وتقول . رجل «كَوْسَج» (٢) بالفتح أيضاً . والعامه تضمها (٣).
وتقول . هذه «كُرة» . والعامه تقول . أُكُرة (٤) .
وتقول . قد «كُثُر» الشئ ، و«كَسَد» بفتح الكاف وضم الثاء (فتح) (٥)
السين .

والعامه تضم الكاف وتكسر الثاء والسين .
وهذا «كَأُوب» بفتح الكاف . والعامه تقول . كُلاب (٦) .
وهي «الكَلْبِيَّة» والعامه تقول . الكَلَاوة (٧) .
وهو «الكِشْمِش» (٨) بالكاف . والعامه تقول . القشمش ، بالقاف (٩) .

-
- (١) في معجم البلدان ٢٦٣/٤ : كرمان بالفتح ثم السكون وآخره نون ، وربما كسرت والفتح أشهر . . . وهي ولاية مشهورة وناحية كبيرة ، ذات بلاد وقرى ومدن واسعة ، بين فارس ومكران وسجستان وخراسان . والتصويب في الكلمة : ٨ — ١ والكتان في اصلاح المنطق : ١٦٣ وفصيص شطب (التلويح : ٦٧) .
- (٢) رجل كوسج أى خفيف شعر اللحية أو الحاجبين . وفي المحكم : الذى لا شعر على عارضيه وقال الاصمعى : هو الناقص الاسنان معرب كوسه (اللسان : كوسج) .
- (٣) أدب الكاتب : ٣٠٥ واصلاح المنطق : ١٥٢ وذكره شعلب في باب المفتوح أوله من الاسماء (التلويح : ٦٧) .
- (٤) هذا التصويب ساقط من ل
- (٥) من ب ، ش ، ل والمعجمات .
- (٦) اصلاح المنطق : ٣٤٢
- (٧) في الصحاح (كلب) : الكلوب : المنشال . وكذلك الكلاب . والكلوب في فصيح شعلب (التلويح : ٧٢)
- (٨) في المعجم الوسيط ٧٩٥/٢ : الكشمش : منب صفار لا حجم له ، وهو المعروف اليوم بالبناثى .
- (٩) الكلمة : ٧ — ١

و«الكَرْوِيَاء» (١) و«كَرْبَلَاء» (٢) «مدودان. والعمامة تقصرهما (٣)
و«كَرْبَتِ النَّهْر»، أَكْرَبِيه «وَأَكْرَبَتِ الدَّار»، أَكْرَبِيهَا والعمامة
تقلب هذا فتقول . أَكْرَبَتِ النَّهْر ، وَكْرَبَتِ الدَّار .
وهذه «كَفَّة» الميزان (٤) ، وَأَصَابَتِ فَلَانًا «كَظَّة» بكسر الكاف فيهما .
والعمامة تفتحهما (٥) .
«كَشُوم» بضم الكاف (٦) . والعمامة تفتحها (٧) .
و«كَمَن» له ، بفتح الميم (٨) . والعمامة تضمها .
و«كَالَت» فَلَانًا ، بالهمز (٩) . والعمامة تقول . كَلَمِيته . ولَمَا يُقَال «كَلَمِيته» (١٠)
إِذَا أَصَبَتْ «كَلَمِيته» .
و«كَبَّت» الله أَعْدَاكَ يَكْبِتُهُمْ بفتح الياء (١١) .
والعمامة تزيد ألفاً في «كَبَت» وتضم (١٢) ياء «يَكْبِتُهُمْ» .
وتقول : «كَبِبْتُ» فَلَانًا عَلَى وَجْهِهِ .

-
- (١) المعجم الوسيط : ٧٩١/٢ : الكرويا ، ويبد
(٢) معجم البلدان : ٢٤٩/٤
(٣) التكملة : ٩ — ب
(٤) في الصحاح (كفف) : كفة الميزان ، وكفة الصائد ، وهي جبالته ،
وكفة اللثة وهي ما انحدر منها . قال (الاصمعي) ويقال أيضا : كفة
الميزان بالفتح .
(٥) ل : تفتحها .
(٦) هذا التصويب ساقط من ش
(٧) التكملة : ٨ — ١
(٨) هذا التصويب ساقط من ل
(٩) ش : بالهمزة : وهو في اصلاح المنطق : ١٥٢
(١٠) ساقط من ل
(١١) ش : بفتح الباء
(١٢) ل : بياء

ولا تقل: أكبته، ولا أكب هو، إلا إذا انكمش في الشيء (١) :
وتقول (٢٤) : كنانى (٢) فلان. بالتحفيف. والعامية تشدد النون (٣).
وتقول للمجد والى الصغيرة «كُزْز». والعامية تقول: كُزْزَكَة (٤).
وهو «الكشوث» و«الكشوثاء» (٥) بالمد، ولا يقصر. والعامية تقول:
الإيكشوث (٦).

وتقول لمدق المقصار. «الكُند يندق». قال الشاعر.
قائمة القصص (٧) الضمير، وكف. خذ صرأها كذبة مقاصصاً (٨)
والعامية تقول. الكنوذين.
وتقول للذى لا غيرة له على أهله. «الكلمتبان» قال الأصمعي. الكلمتبان:
مأخوذ من الكلم، وهى القيادة، والتناء والنون زائدتان قال: «وهذه اللفظة
هى القديمة عن العرب، وغيرها العامية الأولى فقالت. القلطبان، وجاءت
عامية سفلى فقالت. القراطبان (٩)، والغالب أنها أعجمية»

-
- (١) انكمش في الشيء أو في الأمر أو السير: أسرع فيه. وفي ش، ل:
في المشى.
(٢) ب: كنانى ولم يذكر «فلان» ش كنانى. والتصويب في أدب
الكاتب: ٢٩٤.
(٣) زيد في ب: وتقول كذب، بفتح الكاف والذال. والعامية تكسرهما.
(٤) التكملة: ٧ - ١
(٥) من ب، أما في الأصل فالكوسيب والكوسباء. وهذا التصويب
والتصويب الذى يليه: ساقطان من ل. وفي ش الكوث والكثوث بالناء.
والا كوث.
(٦) في اللسان (كشث): الكشوث والاكشوث والكشوث، كل ذلك ثبت
مجثث مقطوع الأصل، وقيل لا أصل له، وهو أصغر يتعلق بأطراف الشوك
وغیره، ويجعل في النبيذ، سوادية. يقولون كشوثاء. والمد عن ابن
الاعرابى.
(٧) ب: فامت، والقصع: النيم.
(٨) البيت في اللسان (كذنى) والحماسة: ٣٨٦/٢ (غير منسوب).
(٩) هذا النص في التكملة: ٧ - ١: رواه ثعلب عن أبى نصر عن الأصمعي

وتقول. هو «الكُرْدُوس» والجمع. «كِرَادِيس»، وهي رءوس العظام وقيل. كل عظم تام ضخم. «كِرْدُوس».

والعامة تجعل مكان السين شيئاً معجمة (١).

وتقول. فعلت هذا «كِرَاهِيَّة» أن أعصيتك (٢)، بتخفيف ياء «الكِرَاهِيَّة». والعامة تشدها (٣).

وتقول للإثناء المخصوص من الزُّجاج، إذا كان فيه شراب. «كأس» فإن كان فارغاً فهو «قَدَّاح» و«زُّجاجة».

وقد تسمى قدحاً وزُّجاجة (٤) وإن كان فيها شراب. قال حسان: بزُّجاجة رَقَصَتْ بما في قعرها رَقَصَ القلوص براكب مُسْتَعْجِل ولمَّا لم يُسمِّوها (٦) «كأساً» إلا وفيها شرابٌ، سَمَّوْا الشراب «كأساً» (٧)

فقال الأعشى:

وكأْس (٨) شربتُ على لذَّةٍ وأخرى تداويتَ متها بها (٩)

فأما العامة فتسميها كأساً، وإن كانت فارغة.

وتقول. اللهم صلِّ على محمد وعلى أصحابه كافةً.

(١) التكملة: ٩ — ١

(٢) ش: ل أغضبك.

(٣) اصلاح المنطق: ١٨٠

(٤) ب، ش، ل: زجاجة وقدحاً.

(٥) ديوانه: ٢٥٠ وتبله:

كلتاها حلب العصير فعاطنى بزجاجة أرخاها للمفصل

(٦) في الاصل: لم يسمونها.

(٧) سَمَّوْا الشراب كأساً: ساقط من ش. وفي ب: قال

(٨) ل: وكأساً.

(٩) البيت في ديوان الاعشى: ١٧٣ ودره الفواص: ٧٤

والعامة تقول: وعلى كافة أصحابه . وهو غلط . لأن (معنى) كافة ما يكف الشيء في آخره ، فهو (ك) (١) قولك . جاء الناس (٢) طرّاً . وفي العوام من يقول . حدثني الكافة (٣) ، وهو غلط ، لأن كافة لا يدخل عليها ألف ولا م .

ومنهم من يقول . حدثني كافة الناس :
والصواب . « حدثني الناس كافة » (٤) .

(١) من ب ، ش ، ل

(٢) ب : كرر الناس

(٣) درة الغواص : ٢٥

(٤) في ش ، ل تقديم وتأخير ، ففيهما : وفي العوام من يقول : حدثني كافة الناس والصواب : حدثني الناس كافة ، ومنهم من يقول : حدثني الكافة ، وهو غلط ، لأن كافة لا تدخل عليها الالف واللام . ومثلها في ب معسقوط قوله : والصواب : حدثني الناس كافة .

باب اللام

تقول . «لمحّت» الشيء، بفتح الميم. و«لثت» (١) الكلب، بفتح الهاء.
و«لفّظت» بالكلام، بفتح الفاء، وهم في «ليان» من العيش، بفتح اللام.
والعامّة تكسرهن .

وتقول . لثمت فاهها ، بكسر الثاء ، ولججت (٢) ياهذا ، بكسر
الجيم ، و«لحست» الإزاء ، بكسر الحاء، و«لعت» العسل بكسر العين .
والعامّة تفتحهن . واسم الماعوق . «اللّحوق» بفتح اللام . والعامّة تضمها .
وفي الكتاب «لحق» بفتح الحاء، وهو اسم ما يزداد فيه . والعامّة تسكنها .
وهو «اللّحاق» بفتح اللام . والعامّة تكسر ها (٣) .

وهي «لحمة الثوب» ، بفتح اللام (٤) . والعامّة تضمها (٥) .
فأما لُحمة النسب فبالضم :

و«اللّثة» خفيفة بكسر اللام (٦) .

وهم يشددونها ويفتحون اللام .

و«اللّهاة» بفتح اللام . وهم يكسرونها (٧) .

(١) التكلة : ٩ — ب

(٢) عن فصيح ثعلب (باب فعلت بكسر العين ، التلويح : ١٢)

(٣) التكلة : ٨ — ١

(٤) والعامّة تكسر ها . وهي لحمة الثوب بفتح اللام : ساقط من ب

(٥) هذا التصويب ساقط من ش . وفي اللسان (لحم) : قال ابن الأثير :
وقد اختلف في ضم اللّمة وفتحها ، فقبل هي في النسب بالضم وفي الثوب
بالضم والفتح . وقيل الثوب بالفتح وحده ، وقيل النسب والثوب بالفتح .
وفي الفصيح (التلويح : ٩٧) : لحمة الثوب بالفتح ، ولحمة النسب بالضم .

(٦) ب ، ش : مكسورة اللام

(٧) التكلة : ٨ — ١

وهي « اللَّيْبَةُ » بضم (١) الباء. وهم يسكنون الباء ويطرحون الهمزة (٢) وتقول: ارتضع فلان « بلبان » فلان، واللَّبَّان مصدر « لابنه » أى (٢٥) شاركه في شرب اللبن (٣). والعامة تقول: ارتضع بلبينه. واللبن هو المشروب: وتقول. « لسعته العقرب »، وكذلك كل ما يضرب بدينه كالزُّبور، فأما ما يضرب بفيه كالحية فيقال فيه (٤). « لدغ »، ويقال لما يأخذ بأسنانه كالسبع والكلاب. « نَهَشَ » : والعوام لا تفرق (٥).

وتقول. « لَبَسَكَ » الشيء، و« رَبَسَكَ » إذا خاطبته : والعامة تقول. « كَبَلَتَ الشيء ». وهو غلط (٦). إنما « كَبَلَت » بمعنى قيدت يقال. كبَلته كبلا، والكِبَل. القيد. وتقول (٧). « لولا أنت لفعلت كذا » قال تعال. (لولا أنتم لكننا مؤمنين) (٨) والعامة تقول. لولاك (٩). وتقول لمن جسع مهانة الأصل والنفوس. « لئيم ». والعامة تقصر ذلك على

-
- (١) بضم الباء : لم يذكر في ب ، ش
(٢) سقط من ل تصويب الثة ، واللهاة ، واللبؤة . وفي اصلاح المنطق : ١٤٦ ولبؤة : لغة .
(٣) اصلاح المنطق : ٢٩٧
(٤) من ب ، ش ، ل . وفي الاصل : فيها
(٥) درة الغواص : ١٠٠
(٦) النكلة : ٤ — ب
(٧) ش ، ل : ويقال
(٨) سبأ : ٣١
(٩) النكلة : ٧ — ا والراى المذكور هنا للمبرد . واجاز سبويه لولاى ولولاك ولولاه ، على أن لولا حرف جر وأجازها الاخفش لكن أن سبويه الجر وضع موضع ضمير الرفع . راجع في هذه المسألة: معنى اللبيب: ٢٧٤/١ لولا) وشرح ابن عقيل : ٧/٢ (حروف الجر) .

البخيل (١) .

وتقول . فعلت هذا « بعد اللتيّا والتي » . بفتح اللام .

والعامّة تضمها . وهو غلط ، لأن العرب إذا صغرت « الذي » و « التي » أقرت فتحة أوائلها . وزادت ألفاً في آخرها ، عوضاً عن ضم أولها ، فقالوا في تصغير « الذي » و « التي » : « اللذيّا » و « اللتيّا » وفي تصغير « ذاك » و « ذلك » « ذيّاك » و « ذيّالك » (٢) .

وتقول من صلاة الفجر إلى أن تزل الشمس : « فعات الليلة كذا » : فإذا زالت قلت : « فعات البارحة » ، فقد كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا صلى الغداة بأصحابه يقول : « من رأى منكم الليلة رؤيا » (٣) . والعامّة تقول بعد طابع الفجر : البارحة (٤) .

وتقول : « لعل فلانا يتقدم » .

والعامّة تقول . لعله قدم . وهذا غلط ، لأن « لعل » لترقب الآتي لا الماضي (٥) .

ويقول بعض من يتفاحص في مثل « بغداد » و « البصرة » . « ما بين لا بتيسها مثل فلان » وذلك خطأ . إنما ذاك في المدينة ، لأنها بين لابتين (٦) ، واللابة . الحرّة . وهي الأرض تروكبها حجارة (٧) سود .

(١) أدب الكاتب ٣٠ وفيه : إنما البخيل الشحيح الضنين ، واللثيم : الذي جمع الشح ومهانة النفس ودناءة الاب ، يقال : كل لثيم بخيل وليس كل يخول لثيماً .

(٢) درة الغواص : ٦ وشرح الفصل : ١٤٠/٥ .

(٣) عمدة القاري : ١٤/٨ أ

(٤) التكملة : ١ — ١

(٥) درة الغواص : ١٧

(٦) في الأساس : (لوب) : ومن المجاز ما بين لابتيها مثل فلان ، أصله في المدينة وهي بين لابتين ، ثم جرى على أفواه الناس .

(٧) ب : الحجارة .

❖ زيد في ب : « وهو لوى بن غالب ، أبو قريش بالهمزة والعامّة

لا تهمز ذكره الأزهرى » .

باب الميم

تقول. هذا «المجلس» و«المصطكى» و«حب المحلب» و«المنارة» (١) و«المرقاة» (٢) بفتح الميم فيهن . والعامة تكسرهما .

وتقول. هذه «مروحة» و«مخلاة» و«مقنعة» (٣) و«ملاحضة» و«مسألة» و«مذنبية» و«مغرفة» و«ميشرة» (٤) و«مقطرة» و«مطرقة» و«مدقة» و«مقرعة» (٣) و«منطقة» (٣) و«مبرد» و«مطررد» (٣) و«مبضع» و«مبنديل» و«المسلح» (٥) . موضع بطريق مكة . و«المرّيخ» : المجمع : كله بكسر الميم ، والعامة تفتحها :

ومنهم (٦) من يقول . «مبتقة» ، بالتاء . وهو غلط :

وهو «معاوية» و«المشأن» (٧) و«المطابق» . السجن ، لأنه أطبق على من فيه . كله بضم الميم (٨) .

وثوب «مطوي» و«مرمي» (٩) و«منسي» و«مقضي» (٩) . كله بفتح الميم وكذلك (١٠) كل ما أشبهه ، وضمه خطأ .

(١) المجلس ، المصطكى ، المنارة : في التكملة : ٨ — ١

(٢) ل : المرقاة .

(٣) درة الغواص : ٩٧

(٤) من ب ، ش ، ل . وفي ب : اختلف ترتيب الكلمات ، حيث قدمت مطرقة ومدقة ومقرعة على معرفة وميشرة ومقطرة .

(٥) في أدب الكاتب : ٣٣١ ومعجم البلدان : ٥٣٢/٤ : المسلح بفتح الميم . وفي معجم ما استعجم : ١٢٢٧ المسلح بكسر أوله ، واسكان ثانيه ، وفتح اللام ، بعدها حاء مهملة منزل على أربعة أميال من مكة . قال أبو حاتم وابن قتيبة : والعامة تقول المسلح بفتح الميم وذلك خطأ . (٦) ب : وفيهم .

(٧) معاوية ، والمشأن : من التكملة : ٨ — ١ والمشأن نوع من الرطب (الصباح مشن) .

(٨) خلت جميع النسخ من ذكر ما يقوله العامة في ذلك

(٩) رمى ومقضى في التكملة ٨ — ١

(١٠) من ل .

و « المَحْجُوس » بفتح الميم . والعامة تضمها .

و « المَعْدَن » بكسر الدال و « مَسَسَت » (١) الشيء ، بكسر السين (٢) .
و « مَصِصَت » الرُّمَّان بكسر الصاد . و « المَقَاتِلَة » بكسر التاء . وهذه « مقدمة
العسكر » بكسر الدال . على معنى جعل الفيل لهم : أى أنهم قدّموا الخروج .
و متاع « مُتْقَارِب » بكسر الراء (٣) .

والعامة تفتح .

و « المَفْتاح » بكسر الميم (٤) . والعامة تضمها .

و « المَصْطَرَن » بضم الميم . والعامة تكسرهما وهو خطأ . وتذهب إلى أنه
واحد وإنما هو جمع « مَصِير » .

بُ و تقول . هذا « مُغْزَل » بضم الميم و بكسرهما (٥) والعامة تفتحها . وقد
حكاهما (٦) « الكسائي » وأنكرها غيره .

وهي « مَلَطِيَّة » (٧) اسم المدينة (٨) . قال شيخنا « أبو منصور » (٩) :

(١) في ل : بدل كلمة مسست ، كتبت كلمة : والعامة

(٢) في الصمّاح (مسمس) : مسست الشيء بالكسر أمسه مسا ، فهذه
اللغة الفصيحة وحكى أبو عبيدة : مسست الشيء بالفتح أمسه بالضم . وما ذكره
الصمّاح مذكور في اصلاح المنطق : ٣١١ مع خلاف في ضبط ميم المضارع في
رواية ابي عبيدة ، فهي في الاصلاح مفتوحة وقد أخذ المؤلف : مسست
ومصصت عن فصيح ثعلب (باب فعلت بكسر العين : التلويح : ١٠)

(٣) أى وسط بين الجيد والردى .

(٤) تولى : والعامة تفتح ، والمفتاح بكسر الميم : ساقط من شل

(٥) في الصمّاح (غزل) : قال الفراء : والاصل الضم ، وإنما هو من

اغزل أى ادير وقتل .

(٦) ش : حكاه .

(٧) ش ، ل : ملطقة .

(٨) في معجم البلدان : ٦٣٣/٤ : ملطية ، بفتح اوله وثانيه وسكون

الطاء وتخفيف الياء والعامة تقوله بتشديد الياء وكسر الطاء : بد من بلاد

الروم ، يتاخم الشام .

(٩) التكملة : ٨ - ب

الياء خفيفة لا تشدد .

وتقول . هذا « المَرْيُ » باسكان الراء .

والعامّة تكسر الراء (١) . قال « أبو هلال العسكري » . وليس في العربية اسم على فَعِيل ، في آخره ياء . إنما هو المَرْيُ (٢) ، مأخوذ من « مَرَّيْتُ الضَّرْعَ » إذا مسحته ليدِرَّ (٣) .

(٢٦) وتقول : « ماء مُغْلَى » بفتح اللام . والعامّة تكسرها .

قال (٤) ابن السكيت (٥) : وتقول أجد في فؤادي (٦) مَغْسِئاً ومَغْصِئاً ، ولا تقلهما (٧) بتحريك الغين (٨) :

وهو « المَرْزَجُوش » والعامّة تزيد نوناً . وبعضهم يجعل الجيم كافاً (٩) .

وهذه عصاً « مَعْوَجَّة » بتسكين العين . والعامّة تفتحها وتشدد الواو :

وهي « المَكْنَسَة » بفتح النون . والعامّة تكسرها (١٠) .

وهذا « المَكْتَتَب » و « المَكَاتِب » .

والعامّة تقول : الكُتَّاب ، والكتاتيب . وذلك غلط ، لأن الكُتَّاب :

الذين يكتبون .

(١) التكملة : ٨ — ب

(٢) التصويب في تثقيف اللسان : ١١٦

(٣) ش : لغدر .

(٤) هذه الزيادة من ب ، ش ، ل .

(٥) في اصلاح المنطق : ١٨٠

(٦) في الاصلاح : بطنى

(٧) في الاصلاح : ولا يقال : مَغْصاً ولا مَغْصاً بتحريك الغين . وفي

ابدال أبى الطيب ١٧٨/٢ بالوجهين .

(٨) الغين : ساقط من ب

(٩) في اللسان : المرزجوش ثبت ، وزنه فعللول . والمرز نجوش فيه .

ومثله في المخصص ١١ / ١٩٤ وزاد : وربما قالت العرب : المردقوش .

(١٠) التكملة : ٨ — ١

وتقول : هذه «مؤنة» . والعامة تقول : مؤنة :

وتقول : « أكلنا خبر ملة » :

والعامة تقول « أكلنا ملة » وهو غلط : إنما الملة : الرماح

الحار (١) .

وتقول للجهل : مرس بالسين وفتح الراء .

والعامة تقول : مرس ، بإسكان الراء ، والشين المعجمة (٢) .

وهو «المأصر» بكسر الصاد المهمل (٣) . والعامة تفتحها (٤) .

و«ماء مريح» . والعامة تقول : ما ليح (٥) .

و«طعام سوس» و«وباقيلى مدود» و«خبز مكرج» (٦) و«متاع

مقارب» (٧) و«يسر مذنب» إذابدأ فيه الإرتاب ، كله بالكسر (٨) .

وكذلك تقول . «قرأت المسموع ذتين» بكسر الواو والعامة تفتح ذلك (٩) .

(١) اصلاح المنطق : ٢٨٤ والفصيح (التلويح : ١٣٨)

(٢) من أول : وهو المرزجوش الى الشين المعجمة : ساقط من ل

(٣) المهمل : ساقط من ب

(٤) درة الغواص : ٧١ : ويقولون لمركز الضرائب : المأصر بفتح الصاد والصواب كسرهما ومعناه الموضع الحابس للمار العاطف للمجتاز به . والتصويب أيضا في التكملة : ٧ - ب . وفي اللسان (أصر) : ابن الاعرابي أصرته عن حاجته وعما أردته أى حبسته ، والموضع : مأصر ومأصر أى بالكسر والفتح والجمع مأصر - والعامة تقول : معاصر .

(٥) أدب الكاتب : ٣١٣ واصلاح المنطق : ٢٨٨ والفصيح (التلويح : ١٤٠)

(٦) في اللسان (كرج) : ابن الاعرابي : كرج الشيء اذا فسد ، قال :

والكارج : الخبز المكرج (ضبطت بفتح الراء) يقال كرج الخبز وأكرج وكرج وتكرج أى فسد وعلاه خضرة .

(٧) متاع مقارب : سبق هذا التصويب في هذا الباب .

(٨) أى أرطب من ناحية ذنبه .

(٩) زاد في درة الغواص : ٣٤ : ورجل موسوس .

وتقول . « سمك مَمَقُور » (١) . والعامّة تقول : مَمَنَقُور .
وهي « المَمَرُوحَة » التي يَتَرَوَّحُ بها ، بكسر الميم ، ولا تفتحها إلا أن
تريد الموضع الذي تخترقه الريح . قال الشاعر (٢) :
كَأَنَّ رَاكِبَهَا غُصْنٌ بَسَرُوحَةٍ إِذَا تَدَلَّتْ بِهِ أَوْ شَارِبٌ تُسَمِّلُ (٣)
وهو « المَنُور » الذي يستصيح به على أبواب الملوك ، لأنه من « النور
أو من » النار . والعامّة تقول : مَمَنِيَار (٤) .
وهي « المَمِيضَة » . وهو ما يَمُوضُ (٥) منه أو فيه . والعامّة تقول :
المَمِيضَة (٦) وهي « السَّرْقِيَة » بفتح الميم وتشديد القاف ، لأنها منسوبة
إلى « المَرَق » واحد « مَرَاقِ البَطْن » (٧) .

(١) في اللسان (مقر) : الأزهرى : المَقُور من السمك هو الذي ينشع
في الخل والملح فيصير صباغا باردا يؤتدم به . ابن الأعرابي : سمك مَقُور ،
أي حاض . الجوهري : سمك مَقُور يهقر في ماء ومالح ولا تقبل منقور .
والتصويب في اصلاح المنطق : ٣١١
(٢) هو عمر بن الخطاب ، وقيل انه تمثل به (عن ابن برى في اللسان :
روح) وعن الأصمعي عن أبي عمرو بن العلاء في درة الغواص : ٩٧ أن عمر
كان ينشده في طريق مكة وفي لحن العامة للزبيدي : ٢١٤ بعد أن أورد خبر
انشاد عمر بن الخطاب هذا البيت قال الزبيدي : وذكر بعض أصحابنا أن
أبا علي (القالي) حكى هذه الحكاية بمعناها وزاد فيها . ولا أدري أتمثل
بالبيت أم قاله من نفسه .
(٣) البيت في اصلاح المنطق : ٣٠٧ وأدب الكاتب : ٢٤٧ وديوان الادب
للنارابي : ٣٢٣ ودرة الغواص : ٩٧ والصحاح واللسان (روح) وفي الاشتقاق
لابن دريد : ٥٢ : اذا تمطت به ، اذا استمرت . وقال ابن دريد : أخبرنا
أبو حاتم قال حدثنا الأصمعي ، قال : بينا عمر بن الخطاب — رحمه الله —
في بعض أسفاره على ناقه صعبة قد اتعبته ، اذ جاءه رجل بناقه قد ريشت
وذللته ، فركبها فمشت به مشيا حسنا ، فأنشد هذا البيت . ثم قال :
الأصمعي : فلا أدري أتمثل به أم قاله ، ونفى صاحب الاغانى (٢٥٠/٩)
أن يكون هذا البيت لعمر ، وأكد أنه تمثل به . وقد سبق ذكر المروحة في
هذا الباب .

(٤) التكملة : ٥ — ب

(٥) ش : يتوضع

(٦) التكملة : ٥ — ١ ولحن العامة للزبيدي : ١٨٠

(٧) المراق : ما أسفل من البطن عقد الصفاق أسفل من السرة (اللسان

والعامة تقول : مُعَاقِمَةٌ (١) .
وتقول : « طريق مُعْخُوفٌ لأنه يُعْخَفُ فيه و » مرض مُعْخِفٌ « لأن
الخوف من قِبَلِهِ (٢) .
والعامة تقول فيهما : مُعْخِفٌ .
و « حديث مُسْتَفْهِضٌ » . ولا ثقل : مُسْتَفْاضٌ ، إلا أن نقول : « فيه » (٣) .
وهذا « مَحْشُوٌّ » بفتح الميم وتشديد الواو .
والعامة تقول : مُعْشَى ، بضم الميم وكسر الشين .
وهذا « حبل مشلوث » (٤) إذا أبرم على ثلاث قُوى . والعامة تقول : مُشَلَّتْ (٥) .
وتقول . رأيت عوداً (٦) « مستويّاً : (٧) وعقدة « مسترخية بتخفيف
الياء ، والعامة تشدهما .
وتقول : فلان (٨) « مُسْتَقْعٌ » بالسين غير معجمة : من قولهم (٩) :
خطيب مستقع .
والعامة تجعل السين شيناً (١٠) .

رق (قد أورد ابن قتيبة « المراق » في باب ماجاء مشدداً والعامة تخففه
(أدب الكاتب ٢٩١) .
(١) التكملة : ٨ — ب وقد سقط من ل : المنوار ، والبيضاء ، والمراقية
(٢) اصلاح المنطق : ٣١٩
(٣) أدب الكاتب : ٣٢٢ واصلاح المنطق : ٣٠٧
(٤) درة الغواص : ٥٨
(٥) قوله : إذا أبرم على ثلاث قُوى . والعامة تقول مثلث : ساقط من
ب وفيها زيادة : قال الاصمعي ، وهو المول الذي يكتحل به وتسدد به
الجراح . ولا يقال : الميل وانما الميل القطعة من الارض (قلت : في
انصاح مل : والممول الميل الذي يكتحل به . وفيه (ميل) : وميل الكحل ،
وميل الجراحة ، وميل الطريق) .
(٦) في أدب الكاتب : ٢٩٤ : هذا عود ملتو . ومكان مستو وفي اصلاح
المنطق ١٨٠ هذا عود ملتو ورأيت عوداً ملتوياً . وهذا مكان مستو ورأيت مكاناً
مستوياً .

(٧) التكملة : ٨ — ب
(٨) هذا التصويب ساقط من ل وهو في ذيل الفصح : ٢٠ فلان يستمع
علينا فهو مستقع ولا يقال بالشين .
(٩) من قولهم خطيب مستقع ساقط من ش
(١٠) التكملة : ٨ — ب

وتقول . فلان « مَشْشُوم » بالهمز . وقوم « مشائيم » .
والعامة تحذف الهمز ، وتقول . قوم مياشيم (١) .
وتقول . هذا « المارستان » بفتح الراء (٢) .
والعامة تكسرهما . وبعضهم يتفاحص فيقول . البجارستان ، وهو أعجمي
عرب فقيل . « المارستان » .
وتقول لضرب من الثياب ، يُتخذ من الصوف . « مَمْطَر » . بكسر الميم
وهو « مَفْعَل » من المطر ، أى أنه يلبس في المطر (٣) . والعامة تقول . مَمْطَر ،
بالنون (٤) .
وتقول لشيء مبسوط . « مَمْطَح » (٥) . والعامة تقول . مَمْطَرُطَح (٦) .
وهذا « مَمْهندس » بالسين لا غير . والعامة تقول . مهندز ، بالزاي ؟ (٧)
قال شيخنا « أبو منصور » (٨) . هو مشتق من « الهنداز » فصيّرت الزاي (٩)
سيناً ، لأنه ليس في كلام العرب زاي بعد الدال . والاسم . « الهندسة » .
وتقول . فلان « مَمْغَرى » (١٠) بكذا . والعامة تقول . مَغَرى ، بالكاف (١١)
وتقول للغنى . « مَمْكَن » بفتح الكاف . والعامة تكسرهما .

-
- (١) درة الغواص : ٢٨
(٢) اصلاح المنطق : ١٦٣
(٣) في اللسان (مطر) : الممطر والممطرة : ثوب من صوف يلبس فى
المطر ، يتوقى به من المطر .
(٤) التكملة : ٥ - ١
(٥) هذا التصويب ساقط من ل .
(٦) التكملة : ٦ - ١
(٧) س : بالزاء .
(٨) المعرب : ٣٥٢ والتكملة : ٦ - ب
(٩) ش : الزاء
(١٠) هذا التصويب والتالى له : ساقطان من ل
(١١) زيد فى ب : وهذا معجب بنفسه . والعامة تكسر الجيم .

وتقول لذى (١) الفنون في العلوم. «مُفْتَنٌ» وقد افتنَّ في الأمر. أخذ من كل فن.

والعامّة تقول. مُتَفَنِّن. والمتفَنِّن. الضعيف. وقد تفنن، أخذ من من الفتن، وهو ما لأن وضعف من أعلى الغضن.

وتقول. «ملاك» الدين الورع (٢). بكسر الميم. والعامّة تفتحها.

وتقول. «يامولاي» بفتح الياء. والعامّة تكسرهما.

وتقول «بلغك الله المؤثر» أى الذى تُؤثره.

والعامّة تقول. بلغك (٢٧) الله المأثور (٣)، والمأثور. المروى المنقول. وتقول للموضع الذى يجفف فيه التمر والتمر. «مسطح» بسين غير معجمة، على وزن «مفعّل». ومثله. «المريّة» (٤) و«الجريّن» وهما لأهل نجد. ومثله للطعام. البيدر لأهل العراق. و«الأندر» لأهل الشام (٥). وأهل البصرة يسمون «المريّد». الجوخان و«الجيّوخان». فارسيّ معرب (٦).

والعامّة تقول (٨) مسطح، بشين معجمة وزيادة ألف. وذلك خطأ.

(١) ش، ل : لذوى

(٢) هذا التصويب : ساقط من ل

(٣) درة الغواص : ٢١

(٤) التكملة : ٧ — ب

(٥) فى اللسان (جرن) : قال أبو عبيد : والمريد موضع التمر مثل الجرين، فالمرید بلغة أهل الحجار والجرين لهم أيضا، والندر لاهل الشام، والبيدر لاهل العراق. وفى قوادى أبى مسحل : ٤٣٦ : المستطح لبعض نواحي اليمامة

(٦) الجوخان : ساقط من ب

(٧) فى اللسان (جوخ) والجوخان بيدر التمح ونحوه، بصرية، وهواً فارسيّ معرب.

(٨) من أول العامّة تقول... الى مزج بالزاي : ساقط من ل

- وتقول . « قد مجَّح العنب » (١) بجيمين . والعامّة تقول . « مزَّج » بالزاي (٢) وتقول في جمع « المكوك » . مكاكيك (٣) .
والعامّة تقول (٤) . مكاكى وإنما المكاكسى . جمع « مكاء » وهو طائر يسقط في الرياض فيمككو ، أى يصنف .
وتقول لكل ما يقصد شمه . « مشعوم (٥) » .
والعامّة تسمى صغار البطيخ . شماماً ، وشمامة (٦) ، فيجعلونه للمفعول .
وإنما الشام والشمام بناء للفاعل للمبالغة .
وتقول . هذا شيء « معيب » والعامّة تقول . معيوب (٧) .
وهذا شيء « مشتب » . وهم يقولون : مشبوت (٨) .
وهذا شيء « منفسد » و « مشتم »
وهم يقولون : منفسود ، ومنفسد (٩) ، وقد انفسد ، ومنفسوم (١٠) .

-
- (١) في الاصل : العيب . والصواب من ش والمعجمات . ومعنى مجج العنب طاب وصار حلوا (اللسان : مجج) .
(٢) التكملة : ٦ : ب
(٣) في اللسان (مكك) : والمكوك مكيال معروف لاهل العراق (صاع ونصف) والجمع مكاكيك ومكاكى على البدل ، كراهية التضعيف
(٤) قوله : مزج بالزاي وتقول في جمع المكوك : مكاكيك والعامّة تقول ، ساقط من ب .
(٥) هذا التصويب ساقط من ل
(٦) التكملة : ٣ — ١
(٧) قال ابن السكيت في اصلاح المنطق : ٢٢٢ (ما كان من ذوات الياء يجيء بالنقصان والتمام نحو طعام مكيل وميكول ومبيع ومبيوع وثوب مخيط ومخيوط) ومعيوب مثله
(٨) التكملة : ٩ — ب
(٩) قوله : ومتم وهم يقولون : منفسود ومنفسد : ساقط من ب
(١٠) التكملة : ٩ — ب

وشىء «مُصلَح» : وشىء «مُنقَع» (١). وهم يقولون : منقوع ، و مصلوح (٢)
وقاب «مُتَعَب» وهم يقولون : متعوب .
ورجل «مُبَغَض» . وهم يقولون . مبغوض .
وتقول : خاتم «مَصْبُوغ» وشعر «مَقُول» وبيت «مَزُور» وفرس
«مَقُود» .

والعامة تجعل مكان الواو في هذه الكلمات ألفاً .
وتقول : رجل «مَهِيَب» للذى يهابه الناس .
والعامة تقول : هَيُوب . وإنما الهيوب الجبان الذى يهاب من (٣) كل شىء
وتقول : فلان «مَصْبُون» من كذا . والعامة تقول : مُصْنان (٤) .
وتقول : فلان «مُعَل» أى قد أعله الله تعالى (٥) فهو عَليِل .
والعامة تقول : قد علَّه (٦) الله تعالى فهو معلول (٧) : وذلك خطأ .
إنما يقال : علَّه فهو معلول ، إذا سقاه العَليِل ، وهو الشرب الثانى .
وتقول : هذه الأشياء «مُحَسَّنَات» أى أنها تدرك بآلات الحس .
والعامة تقول محسوسات (٨) . وذلك غلط ، لأن المحسوس : المقتول .
قال تعالى : «لِذْ تَحْسُسُونَهُمْ بِأَذْنِهِ» (٩) .

(١) التكملة : ٩ — ب

(٢) فى ب ، ش ، ل : وشىء مصلح (ب : مصلح) ، وهم يقولون
مصلوح : وشىء منقَع وهم يقولون منقوع .
(٣) فى الصحاح (هيب) الهيوب : الجبان الذى يهاب الناس . بتعدية
(يهاب) بنفسه لا بمن .

(٤) درة الغواص : ٣٤

(٥) من ل

(٦) قوله : عليِل . والعامة تقول قد علَّه الله : ساقط من ب

(٧) درة الغواص : ٢ — ١

(٨) التكملة : ٢ — ١

(٩) ال عمبران : ١٥٢

وتقول: فلان «مجدور» وقد «جُدِر» بالتخفيف :
والعامة تقول: جُدِر ، بالتشديد. فهو مجدِّر لتكثير الفعل وتكريره .
وهو خطأ (١) فان الجدَرى داء (٢) لا يتكرر .
وتقول: فلان «جارى مُكاسِرى» بالسین المهملة .
والعامة تقول: مُكاشِرى ، بالشین المعجمة. وقد غلط في هذا بعض أهل
اللاغة فذكر «أبو أحمد العسكري (٣)» أن «اللحياني» (٤) أملى عليهم (٥) :
« جارى مُكاشِرى » بالشین ، فقام «يعقوب بن السكيت» فقَالَ ما معنى
«مُكاشِرى» ؟ قال يَكشِر في وجهي . قال إنما هو مُكاسِرى : كسَرُ
يَتى إلى كسَر بيته (٦) . فقطع « اللحياني » الإملاء .
وتقول: أعطني على «الأقل» كذا وكذا . والعامة تقول: على المقلول (٧) .
ولمّا المقلولون :الذى ضُرِبَت قُلَّتته . أى أعلاه .
وتقول: هما « المقصَّان » و«المقراضان» ، للحدیدین اللّین تَقْصَص بهما

(١) التكلة : ٨ - ب

(٢) داء ساقط من ب

(٣) الحسن بن عبد الله بن سعيد العسكري ، أبو أحمد ، اللغوى
الرواية ، خال أبى هلال العسكري وأستاذة . توفي ٣٨٢ أو ٣٨٧ هـ (انباه
الرواة : ١ / ٥٤١٠ النجوم الزاهرة : ٤ / ١٦٣ ، بغية الوعاة : ٥٢١١ معجم
الادباء ٨ / ٢٣٣ .

(٤) على بن المبرك ، وقيل ابن حازم ، أبو الحسن اللحياني ، اللغوى
النحوى أخذ عن الكسائي والاصمعي وأخذ عنه أبو عبيد القاسم بن سلام
(مراتب النحويين : ٨٩ انباه الرواة : ٢ / ٢٥٥ معجم الادباء : ١٠٦ / ٢٤
بغية الوعاة : ٣٤٦) .

(٥) يفهم من هذا أن أبا أحمد العسكري كان ممن يملئ عليهم اللحياني .
وليس كذلك فان أبا أحمد العسكري توفي ٣٨٢ أو ٣٨٧ هـ وابن السكيت متوفى
٢٤٤ هـ . وأبو أحمد العسكري قد روى هذا الخبر في كتابه « التصحيف
والتحرير » ١٨٥ قال أخبرنى محمد بن يحيى أبو العباس حدثنا الحسن بن
الحسين الأزدي ، حدثنا أبو الحسن الطوسى قال : كنا عند اللحياني ، أملئ : « .
(٦) روى الجوهري الخبر في الصحاح (كسر) عن ابن السكيت . وفي
الاضداد لابن السكيت : ٢١٢ وفي نسخة (ش) : أى كثر بيته .

(٧) ل : القلوله .

وتَقَرِّضُ (١) .

والعامّة تقول لهما : مِقَصَّصَ (٢) ، ومِقَرَّضَ (٣) .

ونقول : « بيننا مِصْحَةٌ » تعني الرضاع ، قال وفد « هو ازن » للنبي — صلى الله عليه وسلم — « لو كنا مِصْحًا للحارث أو النعمان لَحَفِظَ ذلك فينا » أى لو أرضعناه (٥) .

والعامّة تظن ذلك المِلْح المأكول (٦) . ويقولون : « حَقِّقْ المِلْح » وإنما هو الرضاع (٧) .

وتقول : « ما رأيته مُنْذُ أَمْسٍ » و« مُنْذُ أَمْسٍ » ، و« ما رأيته مُنْذُ أَيَّامٍ » .
والعامّة تقول : ما رأيته من أَمْسٍ ، ومن أَيَّامٍ : وهو غلط (٨) ، لأن « من » تختص المكان ، « ومنذ ومنذ » تختصان الزمان . (٢٨) فان اعترض معترض بقوله تعالى . (لِذَا نُنْزِلُ الصَّلَاةَ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ) (٩) فالجواب أنها بمعنى « في لأنها لو كانت « من » التي لا ابتداء الغاية لأوقع النداء من بكرة . فلان اعترض بقوله تعالى . (من أول يوم) (١٠) فالجواب أن تقديره . من تأسيس أول يوم (١١) . كما قال « زهير » .

(١) ش ، ل : يقص بهما ويقرض .

(٢) ش ، ل : مقرض .

(٣) درة الغواص : ١١٥ وادب الكاتب : ٣٢٤

(٤) النهاية في غريب الحديث : ملح . والحارث هو ابن أبى شمر الغساني ، والنعمان هو ابن المنذر الغساني .

(٥) ش : أرضنا له . ب ، ل : أرضنا له .

(٦) ش : الماكون .

(٧) درة الغواص : ٤٨ وتنقيف اللسان : ٢٥٤ في باب غلط أهل الحديث

(٨) التصويب ، والتعليل ، والآية ، والشاهد في درة الغواص : ٤٦

(٩) الجمعة : ٩

(١٠) التوبة : ١٠٨

(١١) جرى ابن الجوزي هنا على رأى البصريين الذين لا يجيزون

استعمال من ابتداء الغاية في الزمان خلافاً للكوفيين (راجع المسألة ٥٤ في

الانصاف لابن التبراري : ٣٧٠/١)

لَمَسَ الدِّينَارَ بِمِئْتَةِ الْحَجَرِ أَقْوِينَ مِنْ حَجَجٍ وَمِنْ شَهْرٍ (١)
 أَى مِنْ مَرِّ حَجَجٍ .
 وتقول: ذهب إلى « المكارين » (٢) . والعامّة تزيد ياء فتقول:
 المكارين (٣) .
 وتقول: « مالى ولفلان » . والعامّة تقول: مالى ومال فلان (٤) قال الأصمعي
 وهو من التخييث .
 وتقول: « لا تذكرنى فى المذكورين » (٥) . والعامّة تقول . لا تذكرنى
 فى المداكرين .
 وتقول لوزن كل شيء . « مثقال . قال تعالى (وإن كان مثقال حبة من
 خردل (٦)) .
 والعامّة تختص بالمثقال وزن دينار (٧) . وقد تعدى إلى الفقهاء ، فقال
 بعضهم . وتجب الزكاة فى عشرين مثقالا . وقد روى ذلك فى بعض الحديث
 وهو من تغيير الرواة .
 وتقول . هذه « مائة » (٨) . والعامّة تقول . مئة ، بتشديد الياء (٩) .
 وتقول . هذه « مِرآة » و « مِرَاء » على وزن . « مِرَاع » . والعامّة تجمعهما .
 مرايا . وهو غلط (١٠) .

(١) شرح الديوان : ٨٦ وفيه : ومن دهر . أبو عمرو : ومن شهر :
 أبو عبيدة : مذحج ومذشهر . والانصاف ٣٧١/١ وفيه : دهر . وذكر
 البصريون أن الرواية الصحيحة فيه : مذحج ومذدهر .

(٢) ش : المكارىء .

(٣) اصلاح المنطق : ١٨٠ وفصيح ثعلب (التلويح : ١٠٨)

(٤) هذا التصويب والتالى له : ساقطان من ل

(٥) ش : فى المذكرين

(٦) الانبياء : ٤٧

(٧) التكملة : ٣ — ب

(٨) هذا التصويب ساقط من ب ، ل

(٩) التكملة : ٨ — ب

(١٠) درة الخواص : ١٠٣ وزاد فى اصلاح المنطق : ١٤٧ وتقول العامّة:
 مرآة بلا همز . وفى اللسان (رأى : والمرآة بكسر الميم ، التى ينظر فيها
 وجمعها المرائى : والكثير المرايا وقيل : من حول الهمزة قال المرايا .

وتقول . « وما يُدْرِيكَ » (١) . والعمامة تقول .
 مَدْرِيكَ . وكذلك يقولون في المسجد . مَسْجِد (٢) .
 وتقول . فعلت هذا « من جَرَّأكَ » ، أى من جَرَّيرتك ، كما تقول من .
 أجللك والعمامة تقول . مَجْرَأكَ . وهو غلط (٣) .
 وتقول للفتاة المراهقة . « مُتَفَتِّمَةٌ » (٤) ، وقد تَفَتَّتْ إذا تشبَّهت
 بالفتيات (٥) والعمامة تشير بالمتفتية إلى الفاجرة . وهو غلط (٦) .
 و« الماتم » اسم للنساء المحبِّعات في الخير والشر .
 والعمامة تخص ذلك بالاجتماع (٧) في المصيبة (٨) :
 وتقول في الدعاء للمريض . « مَصَّحَ الله ما بك » أى أذهب به .
 هذا اختيار « النَّضْرُ بن شُمَيْل » وقد أجاز غيره (مَسَّحَ الله ما بك) (٩)
 وحكى شيخنا « أبو منصور اللغوي » (١٠) أن « النَّضْر » مرض فدخل الناس

-
- (١) هذا التصويب والتاليان له : ساقطة من ل .
 (٢) أجازته ابن مكي في تثفيف اللسان (٨٤ - أ) .
 (٣) ب ، ش : غلط قبيح : والتصويب في درة الغواص : ١٠٨ .
 (٤) ل : متقيئة .
 (٥) في الاصل وش ، ل : بالفتيان . وما أثبتناه من ب واصلاح المنطلق
 ٣٧٥ ونصه : ويقال : لفلائنة بنت قد تفتت ، أى قد تشبهت بالفتيات
 وهى أصغرهن .
 (٦) الكلمة : ٢ - ب
 (٧) ش : بالاجماع .
 (٨) التصويب في أدب الكاتب : ٢٠ .
 (٩) من ب ، ش ، ل وفي الاصل : وقد أجازته غيره .
 (١٠) الكلمة : ٧ - أ بلفظ : روى ابن الكوفي ، فيما قرأته بخطه عن
 محمد بن حاتم المؤدب قال : مرض النضر . والخبر في نزهة الالباء : ١١٥
 ودرة الغواص : ٩ وطبقات الزبيدي : ٥٩ .

يعودونه ، فقال له رجل من القوم (١) . « مَسَّحَ الله ما بك » .
فقال : لا تقل . « مَسَّحَ » وقل : « مَسَّحَ » ألم تسمع قول الأعشى :
وإذا الخمرة فيها أزبدت أفلّ الإزباد فيها فَمَسَّحَ (٢)
فقال الرجل : لا بأس ، فالسين (٣) قد تعاقب الصاد فتقوم مقامها .
فقال «المنصر» فينبغي أن تقول لمن كان اسمه «سليمان» : يا سليمان (٤)
وتقول : « قال رسول (٥) الله (٦) قال « المنصر » (٧) : لا تكون
الصاد مع السين إلا في أربعة مواضع :

إذا كانت مع الطاء ، كسَطْرُوصَطْرُ ، ومع الخاء ، كصَمَخْرُ ، وسَمَخْرُ
ومع القاف ، كصَقَب (٨) وسَقَب ، ومع الغين ، كصَدُغ وسَدُغ (٩)

(١) في درة الغواص : ٩ يكنى أبا صالح .
(٢) البيت في ديوان الأعشى : ٢٤٣ : وإذا ما لراح وامتنح .
وفي درة الغواص : ٩ وإذا ما الخمر ومصح . وفي التكملة ٧ - أكما
جاء هنا . ولفظ « مصح » جاء في بيت آخر للأعشى في القصيدة نفسها ص
٢٤١ هو :

ولقد أجزم حبلى عامدا بعفر ناة إذا الآل مصح
(٣) التكملة : السين ب ، ش : السين . ل : لان السين .
(٤) ل : سليمان بدون « يا » .
(٥) ب : رسوان .

(٦) في درة الغواص : ٩ فأنث اذن « أبو صالح » .
(٧) في التكملة : ثم قال المنصر . وفيها أجمال وتفصيل حيث يقول : لا
تكون الصاد مع السين إلا في أربعة مواضع . إذا كانت مع الطاء ، والحاء
والقاف والغين ، تقول في الطاء : سطر واطر الخ .
(٨) المنصب : الصود الذي يكون في وسط الخباء وهو الأطول ، والمنصب
الطويل مسن كل شيء مع سمن .

(٩) كتاب سيبويه : ٢/٢٨٨ وروى الجوهري في الصحاح (صدغ) عن
قطر ب محمد بن المستنير أنه قال : « أن قوما من بني تميم يقال لهم بلغنبر
يقلبون السين صاداً عند أربعة أحرف : عند الطاء ، والقاف ، الغين
والحاء ، إذا كن بعد السين ، ولا اثنائية أم ثلاثة رابعة بعد أن تكون بعدها » .

فإذا تقدمت هذه الأربعة الأحرفُ السين، لم يجز ذلك (١) ، لا يجوز أن
تقول : خـصـر ونـحـمر ، وقـسـب وقـسـب ، وطـرس وطـرس (٢) :
وتقول : « المشورة » مباركة ، على وزن مشووبة .
والعامّة تسكن الشين وتفتح الواو (٣) .

(١) هذا حق تؤيده النظريات الصوتية الحديثة ، فقلب السين صادا
إذا تقدمت على الطاء أو القاف أو الخاء أو الفين إنما هو بسبب تأثير الصوت
الأول أعنى السين المرققة بالصوت الثانى أعنى أحد هذه الأربعة المفخمة ،
وتأثر الصوت الأول بالثانى كثير الشيوخ فى اللغة العربية وهو المعروف
بالتأثر التخلفى ، أما تأثر الثانى بالاول ، وهو المعروف بالتأثر التقدّمى فهو
قليل فى اللغة العربية . (راجع الأصوات اللغوية للدكتور ابراهيم انيس
(١٢٨)

(٢) فى التـكـمـلة : ٧ - ١ ولا غسل ولا غصل .
(٣) درة الفواص : ١٢ وفى ديوان الأدب للفارابى : ٣٣ - المشورة
بسكون الشين وفتح الواو فى لغة المشورة
* * زيد فى ب : وهو المعسكر بفتح الكاف ، ولا تكسرهما . إنما المعسكر
بكسرهما ، صاحب المعسكر .

باب النون

تقول هذه « نَهْاوَنَد » (١) و « النَّهْ-رَوَان » (٢) و « النَّجْدَة » (٣) و « نَيْفَتَق » القميص (٤) ، بفتح النون ، والعامية تكسرها .
وهذه « نُنْغَايَة » الشيء ، لردية . و « نُنْجَت » الناقة ، و « النُّكْس » في المرض ، وبلغت باللحم « النُّضْج » كلمه بضم النون . والعامية تفتحهن .
و « نَحَس » فلان ، بفتح النون والعين . والعامية تضم النون وتكسر العين و « نَعَشَه » الله ، أى رفعه . والعامية تقول : أنعشه (٥) .
و « نَجَع » الدواء (٦) . والعامية تقول : أنجع (٧) .
و « نَبَدَت » نبهنا ، (وهم (٨) يقولون . أنبذت .
وقد (٩) « نَخَق » الخراب ، بالغين المعجمة .
والعامية تقولها بالعين المهملة (١٠) .

-
- (١) في معجم البلدان : ٤ / ٨٢٧ : نها وند بفتح النون الاولى وتكسر والواو مفتوحة ونون ساكنة ودال مهملة : مدينة عظيمة في قبلة همدان .
(٢) في معجم البلدان : ٤ / ٨٤٦ : نهروان ، وأكثر مايجرى على الالسنه بكسر النون . كورة واسعة بين بغداد وواسط من الجانب الشرقى وفى أدب الكاتب : ٣٣١ ، بفتح النون والراء .
(٣) التكملة : ٨ - ١
(٤) أدب الكاتب : ٣٠٠ نيفق القميص وفى الصحاح (نفق) : نيفق السراويل : الموضع المتبع فيها . والعامية تقول (بكسر النون) . وفى اصلاح المنطق ١٦٣ وهو النيفق . (بفتح النون) .
(٥) ش ، ل : أنعته : والتصويب فى اصلاح المنطق : ٢٢٥
(٦) ب : أى نفج
(٧) اصلاح المنطق : ٢٢٥
(٨) من ش ، ل . والتصويب فى اصلاح المنطق : ٢٥ والتلويع شرح الفصيح : ١٧
(٩) زيد فى ب : وقد نحل جسمه ، بفتح الحاء وهم يكسرونها .
(١٠) أدب الكاتب : ٢٩٩

وتقول . «أبو ذؤاس» بضم الذون وتخفيف الزاو . والعامة تفتح الذون
وتشدد الواو (١) .

وتقول . « نثّل » كمنانثة (٢) ، باللام . والعامة تقول . نثر (٣)
(٢) وتقول لأقصى الأضراس . «ذوا جند » بالذال المعجمة .

والعامة تقول (ها) (٤) بالذال المهملة (٥) .

وتقول . قد لحقني «نسيان» (٦) بكسر الذون وإسكان السين
والعامة تقول : نسيان ، يفتحهما (٧) وأما النسيان ثنية عرق النساء (٨) :

وتقول . جاء « نعي » فلان ، بكسر العين وتشديد الياء .

والعامة تسكن العين ، وذلك مصدر زعيته زعيماً (٩) .

وتقول . « نشفت » الأرض الماء ، بكسر الشين مع التخفيف .

والعامة تشدد الشين . ومنهم من يقول . أنشفت ، بألف .

وتقول : أرض « نديّة » خفيفة الياء (١٠) . والعامة تشدها .

وتقول . «نشقت» ريحاً طيبة ، بكسر الشين ، والعامة تفتحها .

(١) الكلمة : ٨ — ب

(٢) الذي في اصلاح المنطق : ٣٢٨ : نثّل درعه أى القاهها . ويقال
شرها .

(٣) هذا التصويب ساقط من ل

(٤) من ش ، ل

(٥) الكلمة : ٩ — ا

(٦) هذا التصويت ساقط من ل . وهو في فصيح ثعلب (التلويع : ٧٧)

(٧) درة الغواص : ٩٠ واصلاح المنطق : ١٨٣

(٨) في الصحاح (نسا) : قال ابن السكيت : هو عرق النساء قال :

وقال الاصمعي : هو النساء ولاقتل : هو عرق النساء ، كما لا يقال عرق

الاكل ولا عرق الابل . (اصلاح المنطق : ١٦٤) قال الاصمعي : وهو

عرق يخرج من الورك فيستبطن الفخذين ثم يمر بالعرقوب حتى يبلغ الحافر .

(٩) أدب الكاتب : ٢٩٠

(١٠) اصلاح المنطق : ٢٨١

- وتقول (١) للصغار « نَشْء » بالهمز : و « نَشْءاً » :
والعامة تقول : نَشْءُو ، بالواو (٢) :
و « النَّشَاء » المأكول ، ممدود : وهم يقصرونه (٣) .
وتقول : : مالى منه (٤) « نَشْفَع » : والعامة تقول : منفع (٥) : وإنما
المنفع من أوصِلَ إليه النفع :
و « النَّشْفُوع » ، بفتح النون ، والعامة تضمها (٦) .
وتقول لُسْفَرَة تعمل من الخوص . « نَشْفِيَة » (بالفاء) (٧) والعامة
تقول . نَبِيَّة ، بالباء (٨) :
وتقول . مائة و « نَشِيف » بتشديد الياء . والعامة تخففها (٩) :
وهم « نَخْبَة القوم » بفتح الخاء (١٠) : والعامة تسكنها (١١) .
و « نَشِشْت » اللحم ، بالسين المعجمة ، إذا أخذته بأضراسك ، فإذا
تناولته بأطراف (١٢) الأسنان قلت . « نَشِشْتُهُ » بالسين غير معجمة . والعامة
تجعل الكال نهشاً .

-
- (١) زيد في ب : وتقول النقل (بفتح النون) لما ينتقل على الشراب .
والعامة تضم النون . قال ثعلب لا يقال الا بفتحها .
(٢) التكملة : ٦ — ١
(٣) التكملة : ٩ — ب وفي القاموس المحيط : النشا وقد يمد ، معرب
النشاشنج معرب حذف شطره .
(٤) ب ، ش : فيه نفع .
(٥) درة القواص : ١٠٢
(٦) التكملة : ٨ — ١
(٧) من ب
(٨) من أول : نشفت الأرض . . . الى نبية بالباء : ساقط من ل
(٩) التكملة : ٨ — ب
(١٠) هذا التصويب : ساقط من ل
(١١) التكملة : ٨ — ب
(١٢) ش : باضراس .

وتقول . « نَبَحَتَهُ الْكَلَابُ » : والعامّة تقول . نَبَحَتْ عَلَيْهِ :
وتقول لمن بعد عن أحبائه (١) . ذهب به « النَّوَى » ، فأما من لم
يترك من محبه فلا يقال في سفره . نَوَى : والعامّة تطلق (٢) النَّوَى عَلَى
كل مسافر :

وتقول . « نَجَزَتْ » القصيد ، بكسر الجيم ، إذا انقضت ، ذكره
« أبو عبيد الهَرَوِي » (٣) .

والعامّة تقول . نَجَزَتْ ، بفتح الجيم : وذلك معناه . حَضَرَتْ (٤) .

(١) ب : أحبابه .

(٢) ب : والعامّة تقول مطلق النوى .

(٣) هو أحمد بن محمد بن عبد الرحمن الباشاني ، أبو عبيد الهروي
صاحب الغريبين : غريب القرآن وغريب الحديث : أخذ عن أبي سليمان
الخطابي وأبي منصور الأزهري ، توفي ٤٠١ هـ (بغية الوعاة : ١٦١ ، وكشف
الظنون : ٢ / ١٢٠٩)

(٤) درة الغواص : ١١٨

※ زيد في ب : قال الفضل : وهو الناسور . والعامّة تقول :
الناسور . قال . وتقول : نصحت لك . ولاتقل : نصحتك . وقد جاء ،
والأول أجود .

باب الواو

« الوقود » بفتح الواو . الحطب . والعامّة تضمها ، وذلك هو التوقد .
و « الوضوء » بفتح الواو : الماء الذي يتوضأ به . والعامّة تضمها (١) .
و « الوقاية » بكسر الواو ، و « الوتد » بكسر التاء ، و « وددت » ذلك
بكسر الدال (٢) ، وهذا الإناء قد « وسع » الطعام بكسر السين .
والعامّة تفتحها (٣) .

وقد « وثيث » يده ، بضم الواو (٤) . والعامّة تفتحها .
و « الوداع » ، بفتح الواو (٥) . والعامّة تكسر ها .
وتقول . « وقفت دابتي » . والعامّة تقول . أوقفت (٦) .
وحكى « الكسائي » (٧) أنه يقال . ما أوقفك ها هنا ؟ ، أى أى شيء
صيرك إلى الوقوف .
وتقول . « ويللك » والعامّة تقول . واللك .
وتقول : « وء » إذا كنيت عن الويل . والعامّة تقول مكانه (٨) :
واشت ، وليس بشيء .

-
- (١) الوقود والوضوء في فصح ثعلب « التلويح : ٧٣ »
(٢) من ب ، ش
(٣) ش : تفتحهن .
(٤) من أول الوقاية الى هنا : ساقط من ل .
(٥) في الأصل : بفتح الدال ، وما أثبتناه من ش ، ل
(٦) زيد في ب : قال الزجاج وهى لفظة رديئة جدا . والصواب في نصيح
ثعلب (التلويح) : ١٦
(٧) حكى ابن السكيت هذا القول عن الكسائي في اصلاح المنطق : ٢٢٦
ونقله عنه الجوهرى (الصحاح : وقف)
(٨) مكانه : لم تذكر في ش

وتقول: لَسَدُ وَيَّبة أصغر من الضب. «الورْلُ» باللام، وجمعها .
 «الورْلان» (١) : وقرأت على شيخنا «أبي منصور» قال . لم تجتمع الراء
 واللام في شيء من لغة العرب ، إلا في أحرف يسيرة : هذا أحدها و«أرْلُ» (٢)
 جبل معروف . و«غُرْلَة» وهي التَّمْلُفَة . و«جَرْلُ» (٣) وهي الحجارة
 المجمعة .

والعامية تقول . الورَن ، بالنون (٤) . وهي خطأ.

-
- (١) وأرؤل بالهمز ، وأورال .
 (٢) في معجم البلدان : ٢١٠/١ : أرل بضمين ولام . قال أبو عبيدة :
 أرل جبل بأرض غطمان بينها وبين عذرة .
 (٣) في الأصل : حرل ، وفي ل : حرى . وفي الصحاح « جَرل »
 الجَرل : الحجارة . وكذلك الجرول بالواو للالحاق بجعفر .
 (٤) في الأصل : بلا نون .
 ❦ زيد في ب . قال المفضل : ولدت الشاة . ولانتل : ولدت (بالهاء
 للمجهول) .

باب الهاء

تقول . « هاتوا كذا » و « هاتوه » والعامية تقول : هاتيم ، وهاتسوه .
وتقول : « هاهنا » و « هنا » والعامية تقول : هونا .
و « هؤلاء » فعلوا . والعامية تقول : هوني (١) .
وتقول : « ههذه » المرأة بفتح الهاء . وهم (٢) يكسرونها .
وتقول فيما تشير إليه . « هاهوذا » . والعامية تقول . هُو ذَا هُو (٣) .
وتقول . « هوى الشيء » إذا أسرع سواء هبط أو صعد (٤) .
وفي حديث المعراج . « فانطلق البراقى يهوى به » (٥) ، قال الشاعر (٦) .
بينهما نَحْنُ من بَلَاكث فالقا ع سِرَاعاً والعيسُ تَهوى هُوياً (٧)
خَطَرَتْ خطرةً على القاب من ذك راك وَهناً فما أطق مضياً (٨)
قُلْتُ للشوق إذ دعاني لَبَّيْ لكَ وللحادِ يمين رُدا المِطْطِيا (٩)

(١) الضبط من ش ، ل

(٢) ش : والعامية

(٣) درة الفواص : ٤٩ وفيها : وهو خطأ فاحش ولحن شنيع .

(٤) التكملة : ٩ - ب

(٥) النهاية في غريب الحديث : ٤ / ٢٥٩

(٦) هو أبو بكر عبد الرحمن بن المسور بن مخرمة الشاعر الاسلامى
او المسور بن مخرمة كما فى العقد الفريد : ٧ / ٥١ او من ولد عبد الرحمن
ابن عوف كما فى ذم الهوى : ٥١١ ومصارع العشاق : ١٧١ ونسبه ياقوت
الى كثير .

(٧) فى الأصل : ن بلاكث بالفتح ، وهو كذلك فى معجم البلدان (بلاكث)
وفى ب ، ش ، ل ، وذم الهوى : ٥١٢ كما أثبتنا . وفى زهر الآداب : ٤ / ٥٩
بالبلاكث فالقاع ومثله فى مقاييس اللغة : ٢ / ٢٠٠ .

(٨) فى الحماسة ٢ / ٦٨ وزهر الآداب ٤ / ٥٩ والعقد الفريد : ٧ / ٥١
فما استطعت وفى ذم الهوم : فما أطق .

(٩) فى نسخة ب والحماسة ، وزهر الآداب : حثا . وفى العقد الفريد
كرا . وفى ذم الهوى : ردا .

(٣٠) والمامة تخص الهوى بالسقوط (١) وتقول هوى : بكسر الواو وإنما يقال ذلك في « الهوى » ، تقول . « هوى فلان فلانة » .
وتقول . « هشتت للمعروف » بكسر الشين . والمامة تفتحها .
و « هجتس بقلبي كذا » . والمامة تقول . هجتز ، بالزاي (٢) .
و « هجتوت (٣) » الرجل . وهم يقولون . هجتيت (٤) .
وهذا أمر « هائل » . وهم يقولون . مهول (٥) .
و « هدتأت من غضبي » إذا سكنت ، من « الهدوء » .
وهم يقولون . هدتيت . وإنما « هديت » من « الهداية » .
و « هدتيت » العروس إلى زوجها : (٦) .
والمامة تقول . أهديت العروس ، بألف .
(٧) وتقول . « هوشت » الشيء ، إذا خاطبه . ومنه أخذ اسم أبي
المهوش (٨) (٨) الشاعر .

(١) التصويب في درة القواص : ١٢٤

(٢) التكملة : ٧ - ١

(٣) ش : هجتت .

(٤) ل : هجتت .

(٥) التكملة : ٤ - ب

(٦) أي زففتها : والاستعمال في نصيح ثعلب (التلويح : ٣٠)

(٧) زيد في ب : وتقول : وقعت في هجرة باسكان الميم وتخفيف الراء

قال الاصمعي : والمامة تفتح الميم وتشدد الراء

(٨) هو أبو المهوش الأسدي واسمه ربيعة بن وثاب والمهوش بكسر

الواو المشددة بعدها شين معجمة . وفي اللسان ٥ / ٢٩٣ أبو المهوش

(بالشين) وفيه : ٢٢٧ : أبو المهوش الأسدي (بالسين)

والعامّة تقول . شَوَّشْتَهُ (١) . وقرأت على شيخنا « أُنِي مَنْصُور » (٢)
 قال : اجمع أهل اللغة أن « التشويش » لا أصل له في العربية ، وأنه من
 كلام المولدين وخطأوا (٣) « الليث » (٤) فيه .
 وتقول . هذه « هَوَام » الأرض ، بتشديد الميم ، والواحدة : هَامَّةٌ
 سميت بذلك من « الهميم » وهو الدبيب . والعامّة لا تشددوها (٥) .
 وهذا « الهاوون » يواوين ، على مثال « فاعول » .
 والعامّة تقول . الهاوون ، على مثال . فاعُل . وليس في كلام العرب
 كلمة على « فاعُل » موضع العين فيها واو . (٦) .
 وتقول . « الذَّهَبُ بِالذَّهَبِ رِبّاً إِلَّا هَاءُ وَهَاءُ » (٧) بالمد .
 وعامّة المحتدين يقصرونها . وهو غلط ، لأن هذه المدة جعلت بدلا
 من كاف الخطاب في قولك . « هَاك » (٨) .
 وتقول . « هَبَّنِي فَعَلْتُ » أي احسبني فعلت ، قال الشاعر . (٩)
 هَبُّونِي امْرَأَ مِنْكُمْ أَضَلَّ بَعِيْرَهُ لَهُ ذِمَّةٌ إِنْ الدَّمَامَ كَبِيرَ (١٠)
 والعامّة تقول . هَبْ أُنِي (١١) فعلت . وكلام العرب الأول .

-
- (١) الدرة : ٢١ والتكملة : ٤ — ب
 (٢) في التكملة : ٤ — ب
 (٣) في التكملة : ٤ — ب
 (٤) من ب ، ش ، ل وفي الأصل : وخطأ . والتشويش رواه الجوهري
 في الصحاح قال : والتشويش التخليط في الأمر .
 (٥) الليث بن نصر بن يسار الخراساني ، صاحب الخليل (انباه
 الرواة : ٣٠ / ٤٢ وبغية الوعاة : ٣٨٣)
 (٦) التكملة : ٨ — ب
 (٧) درة الفواص : ١١٠ والتكملة : ٥ — ١ وهذا التصويب ساقط من
 ش ، ل . وفي ب : موضع العين منها بدل : فيها
 (٨) عمدة القاري : ١١ / ٢٥١
 (٩) درة الفواص : ٨٦
 (١٠) هو أبو دهب الجمحي ، كما في ديوانه : ٣٩ والحماسة : ١٠٧ / ٢
 او مجنون ليلى كما في ديوانه ١٣٩ والأغاني ٢ / ٧٥
 (١١) البيت في الحماسة : ٢ / ١٠٧ ودرة الفواص : ٦٧ وديوان
 المجنون : ١٣٩ وفي الأصل (ب) : كثير ، والتصويب من ش ، ل والحماسة
 والدرة .
 (١١) ش : أهن

باب الياء

تقول: «زُهَيّ فَلَانٌ يُزْهَى عَلَيْنَا، فهو «مَزْهُو» : والعامة تقول زها يزهو فهو زاه^(١) .

وتقول : فلان «يَضَنُّ» بكندا ، بفتح الضاد . والعامة تكسر ها . وهو «يَشْتَبِي كندا» بفتح الياء (٢) . والعامة تكسر ها . و«قد جاء يَبْطَحِرُ» (بالراء (٣)) إذا تنفس نفسه عالياً . والعامة تقول : يبطح^(٤) .

و«مَصَّرٌ يَمَصُّ» و«شَمَّ يَشْتَمُّ» . والعامة تضم الميم والشين من المستقبل . وقد «نَعَرَّيْنَعِرُ» «زحر يزحر» و«قَبَضُ يَقْبِضُ» ، (ونَحَتُ يَنْحَتُ) . و«ضَبَطَ يَضْبِطُ» و«سَبَقَ يَسْبِقُ» (ونَسَجَ يَنْسِجُ) (٦) «قَشَرَ يَقْشِرُ» و«نَشَرَ النَّوْبَ يَنْشُرُ» وأَبَقَ يَأْبِقُ و«هَلَكْتُ يَهْلِكُ» و«بَغَمْتُ الظُّبِيَّةَ يَبْغِمُ» كله بكسر المستقبل (٧) .
والعامة تضم باء «يَسْبِقُ» ، وسين «يَنْسِجُ» (وشين) يَقْشِرُ » و«يَنْشُرُ» ؛

*** زيد في ب : قال أبو زيد وتقول : هنائي الطعام وهو يهنئوني هنا وهناءة قال ابن السكيت هناك الله بغير الف . وقد هنائي الطعام ومرائي بغير الف ، إذا اتبعوها هنائي ، فإذا أفردوها قالوا : امرائي . قال الأصمعي ليهنئك الفارس بالهمزة . وليهنئك براء ساكنة ولا يجوز ليهنك : كما تقول (ليعنك) .

(١) حكى ابن دريد : زها يزهو (الصحاح : زها)

(٢) في التكملة ٨ — ١ : بفتح التاء

(٣) من ش ، ل : وفي الأصل بالزاي

(٤) التكملة : ٦ — ١

(٥) من ب ، ل

(٦) من ب ، ش ، ل ويدل على سقوطها من الأصل قوله بعد . وسين

ينسسج

(٧) الأفعال : نعر ، زحر ، نحت ، نسج ، قشر ، نشر

أبق ، هلك ، بغم : كلها واردة في أدب الكاتب : ٣٠٩ وسبق ، وضبط ، من التكملة : ٩ — ب :

وتفتح الباقي (١) :

و « جاء يرجف » (٢) و « بدن يبدن » بضم الجيم والمذال . والعامّة تكسرهما . وفلان « يؤوى » اللصوص : ولا تقل : يأوى ؛ إلا أن تقول « إلى اللصوص » . وهذا طعام « لا يلائمني » أي لا يوافقني . ولا تقل : « يلاومني » إلا في باب اللوم (٤) .

وهذا « يساوى » ألفا . وهم يقولون : يستوى .

وتقول : « ألتاك غدا والذي يليه (٥) » . والعامّة تقول . والذي يليه . وتقول لمن أخذ يمينا في طريقه . « قد يامن » ، وإذا أمرته (٦) قلت . « يلمن » والعامّة تقول . قد تيامن . وإنما يقال . « تيامن » لمن أخذ نحو « الميمن (٧) » وهي « اليد اليسار » بفتح الياء . وكذلك « اليسار (٨) » من الغنى ، والعامّة تكسرهما .

وفلان « أعسر يسر » . وهم يقولون . أعسر أيسر (٩) .

وتقول : « ما يعرضك لفلان » أي ما ينصب عرضك له . والعرض : جاذب الشيء .

والعامّة تقول . ما يعرّضك ، بتشديد الراء . (١٠) .

(١) في الأصل : التآفي .

(٢) التكملة : ٩ — ب

(٣) ش : ولا يعمل .

(٤) اصلاح المنطق : ١٤٨

(٥) هذا التصويب ساقط من ل . وفي نوادر القالي : ١٦٦ : ويقال أصدر اليك غدا أو الذي يليه . وقول الناس : أو الذي اليه ، خطأ .

(٦) ب : أمر به

(٧) درة الغواص : ٢٧ واصلاح المنطق : ٢٩٤

(٨) وكذلك اليسار : ساقط من ب

(٩) أدب الكاتب : ٢٨٧ واصلاح المنطق : ٢٩٤

(١٠) درة الغواص : ١١٣ والتكملة : ٩ — ب

وهذا شيء « لا يعنيناك » بفتح الياء . وهم يصحونها (١) .
وتقول للمعرض عندك . هو « يلهي » عنى ، بفتح الهاء ، يقال :
« لَهِيَ » عن (٣١) الشيء ، « يلهي » عنه ، إذا شغل عنه . وفي الحديث .
« إذا استأثر الله بشيء فإله عنه » (٢) .
والعامة تقول : يلهو . ويقولون في الحديث : « فإله عنه » . وذلك
من اللهو ، وليس بموضعه .
وتقول : قد « يئسست » من خيرك ؛ و « أيست » لغة أيضاً .
(فأنا (٣)) « يائس » وآبس . والعامة تقول : « أنا مؤيس »
من خيرك (٤) .
وتقول لكل شجر يبسط على الأرض ، ولا يقوم على ساق ، كالقَرْع ،
والقشَاء ، والبَطِيخ (٥) ، ونحو ذلك : « يَقْطِين » . قال « سعيد بن جبير » (٦)
« كل شيء ينبت ثم يموت من عامه فهو يَقْطِين » . والعامة تخص بهذا
الاسم القَرْع وحده .
وتقول في من مات أبوه ولم يبلغ : هذا « يتيم » (٧) .
وتقول ذلك في البهائم ، في حق من ماتت أمه .
والعامة تسمى من مات أبوه أو أمه : يتيماً ، ولا تنظر في البلوغ

(١) التكملة : ٩ - ب

(٢) النهاية في غريب الحديث : ٤ / ٧٢ والتصويب والحديث في فصيح
ثعلب (التلويح : ٤١) وجاء بالحديث بلفظ : ويقال : إذا استأثر ... وجاء
في شرح القصائد السبع لابن الأنباري : ٤٠ بلفظ : يقال في مثل

(٣) من ب

(٤) التكملة : ٥ - ١

(٥) القشء والبطيخ : مكانها بياض في نسخة ب

(٦) سعيد بن جبير بن هشام الأسدي ، أبو عبد الله الكوفي أحد
الأئمة الأعلام ، سمع ابن عباس وابن عمر وروى عن أبي هريرة وعائشة
قتله الحجاج ٩٥ هـ (تاريخ الإسلام : ٤ / ٢ وشذرات الذهب : ١٠٨ / ١)
(٧) هذا التصويب ساقط من ل . وهو في اصلاح المنطق : ٣٧٣

وتقول : « جاء الفرس يجرى »
والعامية تقول : يَرْكُضْ . وهو غلط ، لأن الراكض (١) : الراكب ،
لأن تقول « يَرْكُضْ » بضم الياء (٢) .
وتقول : « يَوْشِكْ » أن يكون كذا ، بكسر الشين ، لأن الماضي منه
« أَوْشِكْ » فكان مضارعه : « يَوْشِكْ » (٣) كما يقال . أودع يودع :
وتقول : هذا الفأر « يَتَقَرِّضْ » الجرب .
والعامية تضم الراء . قال « ابن دريد » وليس في الكلام « يَقْرُضْ » ألبة (٤)
وتقول لمن يصغر عن فعل (٥) شيء هو « يَصْهَبْأ عنه » .
والعامية تقول : يصهبو عنه . وذلك خطأ ، لأن العرب تقول من اللهو :
صَبَأَ يَصْبِئُو صَبِئُوا . ومن فعل الصبئ : صَبِئَ يَصْبِئُ صَبِئاً (٦)
وتقول ما دامت الشمس طالعة « فعات اليوم كذا » . فإذا غربت
قلت : « فعلته أمس الأحدث » (٧) . والعامية تقول بعد (٨) غروب
الشمس (٩) : فعات اليوم كذا ، وهو خطأ ، لأن اليوم انتضى (١٠) .
آخر الكتاب . والحمد لله رب العالمين .

-
- (١) في ب ، ش ، ل : أخرت جملة لأن الراكض الراكب بعد كلمة
(الياء) .
(٢) درة الفواص : ٧٩ وأدب الكاتب : ٣٢٠
(٣) أدب الكاتب : ٣٠٤ وأصلاح المنطق : ٣٠٧ ودرة الفواص : ٥٤
وفيها كلها : ولاتقل يوشك (بفتح الشين) . ولم يذكر ابن الجوزي ماذا يقول
العامية ولعلمهم يقولون : يوشك بالفتح كما في المصادر السابقة .
(٤) التكملة : ٩ — ب وراجع الجوهرة لابن دريد : ٣٦٥ / ٢
(٥) ب ، ش ، ل : عن أدراك أمر . ب ، ل : قد مضى
(٦) وصباء أيضاً . والنص في درة الفواص : ١٠٨
(٧) ش ، ل : الأحدب . والتصويب في ذيل الفصيح : ٣
(٨) ش : أهدب
(٩) بعد غروب الشمس . . . ساقط من ل وبعدها مخطوط آخر هو
« التنبيه على غلط الجاهل والنبه » لابن كمال باشا (ت : ٩٤٠ هـ) .
(١٠) التكملة : ورقة ١ — ١

الفهارس

فهرس اللغة

- آل : ال حماميم (انظر حمام)
 آل محمد ٧٧ - اله ٧٥
 أب : أب ٦٥
 الأب : أب ٦٩
 أبط : الإبط ٦٥
 أبق : أبق ١٨٧
 أبلى : أبلى ٦٥
 أتم : المأتم ١٧٥
 أثث : أثاث البيت ٧٥
 أثر : المؤثر - المأثور ١٦٩
 أثلى : الأثلى ٦٩
 أثم : تأثم ٨٨
 أجر : أجرة (واجر) ٦٢
 أجهض الإجهاض (الإجهاض) ٦٨
 أجن : الإجهاض (الإجهاض) ٦٨
 أح : أخ (أخ) ٧٥
 أحن : إحنة ٦٣
 أخذ : أخذته بذنبيه (وأخذته) ٦٢
 إذ : الحمد لله إذ كان كذا ٧٤
 أرش : أرشيت بينهما (هرشت)
 ٧٦ - أرش ٧٦
 أرض : الأرضون (الأراضى) ٧٢
 أزد : الأزد (الآزاد) ٦٩
- أزف : أزف ٧١
 أزل : أزل ٧٨
 أزي : أزيته (وازيته) ٦٢
 أسد : أسد ٦١
 الأسطوانة : ٦٩
 أسى : أسيت (واسيت) ٦٢
 أصر : مأصر ١٦٥
 أطل : إطل ٦٥
 أكر : الأكثار ٧١
 أكل : أكلت (واكلت)
 ٦٢ - الإكالة ١٥١
 ألى : إلفعات (ألى) ٦٢
 ألى : ألية (لية) ٦٧
 أملى : أملى (وملى) ٦٢
 أمم : إمالا (أمالى) ٧٧ -
 أما وإنا ٧٤
 أمن : أمن ٧١
 أنف : الأنف ٦٤
 أذل : أذل ٨٥ (هامش) (١)
 وأذل ٧٧ - أذل لكذا (أستأذل)
 أمشأ ٥٩
 الإلهام : إلهام (إلهام) ٦٩

أيس : آيس - آيس ١٨٩
أيل : الإيل ٦٩ (هامش)
ليه : ليه - ليه ٧٣

أوق - أوق والجمع أواق ٦٨
أول . الأولى (الأولة) ٦٧
أوى . يأوى - يؤوى ١٨٨

الباء

بس . قولهم افعل هذا بس ٩٦
بشن . بشنت ٨١
بضع - البضعة المبضع
١٦٢
بطأ . التباطؤ ٨٥
بطخ . بطيخ ٧٩ - ١٨٩
بطل . الأباطيل ٧٧
بطن . بطن ٨٥
بعض . بعض ٨٤ (هامش)
بعل . البعل ٨١
بغض . مِبْغَض ١٧١
بغم . بغمت الطيبة بغم ١٨٧
بقل . بقل - بقل ٧٩
بكر . بكر - الباكورة ٧٩ -
البكرة ٨٠
بلر . البلور ٨٠
بلز . بلز ٦٥
بلع . بلعت ٨١ - البالوعة ٨٠
بلقع . بلاقع ٨١
بنى . بنى على أهله (باهله) ٨١

بتم . البتة (بتة) ٨٢
بتق . البوتقة (انظر البوتة) ٨٢
بثق . بثق ٨٠
بخر . يـخـور ٨٠
بخص . بخصت عينه ٨٢
بدر . البيدر ١٦٩
بذر . بذر ج بذور (بزر
وبزور) ٧٩
بذل . يـذل يـذل ١٨٨
برجس . برجيس ٧٩
برح . البارحة ١٦١
برد . المبرد ١٦٢
بررت . بررت - برت والدك -
خرجت لى برت (برأ) ٨١
برطل . البرطل ٧٩
برق . البرق ٧٩
برقع . البراقع جمع يـرقع ٨١
برك . برك ٧٥
برم . بـرم ٨٠
بره . برهوت ٨٠

الجيم

جرع . جرعت ٩١
جرل . جركل ١٨٣
جرم . جرم ٩٠
جرن . الجرن ١٦٩
جرى . يجرى ٢٠ جارية ٩١
الجرى
جرل . جركل ٩٢
جرن . جركن ٩٠
جرن . جركن ٩١
جرن . جركن —
الجرن ٧٢ — الجركن ١٦٢ —
الجرن ١٥١
جرم . الجركم (الجرم) ٩٢
الجرم ٩١
جرل . جركل ٩١
جرن . رنج الجركن ٩٠
جرن . جركن ٩٠
جرن . جهات جهادى ٩١
جوب . جواب (جوابات
أجوبة) ٩٣
جوخ . الجركن ١٦٩
جوالق . الجركن ٩١

جبل : الجركل ٩٢
جبن : الجركن — الجركن ٩١
جبن : الجركن ٩١
جبد : الجركل (جركل) ٩٢
— جركل ١٠٩ الجركل (جركل) ٩٢
٩٢
جر : جركل — جركل —
الجركل ١٧٢ — الجركل ٩١
جركل : الجركل (جركل) ٩٢
جركل : جركل ٩٠
جركل . الجركل ٩٠
جركل . جركل — جركل ٩٠
جركل . جركل ٧٩ ، ٩٠
الجركل ٩٠
جركل . الجركل (جركل) ١٥٠
الزركل (١٥٠)
جركل . الجركل ٩٠
جركل . جركل (جركل) ٩٢
جركل . جركل ٩٢
جركل . جركل ٨٥ — الجركل ٩٠
٩٠ جركل — من جركل ١٧٥

الحاء

مقام: جلد ۱۱۵ - جلد ۱۱۶
۱۲۰ - جلد ۱۱۷

9875-12.

90 12 11

9V 1.5-1.5-1.5

جواب : یہ محال ہے۔ جیسی پتہ ملی

9.

۹۷۰ : ۹۷۱

سابق : الحماة ۱۱۳

سجل : المجلد ٨ - الحموله

42

المقام ٩٥ -

[illegible]

97. $\frac{1}{2} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{4}$

أَلْجَاهِيم (الخواهيم) ٧٢

حمى: ٩٥

۱۰۰ : ۱۰۰ - ۱۰۰ - ۱۰۰

۱۱۱۱ : ۱۱۱۱

مجلد : ۶۴

حاج : حاجات (سوائج) حاج

سجادات - خروج ۹۸

حور: حیور ۹۷ - حواری

92

حقوق : حواقة ۹۴

70 : 20

91 : 52

حجت : بحجت - اہلب ۹۹

حادث : حادثہ۔۔ حادثہ ۹۹

أحاديثة حاضرة (٦٣)

$$(1) \quad (2) \quad (3) \quad (4)$$

مصدق ۹۴

حذیق . حذیق ۹۷

محرر د. د. (سردی) ۹۴

حصہ سوم : سہارن ۹۸

حورش : العرش ۱۰۷

محرف : محرف ۹۴

ح. ب : $\frac{1}{2} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{4}$ = ۹۶

سیدان (حباب) ۹۷

حسب: أحسن ١٧١ محسات ١٧١

۱۷۱، المجلد

۹۷ - اوست ۶۹

حجۃ : حشیش ۹۵

جیشا : محشو ۱۶۷

حصہ ۹۸ : الحادین

مفتی بخش : بخش - الحفیص ۹۹

حكاك : أحكام (مباك) ٦٢

حاج : حاج ۹۹ - الحجاب

175

الخاء

خطأ : مخطئ - أخطأ - يخطئ	خرب : خرب - خرب ١٠٢
- خاطئ - خطيئة ١٠٢	ختم : خاتم ١٠١
خطم : الخطمي ١٠١	خدد : المخذلة ١٦٢
خضر : خضراء ١٤٣	خرب : الخرنوب - الخروب
خفس : الخنفساء - الخنفسة	١٠٢
١٠٢	خربش : خربش (خرمش) ١٠٣
خفي : استخفيت (اختفيت)	خرف : الخرافات ١٠٢
مخيف ٦٢	خزى : أخزاه (خزاه) ٧٠
خلخل : الخلال ١٠١	خشش : الخشخاش ١٠١
خلص : خلاص ١٠١	خشل : خشل - (خشش) ١٠١
خلف : خلف الله عليك -	خشم : خيشوم، ج خياشيم
أخلف ١٠٣	(مخاشيم) ١٠٢
خلي : خلاسى ٩٥	خصص : خصاصة ١٠٢
خوف : مخوف - مخيف ١٦٧	خصى : الخصية (الخصوة)
خون : الخوان ١٠١	١٠٢

الدال

(دخانين) ١٠٤	داد : دادى ٦٤
درع : درع ٦٤	دب : دوبيّة - دواب ١٠٤
درهم : درهم - درهام ١٠٤	دبج : الديباج ١٠٥
درى : درى - يدري ١٠٥	دجج : دجاجه ج . دجاج ١٠٤
دزج : الدّيزج ١٠٥	دخرص : دخاريص (تخاريس)
دستج : المستج (الدستك)	١٠٤
١٠٥	دخل : دخال الأذن (دخان)
دستر : دستور الحساب ١٠٥	١٠٧ دخن : الدخان ج دواخن

١٩٩

دمو : الدم ١٠٥
دنا الدنيا — دنياوى — دنيو
١٠٥، ١٠٦
دهلز : الدهليز ١٠٥
دهى : داهية ١١٢
دود : مدود ١٦٥
دوم : المدوامة ١٠٤
دوا : الدواء ١٠٧ — دورى ١٠٦

دسم : الدسم ١١٦
دع : دُعَار — عود دعر ١٠٧
دفا : دفى (دفى) ١٠٥
دقق : دَقَّق (أدقق) ١٠٦
دق : المدقة ١٦٢
دلج : أدلج — ادلج ٦٠
دلف : دلف ١٠٤
دم : دميم ١٠٦

الذال

ذفر : ذفر ١٠٨
ذقن : ذقن ١٠٨
ذكر : لا تذكر فى المذكورين
(المذكرين) ١٧٤ التذكير ٨٢
ذنب : ذنابى ٦١ — يمس
مذنب ١٦٥
ذود : ذود ١٠٨
ذيت : ذيت وذيت ١٠٩

ذاب : الذوابة ١٠٨
ذوب : ذُباب أذيه ذبان
١٠٨ — المدبة ١٦٢
ذبل : ذبل ١٠٨
ذحل : ذحل ١٠٨
ذخر : الإذخر ٦٨
ذرا : ذراى ١٠٨
ذعر : ذُعَار ١٠٧

الراء

ربب : راب — مرهوب ١١٢
رُب ١١٣
ربد : المربد ١٦٩
ربع : الرباعية ١١١ — الأربعون
٧١
ربك : ربك ١٦٠

رأس : رأس (رؤاس) من
رأس ١١١
رأى : أريت أرى ٧٠ — الرئة
(الرئية) ١١٠ — مراقبة : مرأ
١٧٤
ربأ : ربيعة ١١٢

رعى : أرعى سمعك (أعزنى)
٧٣ - رعى ١١٠
رغم : رَغِمَ أُنْفَهُ ١١٠
رغد : رفدت (أرفدت) ١١٠
رغب : رغباني ١٤٧
رقيق : الرِّقَّ - الرِّقَّ ١١٠ -
الرفاق المرقاة ١٢٩ المرقية ١٦٦
مرق ج مراق ١٦٦
رقو : الترقوة ٨٦
رعى : المرقاة ١٦٢
ركب : ركب ١١٢ -
الركبة ١٥٠
ركض : يركض - يركض
١٨٦
ركك . ركَّ (رق) ١١٢
رمح : رمح ١١٢
رمن : رُمَّان ٦٨
رمى : رميت عن القوس وعلى
القوس ١١٣ (هامش) مرمى ١٦٢
روح : الرياح - الأرواح ١١١
راحة ١١١ المروحة ١٦٢، ١٦٦
المروحة ١٦٦ .
أرونت الجيفة (راحت) .
ث أبودرياح ٩٦ الرِّيحان ١١٠ .
روى : الراوى ١١٣
روى : رواية ١١٣، ١١٢
ربد : أردت ٧٦ .

رهن : الأربان والأربون ٧٣
رتج : أرتج على فلان ٧٣
رجح : الأرجوحة (المرجوحة)
٦٧
رجف . يرحف ١٨٨
رجل : رجلة ١١٣
رحل : رحل - رحال ٧٥ -
راجاة ج. رواحل ١١١
رحى : رحى ج. أرحاء ١١٠
رخص : رخص ١١٠
رخو : رخو ١١٠ - مسترخية
١٦٧
ردأ : يتردا - التردى ٨٥
ردف : دابة لا تُبدف
(تردف) ٨٥
ردم : ردم - مردوم ١١٢
(أردم مردم) ١١٢
رذب : الإزببة (المرزبة) ٦٦
رزدق : الرزداف ١١١
رزن : الرزوزن ١١٠
رسلق : الرسلق ١١١
رسن : رسنت دابتي ١١٠
رشن : روشن ٧٩، ١٢٩
رصص : الرصاص ١١٠
رصص قناب ١٤٩
رضو : رنبا الله ١١٠
وطب الطب ٩٥

(زمكاة) ١١٦
 زمرد : الزمرد (الزمرد) ١١٥
 زنب : زينب ١٤١
 زنفالج : الزنفالجة ١١٤ -
 زنفليجة ١١٥ .
 زهر : الزهرة ١٠٥
 زهق : زهقت ١١٥
 زهم : الزهم ١١٦
 زهو - زهي - يزعي -
 مزهو ١٨٧ .
 زوج : زوجا نعال (زوج) ١١٦
 زود : مزادة ١١٢
 زور : مزور ١٧١
 زوش : روش ١١٥
 زيت : زيت (زيت) ١١٦
 زيف : زاف ٧١ - زيفانا ٧٢

زبر . الزبور ١١٤ - الزبر
 ١١٤
 زبق . الزبق ١١٤
 زبل : الزبل - الزبل ١١٥
 زجج : الزجاجة ١٥٧
 زجل : زجل يزجل الزجل
 زجال (زجان) مزجل ١١٦
 زحر : زحر يزحر ١٨٧
 زرح : الزرنبيخ ١١٥
 زرد : اردت ١١٦
 زريق : زرمانقة (زربانقة)
 ١١٥
 زعر : عارة ١١٥ - الزعرور
 ١١٤
 زل : أزالت - زلة ٦٤
 (هامش) .
 زمج : الزمجي - الزمكي

المسكين

سجاء : مسجل (مسجل) ١٧٥
 سجر : سجر التنور ١١٩
 سجا : السجاية ١١٩
 سجر : السجر ١١٨
 سدخر : سدخرت من فلان ١٢٣
 السدخر (لغة في السدخر) ١٧٦

سأر : سائر - سؤر ١٢٢
 سأل : سأل - يتسألان
 المسألة ١١٧ - التسأل ٨
 سبع : سبع ١١٩
 سبع : أسبوع - سبع ٦٣
 سبق : سبق يسبق ١٨
 سبي : سبي ١١٨

سكرج : اسكرجة (سكرجة)
٦٧
سكف ٦٠. الأسكف (الإسكاف)
٥٩ :

سلاء : سلاءة ١٢٢
ساجم : الساجم ١١٩
سالخ : سالخ الحية ١١٨
أسود سالخ (سالخ) (هـ) مش
سالك : سالك ١٢٠
سالي : سلال (سلي) ١٢٣-
المسالة ١٦٢
سلم : سلم ١٢٠ - سلمى
السلاميات ١١.

سمح : سمحت ١١٩
سمدع : السمدع ١١٨
سمر : سمرة ١٢٢
سمسم : السمسم - سمج
سمسم ١٢٠
سمين : سمين ١١٨ سمينى
١٢٢

سن : سن ١١٧ - الأسنان ٨٣
السنون ١١٩
سهل : سهل ١١٧
سم : سم ١٢٠
سود : المرة السوداء - سيدنى
(سي) ١٢٣
سوس : سوس ١٦٥

سداد : سداد ١١٨
سدغ : السدغ (لغة فى الصدغ)
١٧٦

سرج : سرجين ١١٨
سردب : السرداب ١١٨
سرر : سرر ١١٧ ، ١٢١ سرر
سررة ١١٧

سرق : السرقين ١١٨
سرل : السراويل ١١٨
سرى : السرى ١٢٢

سن : السوسن ١١٨
سطح : مسطح ١٦٩
سظر : سظر ١٩٥

سعر : سعر ١١٧
سعط : السعط ١١٨
سفتج : سفتج ١١٨
سفل : السفلود ١١٨

سفرجل : ١١٨
سفف : سففت ١١٩ -
السفوف ١١٨

سفل : سفل - السفل ١١٧
سقب : السقب (لغة فى الصقب)
١٧٦

سقع : مسقع - مسقع ١٦٧
سقى : سقى ١٢٢ - السقاية ١١٨
سكب : السكب ٨٧
سكرك : السكرك ١٢٠

٢٠٣

سوى : يساوى ١٨٨ - عمرو دا	سوغ : ساغ - سائغ ١١٧
مستويا ١٦٧	سوى : سؤقة سوفى سوقيون ١٢١
سيل : سيلان السكين ١١٩	سوم : الاستيام ١١٩

الشين

شنى : شفاك (أشفاك) ١٢٧ - الإشنى ٦٧	شأم : شاعم - شام - تشاعم ١٢٧
شقق : الشقوق - الشقاق ١٢٦	مشثوم ج مشاثيم ١٦٨
شكر : شكرت لك ١٢٨	شبهه : أشبه ٧٠
(هامش) .	شئت : شتان ١٢٧, ١٢٨
شاك : اذ تكى فلان عينه	شيث : الشيث ١٢٥
٦٠ .	شجر : شجرة - شجر ١٢٤
شلل : الشليل ١٢٧	شحاد : شحاذه ١٢٥
شلا : أشليت ٦١	شحن : شحنات - الشحنة
شمس : شمس ١٢٨	- شحنى .
شمل : شملت الريح ١٢٤ -	شحنية - المشحون ١٢٥
الشماثل ١٢٦	شخص : شخص البصر ١٢٤
شمم : شممت ١١١, ١٢٦ شم	شرب : الشارب ١٢٢
يشم ١٨٧ شم ١٢٦ - مشموم -	شردم : الشر ذمة ١٢٥
شمامة ١٧٠	شرع : أشرعت الريح ٦٢
شنف : شنف المرأة ١٢٤	شراع - شراع ١٢٤
الشهدانج (الشهدانك) : ١٢٦	الشطرنج ١٢٦
شوق : شوق ١٢٤	شعر : شعر - شعر ١٢٦
شها : يشهى ١٨٧	شغل : شغلته (أشغلته) - شغل
شور : المشورة ١٧٧	شاغل (مشغل) ١٢٦
شول : أشت الشى - شلت به	شفر : أشفار ٧٢
- أشال الطائر ذناباه ٦٠	شفع : شفعت الرسول بآخر ١٢٧
	شفه : الشفة ١٢٥

٢٠٤

شوى : انشوى - اشتوى - شياً : شَيْئِي ١٢٨ أى شىء
المشتوى ٧٤. | تريلد (إيش) ٧٦

الضاد

صطر : الصطر (لغة فى السطر)	صبا : يصعباً ١٩٠
١٧٦	صبيح : الصبح و بـ (السوابك)
صعق : صعق - صعق ١٣٠	١٢٩
صعلاق : صعلوك ١٢٩	صبيح : صباح مساء ١٣٠
صعفر : الصفر - الصفر ١٢٩	صبا : صبا يصبو صـ. بـ. رآ
صعق : الصعق ١٧٦	صبي يهـ. بى صـ. بى ١٩٠
صبا : صبا ١٣٠	صبح : أصبح الله بلدناك ٧٠
صباح : الصبح بلحان ١٢٩	صحر : الصحراء ١٢٩
صباح : صباح ١٧٠	صحن : الصحناء - الصحناء
صمخ : الصمخ ١٢٩	صحا : أصبحت السماء - صحية
صنج : صنجة ١٢٩	(صحت - صاحية) ٧١، ٧٠
صنر : صنارة ١٢٩	د مخر : الصحر ١٧٦ - صاخرة
صوغ : صوغ ١٧١	١٣٠
صون : صون ١٧١	صلدغ : الصلدغ ١٧٦
صيف : الصيف ١٣٠	صدف : الصدف (الصدى) ١٣٠
	صرف : صرفته (أصرفته) ١٣٠

الضاد

ضعف : ضعف - ضعف -	ضبر : لضبرة ٦٧
ضعيف ١٣١	ضبط : ضبط يضبط ١٨٧
ضفدع : الضفدع ١٣١	ضبع : الضبع - ضبعان
ضمير : ضمير ١٣١	الضبع ١٣١
ضمن : ضمن ١٨٧	ضج : أضج ٦١
ضيف : أضيف ٧٤	ضرس : ضرس ١٣١
	ضرم : الضرم ٩٢

الطاء

(هامش)	طبق : المطبق ١٦٢
طاس . الطيّان ١٣٣	طاهر : يطهر ١٨٧
طلا : طلاوة ١٣٢	طرب : طرب ١٣٣ (هامش)
طنبر : الطنبور ١٣٣	طرد : طرده فذهب ١٣٣
طنجر : الطنجير ١٣٣	الطنرد ١٦٢
طوب : طوبى ١٣٢	طرر : طرر ١٣٢ - طررا ١٥٨
طول : الطول - الطول -	طرش : أطروش ٦٣
طوال ١٣٢	طرق : طواق الليل ١٣٢ -
طوى : مطوى ١٦١	المطرفة ١٦٢
طير : الطائر ٦١	طرا : طراعة (طراوة) ١٣٢

الظاء

ظال : الظل والظمى ١٤٦	ظرف : ظرف - الظرف -
ظام : ظام ٦٤	ظريف ١٣٤
ظهر : ظهور انيكم ١٣٤	ظعن : ظعينة ١٣٥
	ظفر : الظفر ١٢٥

العين

١٣٦ - أعجمى ٥٩	عبر : لغة عبرانية ١٣٨
عدل : يعدل - العادلون بالله	عتر : العترة ١٤١
١٣٦	عتق : عتق ١٣٧
عدن : المعدن ١٦٣	عثر : عثر ١٣٦
علط : علطوط ١٤١	عجب : معجب بنفسه ١٦٨
عندق : العندق ١٣٨	عجز : عجز - ١٣٦ عجز
عرب : عربى ١٣٦ أعرا ٥٩	(عجوزة) ١٤١
العربون - العبربان ٧٣	عجم : العجم ١٣٨ - عجمى

علم : علم - معلول -
أعلم - معل ١٧١
علم . أعلمت على الشيء
(علمت) ٦١

علا : تعالى ٨٦
عند : من عندك (إلى عندك)
١٤١

عنن : عنون - علون - عنوان
عنوان ١٤١ (هامش)
عنى : عنانى الشيء - ١٣٦
يعنى - ١٨٩ عنيت بالأمر - أعنى
١٣٦

عوج : مَعْوَج ١٦٤
عود : المَعْوِدَتان ١٥
عوز : أعوزنى كذا ٧٠ -
العور ١٣٦

عيب : معيب (معيوب) ١٧٠
عير : عايرت الميزان - عاير
المايرون - عيرت فلاناً كذا ١٣٩
أعرنى سمعك ٧٣

عين : عيينة - دوا العينتين ١٣٧
عى : عييت - أعيت ٦٣

عرش : عروض ١٣٧
عرض : ما يعرأسك لفلان
١٨٨

عرض ١٤٠
عزب : عزب (أعزب) ١٣٧
عزف : عزف ١٣٩
عزل : عزلاء - عزالى ١٣٨

عسس : عاس ج . عسس ١٣٩
عسكر : المعسكر ١٧٧ (هامش)
عشر : عشير ٦٤

عشش : عشش ١٤٠
عصر : عصارة ١٣٨
عصل : العنصل ١٣٨
عصا : عصى - جمع عصا ١٤١
عضوط : العضوط ١٤٢
عطس : عطس ١٣٦

عفا : أعفيت ، أعفى ٦٣
عقد : أعقدت العسل - مَعْقَد
٦٣ .

عقر : عقر ١٣٦
عقرب : عقرب ١٤١
عقف : عَقْفَافَة (عُرْقَافَة) ١٣٨
عقل : عقل ١٣٦

٢٠٧

الغين

غضير : أباد الله غضيراءهم
الغضارة ١٤٣
غلق : أغلق - مغلق ٦٣
غلم : الغلام ١٤٣
غلا : أغليت ٦٣ مغلى ١٨٣
غالية ١٤٣
غمر : غُمار الناس (انظر
خُمار) ١٠٣
غيث : غيث ١٤٣
غير : الغيرة ١٤٣
غيظ : غظت ١٤٣

غثى : غثت نفسى ١٤٣
غدا : الغدوات - الغدايا
٩٩
غرب : غربت الشمس ١٤٣
غرر : غرة شهر كذا ٦٣
٦٤ - غرر ٦٤ - الغرارة ١٤٣
غرف : المغرفة ١٦٢
غرل : غرلة ١٨٣
غرى : مغرى ١٦٨
غزل : المغزل - المغزل ١٦٣
غسل : الغسل ١٤٣

الفاء

فطم : فاطمى ١٠٦
فقر : فقار الظهر ١٤٥
فكك : فكك الرهن ١٤٤
فكه : فاكهى (فاكهانى) ١٤٥
فلت : أفلت من كذا ٦٣
فلد : الفالوذ - الفالوذق
(الفالوذج) ١٤٤
فلطح : مفلطح ١٦٨
فلفل : فلفل ١٤٤
فلك : فلكة ١٤٤
فلا : الفلأور ١٤٥
فم : فم - فم - فم ١٤٥
فنن : افنن - مفنن -
الفنن المتفنن ١٦٩

فتت : الفتوت ١٤٥
فتح : المفتاح ١٦٣
فتى : فتى - متفتية ١٧٥
فجأ : فجاءة ١٤٥
فخت : فاختة ١٤٥
فرش : فراشة القفل ١٤٤
فريص : فرائص ١٤٥
فرق : أفرق منك ٦٢ -
فُرانق ١٤٦
فرك : فركت زوجها ١٤٥
فزونل : الفزونل ١٤٤
فسد : فسده ١٤٥ - مفسد ١٧٠
فصص : الفصص ١٤٤
فطر : الفطور ١٤٤

فوتنج : فوتنج (بوتناك) ١٤٤
 قتل : أفاق ٧٦
 فيض : م : تنفيض - م : تنفيض ١٦٧
 فياً : النى و النل ١٤٦

القاف

قبض : قبض ١٥٢
 قبض : قبض ١٥٢ - قبض
 يقبض ١٨٧
 قتل : قتلة - قتلة ١٥١ -
 المقاتلة ١٦٣
 قتاً : القتلاء ١٥١
 قد : قد (بمعنى حبس) ١٥٣
 قلع : القلع ١٥٧
 قذر : قذر قذيرة ١٤١
 قدم : يقدم ١٦١ قدام ١٤٨
 مقدمة العسكر ١٦٣
 قرأ : اقرأ عليه السلام (أقرئه)
 ٧٨ (هامش)
 قرب : قرب ١٥٢ - مقارب
 ١٦٣ ، ١٦٤ - دو قرابتى ١٠٩
 قربس : قربوس ١٤٨
 قرس : قارس ١٥٠ قريس
 ١٥١
 قرص : قرص ١٤٨ - لبن
 قارس ١٥٠
 قرص : يقرص ١٩٠ -
 قرص ج : قروض ١٥٢

القراضة ١٤٩ - المقرضان
 (المقرض) ١٧٢
 قرع : القرع ١٨٩ - المقرعة
 ١٦٢
 قرفص : قرفص ١٥٢
 قرقس : قرقس (جرجس)
 ١٥٠
 قرى : قرى جمع قرية ١٥١
 قزح : قزح ١٥٠
 قزح : قوزع الديك ١٥٣
 (هامش)
 قسر : قسرا ١٥٢
 قشر : قشر يقشر ١٨٧
 قصر : القوصرة ١٤٩
 قصص : القصص ١٤٩ -
 المقصان (المقص) ١٧٢
 قصا : قصيل ١٥١
 قضب : قضيب ١٢٠
 قضف : قضيف ١٥١
 قضى : مقضى ١٦٢
 قطار : المقطار ١٦٢
 قط : ما فعات هذا قط ١٥٣

قنطَر : قنطَر (هامش) ١٥٣
 قَمْع : القَمْع ٩٢
 قَمْدَس : قانصة ١٤٩
 قَمْع : القَمْع ١٦٢
 قَنَن : قَنَنِيَّة ١٤٨
 قَنَّا : قنائة ١١٢
 قُوب : القُوباء ١٤٨
 قُود : مَقُود ١٧١
 قُور : قُوراة القميص ١٤٩
 قُول : مَقُول ١٧١
 قُوم : قُوام ١٥٢
 قُيس : قَاس ١٥٢
 قُين : قَيِّنة ١٥٢

قُطَن : يَقُطِن ١٨٩
 قُعد : اقعد ٧٤
 قُفل : أَقْفَل — مَقْفَل ٦٣ —
 القافلة ١٥١
 قُفا : القُفاج . أَقْفاء ١٥١
 قُاب : قُاب ١٥٢
 قُلس : القُلسنة — قُلسنة ١٤٩
 قُلع : قُلع — قُلع ١٤٩ — القُلاع ١٥٠
 قَال : الأَقْل ١٧٢ المَقُول ١٧٢
 قَلَم : القَلَم ١٥٠
 قُلى : القُلى ١٥٠
 قُمح : قُمح ١٥٢
 قُمر : قُمر ١٤٨

الكاف

٩٢
 كَدَكْد : الكَدَكْد (انظر
 الجلد ٩٢)
 كَدَب : كَدَب ١٥٦ (هامش)
 كَدَق : كَدَق (كرودين)
 ١٥٦ كَرَج . مَكْرَج ١٦٥
 كَرْدِيس : الكَرْدِيس ج
 كَراديس ١٥٧
 كَر : كَر : كَر (كرك) ١٥٦
 كَرَم : تَكْرَم ٨٥

كَأَس : كَأَس ١٥٧ , ١٧٧
 كَبَب : كَبَب — أَكَب ١٥٥
 كَبَت : كَبَت ١٧٤
 كَبَل : كَبَل — الكَبَل ١٦٠
 الكَبُولَة (انظر الجبولا) ٩٢
 كَتَب : المَكْتَب — المَكاتِب
 الكُتُب ١٦٤
 كَتَن : كَتَن ١٥٤
 كَتَر : كَتَر — كَتَر ١٥٤
 كَدَد : كَدَد (انظر جَدَد)

الميزان ١٥٥	كره : كراهية ١٥٧
كلا : كلات ١٥٥ - الكلا	كرو : كره ١٥٤ - كروياء
٩٥	١٥٥
كاب : كلبان (قلابان -	كرى : كريت النهر أكربه -
قرطبان) ١٥٦ - كروب (كلاب	أكره الدار أكره ١٥٥ المكثارين
١٥٤	١٧٤
كلم : كلموم ١٥٥	كج : كوسج ١٥٤
كلل : كل ٨٤ (هامش)	كد : كد ١٥٤
كلي : كليته ١٥٥ - كلبية	كسر : مكاسرى ١٧٢
١٥٢	كث : الكشوث الكشوثاء :
كمن : كمن ١٥٥	١٥٦
كشوش : ١٢٧	كشش : الكشش (القشش)
كنس : الكنسة ١٦٤	١٥٤
كنا : كنا ١٥٦	كظط : كظطة ١٥٥
كيت : كيت . وكيت ١٠٩	كفف : كافة ١٥٨ - كيفة

اللام

لحق : لحتق ١٥٩ - اللحق	لام : لام ١٨٨ - لثم ١٦٠
١٥٩	لبأ : اللبوة ١٦٠
لحم : لحمه الثوب - لحمه	لبك : لبك ١٦٠
المنسب ١٥٩	لبن : لبن - لبان ١٦٠
لحي : لحياني ١٦٦	لقى : اللتيآ وآتى ١٦٠
لدغ : لدغ ١٦٠	لثم : لثم ١٥٩
لسع : لسع ١٦٠	لثى : اللثة ١٥٩
لعق : لعقت ١٥٩ - اللعوق	لجج : لججت ١٥٩
١٥٩	لحس : لحست ١٥٩
لعل : لعله يقدم ١٦١	لحف : الملهفة ١٦٢

لها : يلهى عنه ١٨٩ — الألهة	لفظ : لفظ ١٥٩
لوب : اللابة — ما بين لابتها	لمح : لمح ١٥٩
١٦١	لم : عين لامّة ٩٩
لولا : لولا أذت (لزالك) ١٦٠	لث : لث ١٥٩
لوم : يلاوم ١٨٨	لها : يلهى عنه ١٨٩ — الألهة
ليل : الليلة ١٦١	١٥٩
لين : ليان ١٥٩	لث : لث ١٥٩

الميم

مسي : أمس ١٩٠	ما : ما يدريك ١٥٥ —
مشن : المشان ١٦٢	مالي : لفلان ١٧٣
مصيح : مصيح ١٧٥, ١٧٦	مئة ١٧٤
مصر : المصير ان جمع	مجم : مجم ١٧٠
مصير ١٦٣	محق : محق ٦٤
مصص : مصصت ١٦٣ —	محا : امحى ٧١
مصص — مصصش ١٨٧	مند : مند ومند ١٧٣
المصطكى : ١٦٢	مرأ : أمراى الطعام — هنانى
مطر : مطر ١٦٨	ومراى ١٨٧ (هاش) .
مغس : مغس ١٦٤	مرر : المرة ١٢٣
مغص : مغص ١٦٤	المرزجوش : ١٦٤
مقر : مقر ١٦٨	مرس : مرس ١٦٥
مكاك : المكاكوك ج مكاكياك .	المارستان (البهارستان) ١٦٨
١٧٠ - مككى ١٠٦	مرن : تمرن ٨٧
مكن : مكن ١٦٨	مرى : مريت — المرى ١٦٤
مكى : المكياكى جمع مكيا ١٧٠	مسح : مسح ١٧٥
ملح : ملح ١٧٣ — ماء ملح	مسس : مسست ١٦٣
١٦٥ الملح ١٧٣ — المالحه ١٧٣	مسك : أمسكت كندا ٧٠

٨٩	ملس : رمان لمليسي ٦٨
مون : المؤنة ١٦٥	ملل : خبز مملّة ١٦٥ - المملول
ميد : المائدة ١٠١	١٦٧ (هامش)
ميل : الميل ١٦٧ (هامش)	ملك : ممالك ١٦٩ - إمالك

الفون

نسي : النسيان ١٧٩ -	نبي : أنبوبة ج ، أنابيب ٦٦
النسيان ١٧٩ منسي ١٦٢	نبيج : نبعته الكلاب ١٨١
نشأ : النشأ ١٨٠	نيد : نيدت تيدنا ١٧٨
نشب : نشأب ١٢٠	نبر : الأنبار ٧١
نشر : نشر ينشر ١٨٧	نيش : النباش ٦٢
نشف : نشف ١٧٩	نتيج : نتجته الناقة ١٧٨
نشق : نشق ١٧٩	نفل : نفل ١٧٩
نصح : نصحت لك نصحتك	نجب : منجباب ١٢٠
١٨١ (هامش) نصاح ١٢٠	نجد : النجدة ١٧٨
نضج : النضج ١٧٨	نجد : نواجد ١٧٩
نطق : النطق ١٦٢	نجز : نجز ١٨١
نهر : نهر ينهر ١٨٧	نجم : نجم ١٧٨
نعمس : نعمس ١٧٨	نحت : نحت ينحت ١٨٧
نعش : نعشه الله ١٧٨	النحاتة ١٤٩
نعي : نعت - النعي - نعي	نحس : نحس ٨٨
فلان ١٧٩	نحل : نحل ١٧٨ (هامش)
نفق : نفق ١٧٨	نخب : نخبة ١٨٠
نفح : لنفحة (منفحة) ٦٦	ندر : الأندر ١٦٩
نفع : نفع ١٨٠	ندل : المندل ١٨١
نفق : نفق القميص ١٧٨	ندى : ندى ١٧٩
نقل : نقل ٦٤	نسج : نسج ينسج ١٨٧
	نسر : الناسور ١٨١ (هامش)

الهاء

هؤلء ١٨٤	هؤل : مُسْتَهْل ٦٤
هء وهء . ١٨٦	هءك : هءك يهءك ١٨٧ -
هءواكءا وهءوءه ١٨٤	هءك ٧٧ . ٧٨
هءه . ١٨٤	هءرج : هءمءرءة ١٨٥
هءهءا - هءا : ١٨٤	(هءمش) .
هء هوذا : ١٨٤	هءم : الهءم - هءوام ١٨٦
هءر : اسءهءر ٥٩	هءأ هءأى . هءؤى ، هءنأ ،
هءس : هءءس ١٨٥	وهءاءة ١٨٧ (هءمش)
هءا : هءوء ١٨٥	هءءس : هءءءءة - هءءءس ١٦٨
هءأ : هءأء ١٨٥	هءش : هءوش ١٨٥
هءب : الهءب ٧٢	هءل : هءل ١٨٥
هءى : هءىء ١٨٥	هءن : الهءون
هءى (انظر هءى) : ٩٤	هءى هءوى هءوى ١٨٤
هءرف : هءرف ٧٩	هءوى هءوى ١٨٥
هءشش : هءششء ١٨٥	هءب : هءب - هءوب ١٧١

الواو

وءء : الوءءء ١٨٢	وءء : الوءءء (الءماءوءء)
وءر : ووءر - ووءر - ووءر -	١١٤
وءررى ٨٧	وءر : الوءرء ووءرء ١٨٣
وءر : الميءرة ١٦٢	وءر : الوءرء (وءرءة) ٦٦
وءى : ووءىء يءه ١٨٢	وءء : ووءء (أوءءء) ٦١
وءء : ووءءء ١٨٢	وءء : ووءء ١٨٢ ووءءء ١١٨
وءء : الوءءء ١٨٢	وءء : ووءءء ١٩٠
وءء : الوءءء ١١٦	وءء : الوءءء ٨٥ -
وءى : الوءىء ١٠٥	وءء : الوءءء ١٨٢ الميءءة ١٦٦

ولد : ولدت الشاة ١٨٢٣	وفز . أو فاز جميع وفز ٧٠
(هامش)	وقد : الوقود ١٨٢
ولى : يايه ١٨٨ - مولاي	وقف : وقف دابى -
١٦٩	ماأوقفاء ١٨٢
وب : وبى ب أنى ٢٨٦	وقى : أوقية ج . أوقى
وى : وى ١٨٢	أواق ٦٨ - الوقاية ١٠٨
ويل : ويل ١٨٢	وكأ : التوكى ٨٥
ويه : ويها - وها ٧٣	وكر : وكى ١٤٠
	وكن : وكى ١٤٠

الياء

يس : يامن - يامين ١٨٨	يئس : يئس - يئس ١٨٩
يوم : اليوم ١٩٠	ييم : ييم ١٨٩
	يسر : يسر - اليسار ١٨٨

٢ — فهرس الآيات القرآنية

السورة	رقم الآية	الآية	رقم الصفحة
البقرة	٢٨٥	كُلِّ آَمَنَ بِاللّٰهِ	٨٤ (هامش)
آل عمران	١٥٢	إِذْ تَخْسِئُونَ لَهُمْ بِإِذْنِهِ	١٧١
المائدة	٥١	بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ	٨٤ (هامش)
التوبة	١٠٨	مَنْ أَوَّلَ يَوْمٍ	١٧٣
هود	١٠٦، ١٠٧	فَأَمَّا الَّذِينَ شَقَّوْا فِى النَّارِ	
		لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَشَهِيقٌ. خَالِدِينَ فِيهَا	٧٣
هود	١٠٨	وَأَمَّا الَّذِينَ سَعَدُوا فِى الْجَنَّةِ	٧٣
يوسف	٩١	وَلَوْ كُنَّا لَخَاطِئِينَ	١٠٣
الحجر	٢	رُبَّمَا يَسُودُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ كَانُوا	٨٣
		مُسْلِمِينَ	
الأنبياء	٤٧	وَلَوْ كَانَ مِثْقَالُ حَبَّةٍ مِنْ نَّحَرِدٍ	١٦٤
المؤمنون	٤٤	ثُمَّ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتَرَى	٨٧
النمل	٨٧	وَكُلُّ أُنثَىٰ دَاخِرِينَ	٨٤ (هامش)
سبا	٣١	لَوْ لَا أَنْتُمْ لَكُنَّا مُؤْمِنِينَ	١٦٠
محمد	٤	فَأَمَّا مَنْ بَعْدَ إِيمَانًا فَلَدَاءَ	٧٣
النجم	٥٧	أَرْفَتَ الْآزِفَةَ	٧١
الجمعة	٩	إِذَا نَادَىٰ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ	١٧٣
المدثر	٥٦	هُوَ أَهْلُ التَّقْوَىٰ وَأَهْلُ الْمَغْنَمَةِ	٥٩

٣ - فهرس الحديث

الحديث	رقم الصفحة
اختبر منهن أربعاً وفارق سائرهنَّ	١٢٢
إذا ابتأّت الذئعال فصلوا في رحالكُم	٧٥
إذا اجتهد الحاكم فأخطأ فله أجر	١٠٣
إذا استأثر الله بشيء فإله عنه	١٨٩
أعيذكما بكلمات الله التامة ، من كل شيطان وهامة	
ومن كل عين لامة	٩٩
الذهب ربا إلا هاء وهاء	١٨٦
اللهم إني ضعيف فقو في رضاك ضعيفي	١٣١
أيعجز أحدكم أن يكون كأبي ضميم ؟ كان يقول :	
اللهم إني تصدقت بعرضي على من ظلمني	١٤٠
فانطلق البُراى يهوى به	١٨٤
فتقول : قُط. قُط	١٥٣
قرّسوا الماء في الشنّان	١٥١
كان النبي - صلى الله عليه وسلم - إذا صلى الغداة باصحابه .	
يقول : من رأى منكم الليلة رؤيا	١٦١
لا يتغوّطون ولا يمولون وإنما هو عَرى يجرى من	
أعراضهم مثل المسالك	١٤٠

عن أبي الدرداء : أقرض عـرضك ليوم فقرك ١٤٠

٤ - فهرس الأمثال

١٠٧	آخر الدواء الكى
١١٣	أحق من رجلة
١١٢	أقطع من حيث رك
١٦٠	بعد الآتيا والتي
٩٠	قد ردها جملعة
١٣٧	كاد العروس يكون أميرا

٥ - الأخبار والنوادر

٧٤	خبر الرجل الذى طرق الباب على نحوى
٧٥	شبيب الخارجى وبديل الجمجاء
٧٧	بين الصاحب بن عباد والقزم الأديب
٨٣	ابن الأنبارى يمتنع عن الشهادة على إقرار رجل أخطأ فى اللغة
١٠٠	بين الصاحب بن عباد وأحد ندمائه
١٧٢	جوار بين اللحيانى ويعقوب بن السكيت
١٧٥	مناقشة النضر بن شميل لأحد زواره وهو مريض

٦ - فهرس الشعر

اسم الشاعر رقم الصفحة	صنادر البيت قافيته بحره
عبيد الله بن قيس الرقيات ١٢٤	كيف زومى شعواءٌ خفيف
البحترى ١٢١	أخليت بسامراً أكامل
الأعشى ١٧٥	وكأس بها مقارب
الأعشى ١٧٦	وإذا فمصح رمل
- ١٣٧	(أترضى) خالداً طويل
(عثير أو عثمان بن لبيد ٨٣	استقدر ياسيرٌ بسيط
العذرى أو حريث بن جميلة)	
» ١٠٩	يبكى مسرورٌ بسيط
أبو دهب الجهمى أو مجنون	هبونى كـبيـر طويل
(نيلى ١٨٦	
تميم بن مقبل ١٠٧	باتت دَعَرٌ بسيطاً
الأعشى ١٢٨	شتان جابرٌ سريع
١٥٦	قامة قصّارٌ نقيف
زهير بن أبى ساسى ١٧٤	لمن شهرٌ كامل
(الحريرى ١٠٣	لا تخطون وخطا بسيطاً
(» ١٠٣	فأى عذر وخطا بسيطاً
حاتم الطائى ٨٤	فاناك أجمعاً طويل
حرقه بنت النعمان ١٢١	فبيننا تنهض طويل
على بن زيد ١٥٣	ودعا لبريق خفيف

اسم الشاعر	صدر البيت قافيته بحره
رقم الصفحة	كأن راكبهما ثمل بسيط
(عمر بن الخطاب أو غيره) ١٦٦	بزجاجة مستعجل كامل
١٥٧ حسان بن ثابت	عيرنى (هلا) طويل
١٣٩ ليلى الأخيلية	ولن أصالحكم لإهامى بسيط
(الزبرقان بن بدر) ١١٩	ولكن لا بضر ام طويل
(حاتم الطائي) ٩٢	لشتان حاتم طويل
ربيعة الرقي ١٢٨	بحمى بين بيننا مجزوء
عبيد بن الأبرص ٨٢	الكامل
عبد الرحمن بن مخزومة	بينما هو يأنخفيف
أو المسور بن محرمه ١٨٤	خطرت مضى يأنخفيف
أو كثير بن عبد الرحمن	قلت المطايا خفيف
	أمرعت مالا
٧٧ —	لو أن جمالا
	أو ثلثة إملا رجز
العجاج ١٤٦	يا ليتها فمته

٧ - مسائل وقضايا لغوية

- ٦٥ ما جاء في العربية على وزن فَعِيل
- ٧٤ التعجب بـ «ما أفعله» من البياض
- ٧٧ أسلوب «افعل كذا إمالة»
- ٧٩ ليس في كلام العرب فوعل بضم الفاء
- ٧٩ فعليل مكسور الفاء دائماً
- ٨٢ استعمال «إذ» بعد بينا وبينما
- ٨٣ حرف الجواب في الاستفهام بالنفي والإثبات
- ٨٤ حكم دخول الألف واللام على كل وبعض
- ١٢٩، ١١٤، ١٠٥ فُعْلُول هو قياس كلام العرب
- ١٨٦، ١١٣ ليس في كلام العرب فاعل والعين منه واو
- ١٤٨ ليس في كلام العرب فَعْعِيْلَة بفتح الفاء
- ١٥٣ استعمال «قط» و «أبدا»
- حكم «كافة» من حيث تجردها من أل والإضافة ، وإضافتها
- ١٥٨ واقتراها بأل
- ١٦٠ لولا أنت ولولاك
- ١٦١ تصغير الذي و التي
- ١٧٣ حكم استعمال «من» لبدء الزمان في محل مذكومنه
- ١٧٦ مواضع تعاقب صوتي الصاد والسين في الكلمة
- ١٨٣ الكلمات التي اجتمعت فيها الراء واللام في اللغة العربية

٨ - فهرس الأعلام والقبائل والجماعات

(أ)

- أبو أحمد العسكري (انظر العسكري)
 الأخفش (سعيد بن مسعدة) : (هامش من نسخة ب) (١)
 الأزهرى (محمد أحمد) : ٨٤ (هـ) - ١٦١ (هـ)
 الأصمعى (عبد الملك بن قريب) : ٥٧ - ٧٨ (هـ) - ٨٤ (هـ) ١٢٧
 ١٤٢ - ١٥٦ - ١٧٤ - ١٨٥ (هـ) - ١٨٧ (هـ)
 ابن الأعرابي (محمد بن زياد) : ٦٠ - ١٠٤ - ١٢٣ - ١٤١ (هـ)
 الأعشى (أبو بصير ميمون) : ١٢٨ - ١٥٧ - ١٧٦
 بنو أمرى القيس : ١٠٢
 ابن الأنبارى (أبو بكر محمد بن القاسم بن بشار) : ٨٣ - ١٢٣ - ١٣٣ (هـ)
 أنس بن مالك : ٦٧
 أهل البصرة لا الشام / العراق / نجد . يرجع إلى فهرس البلدان .

(ب)

- بابك (الحرمى بن بهرام) : ١٢١
 البحتري (أبو عبادة الوليد بن عبيد) : ١٢١
 البرجيس (اسم نجم) : ٧٩
 بلقيس : ٧٩

(١) لم نورد في هذا الفهرس من الهوامش الا ما انفردت به نسخة « بودليانا » ورأينا اثباته في هامش الكتاب .

(ن)

النبريزي (أبو زكريا يحيى بن علي) : ٧٧

تميم (قبيلة) : ٩٢

تميم بن أبي بن مقبل : ١٠٧

(ث)

ثعلب (أبو العباس أحمد بن يحيى) : ٥٨ - ٦٠ - ٨٦ - ١٣٤

١٨٠ (هـ)

(ج)

جابر (في الشعر) : ١٢٨

الحواليقي (أبو منصور اللغوي: موهوب بن أحمد) ٦٤ - ٦٩ - ٧٥

٧٧ - ٨٨ - ٩١ - ١٠٦ - ١١٦ - ١٢٣ - ١٢٥ - ١٣ - ١٨

١٧٥ - ١٨٣ - ١٨

(ح)

أبو حاتم (سهل بن محمد السجستاني) : ٥٨ - ٨٤ (هـ) ١٢٨

الحارث (الغساني) : ١٧٣

الحجاج (بن يوسف الثقفي) : ٧٥

حرقة بنت النعمان : ١٢٠

حسان بن ثابت : ١٥٧

الحسن البصري : ١٣٤

الحسن بن علي الجوهري (أبو محمد) : ٦٠

حيان (في الشعر) : ١٢٨

ابن حيويه (أبو عمر محمد بن العباس) : ٦٠

(خ)

خالد (في الشعر) : ١٣٧

الخليل بن أحمد : ٩٩

(د)

أبو الدرداء : ١٤٠

أبو دريد (أبو بكر محمد بن الحسن) : ٨٨ — ١٩٠

(ذ)

أبو ذر الغفاري : ١٣٩

(ز)

ربيعة (قبيلة) : ٩٢

ربيعة الرقي : ١٢٨

(ز)

الزجاج (ابراهيم بن السري) : ١٨٢ (هـ)

زهير بن أبي سلمى : ١٧٣

أبو زيد (سعيد بن أوس الأنصاري) : ١٨٧ (هـ)

(س)

ابن السراج (أبو محمد جعفر بن أحمد) . ٥٩

سعيد بن جبير : ١٨٩

ابن السكيت (يعقوب بن إسحاق) ٥٨ - ٧٨ - ١١٧ - ١٤٦ -

١٦٤ - ١٧٢ - ١٨٧ - (هـ)

سمير (الذي تنسب إليه السفن) : ١٢٢

سيدي (أبو بشر عمرو بن عثمان) : ٨٤ (هـ) - ٩٣

(ش)

شبيب الخارجي : ٧٥ - ٧٦

الشعبي : ١٢٦

(ص)

المصاحب بن عباد (أبو القاسم إسماعيل) ١٨٧ - ١٠٠ .

(ض)

أبو ضمضم : ١٤٠

(ع)

عبد الله بن مسعود : ٧٢

عبيد بن الأبرص : ٨٢

أبو عبيد (القاسم بن سلام) : ٥٨

أبو عبيد الهروي (أحمد بن محمد) : ١٨١

٢٢٦

المعجم : ١٣٦

على بن زيد : ١٥٢

العرب : ١٣٦

المسكوى (أبو أحمد) : ١٧٢

المسكوى (أبو هلال) : ٥٨ - ٧٦ - ٧٨ - ٩٣ - ٩٩ -

٩٨ - ١٤٨ - ١٦٤

بنو عطار : ٨٣ :

أبو عمرو الشيباني (إسحاق بن مرار) : ٩٣

(غ)

غيلان (الثقفى) : ١٢٢

(ف)

الفراء (أبو زكريا يحيى بن زياد) : ٥٧ - ٥٨ - ٦٥ - ٧٧ - ٩٥

١٤١

الفرس : ١٣٠

فضيل بن برجان : ٨٣

(ق)

ابن قتيبة (عبد الله بن مسلم) : ٥٨

(ك)

الكسائي (علي بن حمزة) : ١٣٦ - ١٨٢

المشهور في أي علم : ١٥٥

(ل)

لؤى بن غالب : ١٦١ (هـ)

الليثاني (علي بن المبارك) : ١٧٢

الليث (بن نصر) : ١٨٦

ليلي (في الشعر) ١٠٧ (هـ)

ليلي الأخيلية : ١٣٩

— م —

المبرد (محمد بن يزيد) : ١٣٣ (هـ)

المجسوس : ١٦٣

محمد (عليه السلام) : ٧٧ — ١٥٧

محمد بن عبد الواحد (أبو عمر الزاهد، صاحب ثعلب) : ٦٠

المريخ (اسم نجم) : ١٦٢

المشتري (اسم نجم) : ٧٩

معاوية : ١٦٢

المعتزم : ١٢١

المفضل (بن سلمة) : ١١٣ (هـ) — ١٢٣ (هـ) — ١٢٨ (هـ) —

١٤٢ (هـ) — ١٨١ (هـ) — ١٨٣ (هـ) *

ابن المقفع : ٨٤ (هـ) *

أبو منصور اللغوي (انظر الجواليقي) *

أبو المهوش الشاعر (ربعة بن وثاب) : ١٨٥ *

— ن —

ابن ناصر (أبو الفضل محمد بن ناصر) : ٥٩

٢٢٨

لأنظر بن شميل : ١٢٥ — ١٢٦

النعمان (الضائي) : ١٧٢

أبو نواس : ١٧٩

(٥)

أبو هريرة : ٨٢

أبو هلال العسكري (انظر العسكري).

(٦)

يزيد بن أسيد السلمى : ١٢٨

يزيد بن حاتم : ١٢٨

٩ - فهرس البلدان والمواقع

(أ)

الأبله : ٦٥

الأردن : ٦٥

أرل (جبل) : ١٨٣

أرمينية : ٦٦

أنطاكية : ٦٦

إيلياء : ٦٥

(ب)

برهوت (بر) : ٨٠

البصرة : ٨٠ - ١٦١ - ١٦٩

بغداد : ١٦١

بلاكث (في شعر) : ١٨٤

(ت)

تستر : ٨٦

تكريت : ٨٦

(ح)

الحجر : ١٧٤

حاء (جبل) : ٩٣

٢٣٠

(د)

دجلة (٣٠) : ١٠٦

دمشق : ١٠٤

(هـ)

الرها : ١١٠

(س)

سامراء (في شعر البحري) : ١٢١

سر من رأي (سامراء : ١٢١

سميراء : ١٢١

(ش)

الشأم : ١٢٤ - ١٢٧ - ١٦٩

(ض)

طرسوس : ١٣٣

(ع)

العراق : ١٤١ - ١٦٩

العمق ١٣٨

(فـ)

فلسطين : ١٤٥

(ق)

قرقيسباء : ١٥٠

قزح (جبل بالماز دافئة : ١٥٠

قسطنطينية : ١٤٨

قطر بل : ١٤٩

قمار : ١٤٨

(ك)

كر بلاء : ١٥٥

كر مان : ١٥٤

(م)

المدينة المنورة : ١٦١

المربد : ١٦٩

المزدلفة : ١٥٠

المسلح : ١٦٢

مكة : ١٠٥ - ١٢١ - ١٣٨ - ١٦٢

ملطية : ١٨٢

(ن)

نجد : ٧٤ - ١٦٩

نهاوند : ١٧٨

النهر وان : ١٧٨

(ي)

اليامة (في شعر) : ١٣٧

اليمن : ١٤٨ - ١٨٨

١٠ - فهرس مصادر المؤلف

- كتاب الأصمعي ما يلحن فيه العامة : ٣٠ - ٥٧
 كتاب ثعلب (الفصيح) : ٣٠ - ٥٨
 كتابا الجواليقي (التكملة ، المعرب) : ٣١
 كتاب أبي حاتم (لحن العامة) : ٣٠ - ٥٨
 كتاب الحريري (درة الغواص) : ٣١
 كتاب ابن السكيت . إصلاح المنطق . ٣٠ - ٥٨ - ٧٨
 كتاب أبي عبيد ما خالفت فيه العامة لغات العرب . ٣٠ - ٥٨
 كتاب العسكري (أبي أحمد) (شرح ما يقع فيه التصحيف
 والتحرير) . ٣١
 كتاب العسكري (أبي هلال) (لحن الخاصة) . ٣٠ - ٥٨
 كتاب الفراء (الجاهل فيما تلحن فيه العامة) : ٣٠ - ٥٧
 كتاب ابن قتيبة (أدب الكاتب) : ٣٠ - ٥٨

١١ - الفهرس العام

مقدمة المحقق

(٥ - ٤٧)

١٢ - ٣	ترجمة المؤلف
	أربعة من شيوخه : محمد بن ناصر ، أو منصور الجواليقي
١٤ - ١٢	ابن الطير ، ابن خيرون
١٥ - ١٤	عنوان الكتاب ونسبته إليه
٢٢ - ١٥	النسخ التي قام عليها التحقيق : بيانها - وصفيها -
٥٣ - ٢٣	دراسة في تقويم اللسان
٢٣	سبب تأليفه
٢٢	منهجه في الترتيب
٢٥	مقياسه الصوتي
٢٨	موضوعه بين العامة والخاصة
٢٨	طريقته في عرض المادة
٢٩	شواهد
٢٩	مصادره
٣١	الكتاب بعد ابن الجوزي
	ظواهر في عربية بغداد من الكتاب :
٣٣	الظواهر الصوتية
٤٣	الظواهر النحوية والصرفية
٤٣	الظواهر البلاغية

أبواب تقويم^{١٥} اللسان

(١٩٠ - ٥٥)

٥٨-٥٥	مقدمة المؤلف
٧٨-٥٩	باب الألف
٨٤-٧٩	باب الباء
٨٨-٨٥	باب التاء
٨٩	باب الثاء
٩٣-٩٠	باب الجيم
١٠٠-٩٤	باب الحاء
١٠٣-١٠١	باب الخاء
١٠٧-١٠٤	باب الدال
١٠٩-١٠٨	باب الذال
١١٣-١١٠	باب الراء
١١٦-١١٤	باب الزاء
١٢٣-١١٧	باب السين
١٢٨-١٢٤	باب الشين
١٣٠-١٢٩	باب الصاد
١٣١	باب الضاد
١٣٣-١٣٢	باب الطاء
١٣٥-١٣٤	باب الظاء

٢٣٥

١٤٢-١٣٦	باب العين
١٤٣	باب الغين
١٤٧-١٤٤	باب القاء
١٥٣-١٤٨	باب القاف
١٥٨-١٥٤	باب الكاف
١٦١-١٥٩	باب اللام
١٧٧-١٦٢	باب الميم
١٨١-١٧٨	باب النون
١٨٣-١٨٢	باب الواو
١٨٦-١٨٤	باب الهاء
١٩٠-١٨٧	باب الياء

الفهارس

(٢٣٦ - ١٩١)

١٩٣	فهرس اللغة
٢١٥	فهرس الآيات القرآنية
٢١٦	فهرس الحديث
٢١٨	فهرس الأمثال
٢١٨	فهرس الأنحبار والنوادير
٢١٩	فهرس الشعر
٢٢١	فهرس مسائل وقضايا لغوية

٢٢٢	فهرس الأعلام و القباثل والجماعات . . . :
٢٢٩	فهرس البلدان والمواضع :
٢٣٢	فهرس مصادر المؤلف :
٢٣٣	الفهرس العام : : : : : : : : : :
	مراجع التحقيق والدراسة
	(٢٣٧ - ٢٤٤)

مراجع التحقيق والدراسة

- ١- الإبدال : لأبي الطيب عبد الواحد بن علي اللغوي، تحقيق عز الدين التنوخي ط . المجمع العلمي العربي في دمشق - ١٩٦١
- ٢- أخبار النحويين البصريين : لأبي سعيد السيرافي، تحقيق طه الزيني ومحمد عبد المنعم خفاجي : ١٩٥٥
- ٣- أدب الكتاب : لأبي محمد عبد الله بن مسلم بن قتيبة تحقيق محمد محي الدين عبد الحميد - المكتبة التجارية ١٩٥٨
- ٤ - الاستدراك على سيبويه في كتاب الأبنية : لأبي بكر الزبيدي - نشرة أجنازيو جويدي - روما ١٨٩٠
- ٥ - الامتيعاب في معرفة الأصحاب : لابن عبد البر القرطبي ، تحقيق علي محمد البعجاوي :
- ٦ - إصلاح المنطق : لأبي يوسف يعقوب بن السكيت . تحقيق أحمد محمد شاكر وعبد السلام محمد هارون - ط . ثانية دار المعارف ١٩٥٦ .
- ٧ - الأصوات اللغوية : للدكتور إبراهيم أنيس - ط . الثالثة - دار النهضة العربية ١٩٦١
- ٨ - الأضداد : لأبي بكر محمد بن القاسم الأنباري، تحقيق محمد أبي أبي الفضل إبراهيم ط : الكويت ١٩٦٠
- ٩ - الأضداد : لأبي يوسف يعقوب بن السكيت - ط ١ : بيروت ١٩١٣
- ١٠ - الاقتضاب شرح أدب الكتاب : لأبي السيد البطلاني - ط ١ : المطبعة الأدبية في بيروت ١٩٠١

- ١١ — الألفاظ : لابن السكيت (تهذيب التبريزي) ط • المطبعة الكاثوليكية بيروت ١٨٩٥ •
- ١٢ — الأمالي : لأبي علي القالي • ط • مطبعة دار الكتب المصرية ١٩٣٦ •
- ١٣ — انباه الرواة على أنباه النحاة : لأبي الحسن علي بن يوسف القفطي ، تحقيق محمد أبي الفضل إبراهيم — ط • دار الكتب •
- ١٤ الانصاف في مسائل الخلاف بين النحويين البصريين والكوفيين ، لأبي البركات عبد الرحمن بن محمد بن الأنباري • تحقيق محمد محيي الدين عبد الحميد ط • المكتبة التجارية ١٩٦١ •
- ١٥ — الأنواء في مواسم العرب : لأبي محمد عبد الله بن مسلم ابن قتيبة • ط • حيدر آباد الدكن ١٩٥٦ •
- ١٦ — البارع : لأبي علي القالي — مخطوط بدار الكتب المصرية •
- ١٧ — بغية الوعاة في طبقات اللغويين والنحاة : لجلال الدين عبد الرحمن السيوطي • ط • الخانجي ١٣٢٦ هـ — وط • الحلبي تحقيق محمد أبي الفضل إبراهيم •
- ١٨ — البيان والنتبين : لأبي عثمان عمرو بن بحر الجاحظ • تحقيق عبد السلام هارون — ط • لجنة التأليف والترجمة ١٩٤٨ — ١٩٥٠
- ١٩ تاريخ الاسلام الكبير : للذهبي — مخطوط بدار الكتب — ١٤٢٠ تاريخ •
- ٢٠ — تاريخ الامم والملوك : للطبري — مطبعة الاستقامة ١٩٣٩
- ٢١ — تثقيف اللسان وتلقيح الجنان : لابن مكي الصقلي — تحقيق د • عبد العزيز مطر • الطبعة الأولى ١٩٦٦ المجلس الأعلى للثئون الاسلامة والطبعة الثانية ١٩٨١ دار المعارف •

- ٢٢ - تصحيح التصحيف وتحريير التحريف : لصالح الدين الصفدى - مخطوط بدار الكتب - رقم ٣٧ لغة (المكتبة الزكية) *
- ٢٣ - التكملة والذيل على درة الغواص (تكملة اصلاح ما تغلط فيه العامة) : للجواليقى - مخطوط بدار الكتب رقم ١٩٨ . مجاميع *
- ٢٤ - التلويع شرح الفصيح (فصيح ثعلب) : لأبى سهل الهروى - مطبعة وادى النيل ١٣٨٥ هـ *
- ٢٥ - الجامع الصحيح : لأبى عبد الله محمد بن اسماعيل البخارى - ط * المطبعة الأزهرية ١٢٩٩ هـ *
- ٢٦ - الجامع الصحيح : لأبى الحسن مسلم بن الحجاج القشيري ط * دار الطباعة ١٣٢٩ - ١٣٣٣ هـ - وطبعة الحلبي بتحقيق محمد فؤاد عبد الباقي *
- ٢٧ - الجمانة فى ازالة الرطانة : لمؤلف تونسى فى القرن التاسع الهجرى - تحقيق حسن حسنى عبد الوهاب - ط * المعهد الفرنسى للآثار بالقاهرة ١٩٥٣ هـ *
- ٢٨ - جمهرة الأمثال : لأبى هلال العسكري - ط بمباى ١٣٠٦ هـ .
- ٢٩ - جمهرة اللغة : لأبى بكر محمد بن الحسن بن دريد ط . حيدر آباد الدكن ١٣٤٥ هـ .
- ٣٠ - حماسة أبى تمام - ط . القاهرة ١٣٢٥ هـ .
- ٣١ - خزانة الأدب : لعبد القادر بن عمر البغدادى - ط . بولاق ١٢٩٩ هـ :
- ٣٢ - الخصائص : لأبى الفتح عثمان بن جنى . تحقيق محمد على النجار ط . دار الكتب المصرية ١٩٥٢ - ١٩٥٦
- ٣٣ - درة الغواص فى أوهاج الخواص : للقاسم بن على الحريرى ط : الجوايب ١٢٩٩ هـ

- ٣٤- دلالة الألفاظ : للدكتور إبراهيم أنيس - ط . الأنجلو ١٩٥٨ .
- ٣٥- ديوان الأعشى : تحقيق الدكتور محمد محمد حسين - مكتبة الآداب ١٩٥٠
- ٣٦- ديوان البحترى : مطبعة هندية ١٩١١
- ٣٧- ديوان تميم بن مقبل : تحقيق الدكتور عزت حسن . دمشق ١٩٦٢
- ٣٨- ديوان حاتم الطائي : ط . دار صادر - بيروت - ١٩٦٣
- ٣٩- ديوان شاعرات العرب في الجاهلية والإسلام - المكتبة الأهلية - بيروت ١٩٣٤ ة
- ٤٠- ديوان عبيد بن الأبرص : تحقيق د . حسين نصار - ط . مصطفى الحلبي ١٩٥٧ .
- ٤١- ديوان عبيد الله بن قيس الرقيات - بيروت ١٩٥٨
- ٤٢- ديوان مجنون ليلى : تحقيق عبد الستار فراح - دار مصر للطباعة :
- ٤٣- ذم الهوى : لأبي الفرج عبد الرحمن بن الجوزي - تحقيق مصطفى عبد الواحد - دار الكتب الحديثة ١٩٦٢ :
- ٤٤- زهر الآداب : لأبي إسحاق الحصري - تحقيق الدكتور زكي مبارك - ط . التجارية ١٣٢٥ هـ .
- ٤٥- سمط اللالي في شرح أمالي القمالي : تحقيق عبد العزيز الميمنى - ط . لجنة التأليف ١٩٣٦ .
- ٤٦- سفن ابن ماجه (الحافظ أبي عبد الله محمد بن يزيد) تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي - ط : عيسى الباني الحلبي ١٩٥٤ .

- ٤٧ - شذرات الذهب : لابن العماد الحنبلي - ط . القدس ١٣٥٠
- ٤٨ - شرح درة الغواص بالحريرى : لهباب الدين الخفاجى -
الجواثب ١٢٩٩ هـ
- ٤٩ - شرح ديوان الحماسة : لالمرزوقى ، تحقيق عبد السلام هارون -
ط . لجنة التأليف ١٩٥٢
- ٥٠ - شرح ديوان زهير بن أبى سلمى - ط . دار الكتب ١٣٦٤ هـ
- ٥١ - شرح ما يقع فيه التصحيف والتجريف : لأبى أحمد العسكرى
تحقيق عبد العزيز أحمد - سلسلة تراثنا ١٩٦٣
- ٥٠ - الصاجى فى فقه اللغة : لأحمد بن فارس - تحقيق مصطفى
الشويمى بيروت ١٩٦٤
- ٥٣ - طبقات المفسرين للسيوطى - ط . ليدن ١٨٣٩
- ٥٤ - طبقات النحويين واللغويين : لأبى بكر محمد بن الحسن
الزبيدى - تحقيق محمد أبى الفضل ابراهيم ط . الخانجى ١٩٥٤
- ٥٥ - العربية : دراسات فى اللغة واللهجات : ليوهان فلك : ترجمة
الدكتور عبد الحليم البجار - ط . دار الكتاب العربى ١٩٥١
- ٥٦ - علم اللغة : للدكتور على عبد الواحد وافى - ط . النهضة
المصرية ١٩٤٤
- ٥٧ - علم اللغة : الدكتور محمود السمران - دار المعارف ١٩٦٢
- ٥٨ - عمدة القارى شرح صحيح البخارى : لأحمد بن محمد
العينى - ط . المطبعة المنيرية .
- ٥٩ - غريب الحديث : لأبى عبيد القاسم بن سلام - مصور بدار
الكتب رقم ٢٢٤٤٥ ب

٦٠ - فصيح ثعلب (مع التاويح للروى) - مطبعة وادى النيل

١٢٨٥ هـ

٦١ - الثورست : لابن النديم - ليبسماث ١٨٧١ .

٦٢ - فهرست ابن خير - ط . مكتبة المثنى ببغداد - عن الأصل

المطبوع بسرقسطة ١٨٩٣

٦٣ - في اللهجات العربية : للدكتور ابراهيم أنيس - ط . الأنجلو

الطبعة الثانية ١٩٥٢ .

٦٤ الكتاب (كتاب سيبويه) ط . بولاق ١٣١٧ هـ .

٦٥ - لحن العامة : لأبى بكر الزبيدي - تحقيق الدكتور

عبد العزيز مطر - الطبعة الأولى - ١٩٦٨ والطبعة الثانية : ١٩٨١

- دار المعارف القاهرة .

٦٦ - لحن العامة : لعلى بن حمزة الكسائى (ضمن ثلاث رسائل)

تحقيق عبد العزيز الميمنى - القاهرة ١٣٤٤ هـ .

٦٧ - لحن العامة فى ضوء الدراسات اللغوية الحديثة : تأليف

الدكتور عبد العزيز مطر (الطبعة الاولى - ١٩٦٦ - الطبعة الثانية

- ١٩٨١ - دار المعارف القاهرة) .

٦٨ - ليس فى كلام العرب : للحسن بن خالويه - تحقيق أحمد

عبد الغفور عطار دار مصر للطباعة ١٩٥٧ .

٦٩ - مجالس ثعلب : لأبى العباس أحمد بن يحيى ثعلب - تحقيق

عبد السلام هارون . دار المعارف ١٩٤٩ .

٨٢ - مجمع الأمثال : لأبى الفضل أحمد بن محمد النيسابورى

الميدانى ط . السنة المحمدية ١٩٥٥ .

٧١ - مجموع أشعار العرب : ط . ليسك ١٩٠٢ .

٧٢ - المخصص فى اللغة : لابن سيده . ط . بولاق ١٣١٦ .

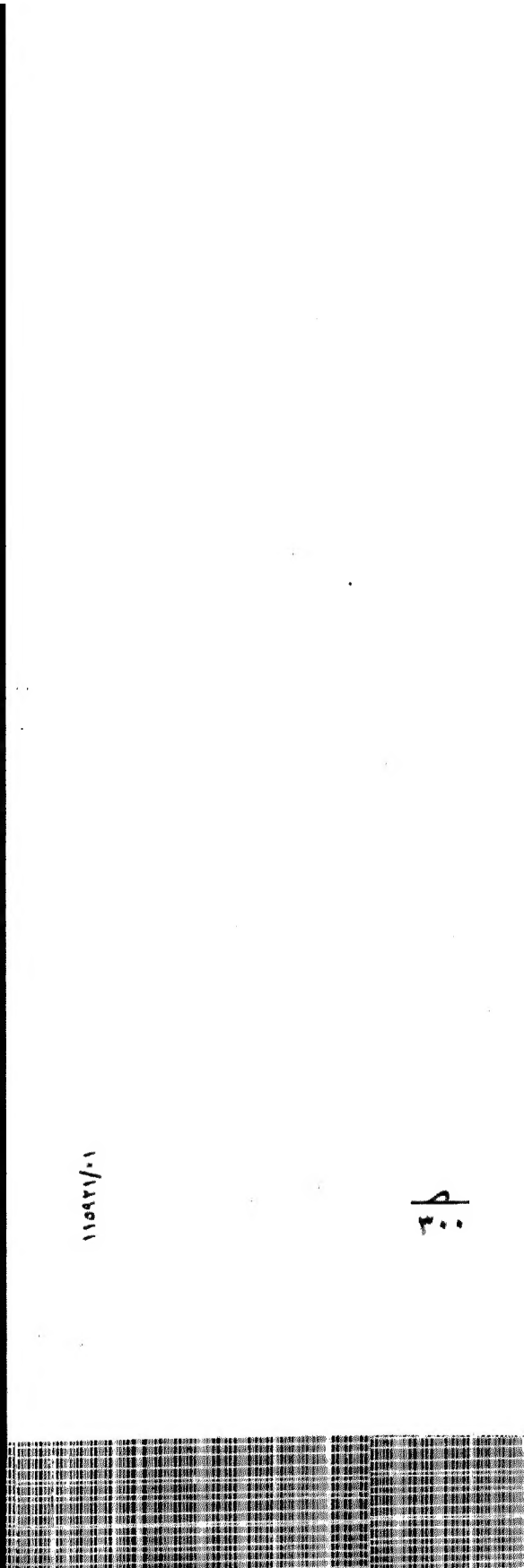
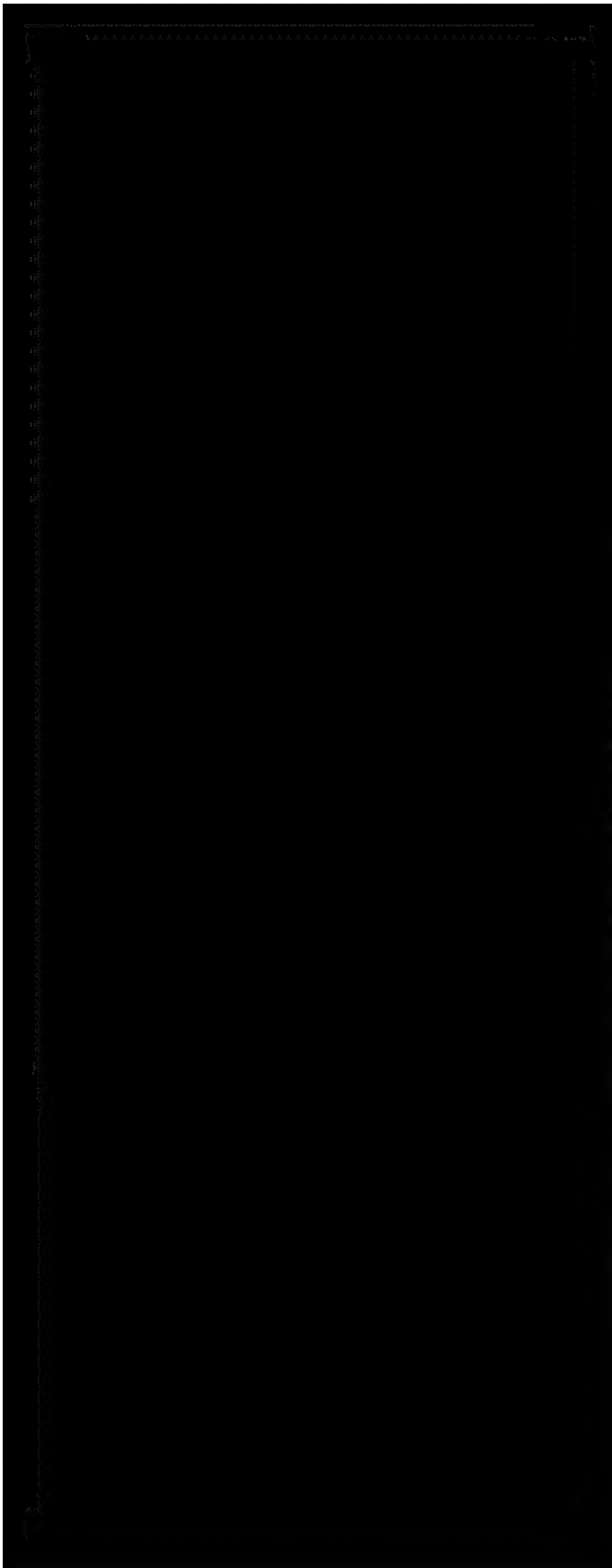
١٣٢١ هـ .

- ٧٣ — المدخل الى تقويم اللسان : ل محمد بن أحمد بن هشام
الملخمي السبتي — القسم الأول (الخاص بالرد على الزبيدي وابن مكي
— تحقيق الدكتور عبد العزيز مطر — مطبعة جامعة عين شمس ١٩٨١) *
- ٧٤ — مرآة الجنان وعبرة اليقظان : لأبي محمد عبد الله بن
أسعد اليافعي — ط * حيدر آباد ١٣٣٨ هـ *
- ٧٥ — مرآة الزمان : لسبط بن الجوزي ط * حيدر آباد ١٩٥١ *
- ٧٦ — مراتب النحويين : لأبي الطيب عبد الواحد بن علي اللغوي
— تحقيق محمد أبي الفضل ابراهيم — نهضة مصر ١٩٥٥ *
- ٧٧ — الزهر في علوم اللغة وأنواعها : لجلال الدين السيوطي
— تحقيق محمد أحمد جاد المولى ومحمد أبي الفضل ابراهيم وعلي
البجاوي — ط * عيسى الحلبي ١٩٥٨ *
- ٧٨ — المسند : لأحمد بن حنبل — تحقيق أحمد محمد شاكر *
- ٧٩ — معجم الأدباء (ارشاد الاريب) لياقوت الحموي — تحقيق
أحمد فريد رفاعي — نشر دار المأمون *
- ٨٠ — معجم البلدان : لياقوت الحموي — ط ليبسك ١٨٦٦ *
- ٨١ — معجم الشعراء : للمرزباني — تحقيق عبد الستار فراج
ط * عيسى الحلبي *
- ٨٢ — المعجم اللغوي الوسيط : مجمع اللغة العربية ١٩٦٠ — ١٩٦١
- ٨٣ — معجم ما استعجم : لأبي عبيد البكري — تحقيق مصطفى
السقا ١٣٦٤ هـ *
- ٨٤ — المعرب من الكلام الأعجمي : لأبي منصور الجواليقي —
تحقيق أحمد محمد شاكر ١٣٦١ هـ *
- ٨٥ — مغنى اللبيب : لجمال الدين ابن هشام — تحقيق محمد
محي الدين — ط * التجارية *

- ٨٦ — المقتبس (مجلة) : المجلد السابع ١٩١١ •
- ٨٧ — المنتظم فى تاريخ الملوك والامم : لعبد الرحمن بن الجوزى
ط • حيدر آباد ١٣٥٧ •
- ٨٨ — المنصف ، شرح ابن جنى لكتاب التصريف للمازنى : تحقيق
ابراهيم مصطفى وعبد الله أمين ١٩٥٤ •
- ٨٩ — الموطن : للامام مالك بن أنس — ط • عيسى الحلبي •
- ٩٠ — النبات الأبي حنيفة الدينورى (جزء منه) ط • ليدن ١٩٥٢ •
- ٩١ — النجوم الزاهرة : لابن تغرى بردى — ط • دار الكتب
- ٩٢ — نزهة الالباء فى طبقات الادباء : لعبد الرحمن بن الأتبارى
ظ • القاهرة ١٣٩٤ هـ •
- ٩٣ — النهاية فى غريب الحديث والاثر : لابن الأثير — المطبعة
الخيرية ١٣٢٢ هـ •
- ٩٤ — نواذر أبى مسحل (عبد الوهاب بن حريش) : تحقيق
الدكتور عزت حسن • ط • دمشق ١٩٦١ •
- ٩٥ — نواذر القالى (أبى على القالى) — ط • دار الكتب ١٩٢٦ •
- ٩٦ — وفيات الاعيان : لابن خلكان — ط • النهضة ١٩٤٨ •

رقم الايداع ٨٣/٢٠٠٦
الترقيم الدولى ٨ — ٠٣٥٤ — ٠٢ — ٩٧٧

مطبعة القاهرة الجديدة .
٣٣ شارع الجيش — ت : ٩٠٤٢٨٦



110941/1

211